



TOYOTA

Vehicle Security System

VSS 1

Owner's manual

Bedienungsanleitung

Mode d'emploi

Gebruikershandleiding

Manuale dell'utente

Manual del propietario

Εγχειρίδιο κατόχου

Manual do proprietário

Kullanıcı El Kitabı

Brugsanvisning

Omistajan käsikirja

Brukerhåndbok

Användarhandbok

Příručka uživatele

Kezelési útmutató

Instrukcja użytkownika

Руководство по эксплуатации

Priročnik za lastnika

Посібник з експлуатації

Kasutaja käsiraamat

Lietotāja rokasgrāmata

Instrukcija vartotojui





Read this manual thoroughly before using the VSS1.
Always keep this owner's manual in the vehicle.

Lesen Sie diese Anleitung vor Benutzung der VSS1 gründlich.
Bewahren Sie diese Anleitung immer im Fahrzeug auf.

Lisez ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser le VSS1.
Conservez toujours ce mode d'emploi dans le véhicule.

Lees deze handleiding grondig voordat u de VSS1 gebruikt.
Bewaar deze gebruikshandleiding altijd in uw voertuig.

Leggere con attenzione e per intero questo manuale prima di utilizzare il VSS1.
Tenere sempre nel veicolo il presente manuale d'uso.

Lea completamente este manual antes de usar VSS1.
Guarde siempre este Manual del Propietario en el vehículo.

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο διεξοδικά πριν χρησιμοποιήσετε το VSS1.
Διατηρείτε το παρόν εγχειρίδιο κατόχου πάντοτε στο όχημα.

Leia atentamente este manual antes de usar o VSS1.
Mantenha sempre este manual do proprietário no veículo.

VSS1 kullanmadan önce bu El Kitabını iyice okuyunuz.
Kullanıcı El Kitabı daima araçta bulundurulmalıdır.

Læs denne vejledning grundigt, før VSS1 tages i brug.
Opbevar altid denne vejledning i køretøjet.

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen VSS1 -pysäköintitutkan käyttämistä.
Säilytä täältä Omistajan käsikirja autossa.

Les denne håndboken grundig før du bruker VSS1.
Oppbevar alltid denne brukerhåndboken i kjøretøyet.

Läs den här instruktionsboken noggrant innan du använder VSS1.
Förvara alltid denna instruktionsbok i bilen.

Než začnete používať VSS1, pozorně si přečtěte tento návod k použití.
Návod k použití mějte stále uložený ve svém vozidle.

Olvassuk el gondosan ezt az útmutatót, mielőtt a VSS1 berendezést használata vennénk.
Mindig tartsuk a kezelési útmutatót a gépkocsiban.

Przed rozpoczęciem użytkowania systemu wspomagania parkowania VSS1 prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Niniejszą instrukcję użytkownika należy zawsze przechowywać w samochodzie.

Внимательно прочтайте это руководство перед использованием системы VSS1.
Постоянно храните это руководство по эксплуатации в автомобиле.

Pred uporabo aparata VSS1 skrbno preberite ta priročnik.
Ta uporabniški priročnik naj bo vedno v vozilu.

Уважно прочтайте цей посібник перед використанням VSS1.
Завжди зберігайте цей посібник користувача в транспортному засобі.

Luige enne VSS1 kasutamist hoolikalt seda kasutusjuhendit.
Hoidke alati seda kasutusjuhendit sõidukis.

Pirms VSS1 izmantošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu.
Vienmēr glabājet šo lietotāja rokasgrāmatu transportlīdzeklī.

Atidžiai perskaitykite šią instrukciją prieš naudojantis VSS1 įranga.
Visada šią instrukciją laikykite automobiliuje.

EN	OPERATING INSTRUCTIONS	Page	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	Seite	16
FR	MODE D'EMPLOI	Page	29
NL	BEDIENINGSHANDLEIDING	Pagina	42
IT	ISTRUZIONI PER L'USO	Pagina	55
ES	INSTRUCCIONES DE SERVICIO	Página	68
EL	ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ	Σελίδα	81
PT	INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	Página	94
TR	İŞLETME TALİMATI	Sayfa	107
DA	BETJENINGSVEJLEDNING	Side	120
FI	KÄYTTÖOHJEET	Sivu	133
NO	BRUKERVEILEDNING	Side	146
SV	INSTRUKTIONSBOX	Sida	159
CS	NÁVOD K POUŽITÍ	Strana	172
HU	ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ	Oldal	185
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	Strona	198
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	Страница	211
SL	NAVODILA ZA UPORABO	Stran	224
UK	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	Стор.	237
ET	KASUTUSJUHEND	Lk.	250
LV	NAUDΟJIMOSI INSTRUKCIJOS	Puslapis	263
LT	LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS	Lappuse	276

Dear Customer,

Congratulations on your purchase of this alarm system which has been designed and manufactured to the highest automotive standards utilising the latest technology for total reliability as per the European Community directives.

Please read this manual to get the full benefit of the system.

We suggest you to keep this manual in the car. It will be easier for you to find the information in the event of emergency. Your authorised retailer will be pleased to clarify any queries you may have with the system or its operation if you cannot find the information you need in this manual or in the chapter 'Troubleshooting guide'.

Immunity information

- If any loss is caused by fire, action of a third party, or other accidents, or the user's deliberate or accidental misuse, incorrect use, or use under abnormal conditions, repair of the product will be charged to the user.
- Toyota Motor Europe NV/SA is not liable for any incidental loss caused by the use or non-use of this product.
- Toyota Motor Europe NV/SA is not liable for any damages or incidents following the intentional use, accidental misuse, or third party use of the device.
- The alarm system will not prevent the car from being stolen.

Content

Immunity information	3
Introduction	5
1. Arm / Disarm	6
1.1 To <i>ARM</i> the alarm system	6
1.2 To <i>DISARM</i> the alarm system	7
1.3 Boot release	7
1.4 Stop the siren sounding	7
1.5 Arm without intrusion sensor	8
1.6 Automatic re-arming	9
1.7 Alarm status light (LED)	9
2. Features	10
2.1 Door ajar warning	10
2.2 Alarm override	10
2.3 Automatic door locking	10
2.4 Passive arming	10
2.5 Alarm memory	11
2.6 Alarm with car horn sound	11
2.7 Garage mode	11
2.8 Arming buzzer	12
2.9 Installation check mode	12
3. Technical specifications	13
4. Troubleshooting guide	14

Introduction

This alarm system is operated by the original high security remote control or smart key described in the car's owner's manual. To programme extra remote controls consult your Toyota authorised retailer.

The alarm system can only be armed and disarmed with original car remote control. The protection of your car is assured by interior movement and perimetric sensors. The alarm system is self-protected against system attack.

During an alarm, the alarm siren, the vehicle horn (if applicable on your car), the blinkers, and the interior light are activated.

Product functions

The Alarm system performs the following functions:

- Perimetric protection (doors, boot, and bonnet).
- Interior and window breakage protection (by interior movement sensor).
- Alarm system tampering protection.
- Unauthorised engine starting car protection.
- Self-powered alarm system.
- Acoustic and visual alarm signalization.
- Alarm system status and diagnostic indication light (LED).
- Additional protection features can be added (Lift-up monitor module).

Alarm operation

The alarm is activated in the following situations:

- A locked door or boot is opened in any way other than using the smart entry function or original remote control.
- The bonnet is opened while the car is locked.
- The intrusion sensor is activated: When the sensor detects something moving inside the car, or a window is broken.
- The battery terminal is disconnected while the alarm system is activated.

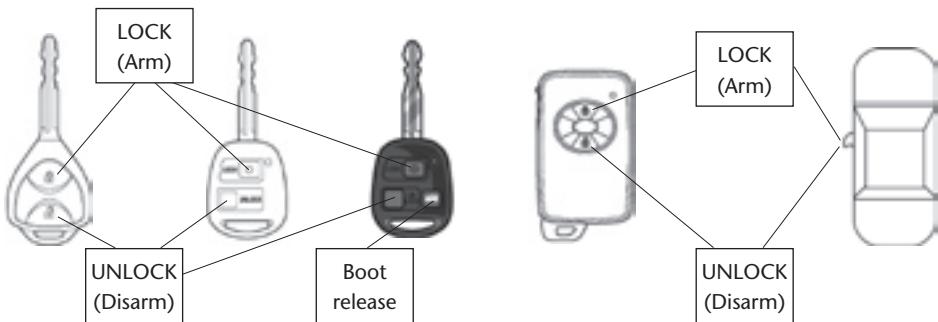
Remarks

The intrusion sensor may be triggering by any of the following:

- Dangling accessories.
- Automatic or high pressure car washes.
- The impact of hail, lightning strikes, or other kinds of impact or continuous vibrations.
- Any open window or sliding roof.

The intrusion sensor can be deactivated as you can read in paragraph 1.5.

1. Arm / Disarm



The alarm system will be armed at the same time as you lock the car, and disarmed when unlocking the car.

1.1 To ARM the alarm system

Important:

To prevent false alarm, check that there is no one in the car, and that all windows and sliding roofs are closed before locking the car (see how to deactivate the interior intrusion sensor in paragraph 1.5).

Action	Hazard Light indication	Alarm status light (LED)
Remote control: Press Lock Button once.	Flashes once.	ON for 30 seconds, then starts flashing.
Smart key: Press Lock Button once or Push door handle Lock Button.	Flashes once.	ON for 30 seconds, then starts flashing.

NOTE:

- The car LED blinks to inform you that the immobiliser is set (no link with alarm system).
- If any door, the boot and/or bonnet is opened within 30 seconds, the system will be disarmed.
- If any door is not securely closed, a beep will sound (car will not be locked, and alarm will not be armed). (Not applicable on all car models.)
- The system will be armed 30 seconds after the lock button is pressed (pre-arm time).

1.2 To *DISARM* the alarm system

Action	Hazard Light indication	Alarm status light (LED)
Remote control: Press Unlock Button once.	Flashes twice.	Stops flashing.
Smart key: Press Unlock Button once or grasp the door handle.	Flashes twice.	Stops flashing.

NOTE:

- If no door is opened within 30 seconds after disarming, the system will re-arm automatically and the doors will be locked again.

WARNING:

When the system is armed, do not unlock any door using the key as this will make the siren sound.

1.3 Boot release

When the boot release button (if present) is pressed on the remote control, the system is disarmed. The system will automatically re-arm when the boot is closed again and car is locked.

1.4 Stop the siren sounding

Unlock the door by the remote control or smart key. The siren will stop and the system will be disarmed.

Note:

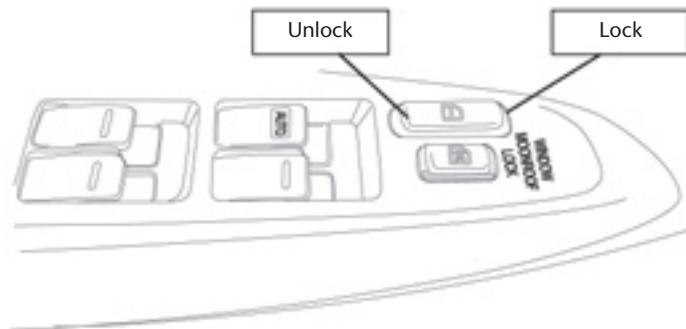
- If after this, no door is opened within 30 seconds, all doors will automatically lock and the system will re-arm.

1.5 Arm without intrusion sensor

If you have to lock the car with somebody inside (passenger, children, dog, ...), you must deactivate the Intrusion Sensor.

Central Door Lock

(Located on the driver's door)



Activation steps		Hazard light indication	Alarm status light (LED)	Buzzer
1	Open the driver's door.	–	–	–
2	Operate the Central Power Door Lock switch to the lock and unlock positions 3 times with the driver's door open (interval between each press should be less than 5 seconds).	–	LED indication will flash rapidly for 5 minutes, or until you arm the system.	2 beeps sound when the sensors are deactivated.
3	Close all doors, bonnet and boot, then lock the car by remote control or smart key within 5 minutes.	Flashes once.	ON for 30 seconds, then start flashing.	–

NOTE:

- The interior sensor is deactivated for 1 use only. On the next arming the interior sensor will be activated again.

1.6 Automatic re-arming

If the car is unlocked using the remote control, and the boot or doors are not opened within 30 seconds, the security system will automatically re-arm when the car automatically relocks.

1.7 Alarm status light (LED)

The status LED is used to give information to the user, during normal operation, and as a diagnostic tool.

Condition	Alarm status light (LED)
Disarm state:	LED off.
Pre-arm state (30 sec arming time):	LED on.
Arm state:	LED blinking.
Alarm state:	LED on.
Intrusion sensor exclusion activated:	LED fast blinking until car locked by remote or smart key, or 5 minutes passed.
Open bonnet:	LED on (for Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris only).
Door open during passive arming:	LED on.
Programming mode selection:	LED on (until timeout or selection performed).

2. Features

As well as the alarm function, some extra features are available which can be activated/deactivated. To activate or deactivate any of them, please contact your authorised retailer.

2.1 Door ajar warning

This option is enabled as default.

If any door or the boot is opened when the lock button is pressed, the buzzer will sound for 10 seconds. The buzzer will stop sounding when all doors are closed, or if the remote control unlock button is pushed.

In case the bonnet is opened when the lock button is pressed, the buzzer will sound 3 times with 3 beeps.

Note:

- The alarm system will NOT arm if a door is open.
- This function is already implemented for smart key equipped cars.
- This option is not available on all car models.

2.2 Alarm override

This function is used if the user loses the remote, or the remote battery is flat.

When the engine is started by the original key, the alarm will disarm after 5 seconds.

2.3 Automatic door locking

This option is disabled as default. This feature can only be enabled if the car does not have this function as original equipment. To enable this function, please contact your authorised retailer. When all doors are closed and you start driving, the system will lock the doors.

The alarm system will unlock all doors when ignition has been switched off.

2.4 Passive arming

This option is disabled as default.

Passive arming mode arms the alarm system automatically without the car being locked. It protects your car in case you forget to lock it.

When this option is activated, it will arm the alarm system after following these steps:

1. The engine is stopped, and the key is removed from the ignition.
2. A door has been opened and all doors have been closed again.
3. No door has been opened for 30 consecutive seconds (counter restarts when all doors are closed again).

If any door is opened when the alarm system is in passive arming, the siren will sound after 14 seconds unless the engine is started or the remote control pressed.

When a door opens, a beep will inform you that passive arming is active, and the alarm status light (LED) will turn on.

Note:

- During passive mode, volumetric sensors are deactivated.
- If you lock the car by remote control, the alarm system shifts to normal arming mode.

Remark:

- The system does *NOT* lock any doors, only arms the alarm system.

2.5 Alarm memory

If the alarm went off during your absence, the hazard lights will flash 5 times when the doors are unlocked, and the buzzer will sound 3 times.

The system memorizes the last three alarm causes. They can be identified at your authorised retailer.

Note:

- If you suspect that the alarm system is sounding due to false alarms, please contact your authorised retailer.

2.6 Alarm with car horn sound

This option is enabled as default. To disable it, please contact your authorised retailer.

In addition to the standard siren, the car horn can be activated to sound or it can be deactivated.

Note:

- This option is not available on all car models.

2.7 Garage mode

If you have to bring your car to your authorised retailer and do not want to provide the remote controlled key, you can deactivate the alarm system for a limited period of time.

During garage mode, all the alarm system functions are inhibited.

This mode has to be manually activated by following this procedure:

1. Disarm by remote control.
2. Insert the key into the ignition and turn to IG ON.
3. Open and close the door 7 times within 30 seconds.
4. Turn the key to IG OFF.

The hazards will flash once (confirmation).

After 5 engine starts, the garage mode will be cancelled. The hazards will turn on twice.

2.8 Arming buzzer

This option is disabled as default. To enable it, please contact your authorised retailer.

You can activate the buzzer to sound when you arm/disarm the system.

Remark:

- This can only be done in accordance with local regulations.

2.9. Installation check mode

The system can confirm correct installation or if a sensor is not working correctly.

If you suspect that a sensor is not working correctly, please contact your authorised retailer.

3. Technical Specifications

Nominal rated operating voltage:	+12 V DC	
Operating voltage range:	+8 to +16 V DC	
Maximum overvoltage:	+24 V DC per 1 minute	
Maximum reverse voltage:	-18 V DC per 1 minute	
Current consumption (max values at 23°C):	- Disarm state	< 0.5 mA (+12 V DC)
	- Arm state	< 1.0 mA (+12 V DC)
	- Alarm state	< 300 mA (+12 V DC)
Maximum operating temperature:	+85°C	
Minimum operating temperature:	-40°C	
IP grade:	IP 40 or IPX5	
Alarm's siren sound pressure level:	> 111dB in open field (1m)	

4. Troubleshooting guide

Problem	Possible causes	Possible solutions
System is beeping		
1 long	1 door/boot is open.	Check that all doors are correctly closed.
3 short repeating	Bonnet is open.	Check that bonnet is correctly closed.
3 beeps at unlock	Alarm went off while system was armed.	Contact authorised retailer to find cause.
5 beeps	Interior movement sensors broken.	Check and/or change interior movement sensors.
5 beeps	Wire harness connection problem/ Siren failure.	Contact authorised retailer to find cause.
False alarm		
	Intrusion sensors are broken, detached, or incorrectly orientated.	Check and contact authorized retailer.
	Passive arming ON.	Read the passive arming chapter.
		Deactivate passive arming (not applicable for Belgium).
	Opened window / sliding roof.	Close all windows and sliding roof. If you wish to keep any open, deactivate the interior movement sensors (see chapter 1.5).
	Hanging clothes/ dangling accessories.	Remove them.
	People/animals inside.	Deactivate the Interior movement sensors (see chapter 1.5).
	Defective door / bonnet / boot switch.	Contact authorized retailer.

Problem	Possible causes	Possible solutions
LED		
Always ON	Bonnet is open.	Check that bonnet is correctly closed.
	System is in alarm state.	Unlock.
	You are in programming mode.	IG OFF ON or wait 30 sec.
	Any door is opened in passive arm state (entry delay time).	Unlock by remote, or IG ON.
Always OFF	System problem.	Check No arming.
30 seconds ON	System is still in pre-arm phase.	Wait 30 sec to enter arm state.
Blinking fast	Intrusion sensors excluded.	Lock and unlock the car to deactivate.
Blinking slow	Alarm system is activated.	
No arming		
	Fuse is broken.	Check dome lamp fuse.
	Siren is broken or disconnected.	Contact authorized retailer.
	Wire harness is damaged.	Contact authorized retailer.

Sehr geehrter Kunde,

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Alarmsystems, das unter Verwendung der neuesten Technologie für absolute Zuverlässigkeit gemäß den EU-Richtlinien nach den anspruchsvollsten Automobilnormen konzipiert und produziert wurde.

Bitte lesen Sie diese Anleitung, damit Sie das System optimal nutzen können.

Wir empfehlen Ihnen, diese Anleitung im Fahrzeug aufzubewahren. So finden sie im Notfall die benötigten Informationen leichter. Ihr Händler hilft Ihnen bei Fragen zum System oder seiner Bedienung gerne weiter, wenn Sie die gesuchten Informationen nicht in dieser Anleitung oder im Kapitel 'Fehlerbehebung' finden.

Informationen über Haftungsausschluss

- Sollte es zu Schäden durch Feuer, Handlungen Dritter oder sonstige Unfälle, durch vorsätzlichen oder fahrlässigen Missbrauch durch den Benutzer, durch unsachgemäße Benutzung oder Benutzung unter abnormalen Bedingungen kommen, werden Reparaturen des Produkts grundsätzlich dem Benutzer in Rechnung gestellt.
- Toyota Motor Europe NV/SA haftet nicht für Folgeschäden, die durch Benutzung oder Nichtbenutzung dieses Produkts verursacht werden.
- Toyota Motor Europe NV/SA haftet nicht für Schäden oder Zwischenfälle, die durch absichtliche Benutzung, versehentlichen Missbrauch oder Benutzung des Gerätes durch Dritte verursacht werden.
- Das Alarmsystem kann einen Diebstahl des Fahrzeugs nicht verhindern.

Inhalt

Informationen über Haftungsausschluss	16
Einleitung	18
1. Aktivieren/Deaktivieren	19
1.1 <i>AKTIVIEREN</i> des Alarmsystems	19
1.2 <i>DEAKTIVIEREN</i> des Alarmsystems	20
1.3 Kofferraum öffnen	20
1.4 Sireenton abstellen	20
1.5 Aktivieren ohne Einbruchsensor	21
1.6 Automatische Reaktivierung	22
1.7 Alarmstatusleuchte (LED)	22
2. Merkmale	23
2.1 Warnung bei offener Tür	23
2.2 Alarmumgehung	23
2.3 Automatische Türverriegelung	23
2.4 Passive Aktivierung	24
2.5 Alarmspeicher	24
2.6 Alarm mit Ton des (werkseitig verbauten) Signalhorns	25
2.7 Werkstattmodus	25
2.8 Aktivieren des Buzzers (interner Lautsprecher)	25
2.9 Installationsprüfmodus	25
3. Technische Daten	26
4. Fehlerbehebung	27

Einleitung

Dieses Alarmsystem wird mit der Original-Hochsicherheitsfernbedienung oder dem in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs beschriebenen Smart Key bedient. Zwecks Programmierung zusätzlicher Fernbedienungen wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler.

Das Alarmsystem lässt sich nur mit der Original-Fernbedienung aktivieren und deaktivieren. Der Schutz Ihres Fahrzeugs wird durch Bewegungssensoren im Innenraum, sowie durch Außensensoren gewährleistet. Das Alarmsystem ist gegen Eingriffe gesichert.

Im Falle eines Alarms werden die Alarmsirene, das Signalhorn des Fahrzeugs (sofern für Ihr Fahrzeug zutreffend), die Blinker und die Innenbeleuchtung aktiviert.

Produktfunktionen

Das Alarmsystem führt folgende Funktionen aus:

- Außenschutz (Türen, Kofferraumklappe und Motorhaube).
- Schutz des Innenraums und der Fenster (durch Bewegungssensoren im Innenraum).
- Schutz des Alarmsystems vor Manipulation.
- Schutz vor unbefugtem Starten des Motors.
- Alarmanlage mit eigener Stromversorgung.
- Akustische und optische Alarmierung.
- Alarmsystemstatus- und Diagnoseanzeigeleuchte (LED).
- Zusätzliche Schutzfunktionen können hinzugefügt werden (Hubmonitor-Modul).

Alarmfunktion

Der Alarm wird in folgenden Situationen aktiviert:

- Eine verriegelte Tür oder Haube wird auf andere Weise geöffnet, als mit dem Smart Key oder der Original-Fernbedienung.
- Die Motorhaube wird geöffnet, während das Fahrzeug verriegelt ist.
- Der Einbruchsensor wird aktiviert: Wenn der Sensor eine Bewegung innerhalb des Fahrzeugs erkennt oder wenn ein Fenster eingeschlagen wird.
- Der Batterieanschluss wird abgeklemmt, während das Alarmsystem aktiviert ist.

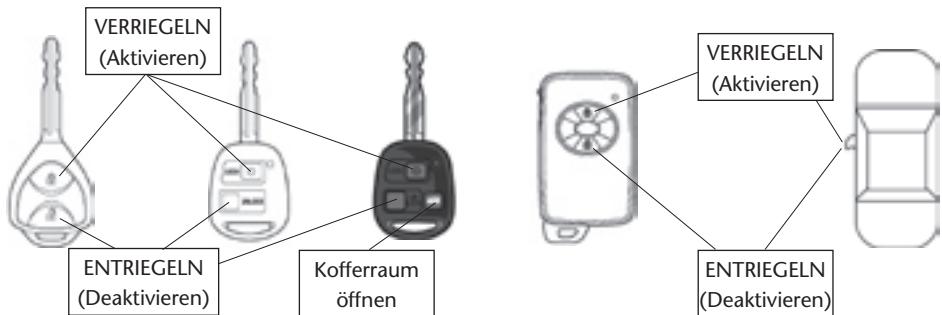
Bemerkungen

Der Einbruchsensor kann auf folgende Weise ausgelöst werden:

- Schaukelnde Gegenstände im Innenraum.
- Waschen des Fahrzeugs in Waschanlagen oder mit Hochdruckreiniger.
- Einwirkung von Hagel, Blitzschlag oder anderen starken äußeren Einwirkungen und permanenten Vibrationen.
- Offene Fenster oder offenes Schiebedach.

Der Einbruchsensor kann auf die in Abschnitt 1.5 beschriebene Weise deaktiviert werden.

1. Aktivieren/Deaktivieren



Das Alarmsystem wird aktiviert, sobald Sie das Fahrzeug verriegeln und deaktiviert, wenn Sie es entriegeln.

1.1 AKTIVIEREN des Alarmsystems

Wichtig:

Um Fehlalarme zu vermeiden sollten Sie sich vergewissern, dass sich niemand im Fahrzeug befindet und dass alle Fenster und Schiebedächer geschlossen sind, bevor Sie das Fahrzeug verriegeln (Deaktivierung des Einbruchsensors siehe Abschnitt 1.5).

Aktion	Anzeige der Warnblinkanlage	Alarmstatusleuchte (LED)
Fernbedienung: Verriegelungstaste einmal drücken.	Blinkt einmal.	An für 30 Sekunden, beginnt dann zu blinken.
Smart Key: Verriegelungstaste einmal drücken oder Türgriff-Verriegelungstaste drücken.	Blinkt einmal.	An für 30 Sekunden, beginnt dann zu blinken.

HINWEIS:

- Die LED im Fahrzeug blinkt, um anzudeuten, dass die Wegfahrsperrre aktiviert wurde (dies hat nichts mit dem Alarmsystem zu tun).
- Wenn innerhalb von 30 Sekunden eine Tür, die Kofferraumklappe und/oder Motorhaube geöffnet wird, wird das System deaktiviert.
- Wenn irgendeine Tür nicht richtig verschlossen ist, ertönt ein Piepen (da das Fahrzeug nicht verriegelt ist und der Alarm nicht aktiviert wird). (Gilt nicht für alle Fahrzeugmodelle.)
- Das System wird 30 Sekunden nach Betätigung der Verriegelungstaste aktiviert (Voraktivierungszeit).

1.2 DEAKTIVIEREN des Alarmsystems

Aktion	Anzeige der Warnblinkanlage	Alarmstatusleuchte (LED)
Fernbedienung: Entriegelungstaste einmal drücken.	Blinkt zweimal.	Hört auf zu blinken.
Smart Key: Entriegelungstaste einmal drücken oder den Türgriff ergreifen.	Blinkt zweimal.	Hört auf zu blinken.

HINWEIS:

- Wenn innerhalb von 30 Sekunden nach der Deaktivierung keine Tür geöffnet wird, wird das System automatisch reaktiviert und die Türen werden wieder verriegelt.

WARNUNG:

Öffnen Sie bei aktiviertem System die Türen nicht mit dem Schlüssel, da hierdurch Alarm ausgelöst wird.

1.3 Kofferraum öffnen

Wenn die Kofferraumöffnungstaste (sofern vorhanden) an der Fernbedienung gedrückt wird, wird das System deaktiviert.

Das System wird automatisch reaktiviert, sobald die Kofferraumhaube wieder geschlossen und das Fahrzeug verriegelt wird.

1.4 Sirenenton abstellen

Entriegeln Sie die Tür mit der Fernbedienung oder dem Smart Key. Die Sirene wird abgestellt und das System deaktiviert.

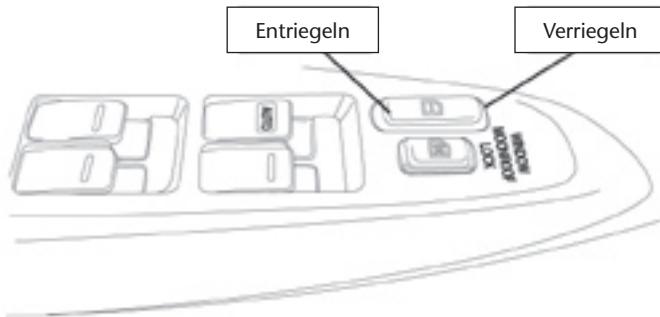
Hinweis:

- Wenn danach nicht innerhalb von 30 Sekunden eine Tür geöffnet wird, werden alle Türen automatisch verriegelt, das System wird reaktiviert.

1.5 Aktivieren ohne Einbruchsensor

Wenn Sie das Fahrzeug verriegeln müssen, während sich jemand darin befindet (Beifahrer, Kinder, Hund, ...), müssen Sie den Einbruchsensor deaktivieren.

Zentralverriegelung
(Befindet sich an der Fahrertür)



Aktivierungsschritte		Anzeige der Warnblinkanlage	Alarmstatusleuchte (LED)	Buzzer
1	Öffnen Sie die Fahrertür.	-	-	-
2	Schalten Sie mit dem Schalter der Zentralverriegelung 3 Mal bei geöffneter Fahrertür zwischen Ver- und Entriegelungsposition hin und her. (Das Intervall zwischen den Schaltvorgängen darf höchstens 5 Sekunden betragen).	-	Rasches Blinken der LED-Anzeige für 5 Minuten oder bis zur Aktivierung des Systems.	2 Pieptöne, wenn die Sensoren deaktiviert werden.
3	Schließen Sie alle Türen, Motor- und Kofferraumklappe, verriegeln Sie dann innerhalb von 5 Minuten das Fahrzeug mit der Fernbedienung oder dem Smart Key.	Blinkt einmal.	An für 30 Sekunden, beginnt dann zu blinken.	-

HINWEIS:

- Der Innensensor wird jeweils nur für diese spezielle Benutzung deaktiviert. Bei der nächsten Aktivierung wird auch der Innenraumsensor wieder aktiviert.

1.6 Automatische Reaktivierung

Wird das Fahrzeug mit der Fernbedienung entriegelt, und werden Kofferraum oder Türen nicht innerhalb von 30 Sekunden geöffnet, wird das Alarmsystem bei automatischer erneuter Verriegelung des Fahrzeugs automatisch wieder aktiviert.

1.7 Alarmstatusleuchte (LED)

Die Status-LED informiert den Nutzer bei normalem Betrieb und dient als Diagnosehilfsmittel.

Zustand	Alarmstatusleuchte (LED)
Deaktivierungszustand:	LED aus.
Voraktivierungszustand (30 Sekunden Aktivierungszeit):	LED an.
Aktivierungszustand:	LED blinkt.
Alarmzustand:	LED an.
Ausschluss des Einbruchsensors aktiviert:	LED blinkt rasch, bis Fahrzeug mit Fernbedienung oder Smart Key verriegelt wird, oder nach 5 Minuten.
Offene Motorhaube:	LED an (nur bei Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris).
Tür offen während passiver Aktivierung:	LED an.
Programmmodus-Auswahl:	LED an (bis voreingestellte Zeit abgelaufen oder nach Auswahl).

2. Merkmale

Neben der Alarmfunktion stehen einige zusätzliche Merkmale zur Verfügung, die sich aktivieren/deaktivieren lassen.

Wenden Sie sich zwecks Aktivierung oder Deaktivierung dieser Merkmale an Ihren autorisierten Händler.

2.1 Warnung bei offener Tür

Diese Option ist normalerweise verfügbar.

Wenn eine Tür oder die Kofferraumklappe geöffnet werden, nachdem die Verriegelungstaste gedrückt wurde, ertönt der Buzzer 10 Sekunden lang. Der Buzzer verstummt, sobald alle Türen geschlossen sind, oder die Verriegelungstaste auf der Fernbedienung gedrückt wird.

Wenn die Motorhaube geöffnet wird, nachdem die Verriegelungstaste gedrückt wurde, ertönt der Buzzer 3 Mal mit 3 Pieptönen.

Hinweis:

- Das Alarmsystem wird NICHT aktiviert, wenn eine Tür offen ist.
- Bei Fahrzeugen mit Smart Key ist diese Funktion bereits betriebsbereit.
- Diese Option ist nicht bei allen Fahrzeugmodellen verfügbar.

2.2 Alarmumgehung

Diese Funktion wird verwendet, wenn der Benutzer die Fernbedienung verloren hat, oder wenn die Batterie der Fernbedienung leer ist.

Wenn der Motor mit dem Originalschlüssel gestartet wird, wird der Alarm nach 5 Sekunden deaktiviert.

2.3 Automatische Türverriegelung

Diese Option ist normalerweise abgeschaltet. Diese Funktion kann nur aktiviert werden, wenn das Fahrzeug nicht serienmäßig mit dieser Funktion ausgestattet ist. Wenn diese Funktion aktiviert werden soll, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Wenn alle Türen geschlossen sind und Sie losfahren, verriegelt das System die Türen.

Das Alarmsystem entriegelt alle Türen, nachdem die Zündung abgestellt wurde.

2.4 Passive Aktivierung

Diese Option ist normalerweise abgeschaltet.

Im passiven Aktivierungsmodus wird das Alarmsystem automatisch aktiviert, ohne dass das Fahrzeug verriegelt wurde. So wird Ihr Fahrzeug geschützt, falls Sie vergessen haben, es zu verriegeln.

Wenn diese Option aktiviert ist, wird das Alarmsystem nach folgenden Schritten aktiviert:

1. Der Motor wurde abgestellt und der Schlüssel aus dem Zündschloss gezogen.
2. Eine Tür wurde geöffnet und alle Türen wurden wieder geschlossen.
3. 30 Sekunden lang wurde keine Tür geöffnet (die Zählung beginnt erneut, wenn alle Türen wieder geschlossen sind).

Wenn eine Tür geöffnet wird, während sich das Alarmsystem im Zustand der passiven Aktivierung befindet, ertönt die Sirene nach 14 Sekunden, wenn nicht der Motor gestartet oder die Fernbedienung betätigt wird.

Wenn eine Tür geöffnet wird, macht ein Piepton Sie darauf aufmerksam, dass die passive Aktivierung aktiv ist, und die Alarmstatusleuchte (LED) wird eingeschaltet.

Hinweis:

- Im Passivmodus sind die volumetrischen Sensoren deaktiviert.
- Wenn Sie das Fahrzeug mit der Fernbedienung verriegeln, wechselt das Alarmsystem in den normalen Aktivierungsmodus.

Hinweis:

- Das System verriegelt *NICHT* die Türen sondern aktiviert lediglich das Alarmsystem.

2.5 Alarmspeicher

Wenn in Ihrer Abwesenheit Alarm ausgelöst wurde, blinkt die Warnblinkanlage 5 Mal, wenn die Türen entriegelt werden, der Buzzer ertönt 3 Mal.

Das System speichert die drei letzten Alarmursachen. Sie können bei Ihrem Händler identifiziert werden.

Hinweis:

- Wenn Sie vermuten, dass das Alarmsystem irrtümlich ausgelöst wird, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler.

2.6 Alarm mit Ton des Signalhorns

Diese Option ist normalerweise verfügbar. Wenn sie deaktiviert werden soll, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Neben der Standardsirene kann auch das Signalhorn des Fahrzeugs aktiviert oder deaktiviert werden.

Hinweis:

- Diese Option ist nicht bei allen Fahrzeugmodellen verfügbar.

2.7 Werkstattmodus

Wenn Sie Ihr Fahrzeug zu Ihrem Händler bringen müssen, aber die Fernbedienung nicht abgeben möchten, können Sie das Alarmsystem vorübergehend deaktivieren.

Im Werkstattmodus sind alle Alarmsystemfunktionen abgeschaltet.

Dieser Modus muss auf folgende Weise manuell aktiviert werden:

1. Mit Fernbedienung deaktivieren.
2. Den Schlüssel ins Zündschloss stecken und auf IG ON drehen.
3. Die Tür innerhalb von 30 Sekunden 7 Mal öffnen.
4. Den Zündschlüssel auf IG OFF drehen.

Die Warnblinkanlage blinkt einmal (Bestätigung).

Nach fünfmaligem Anlassen des Motors wird der Werkstattmodus aufgehoben.

Die Warnblinkanlage blinkt einmal auf.

2.8 Aktivieren des Buzzers (interner Lautsprecher)

Diese Option ist normalerweise abgeschaltet. Wenn sie aktiviert werden soll, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

Sie können den Buzzer aktivieren, sodass er ertönt, wenn Sie das System aktivieren/deaktivieren.

Hinweis:

- Hierbei müssen die jeweils geltenden gesetzlichen Bestimmungen beachtet werden.

2.9 Installationsprüfung

Das System kann überprüfen, ob die Installation korrekt ist oder ob ein Sensor nicht richtig funktioniert. Wenn Sie vermuten, dass ein Sensor nicht korrekt funktioniert, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler.

3. Technische Daten

Nennbetriebsspannung:	+12 V Gleichstrom
Betriebsspannungsbereich:	+8 bis +16 V Gleichstrom
Maximale Überspannung:	+24 V Gleichstrom je 1 Minute
Maximale Rückwärtsspannung:	-18 V Gleichstrom je 1 Minute
Stromverbrauch (max. Werte bei 23°C):	– Deaktivierungszustand < 0,5 mA (+12 V Gleichstrom)
	– Aktivierungszustand < 1,0 mA (+12 V Gleichstrom)
	– Alarmzustand < 300 mA (+12 V Gleichstrom)
Maximale Betriebstemperatur:	+85°C
Mindestbetriebstemperatur:	-40°C
IP-Schutzklasse:	IP 40 oder IPX5
Schalldruckpegel der Alarmsirene:	> 111dB im Freien (1m)

4. Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
System piept		
1 lang	1 Tür/Kofferraumklappe ist offen.	Prüfen ob alle Türen korrekt geschlossen sind.
3 kurz wiederholt	Motorhaube ist offen.	Prüfen, ob die Motorhaube korrekt geschlossen ist.
3 Pieptöne beim Entriegeln	Alarm wurde ausgelöst, während das System aktiviert war.	Ursache vom Händler ermitteln lassen.
5 Pieptöne	Innenraumbewegungssensoren defekt.	Innenraumbewegungssensoren prüfen und/oder wechseln.
5 Pieptöne	Problem beim Anschluss des Kabelstrangs/Defekt der Sirene.	Ursache vom Händler ermitteln lassen.
Fehlalarm		
	Einbruchssensoren defekt, nicht richtig angeschlossen oder falsch ausgerichtet.	Prüfen und Händler informieren.
	Passive Aktivierung an.	Abschnitt über passive Aktivierung lesen.
		Passive Aktivierung deaktivieren (in Belgien nicht möglich).
	Fenster/Schiebedach offen.	Alle Fenster und Schiebedach schließen. Wenn Fenster offen bleiben sollen, deaktivieren Sie die Innenraumbewegungssensoren (siehe Abschnitt 1.5).
	Hängende Kleidungsstücke/schaukelnde Gegenstände im Innenraum.	Entfernen.
	Personen/Tiere im Fahrzeug.	Deaktivieren Sie die Innenraumbewegungssensoren (siehe Abschnitt 1.5).
	Tür-/Motorhauben-/Kofferraumdeckelschalter defekt.	Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler.

Problem	Mögliche Ursachen	Mögliche Lösungen
LED		
Immer an.	Motorhaube ist offen.	Prüfen, ob die Motorhaube korrekt geschlossen ist.
	System ist in Alarmzustand.	Entriegeln.
	Sie sind im Programmiermodus.	IG OFF ON oder 30 Sekunden warten.
	Eine Tür wurde im passiven Aktivierungszustand geöffnet (Einstiegsverzögerungszeit).	Entriegeln mit Fernbedienung oder IG ON.
Immer aus.	Systemproblem.	Prüfen, ob keine Aktivierung.
30 Sekunden an.	System ist noch in Voraktivierungsphase.	30 Sekunden warten, bis Aktivierungszustand beginnt.
Blinkt schnell.	Einbruchssensoren ausgeschlossen.	Zum Deaktivieren Fahrzeug verriegeln und entriegeln.
Blinkt langsam.	Alarmsystem ist aktiviert.	
Keine Aktivierung		
	Sicherung defekt.	Sicherung der Innenbeleuchtung prüfen.
	Sirene defekt oder nicht angeschlossen.	Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler.
	Kabelstrang beschädigt.	Wenden Sie sich an Ihren autorisierten Händler.

Cher client,

Nous vous félicitons d'avoir porté votre choix sur ce système d'alarme conçu et fabriqué selon les normes automobiles les plus strictes. Il intègre une technologie de pointe pour une fiabilité parfaite dans le respect des directives de la Communauté Européenne.

Pour profiter pleinement du système d'alarme, lisez attentivement ce manuel.

Il est conseillé de le conserver dans le véhicule afin de trouver aisément les informations nécessaires en cas d'urgence. Votre revendeur agréé sera prêt à répondre à toute question relative au système d'alarme ou à son utilisation si vous ne trouvez pas les informations dont vous avez besoin dans ce manuel ou au chapitre "Dépannage".

Informations sur l'immunité

- En cas de dommage causé par le feu, l'action de tiers ou d'autres accidents, ou en cas de mauvaise utilisation délibérée ou accidentelle, d'utilisation incorrecte ou encore d'utilisation dans des conditions anormales, la réparation du produit est en principe à charge de l'utilisateur.
- Toyota Motor Europe NV/SA n'est pas responsable des pertes indirectes résultant de l'utilisation ou de la non-utilisation de ce produit.
- Toyota Motor Europe NV/SA n'est pas responsable des dégâts ou incidents résultant de l'utilisation intentionnelle, de l'utilisation incorrecte accidentelle ou de l'utilisation de cet appareil par un tiers.
- Le système d'alarme n'empêche pas le vol du véhicule.

Table des matières

Informations sur l'immunité	29
Introduction	31
1. Armement/Désarmement	32
1.1 Pour ARMER le système d'alarme	32
1.2 Pour DÉARMER le système d'alarme	33
1.3 Ouverture du coffre	33
1.4 Arrêt de la sirène	33
1.5 Armement sans détecteur d'intrusion	34
1.6 Réarmement automatique	35
1.7 Témoin d'état d'alarme (LED)	35
2. Fonctionnalités	36
2.1 Avertissement de porte entrouverte.....	36
2.2 Neutralisation d'alarme	36
2.3 Verrouillage automatique des portes	36
2.4 Armement passive.....	36
2.5 Mémorisation d'alarme	37
2.6 Alarme avec le klaxon du véhicule.....	37
2.7 Mode garage	38
2.8 Signal sonore lors de l'armement	38
2.9 Mode de vérification de l'installation.....	38
3. Caractéristiques techniques	39
4. Guide de dépannage.....	40

Introduction

Ce système d'alarme est contrôlé par la télécommande ou la smart key d'origine décrites dans le manuel du propriétaire du véhicule. Pour la programmation de télécommandes supplémentaires, consultez votre revendeur Toyota local.

Le système d'alarme ne peut être activé ou désactivé qu'au moyen de la télécommande d'origine du véhicule. La protection de votre véhicule est assurée par des détecteurs de mouvement dans l'habitacle et par des détecteurs périphériques. Le système d'alarme est auto-protégé contre les attaques système.

Pendant une alarme, la sirène d'alarme, éventuellement le klaxon du véhicule, les clignotants et le plafonnier s'activent.

Fonctions du produit

Le système d'alarme exécute les fonctions suivantes:

- Protection périphérique (portes, capot et coffre).
- Protection de l'habitacle et détection du bris de vitres (par le détecteur de mouvement dans l'habitacle).
- Protection contre les attaques du système d'alarme.
- Protection contre tout démarrage non autorisé du moteur du véhicule.
- Système d'alarme auto-alimenté.
- Signalisation d'alarme acoustique et visuelle.
- Témoin d'état du système d'alarme et d'indication de diagnostic (LED).
- Possibilité d'ajout de fonctions de protection supplémentaires (module de levage).

Utilisation de l'alarme

L'alarme s'arme dans les situations suivantes:

- Ouverture d'une porte ou du coffre verrouillés autrement qu'à l'aide de la fonction d'ouverture intelligente ou de la télécommande d'origine.
- Ouverture du capot alors que la voiture est verrouillée.
- Activation du détecteur d'intrusion : lorsqu'il détecte un mouvement à l'intérieur du véhicule ou le bris d'une vitre.
- Déconnexion de la borne de la batterie alors que le système d'alarme est armé.

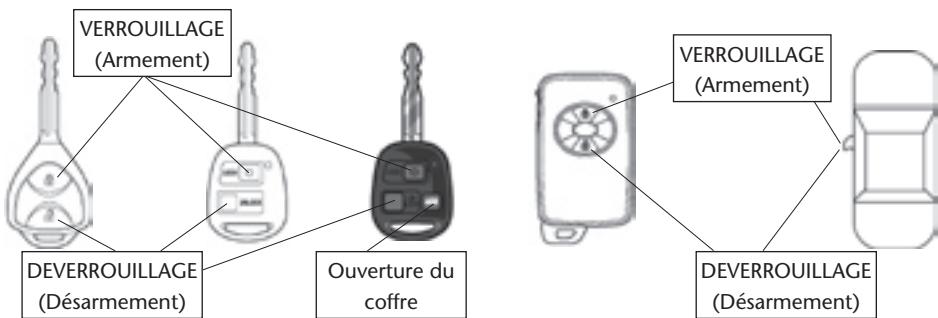
Remarques

Le détecteur d'intrusion peut se déclencher dans les situations suivantes:

- Présence d'accessoires mobiles.
- Lavage automatique ou à haute pression.
- Impact de grêle, foudre ou autres types d'impacts ou encore vibrations continues.
- Fenêtre ou toit ouvrant ouverts.

Il est possible de désactiver le détecteur d'intrusion (voir paragraphe 1.5).

1. Armement/Désarmement



Le système d'alarme s'arme dès que vous verrouillez le véhicule et se désarme lorsque vous le déverrouillez.

1.1 Pour ARMER le système d'alarme

Important:

Pour éviter toute fausse alarme, vérifiez qu'aucune personne ne se trouve à l'intérieur du véhicule et que toutes les fenêtres ainsi que le toit ouvrant sont fermés avant de verrouiller le véhicule (pour désarmer le détecteur d'intrusion dans l'habitacle, consultez le paragraphe 1.5).

Action	Clignotants	Témoin d'état d'alarme (LED)
Télécommande: Appuyez une fois sur le bouton de verrouillage.	Clignotent une fois.	Allumé pendant 30 secondes, puis se met à clignoter.
Smart Key: Appuyez une fois sur le bouton de verrouillage ou appuyez sur le bouton de verrouillage de la poignée de la porte.	Clignotent une fois.	Allumé pendant 30 secondes, puis se met à clignoter.

REMARQUE:

- Le témoin LED du véhicule clignote pour vous informer que le système d'immobilisation est activé (aucun lien avec le système d'alarme).
- Si vous ouvrez une porte, le capot et/ou le coffre dans les 30 secondes, le système d'alarme est désarmé.
- Si une porte n'est pas correctement fermée, un signal sonore retentit (le véhicule ne se verrouille pas et l'alarme ne s'arme pas). (Ne s'applique pas à tous les modèles de véhicules.)
- Le système d'alarme s'arme 30 secondes après l'appui du bouton de verrouillage (temps de préarmement).

1.2 Pour DÉARMER le système d'alarme

Action	Clignotants	Témoin d'état d'alarme (LED)
Télécommande: Appuyez une fois sur le bouton de déverrouillage.	Clignotent deux fois.	Cesse de clignoter.
Smart key: Appuyez une fois sur le bouton de déverrouillage ou saisissez la poignée de la porte.	Clignotent deux fois.	Cesse de clignoter.

REMARQUE:

- Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes qui suivent le désarmement, le système d'alarme se réarme automatiquement et les portes se verrouillent à nouveau.

AVERTISSEMENT:

- Lorsque le système d'alarme est armé, ne déverrouillez pas les portes du véhicule avec la clé, car cela ferait retentir la sirène.

1.3 Ouverture du coffre

Lorsque vous appuyez sur le bouton (éventuel) d'ouverture du coffre de la télécommande, le système d'alarme se désarme.

Le système d'alarme se réarme automatiquement lorsque vous refermez le coffre et le véhicule est verrouillé.

1.4 Arrêt de la sirène

Déverrouillez la porte à l'aide de la télécommande ou de la smart key. La sirène s'arrête et le système d'alarme est désarmé.

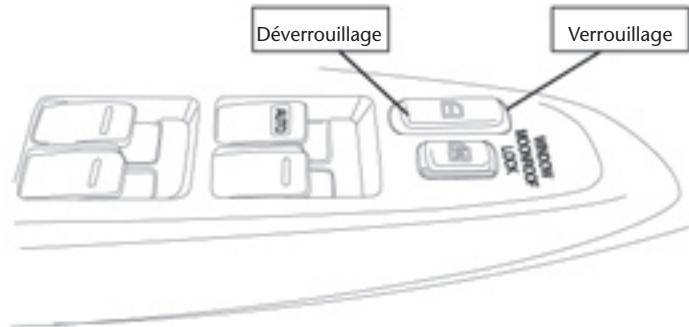
Remarque:

- Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes, toutes les portes se verrouillent automatiquement et le système d'alarme se réarme.

1.5 Armement sans détecteur d'intrusion

Si vous devez verrouiller le véhicule alors qu'une personne ou un animal se trouve à l'intérieur (passager, enfant, chien, etc.), il est nécessaire de désactiver le détecteur d'intrusion.

Verrouillage centralisé (situé sur la porte du conducteur)



Procédure d'armement		Clignotants	Témoin d'état d'alarme (LED)	Vibreur
1	Ouvrez la porte du conducteur.	—	—	—
2	La porte du conducteur étant ouverte, placez à 3 reprises l'interrupteur de verrouillage centralisé sur les positions de verrouillage et de déverrouillage (il ne doit pas s'écouler plus de 5 secondes entre chaque pression).	—	Le témoin LED clignote rapidement pendant 5 minutes ou jusqu'à l'armement du système d'alarme.	2 signaux sonores retentissent lorsque les détecteurs sont désactivés.
3	Fermez toutes les portes, le capot et le coffre, puis verrouillez le véhicule à l'aide de la télécommande ou de la smart key dans les 5 minutes.	Clignotent une fois	Allumé pendant 30 secondes, puis se met à clignoter.	—

REMARQUE:

- Le détecteur intérieur est désactivé pour 1 utilisation seulement. Lors d'un prochain armement, le détecteur intérieur sera de nouveau activé.

1.6 Réarmement automatique

Si le véhicule est déverrouillé à l'aide de la télécommande et si le coffre ou les portes ne sont pas ouverts dans les 30 secondes, le système de sécurité se réarme automatiquement lors du verrouillage automatique du véhicule.

1.7 Témoin d'état d'alarme (LED)

Le témoin LED d'état fournit des informations à l'utilisateur lors du fonctionnement normal et en tant qu'outil de diagnostic.

Etat	Témoin d'état d'alarme (LED)
Etat désarmé:	Témoin LED éteint.
Etat préarmé (temps d'armement de 30s):	Témoin LED allumé.
Etat armé:	Témoin LED clignotant.
Etat d'alarme:	Témoin LED allumé.
Exclusion du détecteur d'intrusion armée:	Le témoin LED clignote rapidement jusqu'à ce que le véhicule soit verrouillé à l'aide de la télécommande ou de la smart key, ou que 5 minutes se soient écoulées.
Capot ouvert:	Témoin LED allumé (pour Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris uniquement).
Porte ouverte pendant l'armement passive:	Témoin LED allumé.
Sélection du mode de programmation:	Témoin LED allumé (jusqu'à l'expiration du délai d'attente ou l'exécution de la sélection).

2. Fonctionnalités

Outre la fonction d'alarme, il est possible d'activer/désactiver certaines fonctionnalités supplémentaires. Pour les activer ou les désactiver, contactez votre revendeur agréé.

2.1 Avertissement de porte entrouverte

Cette option est activée par défaut.

Si une porte ou le coffre est ouvert lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage, le vibreur retentit pendant 10 secondes. Il s'arrête une fois toutes les portes fermées ou si vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de la télécommande.

Si le capot est ouvert lorsque vous appuyez sur le bouton de verrouillage, le vibreur retentit à 3 reprises en émettant 3 bip.

Remarque:

- Le système d'alarme ne s'arme PAS si une porte est ouverte.
- Cette fonction est déjà mise en œuvre dans les véhicules équipés d'une smart key.
- Cette option n'est pas disponible sur tous les modèles de véhicules.

2.2 Neutralisation d'alarme

Cette fonction s'exécute si l'utilisateur perd la télécommande ou si la pile de celle-ci est à plat.

Lorsque vous démarrez le moteur à l'aide de la clé d'origine, l'alarme se désarme après 5 secondes.

2.3 Verrouillage automatique des portes

Cette option est désactivée par défaut. Cette fonction ne peut être activée que si le véhicule ne possède pas cette fonction dans son équipement d'origine. Pour activer cette fonction, contactez votre revendeur agréé.

Quand toutes les portes sont fermées et que vous les mettez en marche, le système verrouille les portes.

Le système d'alarme déverrouille toutes les portes une fois que le contact est coupé.

2.4 Armement passif

Cette option est désactivée par défaut.

Le mode d'activation passive active automatiquement le système d'alarme sans que le véhicule soit verrouillé. Cela permet de protéger votre véhicule si vous oubliez de le verrouiller.

Lorsque cette option est activée, elle active le système d'alarme au terme de la procédure ci-dessous:

1. Le moteur est arrêté et vous avez retiré la clé de contact.
2. Vous avez ouvert une porte, puis refermé toutes les portes.
3. Vous n'avez ouvert aucune porte pendant 30 secondes consécutives (le compteur redémarre une fois toutes les portes refermées).

Si une porte est ouverte alors que le système d'alarme est en mode d'armement passive, la sirène retentit après 14 secondes à moins que vous redémarriez le moteur ou que vous déverrouilliez avec la télécommande.

Lorsqu'une porte s'ouvre, un signal sonore vous informe que le mode d'armement passive est activé et le témoin d'état d'alarme (LED) s'allume.

Remarque:

- En mode d'armement passive, les détecteurs volumétriques sont désactivés.
- Si vous verrouillez le véhicule à l'aide de la télécommande, le système d'alarme passe en mode d'armement normale.

Remarque:

- Le système d'alarme ne verrouille PAS les portes, mais active uniquement le système d'alarme.

2.5 Mémorisation d'alarme

Si l'alarme s'est déclenchée pendant votre absence, les clignotants s'allument à 5 reprises lorsque vous déverrouillez les portes et le signal sonore retentit à 3 reprises.

Le système d'alarme mémorise les trois dernières causes d'alarme. Ils peuvent être identifiés chez votre revendeur agréé.

Remarque:

- Si vous pensez que de fausses alarmes déclenchent le système d'alarme, contactez votre revendeur agréé.

2.6 Alarme avec le klaxon du véhicule

Cette option est activée par défaut. Pour la désactiver, contactez votre revendeur agréé.

Outre la sirène standard, il est possible d'activer ou de désactiver le son du klaxon du véhicule.

Remarque:

- Cette option n'est pas disponible sur tous les modèles de véhicules.

2.7 Mode garage

Si vous devez emmener votre véhicule chez votre revendeur agréé et ne souhaitez pas lui remettre la clé équipée de la télécommande, vous pouvez désarmer le système d'alarme pendant une période limitée.

En mode garage, toutes les fonctions du système d'alarme sont annulées.

Ce mode doit être activé manuellement en procédant comme suit :

1. Désarmez le système d'alarme à l'aide de la télécommande.
2. Insérez la clé dans le démarreur et tournez-la en position de démarrage (IG ON).
3. Ouvrez et fermez la porte à 7 reprises en 30 secondes.
4. Tournez la clé en position d'arrêt (IG OFF).

Les clignotants s'allument à une seule reprise (confirmation).

Après 5 démarrages du moteur, le mode garage est annulé. Les clignotants s'allument à deux reprises.

2.8 Signal sonore lors de l'armement

Cette option est désactivée par défaut. Pour l'activer, contactez votre revendeur agréé.

Vous pouvez activer le vibreur pour qu'il retentisse lorsque vous armez/désarmez le système d'alarme.

Remarque:

- Cette opération doit être réalisée conformément aux réglementations locales.

2.9. Mode de vérification de l'installation

Le système d'alarme peut vérifier l'installation ou si un détecteur ne fonctionne pas correctement. Si vous pensez qu'un détecteur ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur agréé.

3. Caractéristiques techniques

Tension nominale de fonctionnement:	+12 V DC	
Plage des tensions de fonctionnement:	+8 à +16 V DC	
Surtension maximale:	+24 V DC pendant 1 minute	
Tension inverse maximale:	-18 V DC pendant 1 minute	
Consommation électrique (valeurs max. à 23 °C):	- Etat désactivé	< 0,5 mA (+12 V DC)
	- Etat activé	< 1,0 mA (+12 V DC)
	- Etat d'alarme	< 300 mA (+12 V DC)
Température de fonctionnement maximale:	+85°C	
Température de fonctionnement minimale:	-40°C	
Norme IP:	IP 40 ou IPX5	
Niveau de pression sonore de la sirène d'alarme:	> 111dB dans un lieu dégagé (1m)	

4. Guide de dépannage

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
Le système d'alarme émet un signal sonore.		
1 bip long	1 porte/coffre est ouvert.	Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées.
3 bip courts répétés	Le capot est ouvert.	Vérifiez que le capot est correctement fermé.
3 bip lors du déverrouillage	L'alarme s'est déclenchée alors que le système d'alarme était activé.	Contactez un revendeur agréé pour connaître la cause.
5 bip	Détecteurs de mouvement dans l'habitacle cassés.	Vérifiez et/ou remplacez les détecteurs de mouvement dans l'habitacle.
5 bip	Problème de connexion du faisceau de câbles/Défaillance de la sirène.	Contactez un revendeur agréé pour connaître la cause.
Fausse alarme.		
	Des détecteurs d'intrusion sont cassés, détachés ou mal orientés.	Vérifiez et contactez un revendeur agréé.
	Activation passive ACTIVEE.	Lisez le chapitre traitant de l'armement passive.
		Désactivez l'armement passive (non applicable en Belgique).
	Fenêtre/toit ouvrant ouvert.	Fermez toutes les fenêtres et le toit ouvrant. Si vous souhaitez les laisser ouverts, désactivez les détecteurs de mouvement dans l'habitacle (voir le chapitre 1.5).
	Vêtements/accessoires suspendus.	Retirez-les.
	Personnes/animaux à l'intérieur.	Désactivez les détecteurs de mouvement dans l'habitacle (voir le chapitre 1.5).
	Contacteur de porte/capot/coffre défectueux.	Contactez un revendeur agréé.

Problème	Causes possibles	Solutions possibles
Témoin LED.		
Toujours ALLUME	Le capot est ouvert.	Vérifiez que le capot est correctement fermé.
	Le système d'alarme est en état d'alarme.	Déverrouillage.
	Vous êtes en mode de programmation.	Faites passer la clé de contact de la position d'arrêt (IG OFF) à la position de démarrage (IG ON) ou attendez 30 secondes.
	Une porte est ouverte alors que le système d'alarme est en état d'armement passive (temporisation d'armement).	Déverrouillez le système d'alarme à l'aide de la télécommande ou mettez la clé de contact en position de démarrage (IG ON).
Toujours ETEINT	Problème lié au système d'alarme.	Consultez la section Aucune armement.
30 secondes ALLUME	Le système d'alarme est toujours en phase de préarmement.	Attendez 30 secondes pour passer à l'état d'armement.
Clignote rapidement	Les capteurs d'intrusion sont exclus.	Verrouillez et déverrouillez le véhicule pour désarmer.
Clignote lentement	Le système d'alarme est armé.	
Aucune armement.		
	Le fusible est grillé.	Vérifiez le fusible du plafonnier.
	La sirène est cassée ou débranchée.	Contactez un revendeur agréé.
	Faisceau de câbles endommagé.	Contactez un revendeur agréé.

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van dit alarmsysteem. Het werd ontworpen en gefabriceerd volgens de hoogste voertuignormen en met de modernste technologie voor totale betrouwbaarheid, zoals bepaald door de richtlijnen van de Europese Unie.

Lees deze handleiding a.u.b. door zodat u volledig voordeel kunt halen uit het systeem. Wij adviseren u de handleiding in de auto te bewaren. Zo vindt u in een noodgeval gemakkelijker alle informatie terug. Als u de informatie die u nodig heeft niet vindt in deze handleiding of in het hoofdstuk 'Problemen oplossen', zal uw erkende dealer met genoegen al uw vragen over het systeem of de werking ervan beantwoorden.

Informatie inzake immuniteit

- In het geval dat verlies veroorzaakt wordt door brand, optreden van derden of andere ongevallen, door opzettelijk of toevallig misbruik door de gebruiker, onjuist gebruik, of gebruik onder abnormale omstandigheden, wordt de reparatie van het product doorberekend aan de gebruiker.
- Toyota Motor Europe NV/SA is niet aansprakelijk voor toevallig verlies dat wordt veroorzaakt door het gebruiken of niet gebruiken van dit product.
- Toyota Motor Europe NV/SA is niet aansprakelijk voor schade of ongevallen die het gevolg zijn van bewust gebruik van het toestel, toevallig misbruik, of gebruik door derden.
- Het alarmsysteem voorkomt niet dat het voertuig gestolen wordt.

Inhoud

Informatie inzake immuniteit	42
Inleiding	44
1. Activeren / Desactiveren	45
1.1 Het alarmsysteem <i>ACTIVEREN</i>	45
1.2 Het alarmsysteem <i>DESACTIVEREN</i>	46
1.3 Koffer openen	46
1.4 Sirene stoppen	46
1.5 Activeren zonder inbraaksensor	47
1.6 Automatisch opnieuw activeren	48
1.7 Lampje alarmstatus (LED)	48
2. Kenmerken	49
2.1 Waarschuwing: deur niet vergrendeld	49
2.2 Alarm opheffen	49
2.3 Deur automatisch vergrendelen	49
2.4 Passief activeren	50
2.5 Alarmgeheugen	50
2.6 Alarm met geluid van de autoclaxon	51
2.7 Garage-modus	51
2.8 Zoemer inschakelen	51
2.9 Contole-modus installatie	51
3. Technische specificaties	52
4. Problemen oplossen	53

Inleiding

Dit alarmsysteem wordt bediend met de originele hoogbeveiligde afstandsbediening of smart-sleutel, zoals beschreven in de handleiding van het voertuig. Om extra afstandsbedieningen te programmeren, neemt u contact op met uw erkende dealer.

Het alarmsysteem kan alleen worden geactiveerd en gesedesactiveerd met de originele afstandsbediening van de auto. Binnenbewegingssensoren die bewegingen in de auto detecteren, zorgen voor de beveiliging van het interieur van uw auto. Het alarmsysteem beschikt over een zelfbeveiliging tegen een systeemaanslag.

Tijdens een alarm worden de alarmsirene, de autoclaxon (indien van toepassing op uw auto), de knipperlichten en de binnenverlichting geactiveerd.

Productfuncties

Het alarmsysteem voert de volgende functies uit:

- Perimetrische bescherming (deuren, koffer en motorkap).
- Beveiliging tegen inbraak en inslaan van ramen (door de binnenbewegingssensor).
- Beveiliging tegen knoeien met het alarmsysteem.
- Beveiliging tegen ongeoorloofd starten van de motor.
- Alarmsysteem met eigen voeding.
- Akoestische en visuele alarmsignalisatie.
- Indicatielampje voor alarmstatus en diagnostiek (LED).
- Bijkomende beveiligingen kunnen worden toegevoegd (hellingshoekdetector).

Bediening alarm

Het alarm wordt geactiveerd in de volgende situaties:

- Een vergrendelde deur of koffer wordt geopend op een andere manier dan met de smart-sleutel of met de originele afstandsbediening.
- De motorkap wordt geopend terwijl de auto vergrendeld is.
- De inbraaksensor wordt geactiveerd: wanneer de sensor iets bewegends detecteert binnen in de auto, of wanneer een raam wordt ingeslagen.
- De accupool is losgekoppeld terwijl het alarmsysteem geactiveerd is.

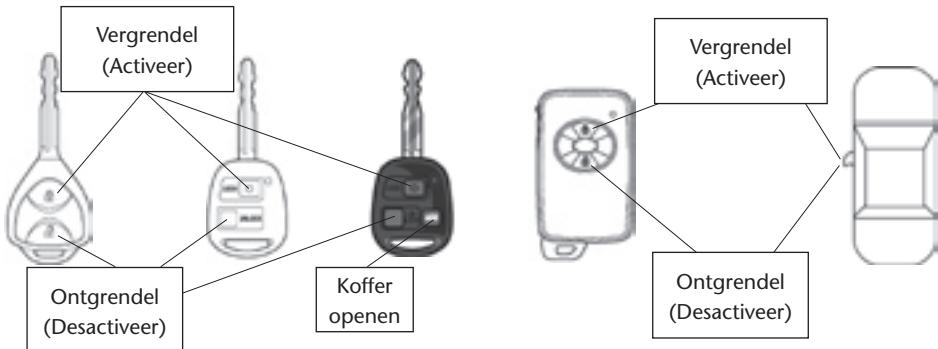
Opmerkingen

De inbraaksensor kan door een van de volgende mogelijkheden geactiveerd worden:

- Rondslingerende voorwerpen.
- Automatische of hogedrukwasinstallaties.
- De inslag van hagel, bliksem of andere soorten impact of aanhoudende trillingen.
- Open ramen of een open schuifdak.

De inbraaksensor kan worden uitgeschakeld, zoals aangegeven in paragraaf 1.5.

1. Activeren / Desactiveren



Het alarmsysteem wordt geactiveerd op het ogenblik dat u de auto vergrendelt, en gesactiveerd wanneer u de auto ontgrendelt m.b.v. de afstandsbediening.

1.1 Het alarmsysteem *ACTIVEREN*

Belangrijk:

Om een vals alarm te voorkomen, eerst controleren dat er niemand in de auto zit, dat alle ramen en het schuifdak gesloten zijn voordat u de auto vergrendelt (zie desactiveren van de inbraaksensor in paragraaf 1.5).

Handeling	Knipperlichten	Lampje alarmstatus (LED)
Afstandsbediening: Druk éénmaal op de vergrendelknop.	Knippert éénmaal.	AAN gedurende 30 seconden, begint dan te knipperen.
Smart-sleutel: Druk éénmaal op de vergrendelknop of druk op de vergrendelknop van de portierkruk.	Knippert éénmaal.	AAN gedurende 30 seconden, begint dan te knipperen.

OPMERKING:

- De auto-LED knippert om u te informeren dat de startblokkering is ingeschakeld (geen link met alarmsysteem).
- Als er binnen 30 seconden een deur, de koffer en/of de motorkap worden geopend, wordt het systeem gesactiveerd.
- Als een deur niet goed gesloten is, klinkt er een biepgeluid (de auto kan niet worden vergrendeld, het alarm wordt niet geactiveerd). (Niet op alle modellen van auto's van toepassing.)
- Het systeem wordt geactiveerd 30 seconden nadat de vergrendelknop is ingedrukt (tijd vóór activeren).

1.2 Het alarmsysteem *DESACTIVEREN*

Handeling	Knipperlichten	Lampje alarmstatus (LED)
Afstandsbediening: Druk één-maal op de ontgrendelknop.	Knippert twee maal.	Stopt met knipperen.
Smart-sleutel: Druk éénmaal op de ontgrendelknop of grijp de portierkruk vast.	Knippert twee maal.	Stopt met knipperen.

OPMERKING:

- Als er binnen 30 seconden na het uitschakelen geen deur wordt geopend, wordt het systeem automatisch opnieuw geactiveerd en de deuren worden opnieuw vergrendeld.

WAARSCHUWING:

Wanneer het systeem is geactiveerd, de deuren niet openen met de sleutel want dan gaat de sirene weerlinken.

1.3 Koffer openen

Als u op de afstandsbediening op de vrijgaveknop (indien aanwezig) van de koffer drukt, wordt het systeem gedesactiveerd.

Het systeem zal automatisch opnieuw worden geactiveerd als de koffer weer dicht is en de auto afgesloten wordt.

1.4 Sirene stoppen

De deur ontgrendelen met de afstandsbediening of de smart-sleutel. De sirene stopt en het systeem wordt gedesactiveerd.

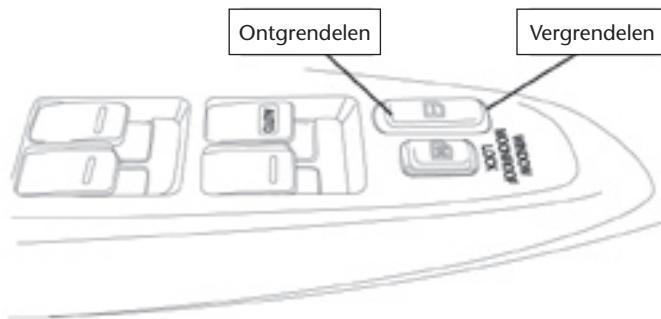
Opmerking:

- Als er daarna binnen 30 seconden geen deur wordt geopend, worden alle deuren automatisch vergrendeld en het systeem wordt opnieuw geactiveerd.

1.5 Activeren zonder binnenbewegingsdetectie

Als u de auto moet vergrendelen terwijl er iemand in zit (passagier, kind, hond, ...) moet u de inbraaksensor uitschakelen.

Centrale deurvergrendeling
(In de deur van de bestuurder)



Inschakelstappen		Indicatiennood-knipperlicht	Lampje alarm-status (LED)	Zoemer
1	De bestuurerdeur openen.	–	–	–
2	Zet de centrale deurvergrendelschakelaar 3 maal in de vergrendel- en ontgrendelstand met de bestuurerdeur open. (tussen elke maal drukken hoogstens 5 seconden wachten).	–	LED-indicatie gaat gedurende 5 minuten snel knipperen, of tot u het systeem geactiveerd.	2 bieps wanneer de sensoren worden gedesactiveerd.
3	Sluit alle deuren, de motorkap en de koffer, sluit daarna binnen de 5 minuten de auto met de afstandsbediening of de smart-sleutel.	Knippert één-maal.	AAN gedurende 30 seconden, begint dan te knipperen.	–

OPMERKING:

- De binnensor wordt maar voor 1 maal gedesactiveerd. Wanneer het systeem de volgende maal wordt geactiveerd, wordt ook de binnensor opnieuw geactiveerd.

1.6 Automatisch opnieuw activeren

Als de auto wordt ontgrendeld met de afstandsbediening, en de koffer of de deuren niet binnen 30 seconden worden geopend, wordt het beveiligingssysteem automatisch opnieuw geactiveerd wanneer de auto automatisch wordt vergrendeld.

1.7 Lampje alarmstatus (LED)

De LED-status geeft de gebruiker informatie tijdens de normale bediening, en wordt ook gebruikt als diagnostisch instrument.

Toestand	Lampje alarmstatus (LED)
Status gedesactiveerd:	LED uit.
Status vóór geactiveerd (30 sec. inschakeltijd):	LED aan.
Status geactiveerd:	LED knippert.
Status alarm:	LED aan.
Uitschakeling inbraak-sensor- geactiveerd:	LED knippert snel tot de auto wordt vergrendeld met de afstandsbediening van de smart-sleutel, of na 5 minuten.
Motorkap openen:	LED aan (enkel voor Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris).
Deur open tijdens passief activeren:	LED aan.
Kiezen programmeermodus:	LED aan (tot onderbreking of selectie uitgevoerd).

2. Kenmerken

Naast de alarmfunctie zijn er extra functies beschikbaar die u kunt inschakelen/uitschakelen. Om deze in- of uit te schakelen, neemt u contact op met uw erkende dealer.

2.1 Waarschuwing: deur niet vergrendeld

Deze optie is standaard ingeschakeld.

Als een deur of de koffer wordt geopend nadat de vergrendelknop is ingedrukt, klinkt er gedurende 10 seconden een zoemer. De zoemer stopt wanneer alle deuren worden gesloten, of wanneer de ontgrendelknop op de afstandsbediening wordt ingedrukt.

Als de motorkap wordt geopend wanneer de vergrendelknop is ingedrukt, klinkt de zoemer 3 maal met 3 pieps.

Opmerking:

- Het alarmsysteem wordt NIET geactiveerd als er een deur open is.
- Deze functie is al toegepast voor alle auto's met een smart-sleutel.
- Deze optie is niet voor alle modellen van auto's beschikbaar.

2.2 Alarm opheffen

Deze functie wordt gebruikt wanneer de gebruiker zijn afstandsbediening verliest, of wanneer de batterij ervan leeg is.

Wanneer de motor wordt gestart met de originele sleutel, wordt het alarm na 5 seconden gedesactiveerd.

2.3 Deur automatisch vergrendelen

Deze optie wordt standaard gedesactiveerd. Deze functie kan enkel worden geactiveerd als de auto deze functie niet als originele uitrusting heeft. Om deze functie te activeren neemt u contact op met uw erkende dealer.

Als alle deuren gesloten zijn en u begint te rijden, zal het systeem de deuren vergrendelen. Het alarmsysteem zal alle deuren ontgrendelen als het contact afgezet werd.

2.4 Passief activeren

Deze optie wordt standaard gedesactiveerd.

Passief activeren wordt gebruikt om het alarmsysteem automatisch te activeren zonder dat de auto vergrendeld is. Dit is een beveiliging voor uw auto in het geval u deze vergeet te vergrendelen.

Wanneer deze optie geactiveerd is, wordt het alarmsysteem als volgt in drie stappen geactiveerd:

1. De motor is stopgezet, en de sleutel verwijderd uit het contact.
2. Er werd een deur geopend en alle deuren werden opnieuw vergrendeld.
3. Er werd binnen 30 opeenvolgende seconden geen deur geopend (teller start opnieuw wanneer alle deuren opnieuw vergrendeld zijn).

Als er een deur wordt geopend wanneer het alarmsysteem in passief activeren staat, weerlinkt de sirene na 14 seconden, behalve wanneer de motor wordt gestart of de afstandsbediening wordt bediend.

Wanneer er een deur wordt geopend, vertelt een biep u dat passief activeren geactiveerd is, het alarmlampje (LED) gaat oplichten.

Opmerking:

- Tijdens de passieve modus, zijn de volumetrische sensoren uitgeschakeld.
- Als u de auto vergrendelt met de afstandsbediening, gaat het alarmsysteem naar de normale activeermodus.

Opmerking:

- Het systeem kan *NIET* worden gebruikt om deuren te vergrendelen, alleen om het alarmsysteem te activeren.

2.5 Alarmgeheugen

Als het alarm ging tijdens uw afwezigheid, knipperen de knipperlichten 5 maal wanneer de deuren worden ontgrendeld, en de zoemer weerlinkt 3 maal.

Het systeem slaat de laatste drie alarmoorzaken op in het geheugen. U vind ze bij uw erkende dealer.

Opmerking:

- Als u vermoedt dat het alarmsysteem reageert op een valse detectie, neem dan contact op met uw erkende dealer.

2.6 Alarm met geluid van de autoclaxon

Deze optie is standaard ingeschakeld. Om ze uit te schakelen, neemt u contact op met uw erkende dealer.

Naast de standaard sirene, kan de autoclaxon worden in- of uitgeschakeld als het alarm in- of uitschakelt.

Opmerking:

- Deze optie is niet op alle automodellen beschikbaar.

2.7 Garage-modus

Als u uw auto naar uw erkende dealer moet brengen en de afstandsbediening niet wilt afgeven, kunt u het alarmsysteem voor een beperkte tijd desactiveren.

In de garage-modus worden alle alarmfuncties van het systeem gedesactiveerd.

Deze modus moet als volgt handmatig worden geactiveerd:

1. Uitschakelen met de afstandsbediening.
2. Sleutel in contact steken en op IG ON draaien.
3. De deur binnen 30 seconden 7 maal openen en sluiten.
4. De sleutel op IG OFF draaien.

De knipperlichten knipperen éénmaal (bevestiging).

Na 5 maal de motor te hebben gestart, wordt de garage-modus uitgeschakeld.

De knipperlichten gaan twee maal aan.

2.8 Zoemer inschakelen

Deze optie is standaard uitgeschakeld. Om ze in te schakelen, neemt u contact op met uw erkende dealer.

U kunt het geluid van de zoemer activeren wanneer u het systeem activeert/desactiveert.

Opmerking

- Dit moet gedaan worden in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.

2.9 Controle-modus installatie

Het systeem kan bevestigen dat de installatie goed is of wanneer een sensor niet correct werkt.

Als u vermoedt dat een sensor niet goed werkt, neem dan contact op met uw erkende dealer.

3. Technische specificaties

Nominale bedrijfsspanning:	+12 V DC	
Bereik bedrijfsspanning:	+8 tot +16 V DC	
Maximale overspanning:	+24 V DC gedurende max. 1 minuut	
Maximale omgekeerde spanning:	-18 V DC gedurende max. 1 minuut	
Stroomverbruik (max. waarden bij 23°C):	- Status gedesactiveerd	< 0,5 mA (+12 V DC)
	- Status geactiveerd	< 1,0 mA (+12 V DC)
	- Status alarm	< 300 mA (+12 V DC)
Maximale bedrijfstemperatuur:	+85°C	
Minimale bedrijfstemperatuur:	-40°C	
IP-klasse:	IP 40 of IPX5	
Geluidniveau alarmsirene:	> 111dB in open lucht (1m)	

4. Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
Systeem geeft biepgeluid		
1 lange.	1 deur/koffer staat open.	Controleer of alle deuren correct vergrendeld zijn.
3 herhaald korte.	Motorkap staat open.	Controleer of de motorkap correct vergrendeld is.
3 bieps bij ontgrendelen.	Alarm ging terwijl het systeem was geactiveerd.	Neem contact op met uw erkende dealer om de oorzaak op te sporen.
5 bieps.	Binnenbewegingssensoren stuk.	Controleer en/of vervang de binnenbewegingssensoren.
5 bieps.	Probleem met kabelboom-aansluiting/defecte sirene.	Neem contact op met uw erkende dealer om de oorzaak op te sporen.
Vals alarm		
	Inbraaksensoren stuk, losgekoppeld of verkeerd gericht.	Controleer en neem contact op met uw erkende dealer.
	Passief activeren AAN.	Lees het hoofdstuk over passief activeren.
		Desactiveer passief inschakelen (niet van toepassing voor België).
	Raam / schuifdak staat open.	Sluit alle ramen en het schuifdak Als u een raam open wilt laten, moet u de binnenbewegings-sensoren desactiveren (zie hoofdstuk 1.5).
	Hangende kleding / rondslingerende voorwerpen.	Verwijder deze.
	Mensen/dieren in de auto.	Schakel de binnenbewegings-sensoren uit (zie hoofdstuk 1.5).
	Defecte deur-/motorkap-/kofferschakelaar.	Neem contact op met uw erkende dealer.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
LED		
Altijd AAN.	Motorkap open.	Controleer of de motorkap correct afgesloten is.
	Systeem staat in alarmstatus.	Ontgrendel.
	U bent in programmeermodus.	Contact OFF ON of wacht 30 sec.
	Er is een deur geopend in de status passief activeren (vertragingstijd toegang).	Ontgrendel met afstandsbediening of contact ON.
Altijd UIT.	Systeemprobleem.	Controleer of gedesactiveerd.
30 seconden AAN.	Systeem nog in de fase vóór activeren.	Wacht 30 seconden vóór u activeert.
Snel knipperend.	Inbraaksensoren gedesactiveerd.	De auto vergrendelen en ontgrendelen om te desactiveren.
Langzaam knipperend.	Alarmsysteem is geactiveerd.	
Niet ingeschakeld		
	Zekering stuk.	Controleer zekeringlampje.
	Sirene stuk of gedesactiveerd.	Neem contact op met uw erkende dealer.
	Kabelboom beschadigd.	Neem contact op met uw erkende dealer.

Caro cliente,

Congratulazioni per il suo acquisto di questo impianto di allarme che è stato progettato e prodotto conformemente alle più elevate normative del settore automobilistico utilizzando la tecnologia più recente per un'affidabilità totale come dalle direttive della Comunità Europea.

Leggere questo manuale per ottenere tutti i vantaggi dell'impianto.

Suggeriamo di conservare questo manuale nella vettura. Sarà più facile trovare le informazioni in caso di emergenza. Il vostro distributore autorizzato sarà lieto di chiarire qualsiasi domanda che possiate avere nei riguardi dell'impianto o del suo funzionamento se non riuscite a trovare le informazioni necessarie in questo manuale o del capitolo 'Diagnostica'.

Informazioni di immunità

- Se qualsiasi perdita è provocata da incendio, azione da parte di terzi o altri incidenti o uso improprio deliberato o accidentale da parte dell'utente, da uso errato, o da uso in condizioni anormali, la riparazione del prodotto sarà addebitata all'utente.
- Toyota Motor Europe NV/SA non è responsabile per eventuali perdite accidentali provocate dall'uso o mancato uso di questo prodotto.
- Toyota Motor Europe NV/SA non è responsabile di alcun danneggiamento o incidente derivante dall'uso intenzionale, dall'uso improprio accidentale o dall'uso del dispositivo da parte di terzi.
- L'impianto di allarme non è in grado di impedire il furto della vettura.

Contenuto

Informazioni di immunità	55
Presentazione	57
1. Armamento/disarmamento.....	58
1.1 Per <i>ARMARE</i> l'impianto di allarme	58
1.2 Per <i>DISARMARE</i> l'impianto di allarme.....	59
1.3 Rilascio del bagagliaio	59
1.4 Arresto del suono della sirena.....	59
1.5 Armamento senza sensore di intrusione	60
1.6 Riarmamento automatico.....	61
1.7 Luce dello stato di allarme (LED)	61
2. Funzioni	62
2.1 Avvertenza di portiera semiaperta	62
2.2 Disattivazione dell'allarme.....	62
2.3 Bloccaggio automatico della portiera	62
2.4 Armamento passivo.....	63
2.5 Memoria dell'allarme	63
2.6 Allarme con suono del clacson della vettura	64
2.7 Modalità di garage.....	64
2.8 Cicalino di armamento	64
2.9 Modalità di controllo dell'installazione	64
3. Specifiche tecniche.....	65
4. Procedura diagnostica	66

Presentazione

Questo impianto di allarme è azionato dal radiocomando originale ad alta sicurezza o chiave intelligente descritti nel manuale del proprietario della vettura. Per programmare dei radiocomandi supplementari consultare il proprio concessionario locale Toyota.

L'impianto di allarme può essere armato e disarmato solo con il radiocomando originale della vettura. La protezione della vettura è assicurata da sensori di movimento interno e perimetrali. L'impianto di allarme è autoprotetto contro l'attacco all'impianto.

Durante un allarme, vengono attivati la sirena di allarme, il clacson del veicolo (se impostato in questo modo sulla vostra vettura), i lampeggiatori e la luce interna.

Funzioni del prodotto

L'impianto di allarme esegue le seguenti funzioni:

- Protezione perimetrale (portiere, bagagliaio e cofano).
- Protezione interna e di rottura della finestra (mediante il sensore di movimento interno).
- Protezione della manomissione dell'impianto di allarme.
- Protezione della vettura contro l'avvio non autorizzato del motore.
- Impianto di allarme autoalimentato.
- Segnalazione acustica e visiva dell'allarme.
- Luce indicatrice dello stato dell'impianto di allarme e diagnostica (LED).
- Possono essere aggiunte delle funzioni di protezione aggiuntive (modulo di monitoraggio del sollevamento).

Funzionamento dell'allarme

L'allarme è attivato nelle seguenti situazioni:

- Una portiera o un cofano chiusi a chiave vengono aperti in qualsiasi altro modo che usando la funzione di ingresso intelligente o il radiocomando originale.
- Il cofano viene aperto mentre la vettura è chiusa a chiave.
- Viene attivato il sensore di intrusione: Quando il sensore rileva qualcosa che si muove all'interno della vettura o viene rotto un finestrino.
- Il morsetto della batteria viene scollegato mentre l'impianto di allarme è attivato.

Osservazioni

Il sensore di intrusione può essere attivato da una delle cose seguenti:

- Accessori penzolanti.
- Impianti di autolavaggio o ad alta pressione.
- L'impatto di grandine, fulmini o altri tipi di urti o vibrazioni continue.
- Qualsiasi apertura del finestrino o del tettuccio apribile.

Il sensore di intrusione può essere disattivato seguendo la procedura descritta nel paragrafo 1.5.

1. Armamento/disarmamento



L'impianto di allarme viene armato quando si chiude a chiave la vettura e disarmato quando si apre la vettura con la chiave.

1.1 Per ARMARE l'impianto di allarme

Importante:

Per evitare falsi allarmi, controllare che non ci sia nessuno nella vettura e che tutti i finestrini e i tettucci apribili siano chiusi prima di chiudere a chiave la vettura (vedere come disattivare il sensore di intrusione dell'interno nel paragrafo 1.5).

Azione	Indicazione della luce di pericolo	Luce dello stato di allarme (LED)
Radiocomando: Premere una volta il pulsante di blocco.	Lampeggiata una volta.	ACCESA per 30 secondi, poi comincia a lampeggiare.
Chiave intelligente: Premere il pulsante di blocco una volta o premere il pulsante di blocco della maniglia della portiera.	Lampeggiata una volta.	ACCESA per 30 secondi, poi comincia a lampeggiare.

NOTA:

- Il LED della vettura lampeggia per informare che l'immobilizzatore è impostato (nessun collegamento con l'impianto di allarme).
- Se una portiera, il bagagliaio e/o il cofano viene aperto entro 30 secondi, l'impianto sarà disarmato.
- Se una portiera non viene chiusa saldamente, si sentirà un suono di bip (la vettura non sarà chiusa a chiave e l'allarme non sarà armato). (Non si applica a tutti i modelli di vettura.)
- L'impianto sarà armato 30 secondi dopo che sia stato premuto il pulsante di blocco (tempo di prearmamento).

1.2 Per *DISARMARE* l'impianto di allarme

Azione	Indicazione della luce di pericolo	Luce dello stato di allarme (LED)
Radiocomando: Premere una volta il pulsante di sblocco.	Lampeggia due volte.	Smette di lampeggiare.
Chiave intelligente: Premere una volta il pulsante di sblocco o afferrare la maniglia della portiera.	Lampeggia due volte.	Smette di lampeggiare.

NOTA:

- Se entro 30 secondi dopo il disarmamento non viene aperta nessuna portiera, l'impianto si riarmerà automaticamente e le portiere saranno nuovamente bloccate.

ATTENZIONE:

Quando l'impianto è armato, non sbloccare nessuna portiera con la chiave dato che questo farà suonare la sirena.

1.3 Rilascio del bagagliaio

Quando sul radiocomando viene premuto il pulsante di rilascio del bagagliaio (se è presente), l'impianto viene disarmato. L'impianto si riarmerà automaticamente quando il bagagliaio viene richiuso e la macchina è chiusa a chiave.

1.4 Arresto del suono della sirena

Sbloccare la portiera con il radiocomando o la chiave intelligente. La sirena si fermerà e l'impianto sarà disarmato.

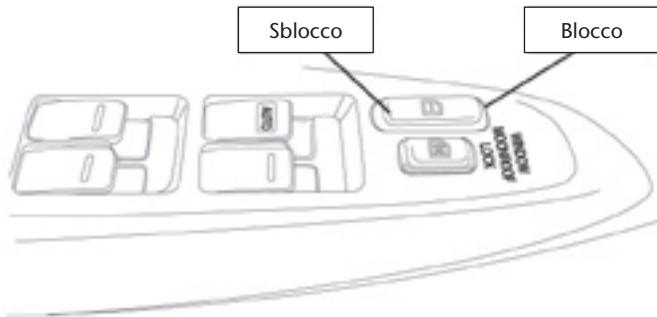
Nota:

- Se dopo questo nessuna portiera viene aperta entro 30 secondi, tutte le portiere si bloccheranno automaticamente e l'impianto si riarmerà automaticamente.

1.5 Armamento senza sensore di intrusione

Se è necessario chiudere a chiave la vettura con qualcuno all'interno (passeggero, bambini, cane, ...) occorre disattivare il sensore di movimento.

Blocco centralizzato delle portiere
(Situato sulla portiera del guidatore)



Passi di attivazione		Indicazione della luce di pericolo	Luce dello stato di allarme (LED)	Cicalino
1	Aprire la portiera del conducente.	–	–	–
2	Azionare 3 volte l'interruttore centrale della corrente del blocco della porta alle posizioni di blocco e sblocco con la portiera del conducente aperta. (L'intervallo tra ogni azionamento deve essere inferiore a 5 secondi).	–	L'indicazione del LED lampeggiava rapidamente per 5 minuti o fino a quando si arma l'impianto.	Quando i sensori sono disattivati si sente il suono di due bip.
3	Chiudere tutte le portiere, il cofano e il bagagliaio, quindi bloccare la vettura usando il radiocomando o la chiave intelligente entro 5 minuti.	Lampeggiava una volta.	ACCESA per 30 secondi, poi comincia a lampeggiare.	–

NOTA:

- Il sensore dell'interno è disattivato solo per 1 uso. All'armamento successivo il sensore dell'interno sarà nuovamente attivato.

1.6 Riarmamento automatico

Se la vettura viene sbloccata usando il radiocomando e il bagagliaio o le portiere non vengono aperte entro 30 secondi, l'impianto antifurto si riarmerà automaticamente quando la vettura si ribloccherà automaticamente.

1.7 Luce dello stato di allarme (LED)

Il LED di stato viene usato per dare informazioni all'utente, durante il funzionamento normale e come strumento diagnostico.

Condizione	Luce dello stato di allarme (LED)
Stato di disarmamento:	LED spento.
Stato di prearmamento (tempo di armamento 30 secondi):	LED acceso.
Stato di armamento:	LED lampeggiante.
Stato di allarme:	LED acceso.
Esclusione del sensore di intrusione attivata:	Il LED lampeggia rapidamente fino a quando la vettura viene bloccata mediante radiocomando o chiave intelligente, o siano passati 5 minuti.
Cofano aperto:	LED acceso (solo Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris).
Portiera aperta durante l'armamento passivo:	LED acceso.
Selezione della modalità di programmazione:	LED acceso (fino a quando non viene effettuato il fuoritempo o la selezione).

2. Funzioni

Oltre alla funzione di allarme, sono disponibili alcune funzioni addizionali che possono essere attivate/disattivate.

Per attivare o disattivare una qualunque di esse, contattare il concessionario autorizzato.

2.1 Avvertenza di portiera semiaperta

Questa opzione è abilitata come default.

Se qualsiasi portiera o il bagagliaio è aperto quando il pulsante di blocco è premuto, il cicalino suona per 10 secondi. Il cicalino smette di suonare quando tutte le portiere sono chiuse, o se viene premuto il pulsante di sblocco del radiocomando.

Nel caso che il cofano venga aperto quando il pulsante di blocco è premuto, il cicalino suonerà 3 volte con 3 bip.

Nota:

- L'impianto di allarme NON si armerà se una portiera è aperta.
- Questa funzione è già implementata per le vetture equipaggiate con chiave intelligenti.
- Questa funzione non è disponibile su tutti i modelli di vettura.

2.2 Disattivazione dell'allarme

Questa funzione è usata se l'utente perde il radiocomando, o se la batteria del radiocomando è scarica.

Quando il motore viene avviato usando la chiave originale, l'allarme si disarma dopo 5 secondi.

2.3 Bloccaggio automatico della portiera

Questa opzione è disabilitata come default. Questa funzione può essere attivata solo se la vettura non dispone di questa funzione come dispositivo originale. Per attivare questa funzione, contattare il concessionario autorizzato.

Quando tutte le portiere sono chiuse e si comincia a guidare, l'impianto bloccherà le portiere. L'impianto di allarme sbloccherà tutte le portiere una volta arrestato il motore.

2.4 Armamento passivo

Questa opzione è disabilitata come default.

La modalità di armamento passivo arma automaticamente l'impianto di allarme senza chiudere a chiave la vettura. Protegge la vettura nel caso ci si dimentichi di chiuderla a chiave.

Quando questa opzione è attivata, armerà l'impianto di allarme dopo le seguenti procedure:

1. Il motore viene fermato e la chiave viene rimossa dall'accensione.
2. Una portiera è stata aperta e tutte le portiere sono state nuovamente chiuse.
3. Nessuna portiera è stata aperta per 30 secondi consecutivi (il contatore riparte quando tutte le portiere sono chiuse nuovamente).

Se una portiera viene aperta quando l'impianto di allarme è in armamento passivo, la sirena suona dopo 14 secondi, a meno che il motore non sia messo in marcia o che il radiocomando non venga premuto.

Quando si apre una portiera, un segnale acustico informerà che l'armamento passivo è attivo, e la luce dello stato di allarme (LED) si accenderà.

Nota:

- Durante la modalità passiva, i sensori volumetrici sono disattivati.
- Se si blocca la vettura con il radiocomando, l'impianto di allarme passa alla modalità di armamento normale.

Nota:

- L'impianto **NON** blocca nessuna portiera, arma solo l'impianto di allarme.

2.5 Memoria dell'allarme

Se l'allarme scatta durante l'assenza del proprietario, le luci di pericolo lampeggiano 5 volte quando le portiere sono sbloccate e il cicalino suona 3 volte.

L'impianto memorizza le ultime tre cause di allarme. Possono essere identificati presso il concessionario autorizzato.

Nota:

- Se si sospetta che l'impianto di allarme suoni a causa di falsi allarmi, contattare il concessionario autorizzato.

2.6 Allarme con suono del clacson della vettura

Questa opzione è abilitata come default. Per disattivarla, contattare il concessionario autorizzato. Oltre alla normale sirena, è possibile attivare o disattivare l'uso del clacson della vettura come allarme.

Nota:

- Questa opzione non è disponibile su tutti i modelli di vettura.

2.7 Modalità di garage

Se è necessario portare la vettura al concessionario autorizzato e non si desidera lasciare la chiave di radiocomando, è possibile disattivare l'impianto di allarme per un periodo limitato di tempo. Durante la modalità di garage, tutte le funzioni dell'impianto di allarme sono inibite.

Questa modalità deve essere attivata manualmente seguendo questa procedura:

1. Disarmamento con il radiocomando.
2. Inserire la chiave nell'accensione e girare su IG ON.
3. Aprire e chiudere la portiera 7 volte entro 30 secondi.
4. Girare la chiave su IG OFF.

La luce di pericolo lampeggia una volta (conferma).

Dopo 5 partenze del motore la modalità di garage sarà annullata. Le luci di pericolo si accenderanno due volte.

2.8 Cicalino di armamento

Questa opzione è disabilitata come default. Per attivarla, contattare il concessionario autorizzato. È possibile attivare il suono del cicalino quando si arme/si disarma l'impianto.

Nota:

- Questo può essere fatto solo in conformità ai regolamenti locali.

2.9 Modalità di controllo dell'installazione

L'impianto può confermare l'installazione corretta o se un sensore non funziona correttamente. Se si sospetta che un sensore non funzioni correttamente, contattare il concessionario autorizzato.

3. Specifiche tecniche

Tensione operativa nominale:	+12 V c.c.
Gamma di tensione operativa:	da +8 a +16 V c.c.
Sovratensione massima:	+24 V c.c. per 1 minuto
Tensione inversa massima:	-18 V c.c. per 1 minuto
Consumo di corrente (valori max. a 23°C):	– Stato di disarmamento < 0,5 mA (+12 V c.c.)
	– Stato di armamento < 1,0 mA (+12 V c.c.)
	– Stato di allarme < 300 mA (+12 V c.c.)
Temperatura operativa massima:	+85 °C
Temperatura operativa minima:	-40 °C
Grado IP:	IP 40 o IPX5
Livello di pressione del suono della sirena di allarme:	> 111dB in campo aperto (1 m)

4. Procedura diagnostica

Problema	Cause possibili	Possibili soluzioni
L'impianto emette un segnale acustico		
1 lungo	1 portiera/bagagliaio è aperto.	Controllare che tutte le portiere siano chiuse correttamente.
3 ripetizioni brevi	Il cofano è aperto.	Controllare che il cofano sia chiuso correttamente.
3 bip allo sblocco	L'allarme si è attivato mentre l'impianto era armato.	Contattare il concessionario autorizzato per trovare la causa.
5 bip	Sensori di movimento interno rotti.	Controllare e/o cambiare i sensori di movimento interno.
5 bip	Problema di collegamento del cablaggio/guasto della sirena.	Contattare il concessionario autorizzato per trovare la causa.
Falso allarme		
	I sensori di intrusione sono rotti, scollegati od orientati in modo errato.	Controllare e contattare il concessionario autorizzato.
	Armamento passivo ATTIVATO.	Leggere il capitolo sull'armamento passivo.
		Disattivare l'armamento passivo (non applicabile per il Belgio).
	Apertura del finestrino/tettuccio apribile.	Chiudere tutti i finestrini e il tettuccio apribile. Se si desidera mantenerne uno aperto, disattivare i sensori di movimento interno (vedere capitolo 1.5).
	Indumenti appesi/accessori penzolanti.	Toglierli.
	Persone/animali all'interno.	Disattivare i sensori di movimento interno (vedere il capitolo 1.5).
	Interruttore della portiera/cofano/bagagliaio difettoso.	Contattare il concessionario autorizzato.

Problema	Cause possibili	Possibili soluzioni
LED		
Sempre ACCESO	Il cofano è aperto.	Controllare che il cofano sia chiuso correttamente.
	L'impianto è nello stato di allarme.	Sbloccare.
	Siete nella modalità di programmazione.	IG SPENTO ACCESO o aspettare 30 secondi.
	Una portiera è aperta nello stato di armamento passivo (immettere in tempo di ritardo).	Sbloccare usando il radiocomando, o IG ACCESO.
Sempre SPENTO	Problema dell'impianto.	Controllare l'assenza di armamento.
ACCESO per 30 secondi	Il sistema è ancora in fase di prearmamento.	Aspettare 30 secondi prima di entrare nello stato di armamento.
Lampeggiamento rapido	Sensori di intrusione esclusi.	Bloccare e sbloccare la vettura per disattivare.
Lampeggiamento lento	Impianto di allarme attivato.	
Manca l'armamento		
	Fusibile rotto.	Controllare il fusibile della luce a cupola.
	La sirena è rotta o scollegata.	Contattare il concessionario autorizzato.
	Il cablaggio è danneggiato.	Contattare il concessionario autorizzato.

Estimado cliente:

Felicitaciones por haber adquirido este sistema de alarma, diseñado y fabricado conforme a las normas automotrices más exigentes y con aplicación de la tecnología más reciente a fin de obtener una total fiabilidad según las directivas de la Comunidad Europea.

Lea este manual para aprovechar todas las ventajas del sistema.

Le sugerimos conservar el presente manual en el automóvil. Así, le será más fácil hallar la información en caso de emergencia. El detallista más próximo podrá aclararle cualquier consulta respecto al sistema o a su utilización si no encuentra la información que necesita en este manual o en el capítulo "Localización de fallos".

Información sobre inmunidad

- De producirse pérdida alguna por incendio, actos de un tercero u otros accidentes; o por la mala utilización por parte del usuario, intencional o accidental, por el uso incorrecto o por el uso en condiciones anómalas, la reparación del producto será facturada al usuario.
- TOYOTA Motor Europe NV/SA no se hace responsable por cualquier pérdida derivada de la utilización o de la no utilización del producto.
- TOYOTA Motor Europe NV/SA no se hace responsable por cualquier perjuicio o incidente subsiguiente al uso intencional, el mal uso accidental o la utilización de este dispositivo por un tercero.
- Este sistema de alarma no impedirá que el vehículo sea robado.

Índice

Información sobre inmunidad	68
Introducción	70
1. Armar / Desarmar	71
1.1 Para <i>ARMAR</i> el sistema de alarma	71
1.2 Para <i>DESARMAR</i> el sistema de alarma	72
1.3 Abrir el portaequipaje	72
1.4 Interrumpir el sonido de la sirena	72
1.5 Armar sin detección de movimientos en el interior	73
1.6 Rearmado automático	74
1.7 Indicador de estado de alarma (LED).....	74
2. Funciones	75
2.1 Advertencia de puerta entreabierta	75
2.2 Anular la alarma	75
2.3 Bloqueo automático de puerta.....	75
2.4 Armado pasivo.....	76
2.5 Memoria de alarma	76
2.6 Alarma con sonido de bocina.....	77
2.7 Modo de garaje	77
2.8 Armar zumbador.....	77
2.9 Modo de verificación de instalación	77
3. Especificaciones técnicas	78
4. Guía para la localización de fallos.....	79

Introducción

Este sistema de alarma es accionado por el mando a distancia de alta seguridad original, o por la llave inteligente original, que se describen en el manual del propietario del vehículo. Para programar unidades de mando a distancia adicionales, consulte al distribuidor Toyota más cercano.

El sistema de alarma sólo se puede armar y desarmar con el mando a distancia original del automóvil. Su automóvil está protegido por sensores interiores y perimetrales. El sistema de alarma tiene autoprotección contra ataques sistémicos.

En caso de alarma se activan la sirena de alarma, la bocina (si corresponde a su automóvil), los indicadores de giro y la iluminación de cabina.

Funciones del producto

El sistema de alarma cumple las siguientes funciones:

- Protección perimetral (puertas, portaequipaje y capó).
- Protección del interior y contra rotura de lunetas (por sensor de movimiento interior).
- Protección contra modificación no autorizada del sistema de alarma.
- Protección contra arranque no autorizado del motor.
- Sistema de alarma con alimentación eléctrica interna.
- Señalización de alarma acústica y visual.
- Indicador luminoso (LED) de estado del sistema de alarma y de diagnóstico.
- Se pueden agregar otras funciones de protección (módulo de control de elevación).

Utilización de la alarma

La alarma se activa en los siguientes casos:

- Una puerta o el portaequipaje – cerrados con llave – son abiertos sin utilizar la función de entrada inteligente o el mando a distancia original.
- Se abre el capó cuando el automóvil está bloqueado (cerrado con llave).
- El sensor de intrusión es activado: cuando el sensor detecta un movimiento dentro del automóvil, o cuando se rompe una luneta.
- Se desconecta un borne de la batería mientras está activado el sistema de alarma.

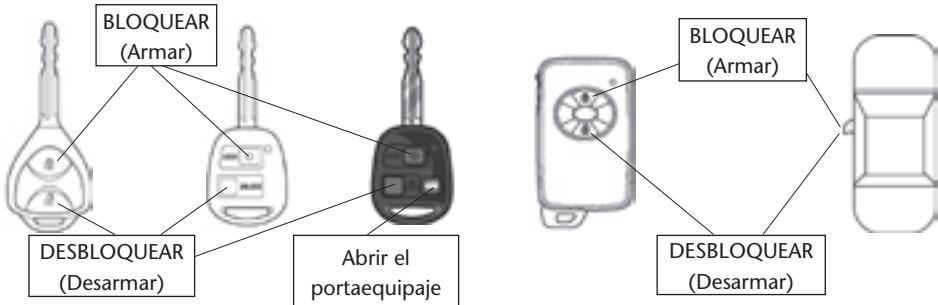
Notas

El sensor de intrusión puede ser disparado por cualquiera de los siguientes sucesos:

- Accesorios que se balancean.
- Lavaderos de automóviles automáticos o a alta presión.
- Caída de granizo, rayos eléctricos, u otros tipos de impacto o de vibraciones continuas.
- Una ventana o un techo solar abiertos.

El sensor de intrusión puede ser desactivado, tal como se explica en el párrafo 1.5.

1. Armar / Desarmar



El sistema de alarma se armará simultáneamente al cerrar el automóvil con llave (bloquear), y se desarmará al desbloquear el automóvil.

1.1 Para ARMAR el sistema de alarma

Importante:

Para evitar una falsa alarma, compruebe que no haya nadie en el automóvil y que todas las ventanas y techos deslizantes estén cerrados antes de cerrar el automóvil (véase como desactivar el sensor interior de intrusión en el párrafo 1.5).

Acción	Indicador: Luces de emergencia	Indicador de estado de alarma (LED)
Mando a distancia: Oprimir una vez el botón de bloqueo (Lock).	Parpadea una vez.	Se enciende durante 30 segundos y luego comienza a parpadear.
Llave inteligente: Oprime una vez el botón de bloqueo o bien oprime el botón de bloqueo de la manija de puerta.	Parpadea una vez.	Se enciende durante 30 segundos y luego comienza a parpadear.

NOTA:

- El LED del automóvil parpadea para informarle que el inmovilizador está puesto (no hay vinculación con el sistema de alarma).
- Si se abre cualquiera de las puertas, el portaequipaje y/o el capó dentro de los 30 segundos, se desarmará el sistema.
- Si alguna de las puertas no está bien cerrada, se oirá un pitido (no se cerrará el automóvil, y no se armará la alarma). (No aplicable a todos los modelos.)
- El sistema se armará 30 segundos después de oprimir el botón de bloqueo (tiempo de prearmado).

1.2 Para DESARMAR el sistema de alarma

Acción	Indicador: Luces de emergencia	Indicador de estado de alarma (LED)
Mando a distancia: Oprimir una vez el botón de desbloqueo (Unlock).	Parpadea dos veces.	Deja de parpadear.
Llave inteligente: Oprima una vez el botón de desbloqueo, o bien tome la manija de la puerta.	Parpadea dos veces.	Deja de parpadear.

NOTA:

- Si no se abre ninguna de las puertas a los 30 segundos de desarmar la alarma, el sistema volverá a armarse automáticamente y las puertas se bloquearán nuevamente.

ADVERTENCIA:

Cuando el sistema esté armado, no desbloquee ninguna de las puertas con la llave ya que ello hará sonar la sirena.

1.3 Abrir el portaequipaje

Cuando se aprieta el botón de desbloqueo del portaequipaje (si lo hay) del mando a distancia, el sistema se desactiva.

El sistema volverá a activarse automáticamente cuando se cierre el portaequipaje y se bloquee el vehículo.

1.4 Interrumpir el sonido de la sirena

Desbloquee la puerta usando el mando a distancia o una llave inteligente. La sirena dejará de sonar y se desarmará el sistema.

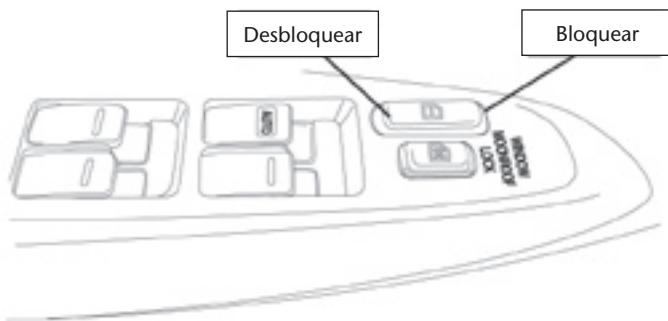
Nota:

- Si luego de hacer esto no se abre ninguna puerta dentro de los 30 segundos, se bloquearán todas las puertas y el sistema volverá a armarse.

1.5 Armar sin detección de movimientos en el interior

Si tiene que cerrar el automóvil con alguien adentro (pasajero, niño, perro...), deberá desactivar el detector de movimientos.

Pasos para la activación



Indicador:		Luces de emergencia	Indicador de estado de alarma (LED)	Zumbador
1	Abra la puerta del conductor.	-	-	-
2	Lleve el interruptor de la Cerradura central de puerta a las posiciones de bloqueo y de desbloqueo 3 veces, con la puerta del conductor abierta. (El intervalo entre dos veces sucesivas que se oprime un botón debe ser inferior a 5 segundos.)	-	El indicador LED parpadeará rápidamente durante 5 minutos, o hasta que arme el sistema.	Emite dos pitidos cuando se desactivan los sensores.
3	Cierre todas las puertas, el capó y el portaequipaje; luego, cierre el automóvil con el mando a distancia o con la llave inteligente dentro de los 5 minutos.	Parpadea una vez.	Se enciende durante 30 segundos y luego comienza a parpadear.	-

NOTA:

- El sensor interior se desactiva por una sola vez. La próxima vez que se arme, se activará nuevamente el sensor interior.

1.6 Rearmado automático

Si se desbloquea el automóvil con el control remoto y no se abren el portaequipaje o las puertas dentro de los 30 segundos, el sistema de seguridad volverá a armarse automáticamente cuando el automóvil se bloquee nuevamente en forma automática.

1.7 Indicador de estado de alarma (LED)

El LED de estado sirve para presentar información al usuario durante el funcionamiento normal, y como herramienta para el diagnóstico.

Estado	Indicador de estado de alarma (LED)
Estado desarmado:	LED apagado.
Estado prearmado (lapso de armado de 30 segundos):	LED encendido.
Estado armado:	LED parpadea.
Estado de alarma:	LED encendido.
Exclusión de movimiento interior activada:	El LED parpadea rápidamente hasta que se cierren todas las puertas o hayan transcurrido 5 minutos.
Capó abierto:	LED encendido (solo para Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser y Yaris).
Puerta abierta durante armado pasivo	LED encendido.
Selección de modo de programación:	LED encendido (hasta que se agota el plazo o se realiza una selección).

2. Funciones

Además de la función de alarma, hay algunas funciones más disponibles a activar o desactivar. Acuda al distribuidor más próximo para activar o desactivar cualquiera de las mismas.

2.1 Advertencia de puerta entreabierta

Esta función está activada como opción predeterminada.

Sí, cuando se oprime el botón de bloqueo, está abierta alguna de las puertas o el capó, el zumbador sonará durante 10 segundos. El zumbador dejará de sonar cuando se cierren todas las puertas o si se oprime el botón de desbloqueo del mando a distancia.

Si está abierto el capó cuando se oprime el botón de bloqueo, el zumbador sonará 3 veces emitiendo 3 pitidos.

Nota:

- El sistema de alarma NO se armará si hay una puerta abierta.
- Esta función ya está implementada para los automóviles equipados con una llave inteligente.
- Esta opción no está disponible en todos los modelos.

2.2 Anular la alarma

Esta función se utiliza si el usuario extravía el mando a distancia, o si su batería está descargada. Cuando se hace arrancar el motor con la llave original, la alarma se desarma pasados 5 segundos.

2.3 Bloqueo automático de puerta

Esta opción está desactivada por defecto. Sólo puede activarse si el vehículo no la tiene como parte de su equipamiento original. Para activar la función, póngase en contacto con su concesionario autorizado.

Cuando se cierran todas las puertas y empieza a conducir, el sistema bloqueará las puertas. El sistema de alarma bloquea todas las puertas en cuanto se desconecta el encendido.

2.4 Armado pasivo

Esta opción está desactivada por defecto.

El modo de armado pasivo arma automáticamente el sistema de alarma sin que el automóvil esté bloqueado. Protege al automóvil en caso que haya olvidado bloquearlo.

Con la opción activada, armará el sistema de alarma luego de los pasos que siguen:

1. Se detiene el motor y se quita la llave del encendido.
2. Se ha abierto una puerta, y todas las puertas han sido nuevamente cerradas.
3. No se ha abierto ninguna puerta durante 30 segundos consecutivos (el contador se repone cuando se vuelven a cerrar todas las puertas).

Si se abre alguna puerta con el sistema de alarma en armado pasivo, la sirena sonará pasados 14 segundos a menos que arranque el motor o se oprima el mando a distancia.

Cuando se abre una puerta, el sistema avisará con un pitido que se ha activado el armado pasivo y el indicador de estado de la alarma (LED) se encenderá.

Nota:

- En modo pasivo se desactivan los sensores volumétricos.
- Si bloquea el automóvil usando el mando a distancia, el sistema de alarma pasa al modo normal de alarma.

Nota:

- El sistema *NO* bloquea puerta alguna – sólo arma el sistema de alarma.

2.5 Memoria de alarma

Si la alarma sonó mientras estaba Ud. ausente, las luces de emergencia parpadearán 5 veces cuando se desbloqueen las puertas y el zumbador sonará 3 veces.

El sistema recuerda las últimas tres causas de alarma. Pueden identificarse en el detallista autorizado más cercano.

Nota:

- Si sospecha que el sistema de alarma suena por falsas alarmas, consulte al distribuidor más cercano.

2.6 Alarma con sonido de bocina

Esta función está activada como opción predeterminada. Para desactivarla, consulte al distribuidor más cercano.

Además de la sirena estándar, se puede configurar la bocina del horno para que suene o para que no suene.

Nota:

- Esta configuración no es posible en todos los modelos de automóvil.

2.7 Modo de garaje

Si necesita llevar el automóvil al distribuidor y no quiere la llave de mando a distancia, puede desactivar el sistema de alarma por un tiempo limitado.

En modo de garaje se inhiben todas las funciones del sistema de alarma.

Este modo se activa manualmente con el siguiente procedimiento:

1. Desarme la alarma con el mando a distancia.
2. Inserte la llave en el encendido y gírela a IG ON.
3. Abra y cierre la puerta 7 veces en 30 segundos.
4. Gire la llave a IG OFF.

La luz de emergencia parpadeará una vez (confirmación).

Después de hacer arrancar 5 veces el motor, se cancelará el modo de garaje. Las luces de emergencia se encenderán dos veces.

2.8 Armar zumbador

Esta función está desactivada como opción predeterminada. Para activarla, consulte al distribuidor más cercano.

Puede configurar el zumbador para que suene cuando arma o desarma el sistema.

Nota

- Esto sólo se puede hacer conforme a los reglamentos del lugar.

2.9 Modo de verificación de instalación

El sistema puede verificar que la instalación sea correcta, o si hay un sensor que no está funcionando correctamente.

Si sospecha que hay un sensor que no funciona correctamente, sírvase consultar al distribuidor más cercano.

3. Especificaciones técnicas

Tensión de trabajo nominal:	+12 V CC	
Intervalo de tensión de servicio:	+8 to +16 V CC	
Sobretensión máxima:	+24 V CC durante 1 minuto	
Tensión inversa máxima:	-18 V CC durante 1 minuto	
Consumo de corriente (valores máximos a 23°C):	- Estado desarmado	< 0,5 mA (+12 V CC)
	- Estado armado	< 1,0 mA (+12 V CC)
	- Estado de alarma	< 300 mA (+12 V CC)
Temperatura máxima de trabajo:	+85°C	
Temperatura mínima de trabajo:	-40°C	
Grado de estanqueidad:	IP 40	
Nivel de presión del sonido de la sirena de alarma:	> 111dB a campo abierto (1 m)	

4. Guía para la localización de fallos

Problema	Causa posible	Soluciones posibles
El sistema emite pitidos		
1 largo	1 puerta/el portaequipaje abierto.	Compruebe que todas las puertas estén correctamente cerradas.
3 breves que repiten	Capó abierto.	Compruebe que el capó esté correctamente cerrado.
3 pitidos al desbloquear	La alarma sonó con el sistema armado.	Consulte a un distribuidor autorizado para hallar la causa.
5 pitidos	Los sensores interiores de movimiento están rotos.	Compruebe y/o reemplace los sensores interiores de movimiento.
5 pitidos	Problema de conexión del haz de cables/Fallo de la sirena.	Consulte a un distribuidor autorizado para hallar la causa.
Falsa alarma		
	Los sensores de intrusión están rotos, desconectados o mal orientados.	Compruebe y consulte a un distribuidor autorizado.
	Armado pasivo ACTIVADO.	Lea el capítulo sobre armado pasivo.
		Desactive el armado pasivo (no se aplica a Bélgica).
	Ventana o techo deslizable abiertos.	Cierre todas las ventanas y el techo deslizable. Si desea mantener alguna abierta, desactive los sensores interiores de movimiento (véase el capítulo 1.5).
	Ropa colgada o accesorios que oscilan.	Quítelos.
	Hay personas o animales adentro.	Desactive los sensores interiores de movimiento (véase el capítulo 1.5).
	Interruptor de puerta / capó / portaequipaje defectuoso	Consulte a un distribuidor autorizado.

Problema	Causa posible	Soluciones posibles
LED		
Siempre encendido	Capó abierto.	Compruebe que el capó esté correctamente cerrado.
	El sistema está en estado de alarma.	Desbloquear.
	Está en modo de programación.	IG OFF ON o espere 30 segundos.
	Se abre una puerta cualquiera en estado de armado pasivo (tiempo de retardo de entrada).	Desbloquear con el mando a distancia, o llevar IG ON.
Siempre apagado	Problema en el sistema.	Compruebe que no esté armado.
30 segundos AAN	El sistema todavía está en la fase previa al armado.	Espere 30 segundos para entrar en el estado de armado.
Parpadeo rápido	Sensores de intrusión excluidos.	Bloquee y desbloquee el automóvil.
Parpadeo lento	Sistema de alarma activado.	
No hay armado		
	El fusible está quemado.	Verifique el fusible de la lámpara de cielorraso.
	La sirena está rota o desconectada.	Consulte a un distribuidor autorizado.
	El haz de cables está averiado.	Consulte a un distribuidor autorizado.

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του συστήματος συναγερμού αυτοκινήτου. Έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ώστε να παρέχει απόλυτη αξιοπιστία, με βάση την τελευταία τεχνολογία και τις υψηλότερες προδιαγραφές της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Για να αξιοποιήσετε πλήρως όλες τις δυνατότητες του συστήματος, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο. Καλό είναι να φυλάξετε αυτό το εγχειρίδιο μέσα στο αυτοκίνητο, ώστε να μπορείτε ευκολότερα να εντοπίσετε τις πληροφορίες που θέλετε σε περίπτωση ανάγκης.

Αν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με το σύστημα και τη λειτουργία του και δεν μπορείτε να βρείτε ικανοποιητικές απαντήσεις στην ενότητα 'Αντιμετώπιση προβλημάτων', απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή, ο οποίος θα χαρεί να σας δώσει οποιεσδήποτε διευκρινίσεις.

Αποποίηση ευθύνης

- σε περίπτωση ζημίας λόγω φωτιάς, ενέργειας τρίτου ή άλλου ατυχήματος, ή λόγω εσκεμμένης ή ακούσιας κακής χρήσης ή λανθασμένης χρήσης ή χρήσης υπό μη φυσιολογικές συνθήκες από τον ίδιο τον χρήστη, τα έξοδα επισκευής του προϊόντος θα βαρύνουν τον χρήστη.
- Η Toyota Motor Europe NV/SA δεν φέρει ευθύνη για καμία παρεπόμενη ζημία που προκύπτει από τη χρήση ή τη μη χρήση αυτού του προϊόντος.
- Η Toyota Motor Europe NV/SA δεν φέρει ευθύνη για καμία ζημία ή ατύχημα που προκύπτει κατόπιν εσκεμμένης χρήσης, ακούσιας κατάχρησης ή χρήσης της συσκευής από τρίτο.
- Το σύστημα συναγερμού δεν αποτρέπει την κλοπή του αυτοκινήτου.

Περιεχόμενα

Αποποίηση ευθύνης	81
Εισαγωγή	83
1. Όπλιση / Αφόπλιση	84
1.1 Για να ΟΠΛΙΣΕΤΕ το σύστημα	84
1.2 Για να ΑΦΟΠΛΙΣΕΤΕ το σύστημα	85
1.3 Άνοιγμα πορτμπαγκάζ	85
1.4 Για να σταματήσετε τη σειρήνα	85
1.5 Όπλιση χωρίς ενεργοποίηση ανιχνευτή παραβίασης εσωτερικού χώρου	86
1.6 Αυτόματη επαναφορά όπλισης	87
1.7 Λυχνία κατάστασης συναγερμού (LED)	87
2. Λειτουργίες	88
2.1 Προειδοποίηση για ανοιχτή πόρτα	88
2.2 Παράκαμψη συναγερμού	88
2.3 Αυτόματο κλείδωμα θυρών	88
2.4 Παθητική όπλιση	88
2.5 Μνήμη συναγερμού	89
2.6 Συναγερμός με ενεργοποίηση κόρνας αυτοκινήτου	89
2.7 Λειτουργία απενεργοποίησης για σέρβις	90
2.8 Ήχος όπλισης	90
2.9 Έλεγχος εγκατάστασης	90
3. Τεχνικές προδιαγραφές	91
4. Αντιμετώπιση προβλημάτων	92

Εισαγωγή

Αυτό το σύστημα συναγερμού λειτουργεί με το αρχικό κλειδί τηλεχειρισμού ή με το «έξυπνο κλειδί» που περιγράφονται στο εγχειρίδιο ιδιοκτήτη. Για να προγραμματίσετε επιπλέον τηλεχειριστήρια, επικοινωνήστε με τον τοπικό επισκευαστή της Toyota.

Το σύστημα συναγερμού μπορεί να οπλιστεί και να αφοπλιστεί μόνο με το αρχικό τηλεχειριστήριο του αυτοκινήτου. Η προστασία του αυτοκινήτου διασφαλίζεται χάρη στην ύπαρξη περιμετρικών αισθητήρων και αισθητήρων παραβίασης εσωτερικού χώρου. Το σύστημα συναγερμού διαθέτει αυτόματη προστασία για απόπειρες παραβίασης ή καταστροφής του συστήματος.

Σε περίπτωση συναγερμού, ενεργοποιείται η σειρήνα του συστήματος, η κόρνα του αυτοκινήτου (εάν έχει ρυθμιστεί), τα φώτα κινδύνου και το φως στην καμπίνα του αυτοκινήτου.

Λειτουργίες συστήματος

Το σύστημα συναγερμού διαθέτει τις ακόλουθες λειτουργίες:

- Περιμετρική προστασία (πόρτες, πορτμπαγκάζ και καπό).
- Προστασία από είσοδο στο εσωτερικό του αυτοκινήτου και από θραύση κρυστάλλων (μέσω αισθητήρα παραβίασης εσωτερικού χώρου).
- Προστασία παραβίασης του συστήματος συναγερμού.
- Προστασία από μη εξουσιοδοτημένη εκκίνηση του κινητήρα.
- Αυτοτροφοδοτούμενο σύστημα συναγερμού.
- Ηχητικό και οπτικό συναγερμό.
- Λυχνία κατάστασης συστήματος συναγερμού και αυτοδιαγνωστικού ελέγχου (LED).
- Δυνατότητα προσθήκης επιπλέον λειτουργιών προστασίας (αισθητήρας προστασίας από ανύψωση οχήματος).

Λειτουργία συναγερμού

Ο συναγερμός ενεργοποιείται στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Αν ανοίξει κάποια πόρτα ή το πορτμπαγκάζ χωρίς το «έξυπνο κλειδί» ή το αρχικό τηλεχειριστήριο του αυτοκινήτου.
- Αν ανοίξει το καπό ενώ το αυτοκίνητο είναι κλειδωμένο.
- Ο αισθητήρας παραβίασης εσωτερικού χώρου είναι ενεργοποιημένος: Αν ο αισθητήρας ανιχνεύσει κίνηση στο εσωτερικό του αυτοκινήτου ή ότι έσπασε κάποιο παράθυρο.
- Αν αποσυνδεθεί ο ακροδέκτης της μπαταρίας ενώ το σύστημα συναγερμού είναι ενεργοποιημένο.

Παρατηρήσεις

Ο αισθητήρας παραβίασης μπορεί να ενεργοποιηθεί από οτιδήποτε από τα εξής:

- Διακοσμητικά που ταλαντεύονται στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.
- Πλύσιμο του αυτοκινήτου σε αυτόματο πλυντήριο ή υπό υψηλή πίεση.
- Από χαλάζι, χτύπημα κεραυνού ή άλλη κρούση ή παρατεταμένο κραδασμό.
- Αν μείνει ανοικτό κάποιο παράθυρο ή οροφή.

Ο αισθητήρας παραβίασης εσωτερικού χώρου απενεργοποιείται όπως περιγράφεται στην παράγραφο 1.5.

1. Όπλιση / Αφόπλιση



Το σύστημα συναγερμού οπλίζει όταν κλειδώνετε το αυτοκίνητο και αφοπλίζεται όταν το ξεκλειδώνετε.

1.1 Για να ΟΠΛΙΣΕΤΕ το σύστημα συναγερμού

Σημαντικό:

Για να αποφύγετε την εσφαλμένη ενεργοποίηση του συναγερμού, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει παραμείνει κανείς μέσα στο αυτοκίνητο και ότι έχουν κλείσει όλα τα παράθυρο και οι ηλιοροφές πριν κλειδώσετε το αυτοκίνητο (για τον τρόπο ενεργοποίησης του αισθητήρα παραβίασης εσωτερικού χώρου, βλ. παράγραφο 1.5).

Ενέργεια	Λυχνία φώτων κινδύνου	Λυχνία κατάστασης συναγερμού (LED)
Τηλεχειριστήριο: Πατήστε το κουμπί κλειδώματος μία φορά.	Αναβοσβήνει μία φορά.	Ανάβει συνεχόμενα για 30 δευτερόλεπτα και μετά αρχίζει να αναβοσβήνει.
Έξυπνο κλειδί: Πατήστε το κουμπί κλειδώματος μία φορά ή πατήστε την ασφάλεια στη λαβή της πόρτας.	Αναβοσβήνει μία φορά.	Ανάβει συνεχόμενα για 30 δευτερόλεπτα και μετά αρχίζει να αναβοσβήνει.

Σημείωση:

- Η λυχνία LED του αυτοκινήτου αναβοσβήνει για να δείξει ότι ενεργοποιήθηκε το immobiliser (καμία σχέση με το σύστημα συναγερμού).
- Αν ανοίξει κάποια πόρτα, το πορτμπαγκάζ και/ή το καπό εντός 30 δευτερολέπτων, το σύστημα αφοπλίζεται.
- Αν κάποια πόρτα δεν έχει κλείσει καλά, ακούγεται ένας βόμβος (το αυτοκίνητο δεν κλειδώνει και ο συναγερμός δεν οπλίζεται). (Δεν ισχύει για όλα τα μοντέλα αυτοκινήτων).
- Το σύστημα οπλίζεται 30 δευτερόλεπτα αφού πατήσετε το κουμπί κλειδώματος (χρόνος αναμονής όπλισης).

1.2 Για να ΑΦΟΠΛΙΣΕΤΕ το σύστημα συναγερμού

Ενέργεια	Λυχνία φώτων κινδύνου	Λυχνία κατάστασης συναγερμού (LED)
Τηλεχειριστήριο: Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος μία φορά.	Αναβοσβήνει δύο φορές.	Σταματά να αναβοσβήνει.
Έξυπνο κλειδί: Πατήστε το κουμπί ξεκλειδώματος μία φορά ή τραβήξτε τη λαβή της πόρτας.	Αναβοσβήνει δύο φορές.	Σταματά να αναβοσβήνει.

Σημείωση:

- Αν δεν ανοίξει καμία πόρτα εντός 30 δευτερολέπτων μετά την αφόπλιση, το σύστημα οπλίζεται πάλι αυτόματα και οι πόρτες ξανακλειδώνουν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Όταν το σύστημα είναι οπλισμένο, μην επιχειρήσετε να ξεκλειδώσετε κάποια πόρτα με το κλειδί γιατί θα ηχήσει η σειρήνα.

1.3 Άνοιγμα πορτμπαγκάζ

Αν πατήσετε το κουμπί που ανοίγει το πορτμπαγκάζ (εάν υπάρχει) στο τηλεχειριστήριο, το σύστημα αφοπλίζεται.

Το σύστημα επανοπλίζεται αυτόματα μόλις κλείσει το πορτμπαγκάζ και το αυτοκίνητο κλειδωθεί.

1.4 Για να σταματήσετε τη σειρήνα

Ξεκλειδώστε την πόρτα με το τηλεχειριστήριο ή το «έξυπνο κλειδί». Η σειρήνα θα σταματήσει και το σύστημα θα αφοπλιστεί.

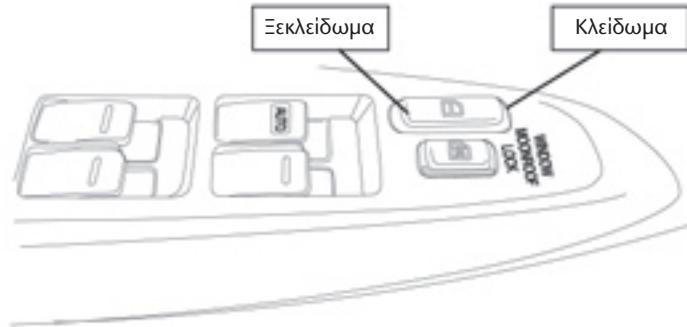
Σημείωση:

- αν μετά από αυτό, δεν ανοίξει καμία πόρτα εντός 30 δευτερολέπτων, όλες οι πόρτες θα κλειδώσουν αυτόματα και το σύστημα θα επανοπλιστεί.

1.5 Όπλιση χωρίς ανίχνευση παραβίασης εσωτερικού χώρου

Αν θέλετε να κλειδώσετε το αυτοκίνητο αφήνοντας κάποιον μέσα στην καμπίνα (επιβάτης, παιδιά, σκύλος, ...), πρέπει να απενεργοποιήσετε τον αισθητήρα παραβίασης εσωτερικού χώρου.

Κεντρικό Κλειδωμα Θυρών (στην πόρτα του οδηγού)



Βήματα ενεργοποίησης		Λυχνία φώτων κινδύνου	Λυχνία κατάστασης συναγερμού (LED)	Βομβητής
1	Ανοίξτε την πόρτα του οδηγού.	–	–	–
2	Με την πόρτα του οδηγού ανοιχτή, κλειδώστε και ξεκλειδώστε το διακόπτη κεντρικού κλειδώματος θυρών 3 φορές. (Το διάστημα μεταξύ πατημάτων πρέπει να είναι μικρότερο από 5 δευτερόλεπτα).	–	Η λυχνία LED θα αναβοσβήσει γρήγορα για 5 λεπτά ή μέχρι να οπλίσετε το σύστημα.	Θα ακουστούν 2 μπιπ μόλις απενεργοποιηθούν οι αισθητήρες.
3	Κλείστε όλες τις πόρτες, το καπό και το πορτμπαγκάζ, και μετά κλειδώστε το αυτοκίνητο με το τηλεχειριστήριο ή το έξυπνο κλειδί εντός 5 λεπτών.	Αναβοσβήνει μία φορά.	Ανάβει συνεχόμενα για 30 δευτερόλεπτα και μετά αρχίζει να αναβοσβήνει.	–

Σημείωση:

- Ο αισθητήρας παραβίασης εσωτερικού χώρου απενεργοποιείται μόνο για την τρέχουσα όπλιση. Μόλις ξαναοπλιστεί το σύστημα, ο αισθητήρας παραβίασης θα είναι και πάλι ενεργοποιημένος.

1.6 Αυτόματη επαναφορά όπλισης

Εάν ξεκλειδώσετε το αυτοκίνητο με το τηλεχειριστήριο, αλλά δεν ανοίξετε καμία πόρτα ή το πορτμπαγκάζ μέσα σε 30 δευτερόλεπτα, το σύστημα ασφαλείας θα οπλιστεί πάλι αυτόματα όταν ξανακλειδώσει το αυτοκίνητο.

1.7 Λυχνία κατάστασης συναγερμού (LED)

Η λυχνία LED κατάστασης συναγερμού παρέχει πληροφορίες στο χρήστη κατά την κανονική λειτουργία του συστήματος και χρησιμεύει επίσης ως εργαλείο διαγνωστικού ελέγχου.

Κατάσταση	Λυχνία κατάστασης συναγερμού (LED)
Κατάσταση αφόπλισης:	LED σβηστή.
Κατάσταση αναμονής όπλισης (χρόνος αναμονής 30 sec):	LED αναμμένη.
Κατάσταση όπλισης:	LED αναβοσβήνει.
Κατάσταση συναγερμού:	LED αναμμένη.
Απενεργοποίηση αισθητήρα παραβίασης εσωτερικού χώρου:	LED αναβοσβήνει γρήγορα μέχρι να κλειδωθεί το αυτοκίνητο με το τηλεχειριστήριο ή το «έξυπνο κλειδί», ή να περάσουν 5 λεπτά.
Ανοικτό καπό:	LED αναμμένη (για Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris μόνο).
Ανοικτή πόρτα σε κατάσταση παθητικής όπλισης:	LED αναμμένη.
Επιλογή λειτουργίας προγραμματισμού:	LED αναμμένη (μέχρι τη λήξη του χρόνου αναμονής ή την επικύρωση της επιλογής).

2. Λειτουργίες

Εκτός από τη λειτουργία συναγερμού, το σύστημα διαθέτει ορισμένες προαιρετικές λειτουργίες που μπορούν να ενεργοποιηθούν/απενεργοποιηθούν. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε οποιαδήποτε από αυτές, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

2.1 Προειδοποίηση για ανοιχτή πόρτα

Η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή.

Αν ανοίξει κάποια πόρτα ή το πορτμπαγκάζ την ώρα που πατάτε το κουμπί κλειδώματος, ηχεί ο βομβητής για 10 δευτερόλεπτα. Ο βομβητής σταματά μόλις κλείσουν όλες οι πόρτες ή αν πατήσετε το κουμπί ξεκλειδώματος στο τηλεχειριστήριο. Αν ανοίξει το καπό την ώρα που πατάτε το κουμπί κλειδώματος, ο βομβητής θα ηχήσει 3 φορές με 3 μπιπ.

Σημείωση:

- Το σύστημα συναγερμού ΔΕΝ οπλίζει αν υπάρχει κάποια πόρτα ανοικτή.
- Η λειτουργία αυτή εφαρμόζεται ήδη στα αυτοκίνητα που διαθέτουν έξυπνο κλειδί.
- Η επιλογή αυτή δεν είναι διαθέσιμη σε όλα τα μοντέλα αυτοκινήτων.

2.2 Παράκαμψη συναγερμού

Η λειτουργία αυτή χρησιμοποιείτε αν χάσετε το τηλεχειριστήριο ή αποφορτιστεί τελείως η μπαταρία του. Αν βάλετε μπροστά τον κινητήρα με το αρχικό κλειδί του αυτοκινήτου, ο συναγερμός απενεργοποιείται μετά από 5 δευτερόλεπτα.

2.3 Αυτόματο κλείδωμα θυρών

Η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη από προεπιλογή. Η λειτουργία αυτή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο εάν το αυτοκίνητο δεν διαθέτει τη συγκεκριμένη λειτουργία ως αρχικό εξοπλισμό. Για να την ενεργοποιήσετε, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή. Μόλις κλείσουν όλες οι πόρτες και ξεκινήσει το αυτοκίνητο, το σύστημα θα κλειδώσει όλες τις πόρτες.

Το σύστημα συναγερμού θα ξεκλειδώσει όλες τις πόρτες αφού κλείσετε το διακόπτη ανάφλεξης.

2.4 Παθητική όπλιση

Η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη από προεπιλογή..

Η λειτουργία παθητικής όπλισης οπλίζει αυτόματα το σύστημα συναγερμού χωρίς να έχει κλειδωθεί το αυτοκίνητο. Έτσι, το αυτοκίνητο είναι προστατευμένο ακόμα κι αν ξεχάσετε να το κλειδώσετε.

Αν έχει ενεργοποιηθεί αυτή η λειτουργία, η όπλιση του συστήματος συναγερμού γίνεται μετά από τα ακόλουθα βήματα:

1. Ο κινητήρας έχει σταματήσει και το κλειδί έχει βγει από τη μίζα.
2. Άνοιξε κάποια πόρτα και έπειτα έκλεισαν όλες οι πόρτες.
3. Δεν άνοιξε ξανά καμία πόρτα για 30 συνεχόμενα δευτερόλεπτα (αν ανοίξει κάποια πόρτα, ο μετρητής ξεκινά εκ νέου μόλις ξανακλείσουν όλες οι πόρτες).

Αν ανοίξει οποιαδήποτε πόρτα ενώ το σύστημα συναγερμού βρίσκεται σε κατάσταση παθητικής όπλισης, θα ηχήσει η σειρήνα μετά από 14 δευτερόλεπτα, εκτός αν ξεκινήσει ο κινητήρας ή πατηθεί το τηλεχειριστήριο.

Αν ανοίξει κάποια πόρτα, θα ακουστεί ένα μπιπ για να σας ειδοποιήσει ότι το σύστημα βρίσκεται σε κατάσταση παθητικής όπλισης και θα ανάψει η λυχνία κατάστασης συναγερμού (LED).

Σημείωση:

- Στην κατάσταση παθητικής όπλισης, οι ογκομετρικοί αισθητήρες είναι απενεργοποιημένοι.
- Αν κλειδώσετε το αυτοκίνητο με το τηλεχειριστήριο, το σύστημα συναγερμού περνά σε κατάσταση κανονικής όπλισης.

Σημείωση:

- Σημείωση: Το σύστημα ΔΕΝ κλειδώνει τις πόρτες, απλά οπλίζει το σύστημα συναγερμού.

2.5 Μνήμη συναγερμού

Αν ο συναγερμός ενεργοποιήθηκε κατά την απουσία σας, τα φώτα κινδύνου θα αναβοσβήσουν 5 φορές μόλις ξεκλειδώσουν οι πόρτες και ο βομβητής θα ηχήσει 3 φορές.

Το σύστημα απομνημονεύει τις τελευταίες τρεις αιτίες συναγερμού. Οι αιτίες μπορούν να προσδιοριστούν στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

Σημείωση:

- Αν πιστεύετε ότι το σύστημα συναγερμού ενεργοποιείται λανθασμένα, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

2.6 Συναγερμός με ενεργοποίηση της κόρνας του αυτοκινήτου

Η λειτουργία αυτή είναι ενεργοποιημένη από προεπιλογή. Για να την απενεργοποιήσετε, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή. Εκτός από τη σειρήνα του συστήματος, σε περίπτωση συναγερμού μπορεί να ηχεί και η κόρνα του αυτοκινήτου.

Σημείωση:

- Η επιλογή αυτής της λειτουργίας δεν είναι διαθέσιμη για όλα τα μοντέλα αυτοκινήτου.

2.7 Λειτουργία απενεργοποίησης για σέρβις

Αν θέλετε να μεταφέρετε το αυτοκίνητο στο συνεργείο του εξουσιοδοτημένου εμπόρου και δεν θέλετε να δώσετε το κλειδί τηλεχειρισμού, μπορείτε να απενεργοποιήσετε το σύστημα συναγερμού για ορισμένο χρονικό διάστημα.

Στην κατάσταση απενεργοποίησης για σέρβις, όλες οι λειτουργίες του συστήματος συναγερμού είναι απενεργοποιημένες.

Η λειτουργία αυτή ενεργοποιείται χειροκίνητα με την ακόλουθη διαδικασία:

1. Αφοπλίστε το σύστημα με το τηλεχειριστήριο.
2. Βάλτε το κλειδί στη μίζα και γυρίστε το στη θέση IG ON.
3. Ανοίξτε και κλείστε την πόρτα 7 φορές μέσα σε 30 δευτερόλεπτα.
4. Γυρίστε το κλειδί στη θέση IG OFF.

Τα αλάρμ κινδύνου θα αναβοσβήσουν μία φορά (επιβεβαίωση).

Μετά από 5 εκκινήσεις του κινητήρα, η κατάσταση απενεργοποίησης λόγω σέρβις ακυρώνεται.

Τα αλάρμ κινδύνου θα αναβοσβήσουν δύο φορές.

2.8 Ήχος όπλισης

Η λειτουργία αυτή είναι απενεργοποιημένη από προεπιλογή. Για να την ενεργοποιήσετε, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

Μπορείτε να ενεργοποιήσετε το βομβητή ώστε να ηχεί όταν οπλίζετε/αφοπλίζετε το σύστημα.

Σημείωση:

- Βεβαιωθείτε ότι δεν απαγορεύεται από τους τοπικούς κανονισμούς.

2.9. Έλεγχος εγκατάστασης

Το σύστημα μπορεί να ελέγξει αν έχει εγκατασταθεί σωστά ή αν κάποιος αισθητήρας δεν λειτουργεί σωστά.

Αν πιστεύετε ότι κάποιος αισθητήρας δεν λειτουργεί σωστά, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

3. Τεχνικές προδιαγραφές

Ονομαστική τάση λειτουργίας:	+12 V DC	
Εύρος τάσης λειτουργίας:	+8 to +16 V DC	
Μέγιστη υπέρταση:	+24 V DC ανά 1 λεπτό	
Μέγιστη ανάστροφη τάση:	-18 V DC ανά 1 λεπτό	
Κατανάλωση ρεύματος (μέγ. τιμές στους 23°C):	- Κατάσταση αφόπλισης	< 0,5 mA (+12 V DC)
	- Κατάσταση όπλισης	< 1,0 mA (+12 V DC)
	- Κατάσταση συναγερμού	< 300 mA (+12 V DC)
Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	+85°C	
Ελάχιστη θερμοκρασία λειτουργίας:	-40°C	
Βαθμός προστασίας εισόδου:	IP 40 ή IPX5	
Στάθμη ηχητικής πίεσης σειρήνας συναγερμού:	> 111dB σε ανοικτό πεδίο (1m)	

4. Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Δυνατές λύσεις
Ηχεί ο βομβητής του συστήματος (μπιπ)		
1 μακρύ συνεχόμενο	Υπάρχει ανοικτή πόρτα/ πορτμπαγκάζ.	Βεβαιωθείτε ότι έχουν κλείσει καλά όλες οι πόρτες.
3 σύντομα επαναλαμβανόμενα	Είναι ανοιχτό το καπό.	Βεβαιωθείτε ότι το καπό έχει κλείσει καλά.
3 μπιπ στο ξεκλειδώμα	Πυροδοτήθηκε ο συναγερμός όσο ήταν οπλισμένο το σύστημα.	Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή για να διαπιστώσετε το αίτιο.
5 μπιπ	Βλάβη των αισθητήρων παραβίασης εσωτερικού χώρου.	Ελέγξτε και/ή αλλάξτε τους αισθητήρες παραβίασης εσωτερικού χώρου.
5 μπιπ	Πρόβλημα στη σύνδεση της πλεξούδας καλωδίωσης/Βλάβη της σειρήνας.	Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή για να διαπιστώσετε το αίτιο.
Λυχνία LED		
	Υπάρχει βλάβη στους αισθητήρες παραβίασης εσωτερικού χώρου ή έχουν αποσυνδεθεί ή δεν έχουν σωστό προσανατολισμό.	Ελέγξτε και επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.
	Έχει ενεργοποιηθεί η παθητική όπλιση.	Διαβάστε το κεφάλαιο που αφορά την παθητική όπλιση.
		Απενεργοποιήστε την παθητική όπλιση (δεν ισχύει για το Βέλγιο).
	Υπάρχει ανοικτό παράθυρο / ηλιοροφή.	Κλείστε όλα τα παράθυρα και την ηλιοροφή. Αν θέλετε να αφήσετε κάποιο παράθυρο ανοικτό, απενεργοποιήστε τους αισθητήρες παραβίασης εσωτερικού χώρου (βλ. κεφάλαιο....).
	Υπάρχουν κρεμασμένα αντικείμενα / διακοσμητικά που ταλαντεύονται.	Απομακρύνετε τα.

	Υπάρχουν άνθρωποι/ζώα στο εσωτερικό του αυτοκινήτου.	Απενεργοποιήστε τους αισθητήρες παραβίασης εσωτερικού χώρου (βλ. κεφάλαιο 1.5).
	Ελαττωματικός διακόπτης πόρτας / καπό / πορτμπαγκάζ.	Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Δυνατές λύσεις
Λυχνία LED		
συνεχώς αναμμένη	Είναι ανοιχτό το καπό.	Βεβαιωθείτε ότι το καπό έχει κλείσει καλά.
	Το σύστημα βρίσκεται σε κατάσταση συναγερμού.	Ξεκλειδώστε.
	Το σύστημα βρίσκεται σε κατάσταση προγραμματισμού.	Γυρίστε το κλειδί από τη θέση IG OFF στη θέση ON ή περιμένετε 30 δευτερόλεπτα.
	Άνοιξε κάποια πόρτα σε κατάσταση παθητικής όπλισης (χρόνος καθυστέρησης εισόδου).	Ξεκλειδώστε με το τηλεχειριστήριο ή γυρίστε το κλειδί στη θέση IG ON.
συνεχώς σβήστη	Υπάρχει πρόβλημα στο σύστημα.	Ελέγξτε αν έχει οπλιστεί.
ανάβει για 30 δευτερόλεπτα	Το σύστημα βρίσκεται ακόμα σε κατάσταση αναμονής όπλισης.	Περιμένετε 30 δευτερόλεπτα για να μπει σε κατάσταση όπλισης.
αναβοσβήνει γρήγορα	Έχουν απενεργοποιηθεί οι αισθητήρες παραβίασης.	Κλειδώστε και ξεκλειδώστε το αυτοκίνητο για να ακυρωθεί η απενεργοποίηση.
αναβοσβήνει αργά	Το σύστημα συναγερμού είναι ενεργοποιημένο.	
Ο συναγερμός δεν οπλίζει		
	Έχει καεί η ασφάλεια.	Ελέγξτε την ασφάλεια στο φως οροφής.
	Η σειρήνα έχει βλάβη ή έχει αποσυνδεθεί.	Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.
	Υπάρχει βλάβη στην πλεξουδά καλωδίωσης.	Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

Estimado Cliente,

Parabéns por ter adquirido este sistema de alarme que foi concebido e fabricado de acordo com os padrões mais elevados da indústria automóvel e utilizando a tecnologia mais recente para conseguir fiabilidade total conforme as directivas da Comunidade Europeia.

Por favor, leia este manual na íntegra para tirar o máximo proveito do sistema.

Sugerimos que guarde este manual no automóvel. No caso de uma emergência ser-lhe-á mais fácil encontrar as informações. O seu representante autorizado estará ao seu dispor para esclarecer quaisquer dúvidas que possa ter relativamente ao sistema ou ao seu funcionamento, no caso de não conseguir encontrar as informações que necessita neste manual, ou no capítulo “Resolução de Problemas”.

Informações sobre Imunidade

- No caso de quaisquer perdas por incêndio, acção de terceiros ou outros acidentes, ou má utilização accidental ou deliberada por parte do utilizador, ou por utilização em condições anormais, cobrar-se-á a reparação do produto ao utilizador.
- A Toyota Motor Europe NV/SA não se responsabiliza por quaisquer perdas incidentais causadas pela utilização ou não utilização deste produto.
- A Toyota Motor Europe NV/SA não se responsabiliza por quaisquer danos ou incidentes devidos a utilização intencional, má utilização accidental ou utilização do dispositivo por terceiros.
- O Sistema de Alarme não impedirá que o automóvel seja furtado.

Índice

Informações sobre Imunidade	94
Introdução.....	96
1. Armar/Desarmar	97
1.1 Para ARMAR	97
1.2 Para DESARMAR	98
1.3 Abertura do porta-bagagens	98
1.4 Parar o som da sirene	98
1.5 Armar sem o Sensor de Intrusão	99
1.6 Rearme automático	100
1.7 Luz de estado do alarme (LED)	100
2. Funções	101
2.1 Aviso de porta entreaberta	101
2.2 Sobreposição de alarme	101
2.3 Fecho automático das portas	101
2.4 Armação passiva	101
2.5 Memória de alarme	102
2.6 Alarme com o som da buzina do automóvel	102
2.7 Modo de garagem	103
2.8 Besouro de armação	103
2.9 Modo de verificação da instalação	103
3. Specificações técnicas	104
4. Guia de resolução de Problemas	105

Introdução

Este sistema de alarme funciona através do comando à distância de alta segurança original, ou através de chave inteligente, conforme descrito no manual do proprietário do automóvel. Para programar comandos à distância adicionais, consulte o seu concessionário Toyota local.

Só é possível armar e desarmar o sistema de alarme com o comando à distância original do automóvel. A protecção do seu automóvel está garantida pelos sensores de movimento no interior e nas proximidades. O sistema de alarme está auto-protégido contra ataque ao sistema.

Durante um alarme, a sirene do alarme, a buzina do automóvel (se se aplicar ao seu automóvel), os pisca e a luz do habitáculo são activados.

Funções do produto

O Sistema de Alarme executa as funções seguintes:

- Protecção perimetérica (portas, porta-bagagens e capô).
- Protecção interior e contra quebra de vidros (por sensor de movimento no interior).
- Protecção contra violação do sistema de alarme.
- Protecção contra ligação não autorizada do motor do automóvel.
- Sistema de alarme autónomo.
- Sinalização de alarme acústica e visual.
- Luz indicadora de estado do sistema de alarme e diagnóstico (LED).
- É possível acrescentar funções de protecção adicionais (Módulo monitor de elevação).

Funcionamento do alarme

O alarme é activado nas situações seguintes:

- Abertura de uma porta trancada ou do porta-bagagens sem ser com a função de entrada inteligente ou com o comando à distância original.
- Abertura do capô com o automóvel trancado.
- O sensor de intrusão é activado: quando o sensor detecta algo em movimento no interior do automóvel, ou quando se parte um vidro.
- O terminal da bateria fica desligado enquanto o sistema de alarme estiver activado.

Observações

O sensor de intrusão pode disparar por algum dos motivos seguintes:

- Acessórios pendurados.
- Lavagens de automóvel automáticas ou a alta-pressão.
- O impacto de granizo, relâmpagos ou outros tipos de impacto ou vibrações contínuas.
- Qualquer janela aberta ou tecto de abrir.

Pode desactivar-se o sensor de intrusão conforme indicações no parágrafo 1.5.

1. Armar/Desarmar



É possível desarmar o sistema de alarme ao mesmo tempo que se tranca o automóvel e desarmá-lo quando se destranca o automóvel.

1.1 Para ARMAR o sistema de alarme

Importante:

Para evitar falso alarme, antes de trancar o automóvel, verifique se não está ninguém no automóvel e se todas as janelas e tectos de abrir estão fechados (consulte “como desactivar o sensor de intrusão interior” no parágrafo 1.5).

Acção	Indicação Luz de Perigo	Luz de estado do alarme (LED)
Comando à distância: Pressione o “Lock Button” (botão trancar) uma vez.	Pisca uma vez.	ON (ACESA) durante 30 segundos e depois começa a piscar.
Chave inteligente: Pressione o “Lock Button” (botão trancar) uma vez ou carregue no “Lock Button” (botão trancar) no puxador da porta.	Pisca uma vez.	ON (ACESA) durante 30 segundos e depois começa a piscar.

NOTA:

- O LED do automóvel pisca para informá-lo que o immobilizador está configurado (sem ligação com o sistema de alarme).
- Se se abrir qualquer porta, o porta-bagagens e/ou o capô no espaço de 30 segundos o sistema será desarmado.

- Se alguma porta não estiver bem fechada ouvir-se-á um “bip” (o automóvel não ficará trancado e o alarme não será armado). (Não aplicável a todos os modelos de automóvel).
- O sistema será armado 30 segundos após se pressionar o botão de trancar (tempo de armação prévia).

1.2 Para DESARMAR o sistema de alarme

Acção	Indicação Luz de Perigo	Luz de estado do alarme (LED)
Comando à distância: Pressione o “Unlock Button” (botão destrancar) uma vez.	Pisca duas vezes.	Pára de piscar.
Chave inteligente: Pressione o “Unlock Button” (botão destrancar) uma vez ou puxe o puxador da porta.	Pisca duas vezes.	Pára de piscar.

NOTA:

- Se no espaço de 30 segundos após desarmar não se abrir nenhuma porta, o sistema rearmar-se-á automaticamente e as portas serão trancadas novamente.

ADVERTÊNCIA:

Quando o sistema estiver armado, não destranque nenhuma porta utilizando a chave, uma vez que isto fará tocar a sirene.

1.3 Abertura do porta-bagagens

Quando se pressiona o botão de abertura (se existir) do porta-bagagens no comando à distância, o sistema é desarmado. O sistema rearmar-se-á automaticamente quando se fechar o porta-bagagens novamente e o automóvel é trancado.

1.4 Parar o Som da Sirene

Destranque a porta com o comando à distância ou a chave inteligente. A sirene parará e o sistema será desarmado.

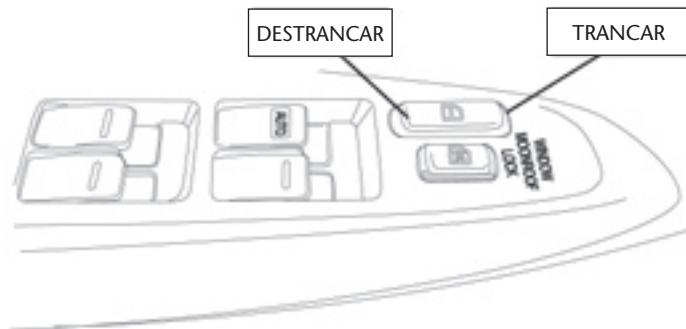
Nota:

- Se após isto não se abrir nenhuma porta no espaço de 30 segundos, todas as portas serão trancadas automaticamente e o sistema rearmar-se-á.

1.5 Armar sem o Sensor de Intrusão

Se tiver de trancar o automóvel com alguém no interior (passageiro, crianças, cão, etc.), tem de desactivar o Sensor de Intrusão.

Fecho Central de Portas
(situado na porta do condutor)



Etapas da activação		Indicação Luz de Perigo	Luz de estado do alarme (LED)	Besouro
1	Abra a porta do condutor.	-		-
2	Accione o interruptor de Fecho Central de Portas nas posições trancar e destrancar 3 vezes, com a porta do condutor aberta. (O intervalo entre cada accionamento tem de ser inferior a 5 segundos).		O Indicador LED piscará rapidamente durante 5 minutos, ou até que arme o sistema.	Quando se desactivarem os sensores ouvir-se-ão 2 "bips".
3	Feche todas as portas, o capô e o porta-bagagens com o comando à distância ou a chave inteligente no espaço de 5 minutos.	Pisca uma vez.	ON (ACESA) durante 30 segundos e depois começa a piscar.	

NOTA:

- O sensor interior é desactivado durante uma única utilização. Da próxima vez que se armar, o sensor interior será activado novamente.

1.6 Rearmação automática

Se se destrancar o automóvel com o comando à distância e não se abrir o porta-bagagens ou as portas no espaço de 30 segundos, o sistema de segurança rearmar-se-á automaticamente quando se trancar novamente o automóvel automaticamente.

1.7 Luz de estado do alarme (LED)

O LED de estado utiliza-se para dar informações ao utilizador, durante o funcionamento normal, e como uma ferramenta de diagnóstico.

Estado	Luz de estado do alarme (LED)
Estado desarmar:	LED apagado.
Estado de armação prévia (tempo de armação 30 segundos):	LED aceso.
Estado armar:	LED intermitente.
Estado do alarme:	LED aceso.
Exclusão de sensor de intrusão activada:	LED a piscar rapidamente até que o automóvel seja trancado através do comando à distância ou da chave inteligente, ou passados 5 minutos.
Abertura do capô:	LED aceso (apenas para Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris).
Abertura de porta durante a armação passiva:	LED aceso.
Seleção de modo de programação:	LED aceso (até ao fim do tempo ou até que se faça uma selecção).

2. Funções

Para além da função de alarme, estão disponíveis funções adicionais que podem activar-se/desactivar-se.

Para activar ou desactivar qualquer uma delas, por favor, contacte o seu representante autorizado.

2.1 Aviso de porta entreaberta

Esta opção está activada por defeito.

Se se abrir alguma porta ou o porta-bagagens com o botão trancar (lock button) pressionado, o besouro tocará durante 10 segundos. O besouro parará de tocar quando todas as portas estiverem fechadas ou se se pressionar o botão destrancar (unlock button) no comando à distância.

No caso de se abrir o capô com o botão trancar (lock button) pressionado, o besouro tocará 3 vezes com 3 "bips".

Nota:

- O sistema de alarme NÃO armará se se abrir uma porta.
- Esta função já está implementada para automóveis equipados com chave inteligente.
- Esta opção não está disponível em todos os modelos de automóvel.

2.2 Sobreposição de alarme

Esta função usa-se se o utilizador perder o comando à distância ou se a pilha do comando à distância estiver fraca.

Quando se liga o motor com a chave original, o alarme ficará desarmado após 5 segundos.

2.3 Fecho automático das portas

Esta opção está desactivada por defeito. Esta opção só pode ser activada se o automóvel não tiver esta função como equipamento de série. Para activar esta função, por favor, contacte o seu representante autorizado.

Quando todas as portas estão fechadas e começa a conduzir, o sistema trancará as portas.

O sistema de alarme destrancará todas as portas quando se desligar a ignição.

2.4 Armação passiva

Esta opção está desactivada por defeito.

O modo de armação passivaarma o sistema de alarme automaticamente sem que o automóvel seja trancado. Protege o seu automóvel no caso de se esquecer de trancá-lo.

Quando esta opção está activada, armará o sistema de alarme após as etapas seguintes:

1. O motor parado e a chave retirada da ignição.
2. Quando se tiver aberto uma porta e se tiver fechado todas as portas novamente.
3. Quando não se abrir uma porta durante 30 segundos consecutivos (o contador reinicia quando se fecharem todas as portas novamente).

Se se abrir alguma porta quando o sistema de alarme estiver em armação passiva, a sirene tocará após 14 segundos, a não ser que se ligue o motor ou se pressione o comando à distância.

Quando se abre uma porta, é emitido um “bip” para informá-lo de que a armação passiva está activa e a luz de estado do alarme (LED) acender-se-á.

Nota:

- Durante o modo passivo os sensores volumétricos são desactivados.
- Se trancar o automóvel através do comando à distância, o sistema de alarme muda para o modo de armação normal.

Nota:

- O sistema NÃO tranca qualquer porta, apenasarma o sistema de alarme.

2.5 Memória de alarme

Se o alarme se tiver desligado durante a sua ausência, as luzes de perigo piscarão 5 vezes quando as portas forem destrancadas e o besouro tocará 3 vezes.

O sistema memoriza as três últimas causas do alarme. Podem identificar-se no seu Representante Autorizado.

Nota:

- Se suspeitar que o sistema de alarme está a tocar devido a falsos alarmes, por favor, contacte o seu representante autorizado.

2.6 Alarme com o som da buzina do automóvel

Esta opção está activada por defeito. Para desactivá-la, por favor, contacte o seu representante autorizado.

Para além da sirene normal, é possível activar a buzina do automóvel para que toque, ou desactivá-la.

Nota:

- Esta opção não está disponível em todos os modelos de automóvel.

2.7 Modo de garagem

Se tiver que levar o seu automóvel ao representante autorizado e não desejar deixar a chave do comando à distância, pode desactivar o sistema de alarme durante um período de tempo limitado. Durante o modo de garagem, todas as funções de sistema de alarme estão desactivadas.

Este modo tem de activar-se manualmente através do procedimento seguinte:

1. Desarme com o comando à distância.
2. Insira a chave na ignição e rode-a para IG LIGADA.
3. Abra e feche a porta 7 vezes no espaço de 30 segundos.
4. Rode a chave para IG DESLIGADA.

A luz de perigo piscará uma vez (confirmação).

Após 5 arranques do motor, o modo de garagem será cancelado. As luzes de perigo acender-se-ão duas vezes.

2.8 Besouro de armação

Esta opção está desactivada por defeito. Para activá-la, por favor, contacte o seu representante autorizado.

Pode activar o besouro para tocar quando armar/desarmar o sistema.

Nota:

- Isto só pode ser feito em conformidade com os regulamentos locais.

2.9 Modo de verificação da instalação

O sistema pode confirmar a instalação correcta ou se um sensor não estiver a funcionar correctamente.

Se suspeitar que um sensor não está a funcionar correctamente, por favor, contacte o seu representante autorizado.

3. Specificações técnicas

Tensão nominal de funcionamento classificada:	+12 V CC	
Gama de tensão de funcionamento:	+8 a +16 V CC	
Sobretensão máxima:	+24 V CC por 1 minuto	
Tensão inversa máxima:	-18 V CC por 1 minuto	
Consumo de corrente (valores máximos a 23°C):	- Estado desarmar	< 0,5 mA (+12 V CC)
	- Estado armar	< 1,0 mA (+12 V CC)
	- Estado do alarme	< 300 mA (+12 V CC)
Temperatura máxima de funcionamento:	+85°C	
Temperatura mínima de funcionamento:	-40°C	
Grau IP:	IP 40 ou IPX5	
Nível de pressão sonora da sirene:	> 111dB em campo livre (1m)	

4. Guia de resolução de problemas

Problema	Causas possíveis	Soluções possíveis
O sistema está a tocar		
1 longo	1 porta/porta-bagagens aberta(a)/(o).	Verifique se todas as portas estão correctamente fechadas.
3 repetições curtas	O capô está aberto.	Verifique se o capô está correctamente fechado.
3 "bips" ao destrancar	O alarme desligou-se quando o sistema estava armado.	Contacte um representante autorizado para descobrir a causa.
5 "bips"	Sensores de movimento no interior partidos.	Verifique e/ou substitua os sensores de movimento no interior.
5 "bips"	Problema de ligação da cablagem/falha da sirene.	Contacte um representante autorizado para descobrir a causa.
Falso alarme		
	Os sensores de intrusão estão partidos, desencaixados ou orientados incorrectamente.	Verifique e contacte um representante autorizado.
	Armação passiva LIGADA.	Leia o capítulo "armação passiva".
		Desactive a armação passiva (não se aplica à Bélgica).
	Janela/tecto de abrir aberta(o).	Feche todas as janelas e o tecto de abrir. Se desejar manter alguma aberta, desactive os sensores de movimento no interior (consulte o capítulo 1.5).
	Roupas/acessórios pendurados.	Retire-os.
	Pessoas/animais no interior.	Desactive os sensores de movimento no interior (consulte o capítulo 1.5).
	Porta/capô/porta bagagens com defeito.	Contacte um representante autorizado.

Problema	Causas possíveis	Soluções possíveis
LED		
Sempre ACESO	O capô está aberto.	Verifique se o capô está correctamente fechado.
	O sistema encontra-se no estado de alarme.	Destranque.
	Está no modo de programação.	LIGUE/DESLIGUE A IG ou aguarde 30 segundos.
	Abertura de qualquer porta durante o estado de armação passiva (tempo de atraso de entrada).	Destranque com o comando à distância, ou LIGUE A IG.
Sempre APAGADO	Problema do sistema.	Verifique se não está em armação.
30 SEGUNDOS ACESO	O sistema ainda se encontra na fase de armação prévia.	Aguarde 30 segundos para entrar no estado de armação.
A piscar rapidamente	Sensores de intrusão retirados.	Tranke e destranque o automóvel para desactivar.
A piscar lentamente	O sistema de alarme está activado.	
Sem armação		
	O fusível está partido.	Verifique o fusível da lâmpada.
	A sirene está partida ou desligada.	Contacte um representante autorizado.
	A cablagem está danificada.	Contacte um representante autorizado.

Sayın müşterimiz,

Avrupa Topluluğu direktifleri uyarınca tam bir güvenilirlik sağlamak amacıyla en yüksek otomotif standartlarına göre tasarlanıp imal edilmiş olan bu alarm sistemini satın aldığınız için sizi kutlarız.

Sistemden tam olarak yararlanmak için bu el kitabı okuyunuz.

Bu el kitabını arabada tutmanızı öneririz. Bir acil durumda bilgiye ulaşmanız daha kolay olacaktır.

Bu el kitabında veya 'Arıza Tespit'i bölümünde istediğiniz bilgiyi bulamadığınız takdirde, yetkili bayiniz sistemle veya çalışmasıyla ilgili sorularınızı yanıtlamaktan mutlu olacaktır.

Muafiyet bilgileri

- Yangın, üçüncü bir şahısın eylemi, veya diğer kazalar, ya da kullanıcının isteyerek veya istemeden kötü veya yanlış kullanımı veya anormal koşullar altında kullanım nedeniyle bir kayıp durumunda ürünün onarımını kullanıcı ödeyecektir.
- Toyota Motor Europe NV/SA bu ürünün kullanımı veya kullanılmaması nedeniyle oluşan kayıplardan sorumlu değildir.
- Toyota Motor Europe NV/SA cihazın isteyerek kullanımımı, kazara kullanımını, veya üçüncü şahıs tarafından kullanımını takiben oluşacak hasarlardan veya durumlardan sorumlu değildir.
- Alarm sistemi arabanın çalınmasını önlemez.

İçerik

Muafiyet bilgileri	107
Giriş	109
1. Aktif / Atıl	110
1.1 Alarm sisteminin <i>AKTİVE EDİLMESİ</i>	110
1.2 Alarm sisteminin <i>DEAKTİVE EDİLMESİ</i>	111
1.3 Bagaj açılması	111
1.4 Siren çalmasının durdurulması	111
1.5 İzinsiz giriş sensörü olmadan aktivasyon	112
1.6 Otomatik tekrar aktivasyon	113
1.7 Alarm durum lambası (LED)	113
2. Özellikler	114
2.1 Kapı aralık uyarısı	114
2.2 Alarmı geçersiz kılma	114
2.3 Otomatik kapı kilitleme	114
2.4 Pasif aktivasyon	114
2.5 Alarm belleği	115
2.6 Araba kornası sesli alarm	115
2.7 Garaj modu	115
2.8 Aktivasyon bazırı	116
2.9 Kurulum kontrol modu	116
3. Teknik Spesifikasyonlar	117
4. Arıza Tespitı	118

Giriş

Bu alarm sistemi, arabanın kullanıcı el kitabında tanımlanan orijinal yüksek güvenlikli uzaktan kumanda ile veya akıllı anahtarlarla çalıştırılır. Ekstra uzaktan kumandaların programlanması için Toyota bölge bayinize başvurunuz.

Alarm sistemi sadece orijinal araba uzaktan kumandası ile aktive/deaktivé edilebilir. Arabanızın korunması dahili hareket ve çevre sensörleriyle sağlanır. Alarm sistemi sisteme saldırıyla karşı kendinden korumalıdır.

Bir alarm esnasında, alarm sireni, araba kornası (arabanıza uygulanabilirse), sinyal lambaları, ve kabin içi aydınlatma aktive edilir.

Ürün işlevleri

Alarm sisteminin işlevleri:

- Çevresel koruma (kapılar, bagaj, ve kaput).
- Dahili ve cam kırılmasına karşı koruma (dahili hareket sensörüyle).
- Alarm sisteminin kurcalanmasına karşı koruma.
- İzinsiz motor çalışmaya karşı araba koruması.
- Kendi motoru olan alarm sistemi.
- Akustik ve görsel alarm sinyalizasyonu.
- Alarm sistemi durum ve diyagnostik gösterge lambası (LED).
- İlave koruma özellikleri eklenebilir (Kaldırmalı monitör modülü).

Alarmin çalışması

Alarm aşağıdaki durumlarda aktive edilir:

- Kilitli bir kapının veya bagajın, akıllı giriş işlevi veya orijinal araba uzaktan kumandası dışında başka vasıtalar kullanılarak açılması.
- Araba kilitliken kaputun açılması.
- İzinsiz giriş sensörünün aktive edilmesi: Sensör, arabanın içinde bir hareket algılayınca, veya bir cam kırılıncı.
- Alarm sistemi aktifken akü kutuplarının ayrılması.

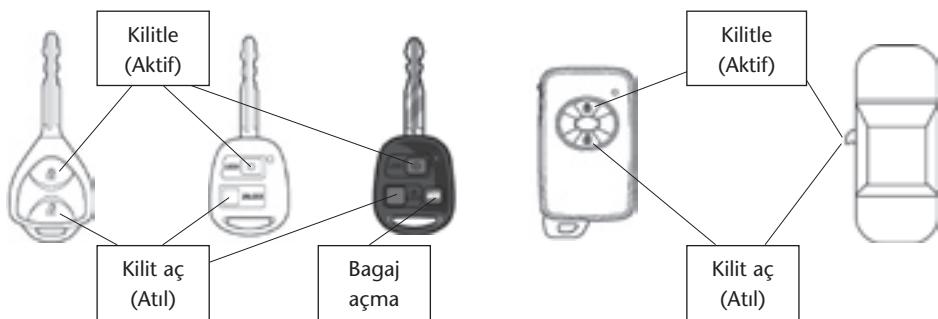
Görüşler

İzinsiz giriş sensörü aşağıdakilerden biri tarafından tetiklenmiş olabilir:

- Sallantılı aksesuarlar.
- Otomatik veya yüksek basınçla araba yıkamaları.
- Dolu tanesi darbesi, şimşek çarpmaları, veya başka tipte darbeler veya sürekli titreşimler.
- Açık bir cam veya sürgülü tavan.

İzinsiz giriş sensörü, paragraf 1.5'ta açıklandığı gibi deaktivé edilebilir.

1 Aktif / Atıl



Alarm sistemi, arabanızı kilitlediğiniz anda aktive edilecek ve arabanın kilidini açtığınızda deaktivé edilecektir.

1.1 Alarm sisteminin AKTİVE EDİLMESİ

Önemli:

Yanlış alarmı önlemek için, arabayı kilitlemeden önce, arabadan kimseyin olmadığını, ve tüm pencerelerin ve sürgülü tavanların kapalı olduğunu kontrol edin (bkz paragraf 1.5'te izinsiz giriş sensörünün deaktivé edilmesi).

İşlem	İkaz Lambası göstergesi	Alarm durum lambası (LED)
Uzaktan kumanda: Kilitleme Düğmesine bir kez basın.	Bir kez yanıp söner.	30 saniye AÇIK, sonra yanıp sönmeye başlar.
Akıllı anahtar: Kilitleme Düğmesine bir kez basın veya kapı tutamağı Kilitleme Düğmesini bastırın.	Bir kez yanıp söner.	30 saniye AÇIK, sonra yanıp sönmeye başlar.

NOT:

- Araba LED'li, sabitleyicinin kurulduğunu bildirmek için yanıp söner (alarm sistemiyle bağlantı yok).
- 30 saniye içinde bir kapı, bagaj ve/veya kaput açılırsa, sistem deaktivé olacaktır.
- Kapılardan biri sıkça kapatılmadığı takdirde, bir bip sesi duyulacaktır (araba kilitlenmeyecek, ve alarm aktif olmayacak). (Bütün araba modelleri için geçerli değildir.)
- Sistem kilit düğmesine basıldıktan 30 saniye sonra aktive edilecektir (aktivasyon-öncesi süre).

1.2 Alarm sisteminin *DEAKTİVE EDİLMESİ*

İşlem	İkaz Lambası göstergesi	Alarm durum lambası (LED)
Uzaktan kumanda: Kilit açma Düğmesine bir kez basın.	İki kez yanıp söner.	Yanıp sönme durur.
Akıllı anahtar: Kilit açma Düğmesine bir kez basın veya kapı tutamağını sıkın.	İki kez yanıp söner.	Yanıp sönme durur.

NOT:

- Deaktivasyonu takiben hiç bir kapı açılmazsa, sistem otomatik olarak tekrar aktive olup kapılar tekrar kilitlenir.

UYARI:

- Sistem is aktifken, anahtar kullanarak bir kapıyı açmayın, siren çalacaktır.

1.3 Bagaj açma

Uzaktan kumanda üzerindeki takviye açma düğmesine (varsı) basılınca, sistem devre dışı olur. Takviye tekrar kapatılıp araba kilitlenince, sistem otomatik olarak tekrar devreye girecektır.

1.4 Siren Çalmasının Durdurulması

Kapı kilidini uzaktan kumanda veya akıllı anahtarla açın. Siren duracak ve sistem deaktive olacaktır.

Not:

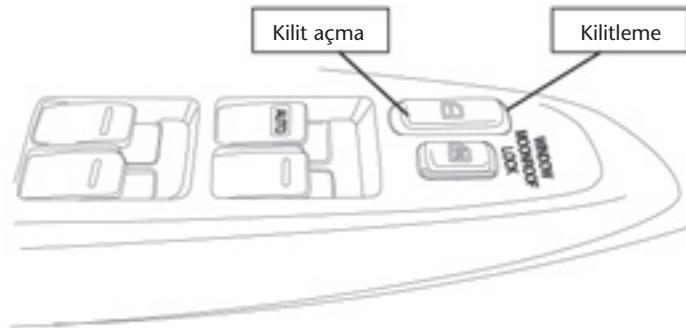
- Bundan sonra, 30 saniye içinde hiç bir kapı açılmazsa, bütün kapılar otomatik olarak kilitlenecek ve sistem tekrar aktive edilecektir.

1.5 İzinsiz giriş sensörü olmadan aktivasyon

Aracı içinde birileri (yolcu, çocuk, köpek, ...) varken kilitlemeniz gerekirse, İzinsiz Giriş Sensörünü deaktive etmeniz gerekir.

Merkezi Kapı Kilidi

(Sürücü Kapısında yer alır)



Aktivasyon basamakları		İkaz Lambası göstergesi	Alarm durum lambası (LED)	Bazır
1	Sürücü kapısını açın.	-		-
2	Sürücü kapısı açıkken Merkezi Elektrikli Kapı Kılıdi anahtarını 3 kez kilitleme ve kilit açma pozisyonlarına getirin (her basma arasında en fazla 5 saniye ara olmalıdır).		LED gösterge 5 dakika, veya sistemi aktive etmenize kadar hızla yanıp sönecektir.	Sensörler deaktive edilince 2 bip sesi duyulur.
3	Bütün kapıları, kaputu ve bagajı kapatın, sonra arabayı 5 dakika içinde, uzaktan kumanda ile veya akıllı anahtar ile kilitleyin.	Bir kez yanıp söner.	30 saniye AÇIK, sonra yanıp sönmeye başlar.	-

NOT:

- İç sensör sadece 1 kullanım için deaktive edilir. Bir sonraki aktivasyonda, iç sensör tekrar aktive edilecektir.

1.6 Otomatik tekrar-aktivasyon

Arabanın kilidi uzaktan kumanda kullanılarak açılırsa ve bagaj veya kapılar 30 saniye içinde açılmazsa, güvenlik sistemi otomatik olarak tekrar aktive olarak arabayı otomatik olarak tekrar kilitleyecektir.

1.7 Alarm durum lambası (LED)

Durum LED'I normal çalışma esnasında kullanıcıya bilgi vermek için, veya bir diyagnoz aracı olarak kullanılır.

Durum	Alarm durum lambası (LED)
Deaktivasyon durumu:	LED kapalı.
Ön-aktivasyon durumu (30 saniye aktivasyon süresi):	LED açık.
Aktivasyon durumu:	LED yanıp söüyor.
Alarm durumu:	LED açık.
İzinsiz Giriş Sensörü devre dışı kalması aktive edildi:	Araba uzaktan kumanda veya akıllı anahtarla kilitleninceye kadar veya 5 dakika geçince LED hızla yanıp söner.
Kaputu açın:	LED açık (sadece Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris için).
Pasif aktivasyon esnasında kapı açık:	LED açık.
Programlama modunun seçilmesi:	LED açık (zamanaşımına kadar veya seçme yapılmıncaya kadar).

2. Özellikler

Alarm işlevi gibi, aktive/deaktive edilebilen bazı ekstra özellikler mevcuttur. Bunlardan birini aktive/deaktive etmek için, yetkili bayi ile temasla geçiniz.

2.1 Kapı aralık uyarısı

Bu opsiyon olağan olarak aktive edilmiştir.

Kilit düğmesi basılıken bir kapı veya bagaj açılırsa, bazır 10 saniye çalacaktır. Bütün kapılar kapanınca, veya uzaktan kumanda kilit açma düğmesine basılırsa bazır sesi kesilecektir.

Kilit düğmesi basılıken kaputun açılması durumunda, bazır 3 kez 3 bip sesi çıkaracaktır.

Not:

- Alarm sistemi, bir kapı açıksa aktive OLMAZ.
- Bu işlev akıllı anahtarla donatılmış arabalarda zaten uygulanmaktadır.
- Bu opsiyon bütün araba modellerinde mevcut değildir.

2.2 Alarmın geçersiz kılınması

Bu işlev, kullanıcının uzaktan kumandayı kaybetmesi veya uzaktan kumanda pilinin bitmesi durumunda kullanılır.

Motor orijinal anahtarıyla çalıştırıldığında, alarm 5 saniye sonra devre dışı olacaktır.

2.3 Otomatik kapı kilitleme

Bu opsiyon standart olarak devre dışı bırakılmıştır. Bu özellik ancak arabada bu işlevin orijinal ekipman olarak bulunmaması durumunda etkinleştirilebilir. Bu işlevi aktive etmek için, yetkili bayinizle temas kurunuz.

Bütün kapılar kapanıp, sürüse başladığınızda, sistem kapıları kilitleyecektir.

Kontak kapatılınca, alarm sistemi bütün kapı kilitlerini açacaktır.

2.4 Pasif aktivasyon

Bu opsiyon standart olarak devre dışı bırakılmıştır.

Pasif aktivasyon modu, araba kilitlenmeden alarm sistemini otomatik olarak aktive eder. Arabanızı, kilitlemeyi unutsanız da korur.

Bu opsiyon aktive edilince, aşağıdaki basamakları takiben alarm sistemini aktive edecektir:

1. Motor durdurulur ve kontak anahtarı çıkartılır.
2. Bir kapı açılır ve bütün kapılar tekrar kapatılır.
3. 30 saniye içinde hiç bir kapı açılmaz (bütün kapılar tekrar kapatılıncaya göre çalışmeye başlar).

Alarm sistemi pasif aktivasyondayken bir kapı açılırsa, motor çalıştırılmadığı veya uzaktan kumandaya basılmadığı takdirde, siren 14 saniye sonra çalacaktır.

Bir kapı açılınca, bir bip sesi pasif aktivasyonun aktif olduğunu bildirecektir, ve alarm durum lambası (LED) yanacaktır.

Not:

- Pasif modda, volumetrik sensörler deaktivé edilir.
- Arabanızı uzaktan kumanda ile kilitlerseniz, alarm sistemi normal aktivasyon moduna geçer.

Not:

- Sistem kapıları KİLİTLEMEZ, sadece alarm sistemini aktive eder.

2.5 Alarm belleği

Siz orada yokken alarmın kapanması durumunda, kapı kilitleri açılınca ikaz lambaları 5 kez yanıp sönecek ve bazır 3 kez çalacaktır.

Sistem son üç alarm nedenini bellekte saklar. Bunlar yetkili bayinizde tanımlanabilirler.

Not:

- Alarm sisteminin yanlışalaralar nedeniyle çaldığından şüpheleniyorsanız, yetkili bayi ile temas geçiniz.

2.6 Araba kornası sesli alarm

Bu opsiyon kendiliğinden devreye girer. Devre dışı bırakmak için, yetkili bayi ile temas geçiniz.

Standart sirene ilaveten, araba kornasının çalması da aktive veya deaktivé edilebilir.

Not:

- Bu opsiyon bütün araba modellerinde yoktur.

2.7 Garaj modu

Arabanızı yetkili bayinize götürmeniz gerekiğinde, uzaktan kumandalı anahtarı vermek istemezseniz, alarm sistemini sınırlı bir zaman süresi için deaktivé edebilirsiniz.

Garaj modunda, bütün alarm sistemi işlevleri engellenir.

Bu mod, aşağıdaki prosedürü takiben manüel olarak aktive edilmeliidir:

1. Uzaktan kumanda ile deaktive edin.
 2. Kontak anahtarını sokun ve IG ON pozisyonuna çevirin.
 3. Kapıyi 30 saniye içinde 7 kez açıp kapatın.
 4. Anahtarı IG OFF pozisyonuna çevirin.
- İkaz lambaları bir kez yanıp söner (onay).
- 5 motor çalıştırıldıktan sonra garaj modu iptal edilecektir.

2.8 Bazırın aktivasyonu

Bu opsiyon kendiliğinden devre dışıdır. Devreye sokmak için, yetkili bayi ile temas geçiniz. Sistemi aktive/deaktive ettiğinizde bazırı çalmak üzere devreye sokabilirsiniz.

Not:

- Bu sadece yerel yasalara uygunsa yapılabilir.

2.9. Kurulum kontrol modu

Sistem, doğru kurulumu veya bir sensörün doğru çalışmadığını onaylayabilir. Bir sensörün doğru çalışmadığından şüphelenirseniz, yetkili bayi ile temas geçiniz.

3. Teknik Spesifikasyonlar

Nominal değerli işletme voltajı:	+12 V DC	
İşletme voltajı aralığı:	+8 to +16 V DC	
Maksimum aşırı voltaj:	+24 V DC / 1 dakika	
Maksimum ters voltaj:	-18 V DC / 1 dakika	
Aktüel tüketim (23°C'de maks. değerler):	- Deaktivasyon hali	< 0,5 mA (+12 V DC)
	- Aktivasyon hali	< 1,0 mA (+12 V DC)
	- Alarm hali	< 300 mA (+12 V DC)
Maksimum işletme sıcaklığı:	+85 °C	
Minimum işletme sıcaklığı:	-40 °C	
IP sınıfı:	IP 40 veya IPX5	
Alarm siren sesi basınç seviyesi:	> 111dB açık alanda (1m)	

4. Hata tespit kılavuzu

Problem	Olası nedenler	Olası çözümler
Sistem bıpliyor		
1 uzun	1 kapı/bagaj açık.	Bütün kapıların tam kapandığını kontrol edin.
3 kısa tekrar	Kaput açık.	Kaputun tam kapandığını kontrol edin.
Kilit açılınca 3 bip	Sistem aktive edilmişken alarmın kapanması.	Nedeni bulmak için yetkili bayi ile temas geçin.
5 bip	İç hareket sensörleri kırık.	İç hareket sensörlerini kontrol edin ve/veya değiştirin.
5 bip	Kablo demeti bağlantı sorunu/Siren arızası.	Nedeni bulmak için yetkili bayi ile temas geçin.
Yanlış alarm		
	İzinsiz giriş sensörleri kırık,kopmuş veya yanlış yönlendirilmiş.	Kontrol edin ve yetkili bayi ile temas geçin.
	Pasif aktivasyon ON.	Pasif aktivasyon bölümünü okuyun.
		Pasif aktivasyonu deaktivé edin (Belçika için geçerli değil).
	Açılan pencere / sürgülü tavan.	Bütün camları ve sürgülü tavanı kapatın. Birini açık tutmak isterseniz, iç hareket sensörlerini deaktivé edin (bkz bölüm 1.5).
	Askıda giysiler/ sallantılı aksesuarlar.	Çıkartın.
	İçerine insanlar/hayvanlar.	İç hareket sensörlerini deaktivé edin (bkz bölüm 1.5).
	Bozuk kapı / kaput / bagaj anahtarı.	Yetkili bayi ile temas geçin.
	İlave sensörler (eğilme, ...) bozuk.	Yetkili bayi ile temas geçin.

Problema	Causas possíveis	Soluções possíveis
LED		
Daima açık (ON)	Kaput açık.	Kaputun tam kapandığını kontrol edin.
	Sistem alarm durumunda.	Kilidi açın.
	Programlama modundasınız.	IG OFF ON veya 30 saniye bekleyin.
	Pasif aktivasyon durumunda bir kapı açılmış (giriş gecikme süresi).	Uzaktan kumanda ile kilidi açın, veya IG ON.
Daima kapalı (OFF)	Sistem problemi.	Aktivasyon Yok'u kontrol edin.
30 saniye AÇIK	Sistem hala ön-aktiv. aşamasında.	Aktivasyon durumuna girmek için 30 saniye bekleyin.
Hızlı yanıp sönme	İzinsiz giriş sensörleri hariç bırakılmış.	Deaktivasyon için arabayı kilitleyin ve kilidi açın.
Yavaş yanıp sönme	Alarm sistemi aktif.	
Aktivasyon Yok		
	Sigorta atmış.	Kubbeli lamba sigortasını kontrol edin.
	Siren bozuk veya bağlantı ayrılmış.	Yetkili bayi ile temasla geçin.
	Kablo demeti hasarlı.	Yetkili bayi ile temasla geçin.

Kære kunde

Tillykke med købet af dette alarmsystem, der er blevet udviklet og fremstillet iht. de højest mulige kørerørsstandarder og under anvendelse af den nyeste teknologi, der sikrer komplet overensstemmelse med de gældende EU-direktiver.

Læs denne brugsvejledning, så du får fuldt udbytte af systemet.

Vi foreslår, at du opbevarer brugsvejledningen i bilen. Så kan du lettere få adgang til oplysningerne, hvis der opstår en nødsituation. Din lokale forhandler vil med glæde besvare eventuelle spørgsmål vedrørende systemet eller betjeningen heraf, hvis du ikke kan finde de oplysninger, du skal bruge, i denne vejledning eller afsnittet "Fejlsøgning".

Oplysninger om ansvarsfraskrivelse

- I tilfælde af skader forårsaget af brand, tredjeparts handlinger samt andre ulykker eller brugerens forsætlige eller uforsætlige misbrug, forkerte anvendelse eller brug under unormale forhold skal udgifterne til reparation af produktet afholdes af bruger'en.
- Toyota Motor Europe NV/SA er ikke ansvarlig for hændelige skader forårsaget af anvendelse eller manglende anvendelse af dette produkt.
- Toyota Motor Europe NV/SA er ikke ansvarlig for skader eller hændelser som følge af forsærlig brug, uforsærlig, fejlagtig anvendelse eller tredjemandens anvendelse af enheden.
- Alarmsystemet kan ikke forhindre bilen i at blive stjålet.

Indholdsfortegnelse

Oplysninger om ansvarsfraskrivelse	120
Indledning	122
1. Aktivering/deaktivering	123
1.1 Sådan <i>AKTIVERES</i> alarmsystemet.....	123
1.2 Sådan <i>DEAKTIVERES</i> alarmsystemet.....	124
1.3 Udløsning af bagagerumsklap	124
1.4 Afbrydelse af aktiveret sirene	124
1.5 Aktivering uden bevægelsesdetektering	125
1.6 Automatisk genaktivering	126
1.7 Alarmstatusindikator (LED)	126
2. Funktioner	127
2.1 Advarsel om dør på klem	127
2.2 Tilsidesættelse af alarm	127
2.3 Automatisk dørlåsning	127
2.4 Passiv aktivering	128
2.5 Alarmhukommelse	128
2.6 Alarm med bilhornlyd	129
2.7 Værkstedstilstand	129
2.8 Aktiveringsbrummer	129
2.9 Installationskontroltilstand	129
3. Tekniske Specifikationer	130
4. Fejlfindingsvejledning	131

Indledning

Alarmsystemet betjenes vha. den originale og meget sikre fjernbetjening eller smartkey, der er beskrevet i bilens brugsvejledning. For at få programmeret yderligere fjernbetjeninger skal du kontakte din lokale Toyota-forhandler.

Alarmsystemet kan udelukkende aktiveres og deaktiveres vha. bilens originale fjernebetjening. Bilen beskyttes vha. indvendige bevægelsesfølere og perimetriske følere. Alarmsystemet beskytter sig selv mod systemangreb.

Når en alarm udløses, aktiveres alarmsirenene, bilhornet (hvis relevant), blinklysene og det indvendige lys.

Produktfunktioner

Alarmsystemet omfatter følgende funktioner:

- Perimetrisk beskyttelse (døre, bagagerum og motorhjelm).
- Indvendig beskyttelse og beskyttelse mod knusning af ruder (vha. indvendige bevægelsesfølere).
- Beskyttelse mod manipulation med alarmsystemet.
- Beskyttelse mod uautoriseret start af motoren.
- Alarmsystem med selvstændig strømforsyning.
- Signalering via akustiske og visuelle alarmer.
- Indikator (LED) for alarmsystemstatus og diagnostik.
- Mulighed for at tilføje yderligere beskyttelsesfunktioner (modul, der overvåger afstanden mellem bilen og vejen).

Betjening af alarm

Alermen aktiveres i følgende situationer:

- En låst dør eller bagagerummet åbnes på enhver anden måde end ved brug af smartkeyfunktionen eller den originale fjernbetjening.
- Motorhjelmen åbnes, mens bilen er låst.
- Bevægelsesføleren er aktiveret: Når føleren registrerer en bevægelse inde i bilen, eller en rude knuses.
- Batteriklemmen frakobles, imens alarmsystemet er aktiveret.

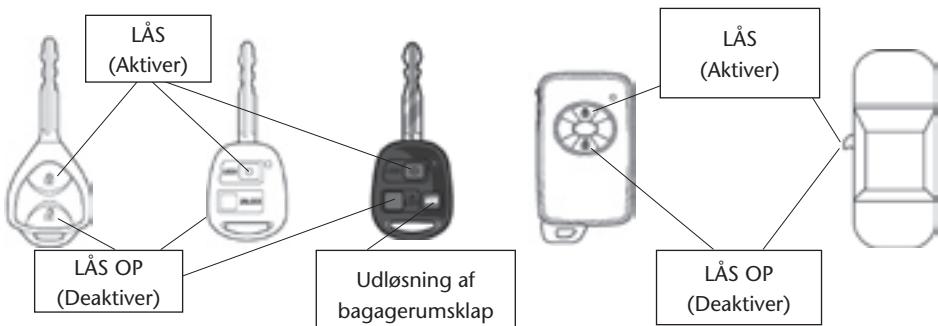
Beskrivelse

Følgende kan udløse bevægelsesføleren:

- Dinglende tilbehør.
- Automatisk bilvask eller højtryksbilvask.
- Hagl, lyn eller andre former for stød eller vedvarende vibrationer.
- Åbne vinduer eller åbent soltag.

Bevægelsesføleren kan deaktiveres som beskrevet i afsnit 1.5.

1. Aktivering/deaktivering



Alarmsystemet aktiveres, når du låser bilen, og det deaktiveres, når du låser den op.

1.1 Sådan AKTIVERES alarmsystemet

Vigtig bemærkning:

For at undgå falsk alarm skal du kontrollere, at der ikke befinder sig nogen i bilen, samt at alle vinduer og soltaget er lukket, før du låser bilen (se, hvordan du deaktiverer den indvendige bevægelsesføler, i afsnit 1.5)

Handling	Havariblinkindikation	Alarmstatusindikator (LED)
Fjernbetjening: Tryk én gang på knappen Lock (lås).	Blinker én gang.	TÆNDT i 30 sekunder, hvorefter den begynder at blinke.
Smartkey: Tryk én gang på knappen Lock (lås) eller tryk dørhåndtagets låseknap ind.	Blinker én gang.	TÆNDT i 30 sekunder, hvorefter den begynder at blinke.

BEMÆRK:

- Bilens LED-lampe blinker for at angive, at startspærren er aktiveret (ingen forbindelse til alarmsystemet).
- Hvis en dør, bagagerumsklappen og/eller motorhjelmen åbnes inden for 30 sekunder, deaktiveres systemet.
- Hvis en dør ikke er forsvarligt lukket, lyder der et bip (bilen låses ikke, og alarmen aktiveres ikke). (Gælder ikke for alle bilmapper.)
- Systemet aktiveres 30 sekunder efter, at der trykkes på låseknappen (præaktiveringstid).

1.2 Sådan *DEAKTIVERES* alarmsystemet

Handling	Havariblinkindikation	Alarmstatusindikator (LED)
Fjernbetjening: Tryk én gang på knappen Unlock (lås op).	Blinker to gange .	Stopper med at blinke.
Smartkey: Tryk én gang på knappen Unlock (lås op), eller træk i dørhåndtaget.	Blinker to gange .	Stopper med at blinke .

BEMÆRK:

- Hvis der ikke åbnes en dør inden for 30 sekunder efter deaktivering, genaktiveres systemet automatisk, og dørene låses igen.

ADVARSEL:

Når systemet er aktiveret, må dørene ikke låses op med nøglen, da det aktiverer sirenen.

1.3 Udløsning af bagagerumsklap

Når der trykkes på knappen til udløsning af bagagerumsklappen (hvis en sådan findes) på fjernbetjeningen, deaktiveres systemet.

Systemet genaktiveres automatisk, når bagagerumsklappen lukkes igen og bilen låses.

1.4 Afbrydelse af aktiveret sirene

Lås døren med fjernbetjeningen eller din smartkey. Sirenens stopper, og systemet deaktiveres.

Bemærk:

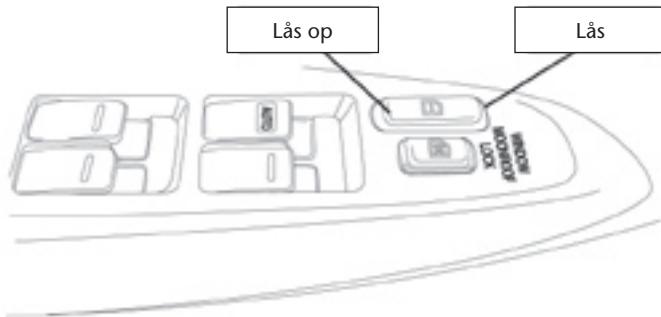
- Hvis der efterfølgende ikke åbnes en dør inden for 30 sekunder, låses alle døre automatisk, og systemet genaktiveres.

1.5 Aktivering uden bevægelsesdetektering

Hvis det er nødvendigt at låse bilen, imens der befinder sig nogen i den (passagerer, børn, hunde o.l.), skal du deaktivere bevægelsesføleren.

Centrallås

(Sidder på førerens dør)



Aktiveringsprocedure		Havariblink-indikation	Alarmstatus-indikator (LED)	Brummer
1	Åbn døren i førersiden.	–	–	–
2	Flyt centrallåskontakten skiftevis til stillingen Lock (lås) og Unlock (lås op) 3 gange, imens døren i førersiden står åben. (Der skal være mindre end 5 sekunder mellem hvert tryk).	–	LED-lampen blinker hurtigt i 5 minutter, eller indtil systemet aktiveres.	Der lyder 2 bip, når følerne er deaktivert.
3	Luk alle døre, motorhjelmen og bagagerumsklappen, og lås så bilen med fjernbetjeningen eller din smartkey inden for 5 minutter.	Blinker én gang.	TÆNDT i 30 sekunder, hvorefter den begynder at blinke.	–

BEMÆRK:

- Den indvendige føler deaktiveres kun denne ene gang. Næste gang systemet aktiveres, vil den indvendige føler igen blive aktiveret.

1.6 Automatisk genaktivering

Hvis bilen låses op med fjernbetjeningen, og bagagerumsklappen eller dørene ikke åbnes inden for 30 sekunder, genaktiveres systemet automatisk samtidig med, at bilen igen låser automatisk.

1.7 Alarmstatusindikator (LED)

Status-LED-lampen giver oplysninger til brugeren ved almindelig betjening og som et diagnostisk værktøj.

Tilstand	Alarmstatusindikator (LED)
Deaktiveringstilstand:	LED slukket.
Præaktiveringstilstand (30 sekunders aktiveringstid):	LED lyser.
Aktiveringstilstand:	LED blinker.
Alarms tilstand:	LED lyser.
Deaktivering af indvendig bevægelsesføler:	LED blinker hurtigt, indtil alle døre er lukket, eller der er gået 5 minutter.
Åben motorhjelm:	LED lyser (kun for Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris).
Dør åben under passiv aktivering:	LED lyser.
Valg af programmeringstilstand:	LED lyser (indtil tiden udløber, eller valg foretages).

2. Funktioner

Foruden alarmfunktionen findes der nogle yderligere funktioner, som kan aktiveres/deaktiveres. Kontakt din lokale forhandler for at få aktiveret eller deaktiveret en eller flere af disse funktioner.

2.1 Advarsel om dør på klem

Denne funktion er aktiveret som standard.

Hvis en dør eller bagagerumsklappen åbnes, når der er trykket på låseknappen, aktiveres brummeren i 10 sekunder. Brummeren stopper, når alle døre er lukket, eller hvis der trykkes på knappen Unlock (lås op) på fjernbetjeningen.

Hvis motorhjelmen åbnes, når der er trykket på låseknappen, afgiver brummeren 3 biplyde.

Note:

- Alarmsystemet aktiveres IKKE, hvis en dør står åben.
- Denne funktion er allerede indbygget i biler med smartkey.
- Denne aktiveringsmulighed er ikke tilgængelig på alle bilmodeller.

2.2 Tilsidesættelse af alarm

Denne funktion anvendes, hvis brugeren mister fjernbetjeningen, eller batteriet i fjernbetjeningen er afladet.

Når motoren startes med den originale nøgle, deaktiveres alarmen efter 5 sekunder.

2.3 Automatisk dørlåsning

Denne funktion er deaktiveret som standard. Denne funktion kan kun aktiveres, hvis bilen ikke har denne funktion som originalt udstyr. Kontakt din lokale forhandler for at få denne funktion aktiveret.

Når alle døre er lukket, og du begynder at køre, låser systemet dørene.

Alarmsystemet låser alle døre op, når tændingen er slået fra.

2.4 Passiv aktivering

Denne funktion er deaktiveret som standard.

Den passive aktiveringstilstand aktiverer alarmsystemet automatisk, uden at bilen låses. Den beskytter bilen, hvis du glemmer at låse den.

Når denne funktion er aktiveret, aktiverer den alarmsystemet efter følgende handlinger:

1. Motoren standses, og nøglen fjernes fra tændingen.
2. En dør er blevet åbnet, og alle døre er blevet lukket igen.
3. Ingen døre er blevet åbnet i 30 på hinanden følgende sekunder (tælleren begynder forfra, når alle døre lukkes igen).

Hvis der åbnes en dør, når alarmsystemet er i passiv aktivering, lyder sirenen efter 14 sekunder, medmindre motoren startes, eller der trykkes på fjernbetjeningen.

Når der åbnes en dør, angiver en biplyd, at den passive aktivering er aktiveret, og alarmstatusindikatoren (LED) tændes.

Bemærk:

- I passiv tilstand er de volumetriske følere deaktiveret.
- Hvis du låser bilen med fjernbetjeningen, skifter alarmsystemet til normal aktiveringstilstand.

Bemærk:

- Systemet låser IKKE nogen døre, men aktiverer udelukkende alarmsystemet.

2.5 Alarmhukommelse

Hvis alarmen har været udløst, imens du ikke var til stede, blinker havariblinket 5 gange, når dørene låses op, og brummeren aktiveres 3 gange.

Systemet husker aktiveringsårsagen til de tre seneste alarmer. Disse kan identificeres hos en autoriseret forhandler

Bemærk:

- Hvis du har mistanke om, at alarmsystemet aktiveres pga. falske alarmer, skal du kontakte din lokale forhandler.

2.6 Alarm med bilhornlyd

Denne funktion er aktiveret som standard. Kontakt din lokale forhandler for at få den deaktiveret. Foruden standardsiren kan bilhornet aktiveres, så det lyder ved en alarm. Denne funktion kan også deaktiveres.

Bemærk:

- Denne aktiveringsmulighed er ikke tilgængelig på alle bilmodeller.

2.7 Værkstedstilstand

Hvis du skal aflevere bilen hos din lokale forhandler, og du ikke ønsker at udlevere den fjernbetjente nøgle, kan du deaktivere alarmsystemet i en begrænset tidsperiode.

Når bilen er i værkstedstilstand, spærres alle alarmsystemets funktioner.

Denne tilstand skal aktiveres manuelt iht. til følgende procedure:

1. Deaktiver med fjernbetjening.
2. Sæt nøglen i tændingen, og drej den til IG ON (tænding til).
3. Åbn og luk døren 7 gange inden for 30 sekunder.
4. Drej nøglen til IG OFF (tænding fra).

Havariblinket blinker én gang (bekræftelse).

Når motoren har været startet 5 gange, annulleres denne tilstand. Havariblinket tændes to gange.

2.8 Aktiveringsbrummer

Denne funktion er deaktiveret som standard. Kontakt din lokale forhandler for at få den aktiveret. Du kan indstille brummeren til at lyde, når du aktiverer/deaktiverer systemet.

Bemærk:

- Dette må kun foretages iht. lokale bestemmelser.

2.9 Installationskontroltilstand

Systemet kan bekræfte, om installationen er udført korrekt, eller om en føler ikke fungerer som den skal.

Hvis du har mistanke om, at en føler ikke fungerer korrekt, skal du kontakte din lokale forhandler.

3. Tekniske Specifikationer

Nominel driftsspænding:	+12 V DC
Driftsspændingsområde:	+8 til +16 V DC
Maksimal overspænding:	+24 V DC pr. 1 minut
Maksimal spærrespænding:	-18 V DC pr. 1 minut
Strømforbrug (max. waarden bij 23°C):	– Deaktiveringstilstand < 0,5 mA (+12 V DC)
	– Aktiveringstilstand < 1,0 mA (+12 V DC)
	– Alarmtilstand < 300 mA (+12 V DC)
Maksimal driftstemperatur:	+85°C
Minimal driftstemperatur:	-40°C
IP-klasse:	IP 40 eller IPX5
Alarmsirenens lydtryksniveau:	> 111 dB i åbne omgivelser (1 m)

4. Fejlfindingsvejledning

Problem	Mulige årsager	Mulige løsninger
Systemet bipper		
1 langt	Åben dør/åbent bagagerum.	Kontroller, at alle døre er lukket korrekt.
3 korte gentagelser	Åben motorhjelm.	Kontroller, at motorhjelmen er lukket korrekt.
3 biplinarye, når der låses op	Alarmen har været udløst, imens systemet har været aktiveret.	Kontakt en autoriseret forhandler for at finde årsagen.
5 biplinarye	De indvendige bevægelsesfølere er defekte.	Kontroller og/eller udskift de indvendige bevægelsesfølere.
5 biplinarye	Problem med ledningsnetforbindelse/sirenesvigt.	Kontakt en autoriseret forhandler for at finde årsagen.
Falsk alarm		
	Bevægelsesfølerne er defekte, fra-koblet eller ukorrekt indstillet.	Kontroller følerne, og kontakt en autoriseret forhandler.
	Passiv aktivering TIL.	Læs afsnittet om passiv aktivering.
		Deaktiver passiv aktivering (gælder ikke i Belgien).
	Åbent vindue/soltag.	Luk alle vinduer og soltaget Hvis du ønsker at holde vindue/soltag åbent, skal de indvendige bevægelsesfølere deaktivieres (se afsnit 1.5).
	Ophængt tøj/dinglende tilbehør.	Fjern disse genstande.
	Personer/dyr i bilen.	Deaktiver de indvendige bevægelsesfølere (se afsnit 1.5).
	Defekt kontakt til dør/motorhjelm/bagagerumsklap.	Kontakt en autoriseret forhandler.

Problem	Mulige årsager	Mulige løsninger
LED		
Altid TÆNDT	Åben motorhjelm.	Kontroller, at motorhjelmen er lukket korrekt.
	Systemet er i alarmtilstand.	Lås op.
	Systemet er i programmeringstilstand.	Tænding TIL/FRA, eller vent 30 sekunder.
	En dør åbnes i passiv aktiveringstilstand (åbningsforsinkelse).	Lås op med fjernbetjening eller IG ON (tænding til).
Altid SLUKKET	Systemproblem.	Kontroller, om systemet er deaktiveret.
30 seconden AAN	Systemet er stadig i præaktiveringstilstand.	Vent 30 sekunder før aktivering af alarmtilstand.
Blinker hurtigt	Bevægelsesfølerne er deaktiveret.	Lås bilen, og lås den så op igen.
Blinker langsomt	Alarmsystem er aktiveret.	
Ingen aktivering		
	Sprunget sikring.	Kontroller sikringen til loftlyset.
	Defekt eller frakoblet sirene.	Kontakt en autoriseret forhandler.
	Beskadiget ledningsnet.	Kontakt en autoriseret forhandler.

Hyvä asiakkaamme

Onnittelumme uuden hälytysjärjestelmän hankinnasta. Se on suunniteltu ja valmistettu uusimman teknologian avulla korkeimpien ajoneuvoja ja luotettavuutta koskevien standardien ja Euroopan yhteisön direktiivien mukaan.

Tutustu tähän käyttöohjeeseen, jotta voit hyötyä kaikista järjestelmän ominaisuuksista.

Suositemme, että tästä käyttöohjettaa säilytetään autossa. Näin tiedot ovat nopeasti käytettävissä tarvittaessa. Jos et löydä tarvitsemiasi tietoja tästä käyttöohjeesta tai kappaleesta "Vianetsintä", lisätietoja järjestelmästä ja sen käytöstä saa valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Vastuvapautustiedot

- Jos menetys johtuu tulipalosta, kolmannen osapuolen toimesta tai muusta onnettamuudesta, tahattomasta tai tarkoituksellisesta väärinkäytöstä, virheellisestä käytöstä tai käytöstä epätavallisissa olosuhteissa, tuotteen korjauskulut maksaa käyttäjä.
- Toyota Motor Europe NV/SA ei ole vastuussa satunnaisista menetyksistä, jotka johtuvat tämän tuotteen käytöstä tai sen käyttämättä jättämisestä.
- Toyota Motor Europe NV/SA ei ole vastuussa vahingoista tai ongelmista, jotka johtuvat tahallisesta tai tahattomasta väärinkäytöstä tai siitä, että laitetta on käytänyt jokin kolmas osapuoli.
- Hälytysjärjestelmä ei estä ajoneuvon varastamista.

Sisällys

Vastuuvalmennustiedot.....	133
Johdanto.....	135
1. Käyttöönotto / käytöstä poisto.....	136
1.1 Hälytysjärjestelmän KÄYTÖÖNOTTO	136
1.2 Hälytysjärjestelmän KÄYTÖSTÄ POISTO	137
1.3 Takaluuksen avaus	137
1.4 Sireenin sammatus	137
1.5 Käyttöönotto ilman sisätilan liiketunnistinta	138
1.6 Automaattinen uudelleenkäyttöönotto	139
1.7 Hälytyksen tilan merkkivalo	139
2. Ominaisuudet.....	140
2.1 Avoimen oven varoitus	140
2.2 Hälytyksen ohitus	140
2.3 Ovien automaattinen lukitus	140
2.4 Passiivinen käyttöönotto.....	141
2.5 Hälytysmuisti	141
2.6 Hälytys auton äänimerkillä.....	142
2.7 Korjaamotila.....	142
2.8 Käyttöönnoton merkkiäni	142
2.9 Asennuksen tarkistustila.....	142
3. Tekniset tiedot	143
4. Vianmääritysopas.....	144

Johdanto

Hälytysjärjestelmää käytetään ajoneuvon omistajan käsikirjassa kuvatulla alkuperäisellä kaukosäädinavaimella tai Smart Key -älyavaimella. Lisätietoja uusien kaukosäädinavainten ohjelmoinnista saa paikalliselta Toyota-jälleentyyppijältä.

Hälytysjärjestelmä voidaan ottaa käyttöön ja poistaa käytöstä vain ajoneuvon alkuperäisellä kaukosäädinavaimella. Ajoneuvon suojava käytetään sisätilan liketunnistimia ja ovikytkintunistimia. Hälytysjärjestelmä on suojattu järjestelmähyykkäksiä vastaan.

Hälytyksen lauetessa kytketään hälytysireeni, ajoneuvon äänimerkinantolaitte (jos yhdistetty järjestelmään), varoitusvilkut ja sisävalo.

Laitteen ominaisuudet

Hälytysjärjestelmä sisältää seuraavat ominaisuudet:

- Läheisyystunnistin (ovet, takaluukku ja konepelti).
- Sisätilan ja ikkunoiden murtosuojaus (sisätilan liketunnistin).
- Hälytysjärjestelmän kajoamissuojaus.
- Moottorin käynnistyksenesto.
- Oma virtalähde.
- Akustinen ja visuaalinen hälytys.
- Hälytysjärjestelmän tilan ja diagnostiikan merkkivalo.
- Mahdollisuus asentaa lisätoimintoja (noston tunnistin).

Hälytysjärjestelmän toiminta

Hälytys laukeaa seuraavissa tilanteissa:

- Lukittu ovi tai takaluukku avataan muulla tavalla kuin Smart Entry -järjestelmän avulla tai alkuperäisellä kaukosäädinavaimella.
- Konepelti avataan auton ollessa lukittu.
- Sisätilan liketunnistin havaitsee liikettä auton sisällä tai ikkunan rikkoutumisen.
- Akun kaapeli irrotetaan hälytysjärjestelmän ollessa käytössä.

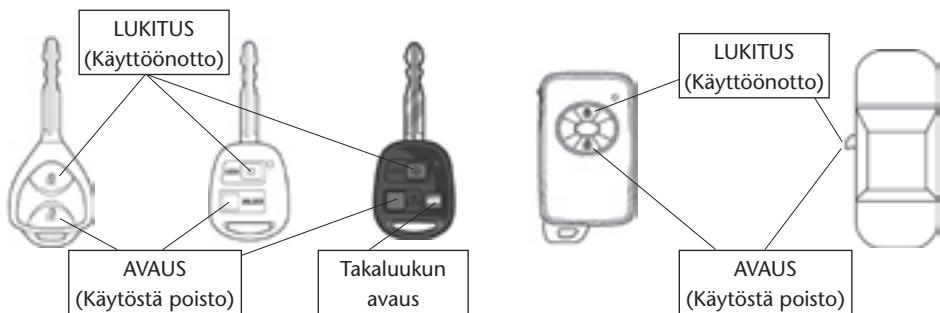
Huomautuksia

Sisätilan liketunnistin voi laueta myös seuraavista syistä:

- Auton sisälle ripustetut lisävarusteet tai koristeet.
- Autonpesuautomaatin tai painepesurin käyttö.
- Rakeet, salamointi tai muut iskut tai jatkuva tärinä.
- Avoin ikkuna tai kattoluukku.

Sisätilan liketunnistin voidaan poistaa käytöstä kappaleessa 1.5 kuvatulla tavalla.

1. Käyttöönotto / Käytöstä poisto



Hälytysjärjestelmä otetaan käyttöön samalla kun auto lukitaan, ja se poistetaan käytöstä samalla kun auton lukitus avataan.

1.1 Hälytysjärjestelmän KÄYTTÖÖNOTTO

Tärkeää:

Estä väärät hälytykset varmistamalla, että ajoneuvossa ei ole ketään ja että kaikki ikkunat ja kattoluukku on suljettu ennen auton lukitsemista (lisätietoja sisätilan liiketunnistimen käytöstä poistosta on kappaleessa 1.5).

Toiminta	Varoitusvilkut	Hälytyksen tilan merkkivalo
Kaukosäädinavain: Paina kerran lukituspainiketta.	Välähtää kerran.	Palaa 30 sekunnin ajan ja alkaa vilkkuva.
Smart Key -älyavain: Paina kerran lukituspainiketta tai paina ovenkahvan lukituspainiketta.	Välähtää kerran.	Palaa 30 sekunnin ajan ja alkaa vilkkuva.

Huom.:

- Vilkuva auton merkkivalo ilmaisee, että käynnistyksenesto on otettu käyttöön (ei yhteyttä hälytysjärjestelmään).
- Jos ovi, takaluukku ja/tai konepelti avataan 30 sekunnin sisällä, järjestelmä poistetaan käytöstä.
- Jos jotain ovea ei ole suljettu kunnolla, kuuluu äänimerkki (autoa ei lukita eikä hälytystä oteta käyttöön). (Ei koske kaikkia automalleja.)
- Järjestelmä otetaan käyttöön 30 sekunnin kuluttua lukituspainikkeen painamisesta (käyttöönottoviive).

1.2 Hälytysjärjestelmän KÄYTÖSTÄ POISTO

Toiminta	Varoitusvilkut	Hälytyksen tilan merkkivalo
Kaukosäädinavain: Paina kerran avauspainiketta.	Välähtäävätkaksi kertaa.	Lakkaa vilkkumasta.
Smart Key -älyavain: Paina kerran avauspainiketta tai tarttu ovenkahvaan.	Välähtäävätkaksi kertaa.	Lakkaa vilkkumasta.

Huom.:

- Jos mitään ovea ei avata 30 sekunnin kuluessa hälytyksen käytöstä poistosta, järjestelmä otetaan automaattisesti uudelleen käyttöön ja ovet lukitaan.

VAROITUS:

Kun järjestelmä on otettu käyttöön, älä avaa mitään ovea avaimella, sillä sireeni alkaa soida.

1.3 Takaluukun avaus

Järjestelmä poistetaan käytöstä, kun kaukosäädinavaimessa olevaa takaluukun avauspainiketta (jos on) painetaan.

Järjestelmä otetaan automaattisesti uudelleen käyttöön, kun takaluukku suljetaan ja auto lukitaan.

1.4 Sireenin sammutus

Aavaa oven lukitus kaukosäädinavaimella tai Smart Key -älyavaimella. Sireeni lakkaa soimasta ja järjestelmä poistetaan käytöstä.

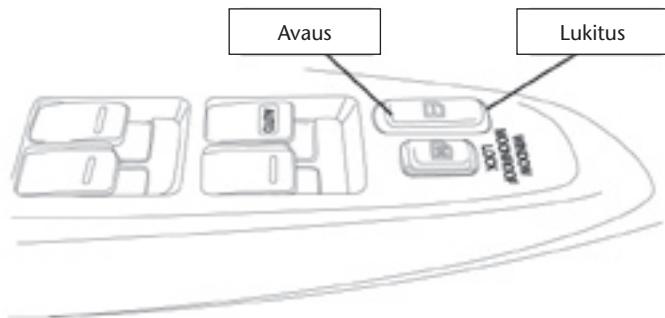
Huom.:

- Jos mitään ovea ei avata tämän jälkeen 30 sekunnin kuluessa, kaikki ovet lukitaan automaattisesti ja järjestelmä otetaan uudelleen käyttöön.

1.5 Käyttöönotto ilman sisätilan liiketunnistinta

Jos auto on lukittava siten, että sen sisällä on joku (matkustaja, lapsi, koiria jne.), sisätilan liiketunnistin on poistettava käytöstä.

Ovien keskuslukitus
(kuljettajan ovessa)



Käyttöönottovaiheet		Varoitus-vilkut	Hälytyksen tilan merkkivalo	Merkkiääni
1	Aava kuljettajan ovi.	–	–	–
2	Jätä kuljettajan ovi auki ja käytä keskuslukituksen kytikintä edestakaisin kolme kertaa (painallusten välillä saa olla korkeintaan viisi sekuntia).	–	Merkkivalo vilkkuu nopeasti viiden minuutin ajan tai kunnes järjestelmä otetaan käyttöön.	Kaksi äänimerkkiä, kun tunnistimet poistetaan käytöstä.
3	Sulje kaikki ovet, konepelti ja takaluukku ja lukitse auto kaukosäädinavaimella tai Smart Key -älyavaimella viiden minuutin sisällä.	Välähtää kerran.	Palaa 30 sekunnin ajan ja alkaa vilkkuva.	–

Huom.:

- Sisätilan liiketunnistin poistetaan käytöstä vain tämän yhden kerran. Kun järjestelmä otetaan käyttöön seuraavan kerran, sisätilan liiketunnistin on jälleen toiminnassa.

1.6 Automaattinen uudelleenkäyttöönotto

Jos auton lukitus avataan kaukosäädinavaimella ja takaluukku tai ovia ei avata 30 sekunnin sisällä, hälytysjärjestelmä otetaan automaatisesti uudelleen käyttöön samalla kun auton lukot suljetaan automaattisesti uudelleen.

1.7 Hälytyksen tilan merkkivalo

Hälytyksen tilan merkkivalon avulla käyttäjä saa tietoa järjestelmästä käytön aikana ja vikatilanteiden sattuessa.

Tila	Hälytyksen tilan merkkivalo
Poistettu käytöstä:	Merkkivalo ei pala.
Käyttöönottoviive (30 sekunnin käyttöön-ottoaika):	Merkkivalo palaa.
Otettu käyttöön:	Merkkivalo vilkkuu.
Hälytystila:	Merkkivalo palaa.
Sisätilan liikutunnistin poistettu käytöstä:	Merkkivalo vilkkuu nopeasti, kunnes auto lukitaan kaukosäädinavaimella tai Smart Key -älyvaimella tai kunnes viisi minuuttia on kulunut.
Konepelti auki:	Merkkivalo palaa (vain Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser ja Yaris).
Ovi auki passiivisen käyttöönnoton aikana:	Merkkivalo palaa.
Ohjelmointitilan valinta:	Merkkivalo palaa (aikakatkaisuun tai valinnan suorittamiseen saakka).

2. Ominaisuudet

Hälytystoiminnon lisäksi järjestelmässä voidaan käyttää eräitä lisätoimintoja. Lisätietoja niiden käyttöönnotosta tai käytöstä poistosta saa valtuutetulta jälleenmyyjältä.

2.1 Avoimen oven varoitus

Tämä asetus on oletusarvoisesti käytössä.

Jos jokin ovi tai takaluukku on auki lukituspainiketta painettaessa, kuuluu 10 sekunnin ajan merkkiääni. Merkkiääni lakkaa soimasta, kun kaikki ovet on suljettu tai jos kaukosäädinavaimen avauspainiketta painetaan.

Jos takaluukku on auki, kun lukituspainiketta painetaan, kuuluu kolme kertaa kolmiosainen merkkiääni.

Huom.:

- Hälytysjärjestelmää ei oteta käyttöön, jos ovi on avoinna.
- Tämä toiminto on jo käytössä Smart Key -älyvaimella varustetuissa autoissa.
- Tätä toimintoa ei ole kaikissa automalleissa.

2.2 Hälytyksen ohitus

Tätä toimintoa voidaan käyttää, jos kaukosäädinavain kadotetaan tai jos sen paristo on tyhjä.

Kun moottori käynnistetään alkuperäisellä vaimella, hälytys poistetaan käytöstä viiden sekunnin kuluttua.

2.3 Ovien automaattinen lukitus

Tämä toiminto on oletusarvoisesti pois käytöstä. Toiminnon voi ottaa käyttöön vain, jos se ei kuulu auton alkuperäiseen varusteluun. Lisätietoja sen käyttöön ottamisesta saa valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Kun kaikki ovet on suljettu ja autolla lähdetään ajamaan, järjestelmä lukitsee kaikki ovet. Hälytysjärjestelmä avaa kaikkien ovien lukituksen, kun virta katkaistaan.

2.4 Passiivinen käyttöönotto

Tämä toiminto on oletusarvoisesti pois käytöstä.

Passiivinen käyttöönotto ottaa hälytsjärjestelmän automaattisesti käyttöön, vaikka autoa ei lukita. Tämä suojaaa autoa, jos se unohdetaan lukita.

Jos asetus on käytössä, se ottaa hälytsjärjestelmän käyttöön seuraavien vaiheiden jälkeen:

1. Moottori on sammutettu ja avain on poistettu virtalukosta.
2. Ovi on avattu ja kaikki ovet on suljettu uudelleen.
3. Ovea ei ole avattu 30 yhtäjaksoisen sekunnin sisällä (laskuri käynnistyy uudelleen, kun kaikki ovet suljetaan uudelleen).

Jos jokin ovi avataan hälytsjärjestelmän passiivisen käyttöönoston ollessa käytössä, sireeni alkaa soida 14 sekunnin kuluttua, jos moottoria ei käynnistetä tai jos kaukosäädinavaimen painiketta ei paineta.

Kun ovi avataan, äänimerkki ilmaisee, että passiivinen käyttöönotto on käytössä, ja hälytyksen tilan merkkivalo syttyy.

Huom.:

- Passiivisen käyttöönoston aikana tilavalvontalaitteet poistetaan käytöstä.
- Jos auto lukitaan kaukosäädinavaimella, hälytsjärjestelmä siirtyy normaaliiin käyttöönottotilaan.

Huom.:

- Järjestelmä ei lukitse mitään ovia. Se ainoastaan ottaa hälytsjärjestelmän käyttöön.

2.5 Hälytysmuisti

Jos hälytys on lauennut käyttäjän poissa ollessa, varoituskilpukset välähtäävät viisi kertaa ja merkkiäni kuuluu kolme kertaa, kun ovien lukitus avataan.

Järjestelmä muistaa kolme viimeisintä hälyystä. Ne voidaan tarkastaa valtuutetulla jälleenmyyjällä.

Huom.:

- Jos epäilet, että hälytys on lauennut ilman syytä, ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään.

2.6 Hälytys auton äänimerkillä

Tämä asetus on oletusarvoisesti käytössä. Lisätietoja sen käytöstä poistamisesta saa valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Tavallisen sirenen lisäksi voidaan ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä auton äänimerkinantolaite.

Huom.:

- Tämä asetus ei ole käytettävissä kaikissa automalleissa.

2.7 Korjaamotila

Jos auto on vietävä valtuutettuun huoltoon etkä halua luovuttaa kaukosäädinavainta, voit poistaa hälytysjärjestelmän käytöstä tilapäisesti.

Korjaamotilassa kaikki hälytysjärjestelmän toiminnot on estetty.

Tämä tila on otettava erikseen käyttöön seuraavien ohjeiden mukaisesti:

1. Poista järjestelmä käytöstä kaukosäädinavaimella.
2. Aseta avain virtualukkoon ja käänä se asentoon "IG ON".
3. Avaa ja sulje ovi seitsemän kertaa 30 sekunnin sisällä.
4. Käännä avain asentoon "IG OFF".

Varoitusvilkut välähtävät kerran vahvistukseksi.

Korjaamotila perutaan viiden moottorin käynnistykerran jälkeen. Varoitusvilkut välähtävät kaksi kertaa.

2.8 Käyttöönoton merkkiäni

Tämä asetus on oletusarvoisesti pois käytöstä. Lisätietoja sen käyttöönotosta saa valtuutetulta jälleenmyyjältä.

Merkkiäni voidaan asettaa soimaan, kun järjestelmä otetaan käyttöön tai poistetaan käytöstä.

Jos epäilet, että tunnistin ei toimi oikein, ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään.

Huom.:

- Muista noudattaa paikallisia määräyksiä.

2.9 Asennuksen tarkistustila

Järjestelmä voi vahvistaa oikean asennuksen tai ilmoittaa viallisesta tunnistimesta.

Jos epäilet, että tunnistin ei toimi oikein, ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjään.

3. Tekniset tiedot

Nimelliskäyttöjännite:	+12 V DC	
Käyttöjännitealue:	+8...+16 V DC	
Suurin ylijännite:	+24 V DC / min	
Suurin estojännite:	-18 V DC / min	
Virrankulutus (enimmäisarvot 23 °C:n lämpötilassa):	- Poistettu käytöstä	< 0,5 mA (+12 V DC)
	- Otettu käyttöön	< 1,0 mA (+12 V DC)
	- Hälytystila	< 300 mA (+12 V DC)
Enimmäiskäyttölämpötila:	+85 °C	
Vähimmäiskäyttölämpötila:	-40 °C	
IP-luokitus:	IP 40 tai IPX5	
Hälytyssireenin äänenpaineen taso:	> 111 dB avoimessa kentässä (1 m)	

4. Vianmääritysopas

Ongelma	Mahdolliset syyt	Mahdollinen ratkaisu
Järjestelmän antama äänimerkki		
1 pitkä	Yksi ovi/takaluukku on auki.	Tarkista, että kaikki ovet ovat kiinni.
3 lyhyttä toistuvaa	Konepelti on auki.	Tarkista, että konepelti on suljettu.
3 äänimerkkiä avattaessa lukitus	Hälytys lauennut järjestelmän ollessa käytössä.	Lisätietoja syystä saa paikalliselta jälleenmyyjältä.
5 äänimerkkiä	Sisätilan liketunnistimien vika.	Tarkasta ja/tai vaihda sisätilan liketunnistimet.
5 äänimerkkiä	Johtosarjan kytkinvika/sireenin vika.	Lisätietoja syystä saa paikalliselta jälleenmyyjältä.
Väärä hälytys		
	Viallinen, irronnut tai väärin suunnattu sisätilan liketunnistin.	Tarkasta ja ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään.
	Passiivinen käyttöönotto käytössä.	Tutustu passiivista käyttöönnottoa koskevaan kappaleeseen.
		Poista passiivinen käyttöönotto (ei koske Belgiaa).
	Ikkuna/kattoluukku auki.	Sulje kaikki ikkunat ja kattoluukku. Jos haluat jättää jonkin niistä auki, poista sisätilan liketunnistimet käytöstä (katso kappale 1.5).
	Auton sisälle ripustetut vaatteet/lisävarusteet.	Poista ne.
	Ihmisiä/eläimiä auton sisällä.	Poista sisätilan liketunnistimet käytöstä (katso kappale 1.5).
	Viallinen oven/konepellin/takaluukun kytkin.	Ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään.

Ongelma	Mahdolliset syyt	Mahdollinen ratkaisu
Merkkivalo		
Palaa koko ajan	Konepelti on auki.	Tarkista, että konepelti on suljettu.
	Järjestelmä on hälytystilassa.	Avaus.
	Järjestelmä on ohjelointitilassa.	Käytä virta-avainta asennoissa "IG OFF/ON" tai odota 30 sekuntia.
	Jokin ovi on auki passiivisessa käyttöönottotilassa (viive).	Aava lukitus kaukosäädinavaimella tai käänää virta-avain asentoon "IG ON".
Ei pala lainkaan	Järjestelmävirhe.	Varmista, onko järjestelmä poistettu käytöstä.
Palaa 30 sekuntia	Järjestelmä on edelleen käyttöönottoviivevaiheessa.	Odota 30 sekuntia käyttöönottotilaan siirtymistä.
Vilkkuu nopeasti	Sisätilan liiketunnistimet poistettu käytöstä.	Ota sisätilan liiketunnistimet käyttöön lukitsemalla ja avaamalla auton lukitus.
Vilkkuu hitaasti	Hälytysjärjestelmä on käytössä.	
Hälytysjärjestelmää ei voida ottaa käyttöön		
	Sulake on palanut.	Tarkista kattovalon sulake.
	Sireeni on viallinen tai irti.	Ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään.
	Johdотus vaurioitunut.	Ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään.

Kjære kunde!

Du har nå kjøpt et alarmsystem som er blitt konstruert og produsert ved hjelp av siste nytt innen teknologi og i henhold til de høyeste bilbransjestandarder og relevante EU-direktiver.

Les gjennom denne håndboken for å få full nytte av systemet.

Vi anbefaler at du lar denne håndboken ligge i bilen. I et nødstilfelle vil det da være lettere å finne riktig informasjon. En godkjent forhandler besvarer gjerne eventuelle spørsmål om systemet eller bruk av dette, dersom du ikke finner den informasjonen du trenger i håndboken eller i avsnittet "Feilsøking".

- Hvis tap skyldes brann, handling av tredjepart eller andre ulykker, eller brukers forsettelige eller tilfeldige misbruk, feil bruk eller bruk under unormale forhold, må reparasjon betales av bruker.
- TOYOTA Motor Europe NV/SA er ikke ansvarlig for noe tilfeldig tap som skyldes bruk eller mangel på bruk av dette produktet.
- TOYOTA Motor Europe NV/SA er ikke ansvarlig for noen skader eller episoder som følge av forsettlig bruk, tilfeldig misbruk eller tredjeparts bruk av enheten.
- Alarmsystemet kan ikke forhindre at bilen kan bli stjålet.

Innhold

Ansvarsfraskrivelse.....	146
Introduksjon	148
1. Armere/desarmere.....	149
1.1 Slik ARMERER du alarmsystemet.....	149
1.2 Slik DESARMERER du alarmsystemet.....	150
1.3 Åpne bagasjerom	150
1.4 Stoppe sirenen	150
1.5 Armere alarm uten innstregersensor	151
1.6 Automatisk rearmering	152
1.7 Lampe for alarmstatus (LED)	152
2. Utstyr	153
2.1 Varsel om åpen dør	153
2.2 Overstyre alarm	153
2.3 Automatisk dørlåsing.....	153
2.4 Passiv armering	154
2.5 Alarmminne	154
2.6 Alarm med bilhornlyd	155
2.7 Verkstedmodus.....	155
2.8 Armeringssignal	155
2.9 Modus for installasjonskontroll	155
3. Tekniske spesifikasjoner.....	156
4. Veiledning for feilsøking.....	157

Introduksjon

Alarmsystemet betjenes gjennom den originale fjernkontrollen eller smartnøkkelen som er beskrevet i bileyerens håndbok. Dersom du ønsker å programmere flere fjernkontroller, må du ta kontakt med din autoriserte forhandler.

Alarmsystemet kan kun armeres eller desarmeres med den originale fjernkontrollen. Bilen blir beskyttet av sensorer som oppdager bevegelse inne i og utenfor bilen. Alarmen er selvbeskyttende mot systemangrep.

Ved en alarm aktiveres alarmsirenen, bilhornet (dersom aktuelt på din bil), blinklysene og den innvendige belysningen.

Produktfunksjoner

Alarmsystemet har følgende funksjoner:

- Utvendig beskyttelse (dører, bagasjelokk og panser).
- Interiør- og vindusknusingbeskyttelse (ved hjelp av bevegelsessensorer).
- Inngrepsbeskyttelse på alarmsystemet.
- Beskyttelse mot uautorisert starting av bilen.
- Selvdrevet alarmsystem.
- Akustisk og visuell alarm.
- Indikatorlys for alarmsystemstatus og diagnostikk (LED).
- Andre beskyttelsesfunksjoner kan legges til (overvåkingsmodul for løfting).

Betjene alarmen

Alarmen aktiveres i følgende situasjoner:

- En låst dør eller bagasjerom åpnes på en annen måte enn med Smart Entry-funksjonen eller den originale fjernkontrollen.
- Panseret åpnes mens bilen er låst.
- Inntrygeralarmen aktiveres: Når sensoren oppdager at det er bevegelse inne i bilen eller at et vindu er blitt knust.
- Batteriet blir frakoblet mens alarmsystemet er aktivert.

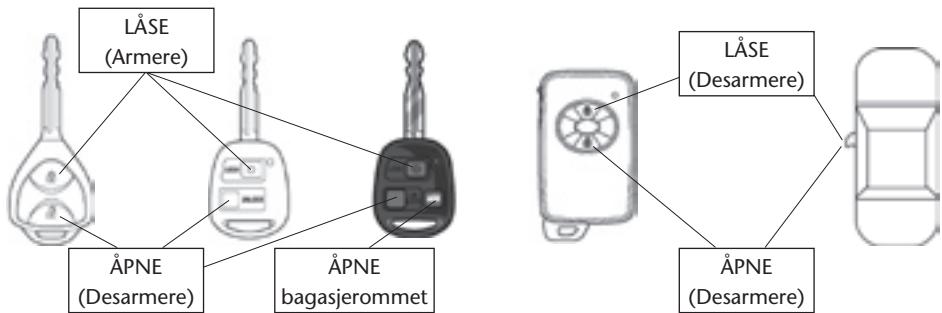
Kommentarer

Inntrygerdetektoren kan bli utløst av følgende:

- Tilbehør som dingler.
- Bilaskemaskiner eller høytrykksvasking.
- Hagl, lynnslag eller andre former for kontinuerlige vibrasjoner.
- Åpne vinduer eller soltak.

Inntrygerdetektoren deaktiveres som beskrevet i avsnitt 1.5.

1. Armere/desarmere



Alarmsystemet armeres når du låser bilen og desarmeres når du låser opp bilen.

1.1 Slik ARMERER du alarmsystemet

Viktig:

For å forhindre falske alarmer, må du kontrollere at det ikke er noen inne i bilen og at alle vinduer og soltak er stengt før du låser bilen (se hvordan du deaktiverer innltrengedektoren i avsnitt 1.5).

Handling	Blinklysindikering	Alarmstatuslys (LED)
Fjernkontroll: Trykk én gang på låseknappen.	Blinker én gang.	PÅ i 30 sekunder og begynner deretter å blinke.
Smartnøkkel: Trykk én gang på låseknappen eller trykk ned dørlåsknappen.	Blinker én gang.	PÅ i 30 sekunder og begynner deretter å blinke.

Merk:

- Bilens LED-lys blinker for å informere om at immobiliseringsanordningen er satt (ingen link til alarmsystem).
- Dersom en dør, bagasjerom og/eller panser åpnes i løpet av 30 sekunder, desarmeres systemet.
- Dersom en av dørene ikke er riktig låst, vil det høres en pipelyd (bilen er ikke låst og alarmen er ikke armert). (Gjelder ikke alle bilmodeller.)
- Systemet armeres 30 sekunder etter at låseknappen er blitt trykket ned (forarmingstid).

1.2 Slik DESARMERER du alarmsystemet

Handling	Blinklysindikering	Alarmstatuslys (LED)
Fjernkontroll: Trykk én gang på åpneknappen.	Blinker to ganger.	Slutter å blinke.
Smartnøkkel: Trykk én gang på åpneknappen eller ta i dørhåndtaket.	Blinker to ganger.	Slutter å blinke.

Merk:

- Dersom det ikke åpnes en dør i løpet av 30 sekunder etter desarming, vil systemet automatisk rearmeres og dørene låses på nytt.

ADVARSEL:

Når systemet er armert, må du ikke låse opp en dør med nøkkelen, ettersom sirenene da vil bli utløst.

1.3 Åpne bagasjerom

Når du trykker på bagasjerommets utløserknapp på fjernkontrollen (hvis montert), blir systemet deaktivert.

Systemet aktiveres automatisk igjen når bagasjerommet blir lukket, og bilen låses.

1.4 Stoppe sirenene

Lås opp døren med fjernkontrollen eller smartnøkkelen. Sirenene stopper og systemet desarmeres.

Merk:

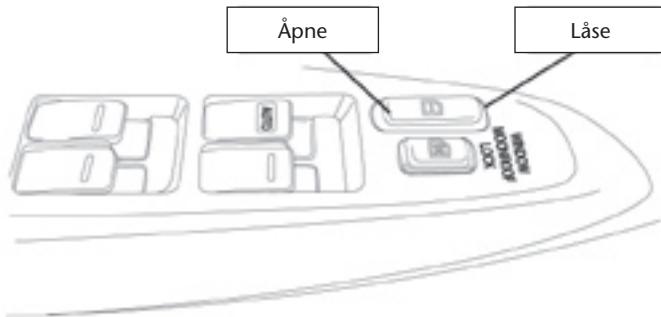
- Dersom det ikke åpnes en dør i løpet av 30 sekunder, vil alle dørene automatisk stenges og systemet rearmeres.

1.5 Armere alarm uten inntrengersensor

Dersom du må låse bilen mens noen sitter inne i den (passasjer, barn, hund ...), må du deaktivere inntrengersensoren.

Sentrallås

(Plassert på førersiden)



Aktiveringstrinn		Blinklys-indikering	Alarmstatuslys (LED)	Lydsignal
1	Åpne døren på førersiden.	–	–	–
2	Trykk på sentrallåsknappen for å låse/åpne 3 ganger mens førerdøren er åpen (intervallene mellom hvert trykk må være mindre enn 5 sekunder).	–	LED-lampen blinker hurtig i 5 minutter eller inntil du aktiverer systemet.	Det høres 2 pipelyder når sensorene deaktiveres.
3	Steng alle dørene, panseret og bagasjelokket med fjernkontrollen eller smartnøkkelen i løpet av 5 minutter.	Blinker én gang.	PÅ i 30 sekunder og begynner deretter å blinke.	–

Merk:

- Den innvendige sensoren er kun deaktivert 1 gang. Ved neste armering vil den innvendige sensoren være aktiv igjen.

1.6 Automatisk rearmering

Dersom bilen låses opp med fjernkontrollen og bagasjelokket eller dørene ikke åpnes i løpet av 30 sekunder, vil sikkerhetssystemet automatisk rearmeres når bilen automatisk låses på nytt.

1.7 Lampe for alarmstatus (LED)

LED-lampen brukes til å informere brukeren under normal bruk, og tillegg som diagnoseverktøy.

Forhold	Alarmstatuslys (LED)
Desarmert modus:	Lampen er slukket.
Forarmeringsmodus (30 sek. aktiveringstid):	Lampen lyser.
Armert modus:	Lampen blinker.
Alarmsmodus:	Lampen lyser.
Inntrengersensor deaktivert:	LED-lampen blinker hurtig til bilen låses av fjernkontroll eller smartnøkkel, eller etter fem minutter.
Åpent motorpanser:	Lampen lyser (kun for Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris).
Dør åpen ved passiv armering:	Lampen lyser.
Valg av programmeringsmodus:	Lampen lyser (til tidsavbrudd eller valg blir gjort).

2. Utstyr

I tillegg til alarmfunksjonen har systemet enkelte andre funksjoner som kan aktiveres/deaktiveres. Ta kontakt med en godkjent forhandler for å finne ut hvordan disse aktiveres eller deaktiveres.

2.1 Varsel om åpen dør

Alternativet er aktivert som standard.

Dersom en dør eller bagasjerommet er åpent når du trykker inn låsekappen, vil det høres et lydignal i 10 sekunder. Lydsignalet stopper når alle dørene er stengt eller dersom du trykker på åpnekappen.

Dersom panseret er åpent når du trykker inn låsekappen, avgir systemet 3 pipetoner 3 ganger etter hverandre.

Merknad:

- Alarmsystemet armeres *IKKE* dersom en dør er åpen.
- Denne funksjonen finnes allerede på biler som er utstyrt med smartnøkkel.
- Dette alternativet er ikke tilgjengelig på alle bilmodeller.

2.2 Overstyre alarm

Denne funksjonen brukes hvis brukeren mister fjernkontrollen, eller hvis fjernkontrollens batteri er flatt.

Når motoren startes med originalnøkkelen, aktiveres alarmen etter 5 sekunder.

2.3 Automatisk dørlåsing

Dette alternativet er normalt deaktivert. Denne funksjonen kan bare aktiveres hvis bilen ikke har denne funksjonen som originalutstyr. For å aktivere denne funksjonen må du kontakte en godkjent forhandler.

Når alle dørene er lukket, og du begynner å kjøre, vil systemet låse dørene.

Alarmsystemet vil låse opp alle dørene når tenningen blir slått av.

2.4 Passiv armering

Dette alternativet er normalt deaktivert.

Den passive armeringen vil armere alarmsystemet automatisk når bilen låses. Den beskytter bilen din i tilfelle du glemmer å låse den.

Når alternativet er aktivert, vil den armere alarmsystemet i henhold til følgende trinn:

1. Motoren er slått av og nøkkelen er tatt ut av tenningen.
2. En dør har blitt åpnet og alle dørene har blitt stengt igjen.
3. Ingen dør har blitt åpnet de siste 30 sekundene (telleren starter på nytt når alle dørene er stengt igjen).

Dersom en dør åpnes når systemet er passivt armert, vil sirenen gå av etter 14 sekunder, med mindre motoren startes opp eller du trykker på fjernkontrollen.

Når en dør åpnes, vil en pipelyd informere deg om at passive armering er aktiv og alarmstatuslampen (LED) slår seg på.

Merknad:

- I passiv modus er volumsensorene deaktivert.
- Dersom du låser bilen med fjernkontrollen, bytter alarmsystem til vanlig armeringsmodus.

Obs:

- Funksjonen låser *IKKE* dørene, men armerer kun alarmsystemet.

2.5 Alarmminne

Dersom alarmanen går av mens du er borte, vil varsellysene blinke 5 ganger når dørene låses opp og det går av et lydsignal 3 ganger.

Systemet husker de siste tre alarmårsakene. De kan identifiseres hos din autoriserte forhandler.

Obs:

- Dersom du tror alarmsystemet aktiverer falske alarmer, ta kontakt med din autoriserte forhandler.

2.6 Alarm med bilhornlyd

Alternativet er aktivert som standard. Dersom du vil deaktivere dette alternativet, ta kontakt med din autoriserte forhandler.

I tillegg til sirenens kan bilhornet aktiveres eller deaktiveres i tillegg.

Obs!

- Dette alternativet er ikke tilgjengelig på alle bilmodeller.

2.7 Verkstedmodus

Dersom du må ta med bilen til din autoriserte forhandler og ikke vil at de skal få fjernkontrollen, kan du deaktivere alarmsystemet i en tidsbegrenset periode.

I verkstedmodus er alle alarmfunksjonene sperret.

Denne funksjonen må aktiveres manuelt via denne prosedyren:

1. Desarmer med fjernkontrollen.
2. Sett nøkkelen i tenningen og vri den til IG ON.
3. Åpne og lås dørene 7 ganger i løpet av 30 sekunder.
4. Vri nøkkelen til IG OFF.

Blinklysene blinker én gang (bekreftelse).

Verkstedmodus kanselleres etter at motoren har blitt startet fem ganger. Blinklysene blinker to ganger.

2.8 Armeringssignal

Alternativet er deaktivert som standard. Dersom du vil aktivere dette alternativet, ta kontakt med en godkjent forhandler.

Du kan aktivere lydsignalet slik at det går av når du armerer/desarmerer systemet.

Obs:

- Dette kan bare gjøres i henhold til lokale bestemmelser.

2.9 Modus for installasjonskontroll

Systemet kan bekrefte riktig installasjon eller om en sensor ikke fungerer som den skal.

Dersom du tror at en sensor ikke fungerer som den skal, ta kontakt med din autoriserte forhandler.

3. Tekniske spesifikasjoner

Nominell driftsspenning:	+12 V DC	
Driftsspenningsområde:	+8 til +16 V DC	
Maksimum overspenning:	+24 V DC per 1 minutt	
Maksimum tilkakespenning:	-18 V DC per 1 minutt	
Strømforbruk (maksimumsverdier ved 23 °C):	- Desarmert modus	< 0,5 mA (+12 V DC)
	- Armert modus	< 1,0 mA (+12 V DC)
	- Alarmmodus	< 300 mA (+12 V DC)
Høyeste driftstemperatur:	+85 °C	
Laveste brukstemperatur:	-40 °C	
IP-klasse:	IP 40 eller IPX5	
Lydtrykknivå for alarmsirene:	> 111dB i åpent terren (1m)	

4. Veiledning for feilsøking

Problem	Mulige årsaker	Mulige løsninger
Systemet piper		
1 lang	1 dør/bagasjerom er åpent.	Kontroller at alle dørene er stengt.
3 korte som gjentas	Panseret er åpent.	Kontroller at panseret er stengt.
3 pipelyder ved åpning	Alarmen har vært utløst mens systemet var armert.	Ta kontakt med en autoriserte forhandler for å finne årsaken.
5 pipelyder	Sensorene for innvendig bevegelse er ødelagt.	Kontroller og/eller bytt sensorene.
5 pipelyder	Koblingsproblem/sirenefeil.	Ta kontakt med en autoriserte forhandler for å finne årsaken.
Falsk alarm		
	Innretningssensorene er ødelagt, frakoblet eller feil plassert.	Kontroller og ta kontakt med en autoriserte forhandler.
	Passiv armering PÅ.	Les avsnittet om passiv armering.
		Deaktiver passiv armering (gjelder ikke Belgia).
	Åpent vindu/soltak.	Steng alle vinduer og soltak. Dersom du vil ha vindu/soltak åpent, må du deaktivere de innvendige sensorene (se avsnitt 1.5).
	Opphengte klær/dinglende tilbehør.	Fjern dem.
	Mennesker/dyr inne i bilen.	Deaktiver de innvendige sensorene (se avsnitt 1.5).
	Ødelagt bryter for dør/panser/bagasjerom.	Ta kontakt med en autoriserte forhandler.

Problem	Mulige årsaker	Mulige løsninger
LED-lys		
Er alltid PÅ	Panseret er åpent.	Kontroller at panseret er stengt.
	Systemet er i alarmmodus.	Åpne.
	Du er i programmeringsmodus.	Vri tenningen av/på og vent i 30 sek.
	En dør åpnes når systemet er passivt armert (innstigningsforsinkelse).	Lås opp med fjernkontrollen eller ved å vri tenningen på.
Er alltid AV	Systemproblem.	Kontroller at det ikke er noen armering.
30 sekunder PÅ	Systemet er fortsatt i forarmeringsfasen.	Vent i 30 sek., slik at systemet blir armert.
Blinker hurtig	Innentrengersensorer er deaktivert.	Lås og lås opp bilen for å deaktivere.
Blinker sakte	Alarmsystemet er aktivert.	
Ingen armering		
	Sikring er ødelagt.	Kontroller lampesikringen.
	Sirenens er ødelagt eller frakoblet.	Ta kontakt med en autoriserte forhandler.
	Kabelstammen er skadet.	Ta kontakt med en autoriserte forhandler.

Bästa kund

Gratulerar till ditt val av det här larmsystemet. Det har utformats och tillverkats utifrån fordonsbranschens högsta standarder och med hjälp av den senaste tekniken, för att kunna garantera maximal pålitlighet i enlighet med EU-direktiv.

Läs den här användarhandboken för att få maximal nytta av systemet.

Vi rekommenderar att du förvarar handboken i bilen. På så vis kan du lättare hitta den information du behöver i en eventuell nödsituation. Om du inte hittar den information du behöver i den här handboken, inklusive kapitlet om felsökning, kan du kontakta en auktoriserad återförsäljare, som gärna svarar på frågor om systemet och hur det fungerar.

Ansvarsfriskrivning

- Om skada orsakas av brand, tredje parts handlingar eller andra olyckshändelser, eller av avsiktligt eller oavsiktligt missbruk, felaktig användning eller användning under onormala förhållanden, åligger det användaren att betala reparationskostnaderna.
- Toyota Motor Europe NV/SA är inte ansvarigt för några oförutsedda skador som har orsakats av användning av den här produkten eller avsaknad av möjlighet att använda den.
- Toyota Motor Europe NV/SA är inte ansvarigt för några skador eller incidenter som uppkommer av avsiktlig användning, oavsiktligt missbruk eller tredje parts användning av produkten.
- Larmsystemet förhindrar inte stöld av bilen.

Innehåll

Ansvarsfriskrivning	159
Inledning	161
1. Larma/larma av	162
1.1 <i>LARMA</i>	162
1.2 <i>LARMA AV</i>	163
1.3 Öppna bagageluckan.....	163
1.4 Stänga av sirenen	163
1.5 Larma utan rörelsesensor	164
1.6 Automatisk ny larmning	165
1.7 Larmstatuslampan (LED)	165
2. Funktioner	166
2.1 Varning för öppen dörr	166
2.2 Åsidosättning av larm	166
2.3 Automatiskt dörrlås	166
2.4 Passivt larm	167
2.5 Larminne	167
2.6 Larm med signalhornsljud	168
2.7 Verkstadsläge	168
2.8 Larmsummer.....	168
2.9 Installationskontroll	168
3. Tekniska specifikationer.....	169
4. Felsökningsguide	170

Inledning

Larmsystemet styrs med hjälp av den ursprungliga, högsäkra fjärrkontroll eller smarta nyckel som beskrivs i handboken till bilen. Kontakta din lokala Toyota-återförsäljare om du vill programmera fler fjärrkontroller.

Larmsystemet kan endast larmas och larmas av med den ursprungliga fjärrkontrollen till bilen. Bilen skyddas med hjälp av dörrkontaktsensorer och invändiga rörelsesensorer. Larmsystemet är självskyddande mot systemattacker.

I händelse av larm aktiveras larmsiren, bilens signalhorn (om sådant finns), blinkrarna och den invändiga belysningen.

Produktens funktioner

Larmsystemet innehåller följande funktioner:

- Skydd med dörrkontaktssensorer (dörrar, bagagelucka och motorhuv).
- Invändigt skydd och skydd mot krossade fönster (genom invändiga rörelsesensorer).
- Sabotageskydd för larmsystemet.
- Skydd mot otillåten start av motorn.
- Självförsörjande larmsystem.
- Akustiska och visuella larmsignaler.
- Indikatorlampa för larmsystemets status samt diagnoslampa (LED-lampor).
- Möjlighet att lägga till ytterligare skyddsfunktioner (t.ex. nivåsensor).

Så här fungerar larmet

Larmet aktiveras i följande situationer:

- Om en låst dörr öppnas på ett annat sätt än med funktionen för smart öppnande eller den ursprungliga fjärrkontrollen.
- Om motorhoven öppnas när bilen är låst.
- Om den invändiga rörelsesensorn aktiveras – sensorn har upptäckt rörelse inuti bilen, eller ett fönster har krossats.
- Om batteripolen kopplas bort medan larmsystemet är aktiverat.

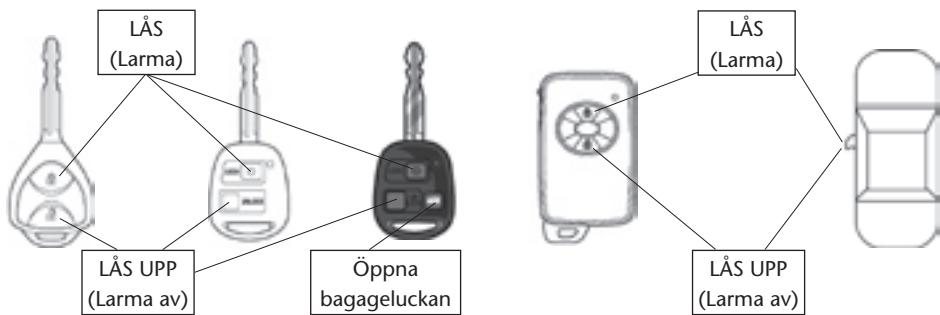
Anmärkningar

Den invändiga rörelsesensorn kan utlösas av något av följande:

- Dinglande tillbehör i bilen.
- Automatiska biltvättar eller högtryckstvättar.
- Hagel, blixtnedslag eller andra former av påverkan eller kontinuerliga vibrationer.
- Öppet fönster eller soltak.

Den invändiga rörelsesensorn kan avaktiveras såsom beskrivs i avsnitt 1.5.

1. Larma/larma av



Systemet larmas på när du låser bilen, och larmas av när du låser upp den.

1.1 LARMA

Viktigt!

Förhindra falskalarm genom att kontrollera att ingen finns kvar i bilen samt att fönster och soltak är stängda innan du låser bilen (i avsnitt 1.5. beskrivs hur du aktiverar den invändiga rörelsesensorn).

Åtgärd	Varningsljus	Larmstatuslampa (LED)
Fjärrkontroll: Tryck en gång på Lås-knappen.	Blinkar en gång.	LYSER i 30 sekunder och börjar sedan blinka.
Smart nyckel: Tryck en gång på Lås-knappen eller tryck på dörrhandtagets Lås-knapp.	Blinkar en gång.	LYSER i 30 sekunder och börjar sedan blinka.

Observera:

- Bilens LED-lampa blinkar för att tala om att startspärren är aktiverad (har ej samband med larmsystemet).
- Om någon dörr, bagageluckan och/eller motorhuven öppnas inom 30 sekunder larmas systemet av.
- Om någon dörr inte är ordentligt stängd hörs en pipsignal (bilen kommer inte att läsas och larmet kommer inte att aktiveras). (Finns inte på alla bilmodeller.)
- Systemet larmas 30 sekunder efter att Lås-knappen har tryckts in (födröjd larmning).

1.2 LARMA AV

Åtgärd	Varningsljus	Larmstatuslampan (LED)
Fjärrkontroll: Tryck en gång på Lås upp-knappen.	Blinkar två gånger.	Slutar blinka.
Smart nyckel: Tryck en gång på Lås upp-knappen eller fatta tag i dörrhandtaget.	Blinkar två gånger.	Slutar blinka.

Observera:

- Om ingen dörr öppnas inom 30 sekunder efter att du har larmat av, kommer systemet att larmas på automatiskt igen och dörrarna att låsas.

Varning:

Lås inte upp någon dörr med nyckeln när systemet är larmat – om du gör det ljuder sirenén.

1.3 Öppna bagageluckan

När bakluckans öppningsknapp (om sådan finns) trycks in på fjärrkontrollen kommer systemet att avaktiveras.

Systemet kommer automatiskt att aktiveras på nytt när bakluckan stängs igen och bilen låses.

1.4 Stänga av sirenén

Lås upp dörren med fjärrkontrollen eller den smarta nyckeln. Sirenén slutar ljuda och systemet larmas av.

Observera:

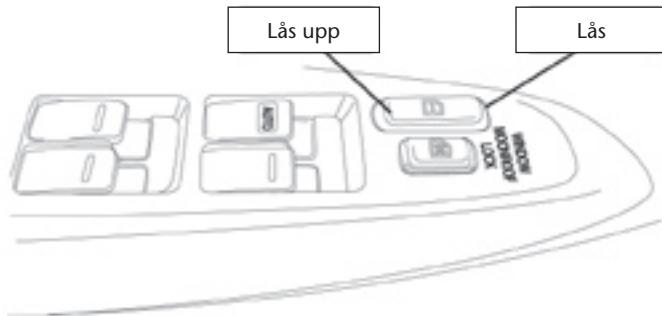
- Om ingen dörr öppnas inom 30 sekunder efter detta, låses alla dörrar automatiskt och systemet larmas på igen.

1.5 Larma utan rörelsese-sensor

Om du behöver låsa bilen när någon är i den (en passagerare, ett barn, en hund etc.) så måste du avaktivera rörelsese-sensorn.

Centrallås

(sitter på förarsidans dörr)



Aktiveringsanvisningar	Varningsljus	Larmstatuslampa (LED)	Summer
1 Öppna dörren på förarsidan.	–	–	–
2 Ha förarsidans dörr öppen och flytta centrallåsbrytaren tre gånger mellan låst och upplåst läge (det får inte gå längre än fem sekunder mellan varje tryckning).	–	LED-lampan blinkar hastigt i fem minuter, eller tills du larmar systemet.	Två signaler hörs när sensorerna avaktiveras.
3 Stäng alla dörrar, motorhuvan och bagageluckan, och lås sedan dörren med fjärrkontrollen eller den smarta nyckeln inom fem minuter.	Blinkar en gång.	LYSER i 30 sekunder och börjar sedan blinka.	–

Observera:

- Den invändiga sensorn avaktiveras endast en gång. Nästa gång systemet larmas på aktiveras sensorn igen.

1.6 Automatisk ny larmning

Om bilen läses upp med fjärrkontrollen men bagageluckan eller dörrarna inte öppnas inom 30 sekunder, larmas säkerhetssystemet automatiskt på igen när bilen läses automatiskt.

1.7 Larmstatuslampan (LED)

Statuslampans syfte är att ge användaren information under normal drift och den fungerar också som diagnosverktyg.

Tillstånd	Larmstatuslampan (LED)
Avlarmat tillstånd:	Lampan släckt.
Fördröjd larmning (30 sekunders larmningstid):	Lampan tänd.
Larmat tillstånd:	Lampan blinkar.
Larmtillstånd:	Lampan tänd.
Invändig rörelsesensor avaktiverad:	Lampan blinkar hastigt tills bilen läses med fjärrkontrollen eller den smarta nyckeln, eller det har gått fem minuter.
Öppen motorhuv:	Lampan tänd (endast för Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris).
Dörr öppen i passivt larmläge:	Lampan tänd.
Val av programmeringsläge:	Lampan tänd (tills timeout inträffar eller valet har gjorts).

2. Funktioner

Förutom larmfunktionen finns ytterligare funktioner tillgängliga som kan aktiveras/avaktiveras. Kontakta en auktoriserad återförsäljare för hjälp med att aktivera/avaktivera dessa.

2.1 Varning för öppen dörr

Det här alternativet är aktiverat som standard.

Om en dörr eller bagageluckan är öppen när Lås-knappen trycks in, ljuder summern i tio sekunder.

Den slutar ljudna när alla dörrar har stängts eller om fjärrkontrollens Lås upp-knapp trycks in.

Om motorhuven är öppen när knappen trycks in ljuder summern tre gånger med tre signaler.

Anmärkning:

- Larmsystemet larmas INTE på om en dörr är öppen.
- Den här funktionen är redan genomförd för bilar utrustade med smart nyckel.
- Det här alternativet är inte tillgängligt på alla bilmodeller.

2.2 Åsidosättning av larm

Den här funktionen används om användaren förlorat fjärrkontrollen eller om fjärrkontrollens batteri tagit slut.

När motorn startas med originalnyckeln avaktiveras larmet efter fem (5) sekunder.

2.3 Automatiskt dörrlås

Det här alternativet är avaktiverat som standard. Den här funktionen kan bara aktiveras om bilen inte har funktionen som originalutrustning. Kontakta närmaste återförsäljare för att aktivera funktionen.

När alla dörrar stängts och du börjar köra kommer systemet att låsa dörrarna.

Larmsystemet låser upp alla dörrar när tändningen stängts av.

2.4 Passivt larm

Det här alternativet är avaktiverat som standard.

I passivt larmläge larmas systemet automatiskt på utan att bilen är låst. På så vis skyddas din bil även om du glömmer att låsa den.

Med det här alternativet aktiverat larmas systemet på efter att följande steg har utförts:

1. Motorn har stängts av och nyckeln har tagits ut ur tändningslåset.
2. En dörr har öppnats och alla dörrar har sedan stängts.
3. Ingen dörr har öppnats på 30 efter varandra följande sekunder (räkningen börjar om när alla dörrar stängs på nytt).

Om en dörr öppnas när larmsystemet befinner sig i passivt larmläge ljuder sirenen efter 14 sekunder, såvida motorn inte startas eller en knapp på fjärrkontrollen trycks in.

Om du öppnar en dörr hörs en signal som talar om att passivt larm är aktiverat, och larmstatuslampan (LED) tänds.

Observera:

- Volymsensorerna är avaktiverade i passivt larmläge.
- Om bilen läses med fjärrkontrollen övergår larmsystemet till normalt larmläge.

Observera:

- Systemet låser INTE några dörrar, utan larmar endast på larmsystemet.

2.5 Larminne

Om larmet utlösts medan du var borta kommer varningsljusen att blinka fem gånger när du låser upp dörrarna, och summern att ljuda tre gånger.

Systemet memorerar de tre senaste larmtillfällena. En auktoriserad återförsäljare kan hjälpa dig att identifiera dem.

Observera:

- Om du misstänker att systemet ljuder utan giltig orsak ska du kontakta en auktoriserad återförsäljare.

2.6 Larm med signalhornsljud

Det här alternativet är aktiverat som standard. Kontakta en auktoriserad återförsäljare om du vill avaktivera det.

Förutom standardsiren går det även att ställa in så att bilens signalhorn ljuder, eller också kan denna funktion avaktiveras.

Observera:

- Det här alternativet är inte tillgängligt på alla bilmodeller.

2.7 Verkstadsläge

Om du behöver ta bilen till en auktoriserad återförsäljare men inte vill ta med nyckeln med fjärrkontroll kan du avaktivera larmsystemet för en begränsad tidsperiod.

I verkstadsläget är alla larmsystemets funktioner spärrade.

Du måste aktivera det här läget manuellt på följande vis:

1. Larma av med fjärrkontrollen.
2. Sätt i nyckeln i tändningslåset och vrid den till IG ON.
3. Öppna och stäng dörren sju gånger inom 30 sekunder.
4. Vrid nyckeln till IG OFF.

Varningsljusen blinkar en gång som bekräftelse.

När motorn har startats fem gånger lämnar systemet verkstadsläget. Varningsljusen tänds två gånger.

2.8 Larmsummer

Det här alternativet är avaktiverat som standard. Kontakta en auktoriserad återförsäljare om du vill aktivera det.

Du kan aktivera summern så att den låter när du larmar/larmar av systemet.

Anmärkning:

- Detta måste ske i enlighet med lokala bestämmelser.

2.9 Installationskontroll

Systemet kan bekräfta en korrekt installation eller att en sensor inte fungerar som den ska. Om du misstänker att en sensor inte fungerar som den ska kontaktar du en auktoriserad återförsäljare.

3. Tekniska specifikationer

Märkspänning för drift:	+12 V DC	
Driftspånningsintervall:	+8 till +16 V DC	
Högsta överspänning:	+24 V DC per minut	
Högsta backspänning:	-18 V DC per minut	
Strömförbrukning (maxvärden vid 23 °C):	- Avlarmat tillstånd	< 0,5 mA (+12 V DC)
	- Larmat tillstånd	< 1,0 mA (+12 V DC)
	- Larmtillstånd	< 300 mA (+12 V DC)
Högsta driftstemperatur:	+85 °C	
Lägsta driftstemperatur:	-40 °C	
IP-klass:	IP 40 eller IPX5	
Larmsirenens ljudtrycksnivå:	> 111 dB i öppet fält (1 m)	

4. Felsökningsguide

Problem	Möjliga orsaker	Möjliga lösningar
Systemet ljuder		
1 lång	Öppen dörr/bagagelucka.	Kontrollera att alla dörrar är ordentligt stängda.
3 korta upprepade	Öppen motorhuv.	Kontrollera att motorhuvuen är ordentligt stängd.
3 signaler när bilen läses upp	Larmet utlöstes när systemet var larmat.	Kontakta en auktoriserad återförsäljare för att få reda på orsaken.
5 signaler	De invändiga rörelsesensorerna är trasiga.	Kontrollera och/eller byt ut de invändiga rörelsesensorerna.
5 signaler	Problem med kabelanslutningar/fel på sirenén.	Kontakta en auktoriserad återförsäljare för att få reda på orsaken.
Falskalarm		
	De invändiga rörelsesensorerna är trasiga, urkopplade eller felplacerade.	Kontrollera sensorerna och kontakta en auktoriserade återförsäljare.
	Passivt larmläge PÅ.	Läs avsnittet om passivt larmläge.
		Avaktivera passivt larmläge (gäller ej Belgien).
	Öppet fönster/soltak.	Stäng alla fönster och soltak Om du vill ha ett fönster eller soltaket öppet ska du avaktivera de invändiga rörelsesensorerna (se avsnitt 1.5).
	Hängande kläder/dinglande tillbehör.	Ta bort dem.
	Personer/djur inuti bilen.	Avaktivera de invändiga rörelsesensorerna (se avsnitt 1.5).
	Fel på brytare till dörr/motorhuv/bagagelucka.	Kontakta en auktoriserad återförsäljare.

Problem	Möjliga orsaker	Möjliga lösningar
LED-lampa		
Alltid TÄND	Motorhuven är öppen.	Kontrollera att motorhuven är ordentligt stängd.
	System är i larmtillstånd.	Lås upp.
	Systemet är i programmeringsläge.	Vrid tändningsnyckeln till IG OFF och ON eller vänta i 30 sekunder.
	Någon dörr är öppen i passivt larmläge (fördröjning).	Lås upp med fjärrkontrolen eller IG ON.
Alltid SLÄCKT	Problem med systemet.	Se "Ingen larmning".
TÄND i 30 sekunder	Systemet är fortfarande i fördröjt larmläge.	Vänta i 30 sekunder tills systemet har övergått till larmat läge.
Blinkar hastigt	De invändiga rörelsesensorerna är avaktiverade.	Lås bilen och lås upp den igen för att aktivera sensorerna igen.
Blinkar långsamt	Larmsystemet är aktiverat.	
Ingen larmning		
	Trasig säkring.	Kontrollera säkringen i den invändiga belysningen.
	Sirenens är trasig eller urkopplad.	Kontakta en auktoriserad återförsäljare.
	Kablaget är skadat.	Kontakta en auktoriserad återförsäljare.

Vážený zákazníku,

Gratulujeme k zakoupení tohoto alarmu, který byl vyprojektován a vyroben podle nejpřísnějších požadavků platných v oblasti automobilového průmyslu. Alarm využívá nejnovější technologie a je zárukou absolutní spolehlivosti v souladu s předpisy Evropského společenství.

Přečtěte si tuto příručku, abyste mohli využívat všechny výhody, které tento systém nabízí. Doporučujeme, abyste si příručku uložili ve voze. V případě potřeby bude pro vás jednodušší vyhledat potřebné informace. Pokud hledané informace nenajdete v této příručce nebo v kapitole "Odstraňování problémů", autorizovaný prodejce ochotně zodpoví případné dotazy k systému a jeho fungování.

Informace o zřeknutí se odpovědnosti

- Opravy výrobku poškozeného v důsledku požáru, zásahu třetí strany či jiné nehody, opravy výrobku poškozeného záměrným nebo náhodným chybou či nesprávným použitím ze strany uživatele, a opravy výrobku poškozeného v důsledku použití za nevhodných podmínek budou účtovány uživateli.
- Společnost Toyota Motor Europe NV/SA není odpovědna za žádné vedlejší škody způsobené používáním nebo nepoužíváním tohoto výrobku.
- Společnost Toyota Motor Europe NV/SA není odpovědna za žádné škody a incidenty způsobené použitím výrobku na jiných trzích, náhodným nesprávným použitím výrobku a použitím výrobku třetí stranou.
- Systém alarmu nezabrání zcizení vozidla.

Obsah

Informace o zřeknutí se odpovědnosti	172
Úvod	174
1. Aktivace a deaktivace alarmu	175
1.1 <i>AKTIVACE</i> systému alarmu.....	175
1.2 <i>DEAKTIVACE</i> systému alarmu.....	176
1.3 Uvolnění víka zavazadlového prostoru.....	176
1.4 Vypnutí sirény	176
1.5 Aktivace bez senzoru vniknutí.....	177
1.6 Automatická opětovná aktivace.....	178
1.7 Kontrolka stavu alarmu (LED)	178
2. Funkce.....	179
2.1 Upozornění na pootevřené dveře	179
2.2 Vypojení alarmu	179
2.3 Automatické zamýkání dveří.....	179
2.4 Pasivní aktivace	179
2.5 Paměť alarmu.....	180
2.6 Alarm se zapnutím houkačky vozidla	180
2.7 Servisní režim.....	181
2.8 Aktivace akustické signalizace	181
2.9 Režim kontroly instalace	181
3. Technické parametry	182
4. Pokyny k odstraňování závad	183

Úvod

Systém alarmu je ovládán originálním dálkovým ovládáním se zvýšeným zabezpečením nebo čipovým klíčem „Smart Entry“, který je popsán v Příručce uživatele vozidla. Pokud chcete naprogramovat další dálková ovládání, kontaktujte místního prodejce vozů Toyota.

Systém alarmu lze aktivovat a deaktivovat pouze pomocí originálního dálkového ovládání, které je dodáváno společně s vozidlem. Ochrana vašeho vozu zajišťuje perimetrické senzory a senzory pohybu uvnitř vozidla. Dále je alarm chráněn před zásahem do svého systému.

V případě spuštění alarmu se rozsvítí osvětlení interiéru, začnou blikat směrová světla a ozve se siréna alarmu a případně houkačka vozidla (v závislosti na konkrétním voze).

Funkce

Systém alarmu zajišťuje následující funkce:

- Perimetrická ochrana (dveře, zavazadlový prostor a kapota motoru).
- Ochrana vnitřního prostoru a ochrana oken před rozbitím (pomocí senzorů pohybu uvnitř vozidla).
- Ochrana před zásahem do systému alarmu.
- Ochrana před neoprávněným nastartováním motoru vozidla.
- Nezávislé napájení systému alarmu.
- Akustická a vizuální signalizace alarmu.
- Kontrolka stavu alarmu a diagnostická indikace (LED).
- Na přání lze doplnit další ochranné funkce (modul monitorování nadzvednutí vozidla).

Fungování alarmu

Alarm se spustí v následujících situacích:

- Uzamčené dveře nebo víko zavazadlového prostoru se otevřou jiným způsobem než pomocí originálního dálkového ovládání nebo pomocí čipového klíče „Smart Entry“.
- Otevře se kapota motoru uzamčeného vozidla.
- Aktivuje se senzor vniknutí, který detekuje pohyb uvnitř vozidla nebo rozbité sklo.
- Při aktivovaném systému alarmu bude odpojena svorka baterie.

Upozornění

Aktivaci senzoru vniknutí mohou způsobit:

- Zavěšené doplňky.
- Vysokotlaké nebo automatické ostříkovače.
- Padající kroupy, úder blesku nebo jiný náraz nebo nepřerušované vibrace.
- Jakékoli otevřené okno nebo posuvná střecha.

Senzor vniknutí se deaktivuje postupem popsaným v odstavci 1.5.

1. Aktivace / Deaktivace alarmu



Systém alarmu se aktivuje současně se zamknutím vozu a deaktivuje se odemknutím vozu.

1.1 AKTIVACE systému alarmu

Důležité upozornění:

Pro zabránění falešných alarmů zkонтrolujte, zda se ve voze nikdo nenachází a zda jsou zavřená všechna okna a posuvná střecha (viz popis deaktivace senzoru vniknutí v kapitole 1.5).

Akce	Signalizace výstražnými světly	Kontrolka stavu alarmu (LED)
Dálkové ovládání: Jednou stiskněte zamykačí tlačítko.	Jednou zablikají.	Svítí 30 sekund a potom začne blikat.
Čipový klíč: Jednou stiskněte zamykačí tlačítko nebo stiskněte zamykačí tlačítko na madle dveří.	Jednou zablikají.	Svítí 30 sekund a potom začne blikat.

POZNÁMKA:

- LED dioda ve vozidle začne blikat a upozorňuje na funkční imobilizér (bez vazby na systém alarmu).
- Pokud se do 30 sekund otevřou některé dveře, víko zavazadlového prostoru nebo kapota motoru, systém se deaktivuje.
- Jestliže některé dveře nejsou bezpečně uzavřené, ozve se pípnutí (vozidlo se nezamkne a alarm nebude aktivován). (Neplatí pro všechny modely vozidel.)
- Systém se aktivuje 30 sekund po stisknutí tlačítka Lock (čekání na aktivaci).

1.2 DEAKTIVACE systému alarmu

Akce	Signalizace výstražnými světly	Kontrolka stavu alarmu (LED)
Dálkové ovládání: Jednou stiskněte odemykací tlačítko.	Dvakrát zablikají.	Přestane blikat.
Čipový klíč: Jednou stiskněte odemykací tlačítkonebouchopte madlo dveří.	Dvakrát zablikají.	Přestane blikat.

POZNÁMKA:

- Pokud se dveře neotevřou do 30 sekund po deaktivaci, systém se automaticky znova aktivuje a dveře se znova uzamknou.

VAROVÁNÍ:

- Je-li systém aktivní, neodemykejte žádné dveře pomocí klíče. Jinak se spustí siréna.

1.3 Uvolnění víka zavazadlového prostoru

Pokud se na dálkovém ovládání nachází tlačítko pro uvolnění víka zavazadlového prostoru a vy toto tlačítko stisknete, systém se deaktivuje.

Jakmile víko zavazadlového prostoru znova zavřete a vozidlo se zamkne, systém se automaticky znova aktivuje.

1.4 Vypnutí sirény

Odemkněte dveře dálkovým ovládáním nebo čipovým klíčem. Siréna se vypne a systém deaktivuje.

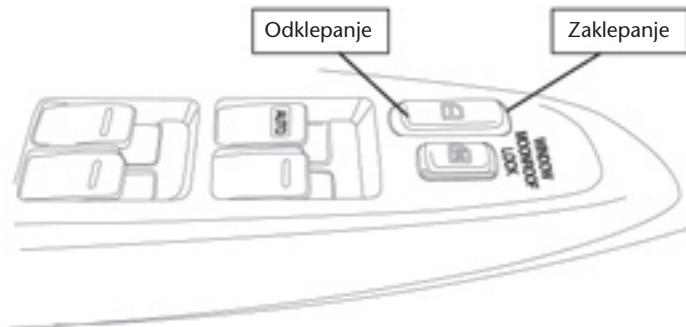
Poznámka:

- Pokud nyní dveře do 30 sekund neotevřete, systém se automaticky znova aktivuje a všechny dveře se znova zamknou.

1.5 Aktivace bez senzoru vniknutí

Pokud jste vozidlo zamknuli a uvnitř někdo (spolujezdec, dítě, pes...) zůstal, musíte deaktivovat senzor vniknutí.

Centrální zamykání dveří
(nachází se na dveřích řidiče)



Postup aktivace		Signalizace výstražnými světly	Kontrolka stavu alarmu (LED)	Zvuková signalizace
1	Otevřete dveře řidiče.	-	-	-
2	Vypínač elektrického centrálního zamykání dveří 3x přepněte do polohy „zamknuto“ a „odemknuto“. Dveře řidiče musí být přitom otevřené (mezi stisknutím nesmí uplynout více než 5 sekund).	-	Kontrolka bude rychle blikat 5 minut nebo do doby, než systém aktivujete.	Po deaktivaci senzoru se ozve 2x pípnutí.
3	Zavřete všechny dveře, kapotu motoru a víko zavazadlového prostoru. Do 5 minut zamkněte vozidlo pomocí dálkového ovládání nebo čipového klíče.	Jednou zablikají.	Svítí 30 sekund a potom začne blikat.	-

POZNÁMKA:

- Senzor pohybu v interiéru je deaktivován pouze jednorázově. Při další aktivaci systému se senzor aktivuje znova.

1.6 Automatická opětovná aktivace

Pokud bylo vozidlo odemknuto pomocí dálkového ovládání a dveře nebo víko zavazadlového prostoru se neotevřou do 30 sekund po deaktivaci, vozidlo se automaticky znova uzamkne a bezpečnostní systém alarm při zamknutí vozidla automaticky znova aktivuje.

1.7 Kontrolka stavu alarmu (LED)

Kontrolka informuje uživatele v běžném provozu o stavu alarmu a slouží také jako diagnostický nástroj.

Stav	Kontrolka stavu alarmu (LED)
Deaktivace:	Nesvítí.
Čekání na aktivaci (30 sekund čekání na aktivaci):	Svítí.
Aktivace:	Bliká.
Špuštění alarmu:	Svítí.
Aktivuje se odpojení senzoru vniknutí:	Rychle bliká 5 minut nebo do doby, než se vozidlo uzamkne pomocí dálkového nebo čipového klíče.
Otevřená kapota motoru:	LED dioda svítí (pouze u vozů Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris).
Otevření dveří během pasivní aktivace:	Svítí.
Režim programování:	Svítí (do doby, než uplyne stanovený čas nebo než bude proveden výběr).

2. Funkce

Kromě funkce alarmu lze aktivovat a deaktivovat některé doplňkové funkce.

Pokud chcete některou z uvedených funkcí aktivovat nebo deaktivovat, kontaktujte autorizovaného prodejce.

2.1 Upozornění na pootevřené dveře

Tato funkce je standardně povolená.

Pokud jsou při stisknutí zamykacího tlačítka některé dveře nebo víko zavazadlového prostoru pootevřené, ozve se na 10 sekund akustická signalizace. Jakmile jsou všechny dveře zavřené nebo se na dálkovém ovládání stiskne odemykací tlačítko, zvuková signalizace se vypne.

Je-li otevřená kapota motoru a stiskne se zamykací tlačítko, akustická signalizace 3x po sobě 3x zapípá.

Poznámka:

- Pokud jsou některé z dveří otevřené, alarm NEBUDE aktivován.
- Vozidla vybavena čipovým klíčem tuto funkci již nabízí.
- Tato možnost není k dispozici u všech modelů vozidel.

2.2 Vypojení alarmu

Tuto funkci lze použít v případě, kdy uživatel ztratil ovládání nebo baterie v ovládání je vybitá.

Po nastartování motoru pomocí běžného klíče bude alarm po 5 sekundách deaktivován.

2.3 Automatické zamykání dveří

Tato funkce je standardně zablokována. Lze ji povolit pouze v případě, že tato funkce nepatří do originální výbavy vozidla. Chcete-li tuto funkci povolit, kontaktujte prosím autorizovaného prodejce.

Pokud jsou všechny dveře zavřené a nastartujete vozidlo, systém dveře uzamkne.

Jestliže se vypne zapalování, systém alarmu všechny dveře odemkně.

2.4 Pasivní aktivace

Tato funkce je standardně zablokována.

V případě pasivní aktivace bude systém alarmu automaticky aktivován i v případě, že vozidlo není zamknuté. Vaše vozidlo bude chráněno, přestože je zapomenete zamknout.

Je-li tato funkce povolená, systém alarmu bude aktivován, pokud nastanou následující situace:

1. Motor je zastaven a klíč se vytáhne ze zapalování.
2. Jedny dveře se otevřely a všechny dveře se znova zavřely.
3. V průběhu 30 sekund nebyly otevřeny žádné dveře (pokud jsou všechny dveře znova zavřené, počítadlo začne počítat znova).

Jestliže se systém alarmu nachází v režimu pasivní aktivace a některé dveře se otevřou, spustí se po 14 sekundách siréna, která se vypne po nastartování motoru nebo po stisknutí tlačítka na dálkovém ovládání.

Jakmile se dveře otevřou, pípnutí vás upozorní na aktivní režim pasivní aktivace. Kontrolka stavu alarmu (LED) se rozsvítí.

Poznámka:

- Prostorové senzory jsou v pasivním režimu odpojené.
- Jestliže vozidlo zamknete pomocí dálkového ovládání, systém alarmu se přepne do stavu běžné aktivace.

Poznámka:

- Systém NEZAMKNE žádné dveře – pouze aktivuje systém alarmu.

2.5 Paměť alarmu

Pokud se během vaší nepřítomnosti spustí alarm, výstražná světla 5krát zablikají (v případě, že dveře jsou odemknuté) a 3krát se ozve akustická signalizace.

Systém uloží do paměti příčinu spuštění posledních tří alarmů. Identifikaci může zajistit autorizovaný prodejce.

Poznámka:

- Pokud se domníváte, že se jedná o falešné alarmy, kontaktujte prosím svého autorizovaného prodejce.

2.6 Alarm se zapnutím houkačky vozidla

Tato funkce je standardně povolená. Pokud ji chcete zablokovat, kontaktujte prosím autorizovaného prodejce.

Lze nastavit, zda se společně s běžnou sirénou spustí také houkačka vozidla.

Poznámka:

- Tato možnost není k dispozici u všech modelů vozidel.

2.7 Servisní režim

Pokud potřebujete odvézt vozidlo k autorizovanému prodejci a nechcete mu předat klíč s dálkovým ovládáním, můžete systém alarmu na určitou dobu deaktivovat.

V servisním režimu jsou všechny funkce systému alarmu odpojeny.

Tento režim lze manuálně aktivovat následujícím způsobem:

1. Odpojte pomocí dálkového ovládání.
2. Vložte klíč do zapalování a otočte jím do polohy IG ON.
3. Během 30 sekund 7krát otevřete a zavřete dveře.
4. Otočte klíč do polohy IG OFF.

Výstražná světla jednou zablikají (pro potvrzení).

Po 5 nastartováních motoru bude servisní režim odpojen. Výstražná světla se dvakrát rozsvítí.

2.8 Aktivace akustické signalizace

Tato funkce je standardně zablokovaná. Pokud ji chcete povolit, kontaktujte prosím autorizovaného prodejce.

Akustickou signalizaci můžete aktivovat, aby se spustila při zapnutí resp. vypnutí systému alarmu.

Poznámka:

- Přitom se musí dodržovat místní předpisy.

2.9 Režim kontroly instalace

Systém dokáže zkontolovat správnost instalace a zjistit funkční poruchu senzoru.

Pokud se domníváte, že senzor nefunguje správně, kontaktujte prosím svého autorizovaného prodejce.

3. Technické parametry

Jmenovité provozní napětí:	+12 V DC	
Rozsah provozního napětí:	+8 až +16 V DC	
Maximální přepětí:	+24 V DC za 1 minutu	
Maximální závěrné napětí:	-18 V DC za 1 minutu	
Proudová spotřeba (max. hodnoty při 23°C):	- deaktivace	< 0,5 mA (+12 V DC)
	- aktivace	< 1,0 mA (+12 V DC)
	- spuštěný alarm	< 300 mA (+12 V DC)
Maximální provozní teplota:	+85°C	
Minimální provozní teplota:	-40°C	
Stupeň krytí:	IP 40 nebo IPX5	
Úroveň zvuku sirény alarmu:	> 111dB v otevřeném prostoru (1m)	

4. Pokyny k odstraňování závad

Problém	Možné důvody	Možná řešení
Systém pípá		
1 dlouhé pípnutí	1 dveře nebo víko zavazadlového prostoru jsou otevřené.	Zkontrolujte, zda jsou všechny dveře správně zavřené.
3 krátká opakovaná pípnutí	Kapota motoru je otevřená.	Zkontrolujte, zda je kapota motoru správně zavřená.
3 pípnutí při odemykání	Alarm se při aktivovaném systému vypnul.	Požádejte autorizovaného prodejce, aby zjistil příčinu.
5 pípnutí	Poškozené senzory pohybu uvnitř vozidla.	Senzory pohybu uvnitř vozidla zkontrolujte a v případě potřeby vyměňte.
5 pípnutí	Problém se zapojením kabelového svazku nebo závada na siréně.	Požádejte autorizovaného prodejce, aby zjistil příčinu.
Falešný alarm		
	Poškozené, odpojené nebo nevhodně nasměrované senzory vniknutí.	Zkontrolujte senzory a kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Pasivní aktivace je zapnuta.	Přečtěte si kapitolu věnovanou pasivní aktivaci.
		Vypněte pasivní aktivaci (neplatí pro Belgii).
	Otevřené okno nebo posuvná střecha.	Zavřete všechna okna nebo posuvnou střechu. Pokud chcete některé okno nebo střechu nechat otevřené, deaktivujte senzory pohybu uvnitř vozidla (viz kapitola 1.5).
	Zavěšené oděvy a doplňky.	Odstraňte je.
	Lidé nebo zvířata uvnitř vozidla.	Deaktivujte senzory pohybu uvnitř vozidla (viz kapitola 1.5).
	Vadný spínač dveří/kapoty motoru/víka zavazadlového prostoru.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.

Problém	Možné důvody	Možná řešení
Kontrolka		
Stále svítí	Kapota motoru je otevřená.	Zkontrolujte, zda je kapota motoru správně zavřená.
	Systém se nachází ve stavu alarmu.	Odemkněte.
	Nacházíte se v programovacím režimu.	Přepněte klíč v zapalování do polohy IG OFF ON nebo počkejte 30 sekund.
	Některé dveře byly otevřeny v době, kdy se systém nachází ve stavu pasivní aktivace (zpozdění před přepnutím do stavu aktivace alarmu).	Odemkněte pomocí dálkového ovládání nebo otočte klíč do polohy IG ON.
Stále nesvítí	Problém v systému.	Zkontrolujte, zda systém není deaktivován.
30 sekund svítí	Systém čeká na aktivaci alarmu.	Počkejte 30 sekund, než systém přejde do stavu aktivace alarmu.
Rychle bliká	Vypojené senzory vniknutí.	Pro deaktivaci vozidlo uzamkněte a odemkněte.
Pomalu bliká	Systém alarmu je aktivován.	
Systém není aktivován		
	Propálila se pojistka.	Zkontrolujte příslušnou pojistku.
	Siréna je vadná nebo odpojená.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.
	Kabelový svazek je poškozený.	Kontaktujte autorizovaného prodejce.

Kedves vásárló!

Gratulálunk ennek a riasztórendszernek a megvásárlásához. A tervezés és gyártás a legújabb autóipari szabványok szerint történt, a legmodernebb technológiát felhasználva a tökéletes megbízhatóság érdekében, az Európai Közösséggel irányelveit figyelembe véve.

Kérjük, olvassa el ezt a használati utasítást, hogy a rendszer minden előnyét élvezhesse. Azt javasoljuk, tartsa a használati utasítást az autóban. Így könnyebb lesz vész helyzetben megtalálnia a szükséges információt.

Az Ön hivatalos márkaforgalmazója örömmel megválaszol a rendszerrel vagy annak működésével kapcsolatos minden kérdést, melyre nem talál választ ebben a kézikönyvben vagy a "Hibaelhárítás" fejezetben.

Fontos figyelmeztetés

- Ha bármilyen kár történik tűz, harmadik személy, baleset, a felhasználó szándékos vagy véletlen nem rendeltetésszerű vagy nem normális körülmények között történő használatából kifolyólag, a termék javításának költsége a felhasználót terheli.
- A Toyota Motor Europe NV/SA nem vállal felelősséget semmilyen előre nem látott kárért, , amely ennek a terméknek a használatából vagy nem használatából ered.
- A Toyota Motor Europe NV/SA nem vállal felelősséget semmilyen sérülésért vagy balesetért, amely a termék szándékos használata, véletlenszerű téves használata, vagy harmadik személy által történő használata által következik be.
- A riasztó rendszer nem akadályozza meg az autó ellopását.

Tartalomjegyzék

Fontos figyelmeztetés	185
Bevezetés	187
1. Aktiválás / Hatástanítás	188
1.1 A riasztó rendszer AKTIVÁLÁSA	188
1.2 A riasztó rendszer HATÁSTALANÍTÁSA	189
1.3 Csomagtartó kinyitása	189
1.4 A szírenahang kikapcsolása	189
1.5 Élesítés betörésérzékelő nélkül	190
1.6 Automatikus újraaktiválás	191
1.7 Riasztóállapot jelző (LED)	191
2. Lehetőségek	192
2.1 Nyitva maradt ajtó figyelmeztetés	192
2.2 Riasztás érvénytelenítése	192
2.3 Automata ajtózárás	192
2.4 Passzív aktiválás	192
2.5 Riasztó memória	193
2.6 Riasztás dudálással együtt	193
2.7 Garázs mód	193
2.8 Hangjelző aktiválása	194
2.9 Telepítés ellenőrző mód	194
3. Műszaki jellemzők	195
4. Hibaelhárítás	196

Bevezetés

Ez a riasztó rendszer az az autó használati utasításában részletezett eredeti nagy biztonságú távirányítóval vagy intelligens kulcsrendszerrel üzemeltethető. Extra távirányítók programozásához lépjön kapcsolatba helyi Toyota forgalmazójával.

A riasztórendszer csak eredeti távirányítóval aktiválható és hatástalanítható. Autója biztonságáról belső mozgásérzékelő és nyílászárók védelme gondoskodik. A riasztórendszer rendszertámadások elleni önvédelemmel rendelkezik.

Riasztás esetén a sziréna, a duda (ha van az autóján), az irányjelzők és a belső világítás lép működésbe.

Termékfunkciók

A riasztórendszer a következő funkciókat tartalmazza:

- Nyílászárók védelme (ajtók, csomagtartó és motorháztető).
- Beltéri védelem, védelem ablak betörése esetén (beli mozgásérzékelőkkel).
- Védelem riasztórendszer áramtalanítása esetén.
- Védelem a jármű motorjának jogosulatlan indítása esetén.
- Saját energiaforrású riasztó rendszer.
- Akusztikus és vizuális riasztó jelzés.
- Riasztóállapot és diagnosztikai jelzőfény (LED).
- További védelmi módszerekkel kiegészíthető (felemelés figyelő modul).

Riasztó működése

A riasztó a következő helyzetekben lép működésbe:

- A zárt ajtó vagy csomagtartó nyitása nem az intelligens beléptető funkció vagy az eredeti távirányító segítségével történik.
- A motorháztetőt kinyitják, miközben az autó zárva van.
- A betörésérzékelő működésbe lép: ha az érzékelő valami mozgást érzékel a kocsiban, vagy betörök valamelyik ablak.
- Az akkumulátor csatlakozást megszakítják, miközben a riasztó rendszer aktiválva van.

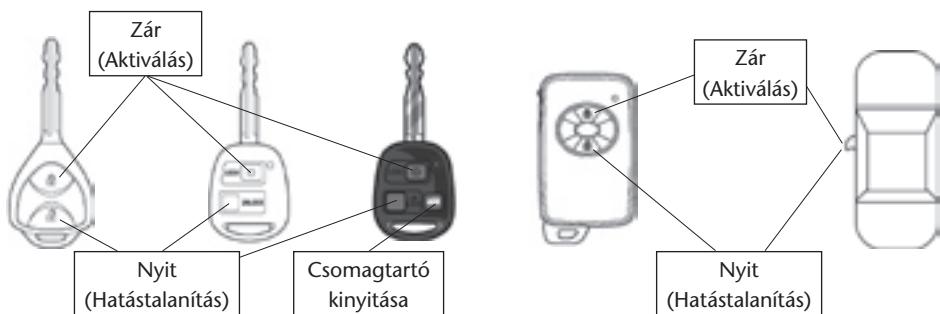
Megjegyzések

A betörésérzékelőt beindíthatják a következők:

- Lóbálódzó kellékek.
- Automata vagy nagy nyomású autómobil.
- Jégeső, villámcsapás vagy más becsapódás vagy folytonos rezgés.
- Nyitott ablak vagy napfénytető.

A betörésérzékelő kikapcsolásáról a 1.5 fejezetben olvashat.

1. Aktiválás / Hatástanítás



A riasztó rendszer abban a pillanatban aktiválódik, amint Ön bezárja az autót, és kikapcsol, amint kinyitja.

1.1 A riasztó rendszer AKTIVÁLÁSA

Fontos:

A téves riasztás megelőzése érdekében bezáras előtt ellenőrizze, hogy nem maradt-e valaki az autóban, és hogy minden ablak és napfénytető zárva van (a belső betörésérzékelő kikapcsolását lásd az 1.5-ös fejezetben).

Teendő	Vészvillogó	Riasztóállapot jelző (LED)
Távirányító: Nyomja meg a záró gombot egyszer.	Egyet villan.	30 másodpercig világít, aztán villogni kezd.
Intelligens kulcsrendszer: Nyomja meg a záró gombot egyszer vagy nyomja meg az ajtókilincs záró gombját.	Egyet villan.	30 másodpercig világít, aztán villogni kezd.

MEGJEGYZÉS:

- Az autó LED-je villog, hogy figyelmeztesse Önt az indításgátló működésére (nincs kapcsolatban a riasztó rendszerrel).
- Ha bármelyik ajtó, a csomagtartó és/vagy a motorháztető 30 másodpercen belül kinyílik, a rendszer kikapcsol.
- Ha bármelyik ajtó nincs rendesen bezára, sípolást hallunk (az autó nem záródik be, és a riasztó nem aktiválódik). (Nem minden járműtípusra érvényes.)
- A rendszer beélesítése a zárógomb lenyomása után 30 másodperccel történik (előélesítési idő).

1.2 A riasztó rendszer *HATÁSTALANÍTÁSA*

Teendő	Vészvillogó	Riasztóállapot jelző (LED)
Távirányító: Nyomja meg a nyitó gombot egyszer.	Kettőt villan.	Abbahagyja a villogást.
Intelligens kulcsrendszer: Nyomja meg a nyitó gombot egyszer vagy markolja meg az ajtó kilincset.	Kettőt villan.	Abbahagyja a villogást.

MEGJEGYZÉS:

- Ha a hatástanítás után 30 másodpercen belül egy ajtó sem nyílik ki, a rendszer automatikusan újra aktiválódik, és az ajtók újra zárva lesznek.

FIGYELEM:

Ha a rendszer aktiválva van, ne nyissa ki az ajtót a kulccsal, mert ez beindítja a szirénát.

1.3 Csomagtartó kinyitása

A távirányító csomagtartó-koldogombjának (ha van) lenyomására a rendszer deaktiválódik.
A rendszer automatikusan élesít, ha a csomagtartót lecsukják, és a járművet lezárják.

1.4 A szirénahang kikapcsolása

Nyissa ki az ajtót a távirányítóval vagy az intelligens kulcsrendszerrel. ez a művelet megszakítja a szirénahangot megszakad, és hatástanítja a rendszert.

Megjegyzés:

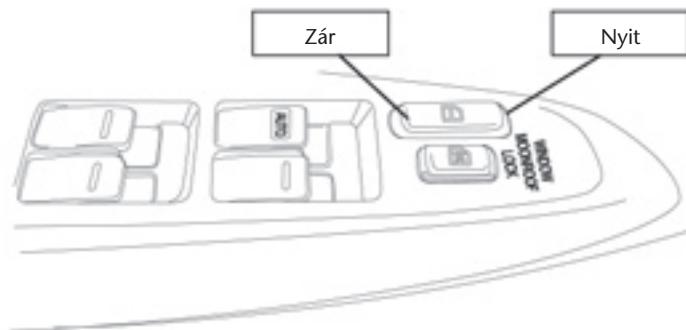
- Ha ezután 30 másodpercen belül egy ajtó sem nyílik ki, minden ajtó automatikusan bezáródik, és a rendszer újra aktiválódik.

1.5 Élesítés betörésérzékelő nélkül

Ha úgy kell bezárnia az ajtó, hogy van bent valaki (utas, gyerekek, kutya ...), inaktiválni kell a betörésérzékelőt.

Központi ajtózár

(A vezető oldali ajtón található)



Aktiválás lépései		Vészvillogó	Riasztóállapot jelző (LED)	Hangjelző
1	Nyissa ki a vezető oldali ajtót.	–	–	–
2	Kapcsolja háromszor zárás és nyitás állásba a központi ajtózár kapcsolóját, miközben a vezető oldali ajtó nyitva van (az egyes nyomások között kevesebb, mint 5 másodperc teljen el).	–	A LED jelzés gyorsan villog 5 percig, vagy amíg nem aktiválja a rendszert.	2 sípolás hallatszik, amikor az érzékelők kikapcsolnak.
3	5 percen belül zárjon be minden ajtót, a motorháztetőt és a csomagtartót, aztán zárja be a kocsit a távirányítóval vagy az intelligens kulcsrendszerrel.	Egyet villan.	30 másodpercig világít, aztán villogni kezd.	–

MEGJEGYZÉS:

- A belső érzékelő kikapcsolása csak egy alkalomra szól. A következő aktiváláskor a belső érzékelő újra működni fog.

1.6 Automatikus újraaktiválás

Ha az autót a távirányítóval kinyitják, és a csomagtartót vagy az ajtókat nem nyitják ki 30 másodpercen belül, a biztonsági rendszer automatikusan újraaktiválódik, amikor az autó automatikusan visszazárul.

1.7 Riasztóállapot jelző (LED)

Az állapotjelző LED arra szolgál, hogy információval lássa el a felhasználót normál használat és hibakeresés során egyaránt.

Állapot	Riasztóállapot jelző (LED)
Hatástanított állapot:	A LED nem világít.
Aktiválás előtti állapot (30 másodperc bekapcsolási idő):	A LED világít.
Aktiváló állapot:	A LED villog.
Alarm state:	A LED világít.
Behatolásérzékelő kizárasa aktiválva:	A LED gyorsan villog, míg az autót távirányítóval vagy intelligens kulcsrendszerrel be nem zártják, vagy 5 perc el nem telik.
Nyitott motorház:	A LED világít (csak az Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser és Yaris esetén).
Passzív aktiválás nyitott ajtóval:	A LED világít.
Programozó mód választás:	A LED világít (amíg lejár az idő vagy a kiválasztás megtörténik).

2. Lehetőségek

A riasztófunkció mellett néhány egyéb lehetőség is elérhető, ezek be- vagy kikapcsolhatók. Ezek bármelyikének be- vagy kikapcsolásához lépjön kapcsolatba helyi viszonteladójával.

2.1 Nyitva maradt ajtó figyelmeztetés

Ez az opció alapértelmezettként be van kapcsolva.

Ha bármelyik ajtó vagy a csomagtartó nyitva van, miközben a záró gomb be van nyomva, a hangjelző 10 másodpercig szólni fog. Ha minden ajtót bezár, vagy a távirányító nyitó gombját megnyomja, a hangjelzés abbamarad.

Ha a motorháztető van nyitva, amikor a záró gomb be van nyomja, a hangjelző háromszor 3 sípolást hallat.

Megjegyzés:

- A riasztó rendszer NEM aktiválódik, ha nyitva van egy ajtó.
- Az intelligens kulcsrendszerrel ellátott autók már rendelkeznek ezzel a funkcióval.
- E lehetőség nem minden járműtípusnál elérhető.

2.2 Riasztás érvénytelenítése

E funkció használatos, ha a felhasználó elveszíti a távirányítót, illetve a távirányító eleme lemerül. Ha a motort az eredeti kulccsal indítják, akkor a riasztó 5 másodperc múlva kapcsol ki.

2.3 Automata ajtózárás

E lehetőség alapértelmezésben letiltott. A funkció csak akkor engedélyezhető, ha a járműben nem számít alapfelszereltségnek. A funkció engedélyezéséért kérjük, forduljon felhatalmazott forgalmazójához.

Ha minden ajtót becsuknak, és megkezdik a haladást, akkor a rendszer zárja az ajtókat. A gyűjtás kikapcsolásakor a riasztórendszer minden ajtót kiold.

2.4 Passzív aktiválás

Ez a lehetőség alapértelmezésben letiltott.

A passzív aktiválási mód automatikusan aktiválja a riasztórendszerét, anélkül, hogy az autó be lenne zárva. Így akkor is megvédi az autóját, ha Ön elfelejtené bezárnai.

Ha ez az opció aktiválva van, az alábbi lépések után élesíti a rendszert:

1. Motor leállítva, kulcs kivéve a gyűjtáskapcsolóból.
2. Egy ajtó kinyílt, majd minden ajtó újra zárva van.
3. Egy ajtó sem nyílt ki 30 másodpercen keresztül (a számláló újraindul, ha az összes ajtó újra be van zárva).

Ha bármelyik ajtó kinyílik, miközben a riasztó rendszer passzív aktiválás üzemmódban van, a sziréna 14 másodperc műlva megszólal, kivéve, ha beindítják a motort, vagy megnyomják a távirányítót.

Amikor kinyílik egy ajtó, egy sípolás jelzi, hogy a passzív aktiválás üzemmód aktív, és kigyullad a riasztóállapot jelző (LED).

Megjegyzés:

- Passzív üzemmódban a térrézkelők kikapcsolnak.
- Ha az autót a távirányítóval zárja be, a riasztórendszer átvált normál aktiválási módba.

Megjegyzés:

- A rendszer *NEM* zár be egy ajtót sem, csak aktiválja a riasztórendszert.

2.5 Riasztó memória

Ha a riasztó az Ön távollété alatt kikapcsol, amikor kinyitja az ajtót a vészvillogó ötször felvillan, és a hangjelző 3-szor megszólal.

A rendszer megjegyzi az utolsó három riasztási okot. Hivatalos márkaforgalmazójánál beazonosíthatók.

Megjegyzés:

- Ha úgy érzi, hogy a riasztórendszer téves riasztásokat észlel, lépjön kapcsolatba helyi viszonteladójával.

2.6 Riasztás dudálással együtt

Ez az opció alapállapotban engedélyezett. Az opció letiltásához lépjön kapcsolatba helyi viszonteladójával.

Az alap sziréna mellett a duda is bekapcsolható jelzsre, de ki is lehet kapcsolni.

Megjegyzés:

- Ez az opció nem minden gépjármű modellnél elérhető.

2.7 Garázs mód

Ha el kell vinnie az autóját helyi viszonteladójához, és nem akarja átadni a távirányítót, meghatározott időre kikapcsolhatja a riasztórendszert.

Garázs mód alatt minden riasztórendszer funkció fel van függesztve.

Ezt a módot kézzel kell bekapcsolni, a következőképpen:

1. Hatástanítja a távirányító segítségével.
 2. Helyezze a kulcsot a gyűjtőkapcsolóba, és fordítsa IG ON állásba.
 3. Nyissa ki, majd zárja be az ajtót 30 másodpercen belül 7-szer.
 4. Fordítsa a kulcsot IG OFF állásba.
- A vészvillogó egyet villan (megerősítés).
- 5 motorindítás után a garázs mód kikapcsol.

2.8 Hangjelző aktiválása

Ez a lehetőség alapértelmezettként ki van kapcsolva. A bekapcsolásához lépjön kapcsolatba helyi viszonteladójával.

Bekapcsolhatja a hangjelzőt, hogy jelezzen a rendszer aktiválásakor és hatástanításakor.

Megjegyzés:

- Ez csak a helyi szabályozásoknak megfelelően végezhető el.

2.9. Telepítés ellenőrző mód

A rendszer jelezni tudja a megfelelő telepítést, vagy ha egy érzékelő nem működik megfelelően.

Ha Ön azt gyanítja, hogy egy érzékelő nem működik megfelelően, lépjön kapcsolatba helyi viszonteladójával.

3. Műszaki jellemzők

Névleges üzemfeszültség:	+12 V egyenáram	
Üzemfeszültség tartomány:	+8 és +16 V közötti egyenáram	
Maximális túlfeszültség:	+24 V egyenáram percenként	
Maximális zárfeszültség:	18 V egyenáram percenként	
Áram fogyasztás (maximális értékek 23°C-on):	– Hatástartalanított állapot	< 0,5 mA (+12 V DC)
	– Aktivált állapot	< 1,0 mA (+12 V DC)
	– Riasztó kész állapot	< 300 mA (+12 V DC)
Maximális üzemhőmérésklet:	+85°C	
Minimális üzemhőmérésklet:	–40°C	
IP fokozat:	IP 40 vagy IPX5	
Riasztó szirénájának hangnyomás szintje:	> 111dB nyílt téren(1m)	

4 . Hiba elhárítás

Probléma	Lehetséges okok	Lehetséges megoldások
A rendszer sípjelet ad		
1 hosszú	1 ajtó/csomagtartó nyitva.	Ellenőrizze, hogy minden ajtó rendesen be van-e zárva.
3 rövid ismétlődve	Motorháztető nyitva.	Ellenőrizze, hogy a motorháztető rendesen be van-e zárva.
3 sípolás kinyitásnál	A riasztó kikapcsolt, miközben a rendszer aktiválva volt.	Lépj en kapcsolatba szakértő viszon teladóval, és találják meg az okot.
5 sípolás	Belső mozgásérzékelők tönkrementek.	Ellenőrizze és/vagy cserélje ki a belső mozgásérzékelőket.
5 sípolás	Kábelköteg csatlakozási hiba/ szíréna hiba.	Lépj en kapcsolatba szakértő viszon teladóval, és találják meg az okot.
Téves riasztás		
	A betörésérzékelők elromlottak, nincsenek csatlakoztatva vagy rossz felé néznek.	Ellenőrizze, és lépj en kapcsolatba egy illetékes viszonteladóval.
	Passzív aktiválás bekapcsolva.	Olvassa el a Passzív aktiválás fejezetet.
		Kapcsolja ki a passzív aktiválást (Belgiumban nem lehetséges).
	Nyitott ablak / napfénytető.	Zárjon be minden ablakot és napfénytetőt. Ha nyitva szeretné hagyni valame lyiket, kapcsolja ki a belső mozgásér zékelőket (lásd 1.5-ös fejezet).
	Lógó ruhák vagy kiegészítők.	Távolítsa el őket.
	Emberek/állatok a járműben.	Kapcsolja ki a belső mozgásér zékelőket (lásd 1.5-ös fejezet).
	Hibás ajtó- / motorháztető- / csomagtartó-kapcsoló.	Lépj en kapcsolatba illetékes viszonteladóval.

Problem	Possible causes	Possible solutions
LED		
mindig világít	A motorháztető nyitva.	Ellenőrizze, hogy a motorháztető megfelelően le van-e zárva.
	A rendszer riasztó kész állapotban van.	Kapcsolja ki.
	Ön programozó módban van.	Kapcsolja ki, majd be a gyújtást vagy várjon 30 másodpercig.
	Valamelyik ajtó passzív aktiválás állapotban nyitva van (adja meg a várakozási időt).	Nyissa ki távirányítóval, vagy kapcsolja be a gyújtás be.
sohasem ég	Rendszer probléma.	Ellenőrizze, hogy aktiválva van-e.
30 másodpercig világít	A rendszer még minden aktiválás előtti fázisban van.	Várjon 30 másodpercet, hogy aktivált állapotba kerüljön.
gyorsan villog	Betörés érzékelők kikapcsolva.	Az inaktiváláshoz zárja be, majd nyissa ki az autót.
lassan villog	Riasztó rendszer aktiválva.	
Nincs aktiválva		
	Hibás biztosíték.	Ellenőrizze a tető lámpa biztosítékát.
	Hibás vagy lecsatlakoztatott szíréna.	Lépj ennek kapcsolatba illetékes viszonteladójával.
	Kábelköteg megsérült.	Lépj ennek kapcsolatba illetékes viszonteladójával.

Szanowny Kliencie,

Gratulujemy zakupu systemu alarmowego, który został zaprojektowany i wyprodukowany przy zastosowaniu najnowszej technologii oraz zgodnie z najwyższymi standardami obowiązującymi w branży motoryzacyjnej, spełniając równocześnie wymagania dyrektyw Unii Europejskiej.

Prosimy zapoznać się z niniejszą instrukcją, aby w pełni wykorzystać możliwości systemu.

Proponujemy przechowywać ją w samochodzie, gdyż w przypadku wystąpienia sytuacji awaryjnej łatwiej będzie odszukać potrzebne informacje. Jeśli mimo wszystko użytkownik nie znajdzie w niniejszej instrukcji rozwiązania zaistniałego problemu z alarmem, autoryzowany sprzedawca detaliczny chętnie udzieli odpowiedzi na wszelkie pytania dotyczące systemu i jego eksploatacji.

Informacje o zwolnieniu z odpowiedzialności

- W przypadku jakichkolwiek strat spowodowanych przez pożar, działanie osób trzecich lub inne wypadki, czy też wynikających z rozmyślnego lub przypadkowego niewłaściwego użycia przez użytkownika, błędnego zastosowania bądź użytkowania w nienormalnych warunkach koszty napraw będzie ponosić użytkownik.
- Toyota Motor Europe NV/SA nie odpowiada za żadne incydentalne szkody spowodowane użytkowaniem lub nieużytkowaniem tego produktu.
- Toyota Motor Europe NV/SA nie odpowiada za żadne uszkodzenia ani incydenty wynikające z zamierzonego użycia, przypadkowego nieprawidłowego użycia lub wykorzystania urządzenia przez osobę trzecią.
- System alarmowy nie zapobiega kradzieży samochodu.

Spis treści

Informacje o zwolnieniu z odpowiedzialności	198
Wprowadzenie	200
1. Uzbrojenie / Rozbrojenie	201
1.1 <i>UZBROJENIE</i> systemu alarmowego	201
1.2 <i>ROZBROJENIE</i> systemu alarmowego	202
1.3 Zwolnienie blokady bagażnika	202
1.4 Wyłączanie dźwięku syreny	202
1.5 Uzbrojenie systemu alarmowego bez czujnika wtargnięcia	203
1.6 Automatyczne ponowne uzbrojenie	204
1.7 Lampka stanu alarmu (dioda LED)	204
2. Funkcje	205
2.1 Ostrzeżenie o otwartych drzwiach	205
2.2 Anulowanie alarmu	205
2.3 Automatyczne blokowanie drzwi	205
2.4 Pasywne uzbrojenie	205
2.5 Pamięć alarmów	206
2.6 Alarm z dźwiękiem klaksonu samochodu	206
2.7 Tryb warsztatowy	207
2.8 Uzbrojenie brzęczyka	207
2.9 Tryb kontroli instalacji	207
3. Dane techniczne	208
4. Rozwiązywanie problemów	209

Wprowadzenie

Niniejszy system alarmowy jest obsługiwany za pomocą oryginalnego pilota zdalnego sterowania lub systemu „Inteligentny kluczyk”, które zapewniają wysoki poziom bezpieczeństwa. W celu zaprogramowania dodatkowych pilotów zdalnego sterowania należy zwrócić się do lokalnego sprzedawcy detalicznego firmy Toyota.

System alarmowy można uzbroić i rozbroić wyłącznie przy użyciu oryginalnego pilota zdalnego sterowania dla danego samochodu. Zabezpieczenie samochodu zapewniają czujniki ruchu wewnętrz oraz na zewnątrz pojazdu. System alarmowy posiada własne zabezpieczenie przed atakiem na system.

Podczas alarmu następuje włączenie syreny, klaksonu (jeśli dotyczy to danego pojazdu), światła awaryjnych oraz oświetlenia wewnętrznego.

Funkcje urządzenia

System alarmowy realizuje następujące funkcje:

- Zabezpieczenie obwodowe (drzwi, bagażnik i maska samochodu).
- Zabezpieczenie przed naruszeniem wnętrza oraz szyb (poprzez czujnik ruchu wewnętrz pojazdu).
- Zabezpieczenie przed naruszeniem systemu alarmowego.
- Zabezpieczenie przed nieuprawnionym uruchomieniem silnika samochodu.
- Własne zasilanie systemu alarmowego.
- Akustyczna i wizualna sygnalizacja alarmu.
- Lampka stanu i diagnostyki systemu alarmowego (dioda LED).
- Możliwość skonfigurowania dodatkowych funkcji zabezpieczeń (moduł monitorowania podniesienia pojazdu).

Działanie systemu alarmowego

Alarm uaktywnia się w następujących sytuacjach:

- Zamknięte drzwi lub bagażnik zostaną otwarte w inny sposób niż za pomocą systemu „Inteligentny Kluczyk” bądź oryginalnego pilota zdalnego sterowania.
- Maska samochodu zostanie otwarta w czasie, gdy samochód jest zamknięty.
- Czujnik wtargnięcia włączy się z powodu wykrycia ruchu wewnętrz pojazdu lub rozbicia szyby.
- Zostanie odłączony zacisk akumulatora.

Uwagi

Uaktywnienie czujnika wtargnięcia może nastąpić w jednej z następujących okoliczności:

- Przemieszczania się przedmiotów wewnętrz pojazdu.
- Korzystania z automatycznej lub ciśnieniowej myjni samochodowej.
- Opadu gradu, ciągłej wibracji bądź różnego rodzaju uderzeń, np. pioruna.
- Otwarcia szyby lub szyberdachu.

Czujnik wtargnięcia można wyłączyć w sposób przedstawiony w punkcie 1.5.

1. Uzbrojenie / Rozbrojenie



System alarmowy może zostać uzbrojony w czasie włączania blokady samochodu, natomiast rozbrojony podczas zwalniania blokady.

1.1 UZBROJENIE systemu alarmowego

Ważna informacja:

W celu uniknięcia fałszywych alarmów, przed włączeniem blokady samochodu należy sprawdzić, czy ktoś nie pozostał wewnątrz, czy zostały zamknięte wszystkie szyby oraz szyberdach (w punkcie 1.5 przedstawiono sposób wyłączenia czujnika wtargnięcia).

Działanie	Wskazanie świateł awaryjnych	Lampka stanu systemu alarmowego (dioda LED)
Pilot zdalnego sterowania: naciśnąć przycisk „Włącz blokadę”.	Jedno błysnięcie.	Świeci przez 30 sekund, a potem zaczyna migać.
Inteligentny kluczyk: naciśnąć przycisk „Zwolnij blokadę” albo wcisnąć przycisk włączenia blokady na klamce drzwi.	Jedno błysnięcie.	Świeci przez 30 sekund, a potem zaczyna migać.

Uwaga:

- Miganie diody LED samochodu informuje, że został ustawiony immobilizer (nie ma to związku z systemem alarmowym).
- Jeżeli w ciągu 30 sekund zostaną otwarte którekolwiek drzwi, bagażnik i/lub maska, system alarmowy zostanie rozbrojony.
- Jeżeli którekolwiek drzwi nie zostały całkowicie zamknięte, będzie rozlegał się sygnał dźwiękowy brzęczyka (samochód nie zostanie zamknięty, a system alarmowy nie uzbroi się). (Nie dotyczy wszystkich modeli samochodów.)
- System zostanie uzbrojony po upływie 30 sekund od naciśnięcia przycisku „Włącz blokadę” (czas przed uzbrojeniem).

1.2 ROZBROJENIE systemu alarmowego

Działanie	Wskazanie świateł awaryjnych	Lampka stanu systemu alarmowego (dioda LED)
Pilot zdalnego sterowania: nacisnąć przycisk „Zwolnij blokadę”.	Dwukrotne błysnięcie.	Przystaje migać.
Inteligentny kluczyk: nacisnąć przycisk „Zwolnij blokadę” albo chwycić klamkę drzwi.	Dwukrotne błysnięcie.	Przystaje migać.

Uwaga:

- Jeżeli drzwi nie zostaną otwarte w ciągu 30 sekund po rozbrojeniu systemu alarmowego, system uzbroi się automatycznie i drzwi zostaną ponownie zablokowane.

OSTRZEŻENIE:

Kiedy system jest uzbrojony, nie należy otwierać żadnych drzwi za pomocą tradycyjnego kluczyka, ponieważ spowoduje to włączenie syreny alarmowej.

1.3 Zwolnienie blokady bagażnika

Po naciśnięciu przycisku zwolnienia blokady bagażnika na pilocie zdalnego sterowania system zostanie rozbrojony.

System zostanie automatycznie ponownie uzbrojony po zamknięciu bagażnika i zamknięciu samochodu.

1.4 Wyłączanie dźwięku syreny

Wyłączenie syreny i rozbrojenie systemu alarmowego następuje w sytuacji, gdy drzwi zostaną zamknięte za pomocą pilota zdalnego sterowania lub „Inteligentnego kluczyka”.

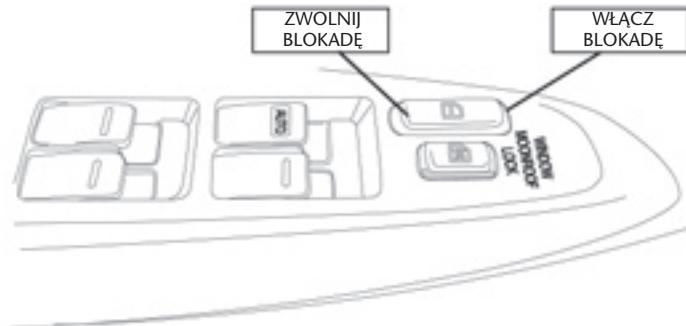
Uwaga:

- Jeżeli w ciągu 30 sekund po tej operacji nie zostaną otwarte żadne drzwi, wszystkie drzwi zostaną zablokowane automatycznie i system uzbroi się ponownie.

1.5 Uzbrojenie systemu alarmowego bez czujnika wtargnięcia

Jeśli chcesz włączyć blokadę samochodu z kimś wewnętrz (np. z pasażerem lub psem), musisz dezaktywować czujnik wtargnięcia.

Centralny zamek drzwi (znajduje się na drzwiach od strony kierowcy).



Czynności aktywacji		Wskazanie świateł awaryjnych	Lampka stanu systemu alarmowego (dioda LED)	Brzęczyk
1	Otworzyć drzwi kierowcy.	–	–	–
2	Trzykrotnie przełączyć przycisk zamka centralnego drzwi z położenia „zwolnij blokadę” na „włącz blokadę”, mając przy tym otwarte drzwi kierowcy (odstęp pomiędzy każdym naciśnięciem powinien być krótszy niż 5 sekund).	–	Wskaźnik diody LED będzie szybko migał przez 5 minut lub do chwili uzbrojenia systemu.	2 sygnały dźwiękowe, kiedy czujniki zostaną dezaktywowane.
3	Zamknąć wszystkie drzwi, bagażnik i maskę samochodu, a następnie w ciągu 5 minut zablokować pojazd za pomocą pilota zdalnego sterowania lub „Inteligentnego kluczyka”.	Jedno błysnięcie.	Świeci przez 30 sekund, a potem zaczyna migać.	–

Uwaga:

- Czujnik wtargnięcia jest wyłączony tylko na jedno użycie. Przy następnym uzbrojeniu czujnik wtargnięcia zostanie ponownie włączony.

1.6 Automatyczne ponowne uzbrojenie

Jeśli samochód został otwarty przy użyciu pilota zdalnego sterowania i bagażnik lub drzwi nie zostały otwarte w ciągu 30 sekund, system alarmowy (wraz z czujnikiem wtargnięcia) uzbroi się ponownie. Nastąpi to automatycznie w momencie włączenia blokady samochodu.

1.7 Lampka stanu alarmu (dioda LED)

Podczas normalnej eksploatacji lampka stanu systemu alarmowego jest wykorzystywana do przekazywania informacji użytkownikowi oraz służy jako narzędzie diagnostyczne.

Stan	Lampka stanu systemu alarmowego (dioda LED)
Stan rozbrojenia:	Dioda LED nie świeci.
Stan przed uzbrojeniem (30 sekund czasu uzbrajania):	Dioda LED świeci.
Stan uzbrojenia:	Dioda LED migła.
Stan alarmu:	Dioda LED świeci.
Stan uzbrojenia bez czujnika wtargnięcia czujnika wtargnięcia:	Dioda LED szybko migła do chwili zablokowania samochodu za pomocą pilota zdalnego sterowania lub „Inteligentnego kluczyka” bądź dopóki nie upłynie 5 minut.
Otwarty bagażnik:	Dioda LED świeci (wyłącznie modele Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris).
Otwarte drzwi podczas pasywnego uzbrojenia:	Dioda LED świeci.
Wybór trybu programowania:	Dioda LED świeci (aż upłynie limit czasowy lub zostanie dokonany wybór).

2. Funkcje

Oprócz alarmu dostępne są pewne dodatkowe funkcje, które można włączyć lub wyłączyć. W celu włączenia lub wyłączenia dowolnej z nich należy skontaktować się ze swoim autoryzowanym sprzedawcą detalicznym.

2.1 Ostrzeżenie o otwartych drzwiach

Ta opcja jest domyślnie włączona.

Gdy w chwili wcisnięcia przycisku „Włącz blokadę” są otwarte którekolwiek drzwi lub bagażnik, przez 10 sekund będzie rozlegał się dźwięk brzęczyka. Brzęczyk zostanie wyłączony po zamknięciu wszystkich drzwi lub naciśnięciu przycisku „Zwolnij blokadę” na pilocie zdalnego sterowania. Jeśli w chwili wcisnięcia przycisku „Włącz blokadę” jest otwarta maska samochodu, przez 3 sekundy będzie rozlegał się dźwięk brzęczyka.

Uwaga:

- System alarmowy NIE UZBROI SIĘ, jeśli drzwi są otwarte.
- Powyższa funkcja jest również dostępna w przypadku samochodów wyposażonych w system „Inteligentny kluczyk”.
- Ta opcja nie jest dostępna w wszystkich modelach samochodów.

2.2 Anulowanie alarmu

Funkcja ta jest wykorzystywana w przypadku, gdy użytkownik zgubił pilota zdalnego sterowania lub bateria pilota jest rozładowana.

Po uruchomieniu silnika za pomocą oryginalnego klucza system alarmowy rozbroi się po upływie 5 sekund.

2.3 Automatyczne blokowanie drzwi

Ta opcja jest domyślnie wyłączona. Funkcja ta może być włączona jedynie, jeśli samochód nie posiada jej w ramach wyposażenia oryginalnego. W celu włączenia tej funkcji należy skontaktować się ze swoim autoryzowanym sprzedawcą detalicznym.

Jeśli wszystkie drzwi są zamknięte i rozpoczęcie się jazdę, system zablokuje wszystkie drzwi. System alarmowy odblokuje wszystkie drzwi po wyłączeniu zapłonu.

2.4 Pasywne uzbrojenie

Ta opcja jest domyślnie wyłączona.

Tryb pasywnego uzbrojenia powoduje automatyczne uzbrojenie systemu alarmowego bez zablokowania drzwi samochodu. Zapewnia to zabezpieczenie samochodu w przypadku, gdy zapomniano go zamknąć.

Gdy opcja ta jest aktywna, system alarmowy zostanie uzbrojony po wykonaniu następujących czynności:

1. Silnik został zatrzymany i wyjęto klucz ze stacyjki.
2. Drzwi były otwierane i ponownie zostały zamknięte.
3. Nie były otwierane żadne drzwi przez 30 kolejnych sekund (licznik uruchamia się od nowa, kiedy wszystkie drzwi zostały ponownie zamknięte).

Jeśli zostały otwarte którekolwiek drzwi, a system alarmowy jest w trybie pasywnego uzbrojenia, syrena włączy się po upływie 14 sekund, o ile nie zostanie uruchomiony silnik lub nie zostanie naciśnięty przycisk pilota zdalnego sterowania.

Kiedy otwierają się drzwi, sygnał dźwiękowy informuje, że włączone jest pasywne uzbrojenie i zaczyna świecić lampka stanu systemu alarmowego (dioda LED).

Uwaga:

- Czujniki dźwiękowe są wyłączone w trybie pasywnym.
- Jeśli zostanie włączona blokada samochodu za pomocą pilota zdalnego sterowania, system alarmowy przechodzi do trybu normalnego uzbrojenia.

Ostrzeżenie:

- System NIE BLOKUJE żadnych drzwi, a tylko uzbiera system alarmowy.

2.5 Pamięć alarmów

Jeżeli podczas nieobecności użytkownika następowaly jakieś alarmy, przy odblokowywaniu drzwi światła awaryjne błysną 5 razy, a brzęczyk wyda 3 sygnały dźwiękowe.

System zapisuje w pamięci ostatnie trzy przyczyny alarmów.

Uwaga:

- Należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy detalicznego w przypadku przypuszczenia, że system alarmowy włącza się z powodu fałszywych alarmów.

2.6 Alarm z dźwiękiem klaksonu samochodu

Opcja ta jest domyślnie włączona. W celu jej wyłączenia należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy detalicznego.

Oprócz standardowej syreny może być włączany dźwięk klaksonu samochodu lub można go wyłączyć.

Uwaga:

- Opcja ta nie jest dostępna dla wszystkich modeli samochodu.

2.7 Tryb warsztatowy

Jeśli użytkownik musi pozostawić swój samochód autoryzowanemu sprzedawcy detalicznemu i nie chce przekazywać mu pilota zdalnego sterowania, system alarmowy można wyłączyć na ograniczony czas.

Podczas trybu warsztatowego następuje wstrzymanie wszystkich funkcji systemu alarmowego.

Tryb warsztatowy można uruchomić ręcznie, wykonując czynności według poniższej procedury:

1. Rozbroić system za pomocą pilota zdalnego sterowania.
2. Włożyć klucz do stacyjki i obrócić go do położenia IG ON (zapłon włączony).
3. Otworzyć i zamknąć drzwi 7 razy w ciągu 30 sekund.
4. Obrócić klucz do położenia IG OFF (zapłon wyłączony).

Światła awaryjne błysną jeden raz (potwierdzenie).

Po 5 uruchomieniach silnika tryb warsztatowy zostanie anulowany. Światła awaryjne błysną dwa razy.

2.8 Uzbrojenie brzęczyka

Ta opcja jest domyślnie wyłączona. Aby ją włączyć, należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy detalicznego.

Dźwięk brzęczyka można uaktywnić, aby był wydawany przy uzbrajaniu lub rozbrajaniu systemu.

Uwaga:

- Należy to czynić zgodnie z lokalnymi regulacjami prawnymi.

2.9 Tryb kontroli instalacji

System może potwierdzić prawidłowość instalacji lub sygnalizować nieprawidłowe działanie jakiegoś czujnika.

W razie przypuszczenia, że jakiś czujnik nie działa prawidłowo, należy zwrócić się do autoryzowanego sprzedawcy detalicznego.

3. Dane techniczne

Nominalne napięcie robocze:	+12 V prądu stałego	
Zakres napięcia roboczego:	+8 do +16 V prądu stałego	
Maksymalne nadnapięcie:	+24 V prądu stałego w ciągu 1 minuty	
Maksymalne napięcie wsteczne:	-18 V prądu stałego w ciągu 1 minuty	
Pobór prądu (wartości maksymalne w temperaturze 23°C):	- stan rozbrojenia	< 0,5 mA (+12 V prądu stałego)
	- stan uzbrojenia	<1,0 mA (+12 V prądu stałego)
	- stan alarmu	< 300 mA (+12 V prądu stałego)
Maksymalna temperatura robocza:	+85°C	
Minimalna temperatura robocza:	-40°C	
Stopień ochrony IP:	IP 40 lub IPX5	
Poziom ciśnienia akustycznego syreny alarmu:	> 111dB na otwartej przestrzeni (1m)	

4. Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Możliwe rozwiązania
System wydaje sygnały dźwiękowe		
1 długi sygnał	Otwarte 1 drzwi/bagażnik.	Sprawdzić prawidłowość zamknięcia wszystkich drzwi.
3 krótkie, powtarzające się sygnały	Otwarty bagażnik.	Sprawdzić prawidłowość zamknięcia bagażnika.
3 sygnały dźwiękowe przy odblokowaniu	Wystąpił alarm, kiedy system był włączony.	Skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą detalicznym w celu wykrycia przyczyny.
5 sygnałów dźwiękowych	Uszkodzenie czujników ruchu wewnętrz pojazdu.	Sprawdzić i/lub wymienić czujniki ruchu wewnętrz pojazdu.
5 sygnałów dźwiękowych	Problem z połączeniem wiązki przewodów lub awaria syreny.	Skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą detalicznym w celu wykrycia przyczyny.
Fałszywy alarm		
Uruchomienie się systemu alarmowego z nieznanej przyczyny	Czujniki wtargnięcia są uszkodzone, odłączone lub niewłaściwie skierowane.	Sprawdzić i skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym.
	WŁĄCZONE pasywne uzbrojenie.	Desaktywować pasywne uzbrojenie (nie dotyczy Belgii, patrz: rozdział 2.4 opisujący pasywne uzbrojenie).
	Otwarta szyba lub szyberdach.	Zamknąć wszystkie szyby i szyberdach, a gdyby miały pozostać otwarte, należy desaktywować czujniki ruchu wewnętrz pojazdu (patrz: rozdział 1.5).
	Wiszące części odzieży lub poruszające się przedmioty.	Usunąć je.
	Osoby lub zwierzęta wewnętrz samochodu.	Desaktywować czujniki ruchu wewnętrz pojazdu (patrz: rozdział 1.5).
	Wadliwe dodatkowe czujniki (np. czujnik przechylu).	Skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą detalicznym.

Problem	Prawdopodobne przyczyny	Możliwe rozwiązania
Dioda LED		
Świeci cały czas	Otwarty bagażnik.	Sprawdzić prawidłowość zamknięcia bagażnika.
	System jest w stanie alarmu.	Odblokować naciskając przycisk „Zwolnij blokadę” na pilocie lub „Inteligentnym kluczyku”.
	Użytkownik korzysta z trybu programowania.	Wyłączyć i włączyć zapłon lub poczekać 30 sekund.
	Otwarte są drzwi w stanie pasywnego uzbrojenia (czas opóźnienia na wejście).	Odblokować za pomocą pilota zdalnego sterowania lub włączyć zapłon.
W ogóle nie świeci	Problem z systemem.	Zapoznać się z informacjami dla problemu „Brak uzbrojenia”.
Świeci przez 30 sekund	System jest stale w fazie przed uzbrojeniem.	Poczekać 30 sekund na przejście do stanu uzbrojenia.
Szybko migła	Zostały wyłączone czujniki wtargnięcia.	Zamknąć i otworzyć samochód.
Powoli migła	System alarmowy został uaktywniony.	
Brak uzbrojenia		
	Uszkodzenie bezpiecznika.	Sprawdzić bezpiecznik lampki sufitowej.
	Syrena jest uszkodzona lub odłączona.	Skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą detalicznym.
	Uszkodzenie wiązki przewodów.	Skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą detalicznym.

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением этой системы сигнализации, разработанной и произведенной в соответствии с самыми высокими стандартами автомобильной промышленности, с применением самой передовой технологии, для обеспечения полной надежности согласно указаниям Европейского сообщества.

Пожалуйста, ознакомьтесь с этим руководством, чтобы получить все выгоды от эксплуатации системы. Мы рекомендуем хранить это руководство в автомобиле. Так Вам будет гораздо легче найти информацию в экстренной ситуации. Ваша авторизованная розничная организация с удовольствием внесет ясность в любые вопросы, которые у Вас могут возникнуть в связи с системой или ее эксплуатацией, если необходимую информацию не удастся найти в этом руководстве или в главе "Поиск и устранение неисправностей".

Информация об освобождении от ответственности

- В случае любого ущерба, вызванного пожаром, действием третьей стороны или другими стихийными бедствиями, или же преднамеренной или случайной неправильной эксплуатацией, неправильным применением или использованием в ненормальных условиях пользователем, ремонт изделия будет выполняться за счет пользователя.
- Компания Toyota Motor Europe NV/SA не отвечает за какой-либо случайный ущерб, причиненный применением или неприменением этого изделия.
- Компания Toyota Motor Europe NV/SA не отвечает за какие-либо повреждения или инциденты, вытекающие из преднамеренного использования, случайного неправильного использования устройства или использования его третьей стороной.
- Система сигнализации не предохраняет от угона автомобиля.

Содержание

Информация об освобождении от ответственности.....	211
Введение	213
1. Постановка на сигнализацию / Снятие с сигнализации	214
1.1 Чтобы АКТИВИЗИРОВАТЬ систему сигнализации.....	214
1.2 Чтобы НЕЙТРАЛИЗОВАТЬ систему сигнализации.....	215
1.3 Отпирание багажника.....	215
1.4 Прекращение звучания сирены	215
1.5 Постановка на сигнализацию без датчика проникновения	216
1.6 Автоматическая повторная постановка на сигнализацию	217
1.7 Световой индикатор (светодиод) состояния сигнализации.....	217
2. Возможности.....	218
2.1 Предупреждение об открытии двери.....	218
2.2 Игнорирование сигнализации.....	218
2.3 Автоматическое запирание дверей.....	218
2.4 Пассивная постановка на сигнализацию	218
2.5 Память сигнализации	219
2.6 Сигнализация автомобильным звуковым сигналом.....	219
2.7 Сервисный режим.....	220
2.8 Зуммер постановки на сигнализацию	220
2.9 Режим проверки установки.....	220
3. Технические условия.....	221
4. Руководство по поиску и устранению неисправностей.....	222

Введение

Эта система сигнализации управляется надежно защищенным оригинальным дистанционным пультом или интеллектуальным ключом, которые описываются в руководстве пользователя автомобиля. Для программирования дополнительных дистанционных пультов обратитесь в местную розничную организацию компании Toyota.

Систему сигнализации можно активизировать инейтрализовать только при помощи оригинального автомобильного пульта дистанционного управления. Защита Вашего автомобиля обеспечивается датчиками движения внутри и по периметру автомобиля. Система сигнализации обладает встроенной защитой от попыток проникновения в систему.

Во время срабатывания сигнализации активируется сигнальная сирена, автомобильный звуковой сигнал (если применяется на Вашем автомобиле), указатели поворота и светильники в салоне.

Функции изделия

Система тревожной сигнализации выполняет следующие функции:

- Защита по периметру (двери, багажник и капот).
- Защита от повреждения салона и стекол (внутренние датчики движения).
- Защита от несанкционированного вмешательства в систему тревожной сигнализации.
- Защита от несанкционированного запуска двигателя автомобиля.
- Система тревожной сигнализации с собственным источником питания.
- Акустическое и визуальное обозначение сигнализации.
- Световая индикация (светодиод) состояния и диагностики системы сигнализации.
- Могут быть добавлены дополнительные возможности защиты (модуль наблюдения за поднятием от земли).

Работа сигнализации

Сигнализация срабатывает в следующих ситуациях:

- Запертая дверь или багажник открывается каким-либо способом, отличным от использования функции интеллектуального входа или оригинального дистанционного пульта.
- Капот открывается, когда автомобиль заперт.
- Датчик проникновения активируется: если датчик обнаруживает, что внутри автомобиля присутствует какое-то движение, или при повреждении стекла.
- Клемма аккумулятора отсоединяется в то время, как активируется система сигнализации.

Замечания

Датчик проникновения может сработать при наличии любого из следующих условий:

- Раскачивающиеся принадлежности в салоне автомобиля.
- Автоматическая мойка автомобиля или мойка под большим давлением.
- Удары града, удары молнии или другие виды ударов или непрерывных вибраций.
- Любое открытое окно или сдвижная крыша.

Какdezактивировать датчик проникновения, можно прочитать в параграфе 1.5.

1. Постановка на сигнализацию / Снятие с сигнализации



Система сигнализации активизируется одновременно с запиранием автомобиля и нейтрализуется при отпирании автомобиля.

1.1 Чтобы АКТИВИЗИРОВАТЬ систему сигнализации

Важно:

Для предупреждения ложного срабатывания сигнализации убедитесь, что в автомобиле никого нет, и что все окна и сдвижные крыши закрыты, перед тем как запирать автомобиль (см. какdezaktivirovati vnutrenniy datchik proniknoveniya v paragafe 1.5).

Действие	Аварийная световая сигнализация	Световой индикатор (светодиод) состояния сигнализации
Дистанционный пульт: нажмите кнопку запирания один раз.	Вспыхивает один раз .	Горит 30 секунд, затем начинает мигать.
Интеллектуальный ключ: нажмите кнопку запирания один раз или вдавите кнопку запирания ручки двери.	Вспыхивает один раз .	Горит 30 секунд, затем начинает мигать.

Внимание:

- Автомобильный светодиод мигает для того, чтобы проинформировать об установке иммобилизатора (связь с системой сигнализации отсутствует).
- Если в течение 30 секунд открыть какую-либо дверь, багажник и/или капот, то система будет нейтрализована.
- Если какая-либо дверь закрыта неплотно, будет подан звуковой сигнал (двери автомобиля не будут заперты, а в системе сигнализации не будет включен дежурный режим). (Применяется не на всех моделях автомобилей.)
- Система будет поставлена на сигнализацию через 30 секунд после нажатия кнопки запирания (время предварительной фазы постановки на сигнализацию).

1.2 Чтобы НЕЙТРАЛИЗОВАТЬ систему сигнализации

Действие	Аварийная световая сигнализация	Световой индикатор (светодиод) состояния сигнализации
Дистанционный пульт: нажмите кнопку отпирания один раз.	Вспыхивает два раза.	Прекращает мигать.
Интеллектуальный ключ: нажмите кнопку отпирания один раз или ухватитесь за ручку двери.	Вспыхивает два раза.	Прекращает мигать.

Внимание:

- Если в течение 30 секунд после снятия с сигнализации не открыта ни одна дверь, то система будет автоматически повторно поставлена на сигнализацию, и двери будут снова заперты.

Примечание:

Когда система активизирована, не следует отпирать двери ключом, т.к. это вызовет включение сирены.

1.3 Отпирание багажника

Если на пульте дистанционного управления нажать кнопку открывания багажника (если она имеется), то дежурный режим системы сигнализации выключится.

Затем после закрывания багажника и запирания дверей автомобиля система сигнализации вновь автоматически включит дежурный режим.

1.4 Прекращение звучания сирены

Отоприте дверь при помощи дистанционного пульта или интеллектуального ключа. Сирена прекратится, и система будет снята с сигнализации.

Примечание:

- Если после этого в течение 30 секунд не будет открыта ни одна дверь, то все двери будут автоматически заперты и система повторно поставлена на сигнализацию.

1.5 Постановка на сигнализацию без датчика проникновения

Если необходимо запереть автомобиль, когда внутри кто-то есть (пассажир, дети, собака и т.д.), обязательноdezактивируйте детектор движения.

Центральное управление дверными замками

(Располагается на водительской двери)



Действия для активации		Аварийная световая сигнализация	Световой индикатор (светодиод) состояния сигнализации	Зуммер
1	Откройте дверь водителя.	–	–	–
2	Переместите центральный переключатель запирания дверей с электроприводом 3 раза в положение запирания и отпирания, оставив дверь водителя открытой (интервал между каждым нажатием должен быть менее 5 секунд).	–	Светодиодная индикации будет быстро мигать в течение 5 минут, или до тех пор, пока система не будет поставлена на сигнализацию.	При dezактивации датчиков раздается 2 тональных звуковых сигнала.
3	Закройте все двери, капот и багажник, затем в пределах 5 минут заприте автомобиль при помощи дистанционного пульта или интеллектуального ключа.	Вспыхивает один раз.	Горит 30 секунд, затем начинает мигать.	–

Внимание:

- Внутренний датчик dezактивируется только для 1 использования. При следующей постановке на сигнализацию внутренний датчик будет снова активизирован.

1.6 Автоматическая повторная постановка на сигнализацию

Если открыть автомобиль с использованием дистанционного пульта и в течение 30 секунд не открывать багажник или двери, то система защиты автоматически повторно становится на сигнализацию и автомобиль автоматически повторно запирается.

1.7 Световой индикатор (светодиод) состояния сигнализации

Светодиод состояния применяется для информирования пользователя, во время нормальной эксплуатации, и в качестве диагностического прибора.

Условие	Световой индикатор (светодиод) состояния сигнализации
Сигнализация не включена:	Светодиод не горит.
Предварительная фаза постановки на сигнализацию (время постановки на сигнализацию 30 сек):	Светодиод горит.
Сигнализация активизирована :	Светодиод мигает.
Сработала сигнализация:	Светодиод горит.
Активизировано исключение датчика проникновения :	Светодиод быстро мигает до тех пор, пока автомобиль не будет закрыт, или пока не пройдет 5 минут.
Открыт капот:	Светодиод горит (только для моделей Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris).
Дверь открыта во время пассивной постановки на сигнализацию:	Светодиод горит.
Выбран режим программирования:	Светодиод горит (до истечения времени ожидания или пока не сделан выбор).

2. Возможности

Наряду с функцией сигнализации доступны некоторые дополнительные возможности, которые можно активизировать/нейтрализовать.

Чтобы активизировать или нейтрализовать какую-либо из них, пожалуйста, обратитесь в свою авторизованную розничную организацию.

2.1 Предупреждение об открытии двери

Эта опция включена по умолчанию.

Если открыть какую-либо дверь или багажник, когда нажата кнопка запирания, то в течение 10 секунд будет звучать зуммер. Зуммер прекратит звучание, когда все двери будут закрыты, или если нажать кнопку отпирания на дистанционном пульте.

В том случае если открыть капот, когда нажата кнопка запирания, зуммер прозвучит 3 раза, издав по 3 тональных звуковых сигнала.

Примечание:

- Система сигнализации НЕ активизируется, если открыта дверь.
- Эта функция уже реализована для автомобилей, оснащенных интеллектуальными ключами.
- Эта опция доступна не для всех моделей автомобилей.

2.2 Игнорирование сигнализации

Этой функцией можно воспользоваться, если владелец потерял пульт дистанционного управления, или же разряжена батарейка этого пульта.

После пуска двигателя автомобиля комплектным ключом зажигания система сигнализации выключится из дежурного режима через 5 секунд.

2.3 Автоматическое запирание дверей

Эта опция по умолчанию выключена. Данную функцию можно включить, только если в первоначальном составе оборудования автомобиля эта функция отсутствовала. Чтобы включить эту функцию, обратитесь к авторизованной розничной организации.

Если все двери автомобиля закрыты, и вы начинаете движение на автомобиле, система выполнит запирание всех дверей.

Система сигнализации выполнит отпирание всех дверей автомобиля после выключения зажигания.

2.4 Пассивная постановка на сигнализацию

Эта опция по умолчанию выключена.

В режиме пассивной постановки на сигнализацию система активизируется автоматически без запирания автомобиля. Этот режим защищает автомобиль в том случае, если Вы забыли запереть его.

Когда эта опция включена, система тревожной сигнализации активизируется после выполнения этих шагов:

1. Двигатель остановлен, и ключ вынут из замка зажигания.
2. Была открыта дверь, и все двери снова закрыты.
3. Ни одна дверь не открывалась в течение 30 следующих секунд (счетчик начинает отсчет заново, когда все двери снова закрыты).

Если открывается какая-либо дверь, когда система тревожной сигнализации находится в режиме пассивной постановки на сигнализацию, то через 14 секунд раздастся сирена, если только не будет запущен двигатель или не будет нажат дистанционный пульт.

Когда откроется дверь, тональный звуковой сигнал проинформирует о том, что активизирована пассивная постановка на сигнализацию, и загорится (светодиод) световой индикатор состояния сигнализации.

Примечание:

- В пассивном режиме пространственные датчики dezактивируются.
- Если запереть автомобиль при помощи дистанционного пульта, то система тревожной сигнализации перейдет в нормальный режим постановки на сигнализацию.

Внимание:

- Система НЕ запирает какие-либо двери, а только активизирует систему тревожной сигнализации.

2.5 Память сигнализации

Если сигнализация сработала в Ваше отсутствие, то при отпирании дверей 5 раз вспыхнет аварийная световая сигнализация и 3 раза прозвучит зуммер.

Система запоминает три последние причины срабатывания сигнализации. Их можно идентифицировать в вашей авторизованной розничной организации.

Примечание:

- Если есть подозрение на то, что звучание системы тревожной сигнализации обусловлено ложными тревогами, пожалуйста, обратитесь в свою авторизованную розничную организацию.

2.6 Сигнализация автомобильным звуковым сигналом

Эта опция включена по умолчанию. Для её отключения, пожалуйста, обратитесь в свою авторизованную розничную организацию.

В дополнение к стандартной сирене можно активизировать звучание автомобильного звукового сигнала, или же его можноdezактивировать.

Примечание:

- Эта опция доступна не на всех моделях автомобилей.

2.7 Сервисный режим

Если Вы оставляете свой автомобиль для обслуживания авторизованной розничной организации, но не желаете предоставлять ключ с дистанционным управлением, то можете dezактивировать систему сигнализации на ограниченный период времени.

В сервисном режиме все функции системы сигнализации блокируются.

Этот режим должен активизироваться вручную в следующем порядке:

1. Снимите с сигнализации при помощи дистанционного пульта.
2. Вставьте ключ в замок зажигания в поверните в положение включения зажигания (IG ON).
3. Откройте и закройте дверь 7 раз за 30 секунд.
4. Поверните ключ в положение выключения зажигания (IG OFF).

Лампы аварийной сигнализации вспыхнут один раз (подтверждение).

Через 5 запусков двигателя гаражный режим будет аннулирован. Аварийная сигнализация загорится два раза.

2.8 Зуммер постановки на сигнализацию

Эта опция отключена по умолчанию. Чтобы ее включить, пожалуйста, обратитесь в свою авторизованную розничную организацию.

Вы можете активизировать звучание зуммера при постановке на сигнализацию/снятии с сигнализации системы.

Примечание:

- Это можно делать только в соответствии с правилами местного рынка.

2.9 Режим проверки установки

Система может подтвердить правильность установки или то, что датчик работает неправильно. Если есть подозрение на то, что датчик работает неправильно, пожалуйста, обратитесь в свою авторизованную розничную организацию.

3. Технические условия

Номинальное рабочее напряжение:	+12 В пост. напр.	
Диапазон рабочих напряжений:	от +8 до +16 В пост. напр.	
Максимальное перенапряжение:	+24 В пост. напр. за 1 минуту	
Максимальное обратное напряжение:	-18 В пост. напр. за 1 минуту	
Потребление тока (максимальные значения при 23°C):	- Сигнализация нейтрализована	< 0,5 мА (+12 В пост. напр.)
	- Сигнализация активизирована	< 1,0 мА (+12 В пост. напр.)
	- Сработала сигнализация	< 300 мА (+12 В пост. напр.)
Максимальная рабочая температура:	+85 °C	
Минимальная рабочая температура:	-40 °C	
Степень защиты полного сопротивления (IP):	IP 40 или IPX5	
Уровень звукового давления сирены сигнализации:	> 111 дБ в открытом поле (1 м)	

4. Руководство по поиску и устраниению неисправностей

Проблема	Возможные причины	Возможные решения
Система подает тональные звуковые сигналы		
1 долгий	Открыта 1 дверь/багажник.	Убедитесь, что все двери правильно закрыты.
3 коротких повторяющихся	Открыт капот.	Убедитесь, что капот правильно закрыт.
3 тональных звуковых сигналов при отпирании	Сработала сигнализация в то время, как система была поставлена на сигнализацию.	Для выяснения причины обратитесь в авторизованную розничную организацию.
5 тональных звуковых сигналов	Поврежден внутренний датчик движения.	Проверьте и /или замените внутренний датчик движения.
5 тональных звуковых сигналов	Проблема подключения жгута проводов / Неисправность сирены.	Проверьте и обратитесь в авторизованную розничную организацию.
Ложная тревога		
	Датчики проникновения повреждены, отсоединены или неправильно ориентированы.	Проверьте и обратитесь в авторизованную розничную организацию.
	Включена пассивная постановка на сигнализацию.	Прочтите главу о пассивной постановке на сигнализацию.
		Дезактивируйте пассивную постановку на сигнализацию (не относится к Бельгии).
	Открыто окно / сдвижная крыша.	Закройте все окна и сдвижную крышу. Если желаете оставить что-то открытым, дезактивируйте внутренние датчики движения (см. главу 1.5).
	Висящая одежда / раскачивающиеся принадлежности.	Уберите их.
	Внутри люди / животные	Дезактивируйте внутренние датчики движения (см. главу 1.5).
	Дефектный контакт двери / капота / багажника	Обратитесь в авторизованную розничную организацию.

Проблема	Возможные причины	Возможные решения
Светодиод		
Всегда горит	Открыт капот.	Убедитесь, что капот правильно закрыт.
	Сработала система сигнализации.	Деактивируйте сигнализацию.
	Вы в режиме программирования.	Переключите ключ зажигания в положение IG OFF ON или подождите 30 сек.
	Открыта любая дверь в состоянии пассивной постановки на сигнализацию (время задержки входа).	Отоприте дистанционным пультом или переведите ключ в положение IG ON.
Никогда не горит	Проблема системы.	Проверьте пункт "Не становится на сигнализацию".
Горит 30 секунд	Система все еще находится в предварительной фазе постановки на сигнализацию.	Подождите 30 сек, чтобы войти в состояние постановки на сигнализацию.
Быстро мигает	Изключены датчики проникновения.	Заприте и отоприте автомобиль, чтобы деактивировать.
Медленно мигает	Активизирована система сигнализации.	
Не становится на сигнализацию		
	Поврежден предохранитель.	Проверьте предохранитель освещения салона.
	Сирена повреждена или отсоединенна.	Обратитесь в авторизованную розничную организацию.
	Поврежден жгут проводов.	Обратитесь в авторизованную розничную организацию.

Spoštovani kupec!

Čestitamo vam za nakup tega alarmnega sistema, ki smo ga načrtovali in izdelali v skladu z najvišjimi standardi avtomobilske industrije. Uporabili smo najsodobnejše tehnologije, ki po direktivah Evropske unije zagotavljajo popolno zanesljivost.

Prosimo, preberite ta priročnik, da boste lahko izkoristili vse prednosti sistema.

Svetujemo vam, da priročnik vedno hranite v avtomobilu. V primeru nevarnosti boste tako lažje našli informacije.

Če želene informacije ne najdete v teh navodilih ali v poglavju "Odpravljanje težav", vam bo na vsa vprašanja rad odgovoril vaš pooblaščeni prodajalec.

Informacije o izvzetosti

- Če pride do škode zaradi požara, dejanja tretje osebe ali drugih nesreč, uporabnikove namerne ali nenamerne zlorabe, napačne uporabe ali uporabe v neobičajnih pogojih, bomo popravilo izdelka zaračunali uporabniku.
- Podjetje Toyota Motor Europe NV/SA ni odgovorno za posredno škodo, ki nastane zaradi uporabe ali neuporabe tega izdelka.
- Podjetje Toyota Motor Europe NV/SA ni odgovorno za kakršno koli izgubo ali dogodke, ki so posledica namerne uporabe, nenamerne zlorabe ali uporabe naprave s strani tretjih oseb.
- Alarmni sistem ne bo preprečil kraje avtomobila.

Vsebina

Informacije o izvzetosti	224
Uvod	226
1. Vklop / Izklop	227
1.1 <i>Vklop</i> alarmnega sistema	227
1.2 <i>Izklop</i> alarmnega sistema	228
1.3 Odpiranje prtljažnika	228
1.4 Zaustavitev zavijanja sirene	228
1.5 Vklop brez detektorja gibanja	229
1.6 Samodejni ponovni vklop	230
1.7 Luč za stanje alarma (LED)	230
2. Lastnosti	231
2.1 Opozorilo za priprta vrata	231
2.2 Preklic alarma	231
2.3 Samodejno zaklepanje vrat	231
2.4 Pasivni vklop	231
2.5 Pominilnik alarma	232
2.6 Alarm z zvokom avtomobilske troblje	232
2.7 Nastavitev za mehanično delavnico	232
2.8 Vklop brenčala	233
2.9 Način za preverjanje namestitve	233
3. Tehnične značilnosti	234
4. Odpravljanje težav	235

Uvod

Ta alarmni sistem upravljate z originalnim daljinskim upravljalnikom z visoko stopnjo varnosti s ali pametnim ključem, ki je opisan v priročniku za lastnika avtomobila. Če želite programirati dodatne daljinske upravljalnike, se posvetujte s svojim trgovcem Toyota.

Alarmni sistem lahko vklopite in izklopite samo z originalnim daljinskim upravljalnikom avtomobila. Vašemu avtomobilu zaščito zagotavljajo senzorji za gibanje v notranjosti in perimetrični senzorji. Alarm ščiti tudi sebe pred napadom na sistem.

Ob alarmu se vklopijo sirena alarma, avtomobilska troblja (če je nameščena na vašem vozilu), smerniki in luči v notranjosti.

Funkcije izdelka

Alarmni sistem ima naslednje funkcije:

- Perimetrična zaščita (vrata, pokrov prtljažnika in pokrov motorja).
- Zaščita notranjosti in poškodbe stekla (s senzorji gibanja v notranjosti).
- Zaščita alarmnega sistema pred nepooblaščenim posegom.
- Zaščita pred nepooblaščenim zagonom motorja.
- Alarmni sistem z lastnim napajanjem.
- Zvočno in vidno opozarjanje alarma.
- Luč za stanje alarmnega sistema in za diagnostiko (LED).
- Vgradimo lahko tudi dodatne možnosti zaščite (Modul za nadzor dvigovanja vozila).

Delovanje alarma

Alarm se sproži v naslednjih okolišinah:

- Nekdo odpre zaklenjena vrata ali pokrov prtljažnika na kakršen koli drug način kot s funkcijo pametnega vstopa ali z originalnim daljinskim upravljalnikom.
- Nekdo odpre pokrov motorja, medtem ko je avtomobil zaklenjen.
- Senzor vloma se aktivira: ko senzor zazna, da se nekaj premika v notranjosti avtomobila, ali ko se razbije okno.
- ko nekdo odklopi priključek akumulatorja, medtem ko je alarm vklopljen.

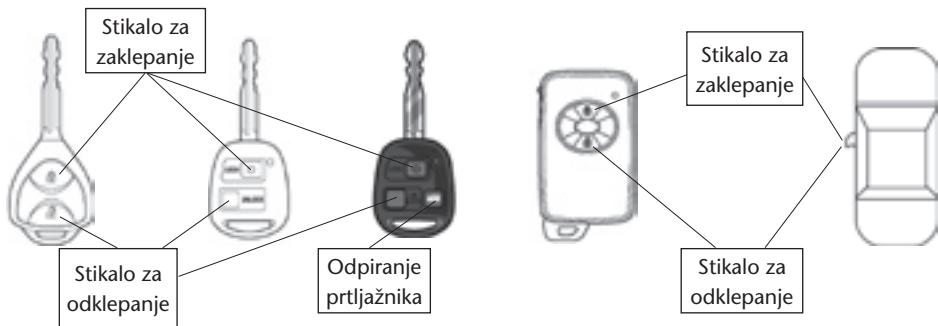
Opombe

Senzor vloma lahko sproži tudi naslednje:

- Viseči dodatki.
- Samodejno ali visokotlačno pranje avtomobila.
- Udarci toče, grmenje ali druge vrste udarcev ali dlje časa trajajočih tresljajev.
- Odprto okno ali pomična streha.

Senzor vloma lahko deaktivirate, kot lahko preberete v odstavku 1.5.

1 Vklop / Izklop



Alarmni sistem se vklopi v trenutku, ko zaklenete avtomobil in izklopi, ko avtomobil odklenete.

1.1 VKLOP alarmnega sistema

Pomembno:

Izognite se lažnim alarmom in se, preden zaklenete avtomobil, vedno prepričajte, da ni nikogar v avtu in da so okna ter premična streha zaprti (v odstavku 1.5 preberite, kako deaktivirati senzor vloma v notranjosti).

Dejanje	Znak smernih utripalk	Luč za stanje alarma (LED)
Daljinski upravljalnik: enkrat pritisnite gumb za zaklepanje (Lock).	Utripnejo enkrat.	Gori 30 sekund, nato začne utripati.
Pametni ključ: enkrat pritisnite gumb za zaklepanje (Lock) ali pritisnite gumb za zaklepanje na ključavnici vrat.	Utripnejo enkrat.	Gori 30 sekund, nato začne utripati.

OPOMBA:

- LED-dioda avtomobila utripa, da vas obvesti, da je vklopljena blokada zagona motorja (ni povezave z alarmnim sistemom).
- Če v 30 sekundah odprete katera koli vrata, prtljažnik in/ali pokrov motorja, se sistem izklopi.
- Če katera od vrat niso dobro zaprta, se bo zaslišal pisk (avtomobil se ne bo zaklenil in alarm se ne bo vkloplil). (Ne velja za vse modele vozil.)
- Sistem se vklopi 30 sekund po pritisku na gumb ključavnice (čas zadržanja vklopa).

1.2 IZKLOP alarmnega sistema

Dejanje	Znak smernih utripalk	Luč za stanje alarma (LED)
Daljinski upravljalnik: enkrat pritisnite gumb za odklepanje (Unlock).	Utripnejo dvakrat.	Preneha utripati.
Pametni ključ: enkrat pritisnite gumb za odklepanje (Unlock) ali potegnjite kljuko na vratih.	Utripnejo dvakrat.	Preneha utripati.

OPOMBA:

- Če 30 sekund po izklopu ne odprete nobenih vrat, se bo sistem samodejno ponovno vklopil in vrata se bodo spet zaklenila.

OPOZORILO:

ko je sistem vklopljen, ne poizkušajte odkleniti vrat s ključem, saj bo to sprožilo sireno.

1.3 Odpiranje prtinjažnika

Če pritisnete tipko za odpiranje pokrova prtinjažnega prostora (če obstaja), se sistem deaktivira. Sistem se samodejno ponovno aktivira, ko zaprete pokrov prtinjažnika in zaklenete avto.

1.4 Zaustavitev zavijanja sirene

Odklenite vrata z daljinskim upravljalnikom ali pametnim ključem. Sirena utihne in sistem se izklopi.

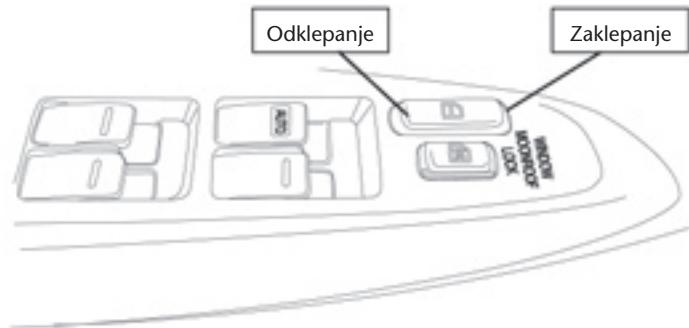
Opomba:

- Če 30 sekund po tem ne odprete vrat, se bodo vsa vrata samodejno zaklenila in sistem se bo ponovno vklopil.

1.5 Vklop brez detektorja gibanja

Če želite avto zakleniti s potnikom (otrokom, psom) v kabini, morate izklopliti detektor gibanja.

Centralno zaklepanje vrat
(nahaja se na voznikovih vratih)



Koraki za vklop		Znak smernih utripalk	Luč za stanje alarma (LED)	Brenčalo
1	Odprite voznikova vrata.	–	–	–
2	Stikalo za centralno zaklepanje vrat trikrat zaklenite in odklenite ob odprtih voznikovih vratih (med posameznimi premiki naj ne bo več kot 5 sekund).	–	LED-oznaka bo hitro utripala 5 minut ali dokler ne vklopite sistema.	Ko se senzorji vklopijo, se zaslišita 2 piska.
3	Zaprite vsa vrata, pokrov motorja in prtljažnik in v 5 minutah avtomobil zaklenite z daljinskim upravljalnikom ali pametnim ključem.	Utripnejo enkrat.	Gori 30 sekund, nato začne utripati.	–

OPOMBA:

- Senzor za gibanje v notranjosti se izklopi le pri prvem zaklepanju. Ko boste alarm vklopili naslednjič, se bo vklopil tudi senzor.

1.6 Samodejni ponovni vklop

Če avtomobil odklenete z daljinskim upravljalnikom in v 30 sekundah ne odprete prtljažnika ali vrat, se bo varnostni sistem samodejno ponovno vklopil istočasno, ko se bo avtomobil samodejno zaklenil.

1.7 Luč za stanje alarma (LED)

Namen LED-diode za stanje je, da ob normalnem delovanju uporabniku podaja informacije, služi pa tudi kot diagnostično orodje.

Položaj	Luč za stanje alarma (LED)
Izklopljeno stanje:	LED-dioda ne gori.
Stanje pred vklopom (30 sekund potrebnih za vklop):	LED-dioda gori.
Vklopljeno stanje:	LED-dioda utripa.
Stanje sproženega alarma:	LED-dioda gori.
Detektor gibanja izklopljen:	LED hitro utripa dokler avtomobila ne zaklenete z daljinskim ali s pametnim ključem, ali dokler ne mine 5 minut.
Odprt pokrov motorja:	LED-dioda gori (velja samo za Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser in Yaris).
Vrata se odprejo med pasivnim vklopom:	LED-dioda gori.
Izbira načina programiranja:	LED-dioda gori (do prekinitve ali dokler ne izberete).

2. Lastnosti

Poleg funkcije alarmja so na razpolago še nekatere dodatne funkcije, ki jih lahko vklopite ali izklopite. Kako jih je mogoče vklopiti ali izklopiti boste izvedeli pri pooblaščenem prodajalcu.

2.1 Opozorilo za priprta vrata

Ta možnost je aktivirana (privzeta nastavitev).

Če so katera od vrat ali prtljažnik odprt, ko pritisnete gumb za zaklepanje, se bo za 10 sekund oglasilo brenčalo. Brenčalo utihne, ko zaprete vsa vrata ali če pritisnete gumb za odklepanje na daljinskom upravljalniku.

Če je pokrov motorja odprt, ko pritisnete gumb za zaklepanje, se bo brenčalo oglasilo trikrat s tremi piski.

Opomba:

- Alarmni sistem se NE bo vklopil, če so vrata odprta.
- Ta funkcija je že vgrajena v avtomobile, ki so opremljeni s pametnim ključem.
- Ta opcija ni na razpolago na vseh modelih vozil.

2.2 Preklic alarma

Ta funkcija se uporablja, kadar uporabnik izgubi daljinski upravljalnik ali, kadar se izprazni njegova baterija.

Ko zaženete motor z originalnim ključem, se alarm po 5-ih sekundah deaktivira.

2.3 Samodejno zaklepanje vrat

V tovarniški nastaviti je ta opcija neaktivirana. To možnost lahko aktivirate le, če vozilo te funkcije nima kot del originalne opreme. Za aktiviranje te funkcije se obrnite na vašega pooblaščenega prodajalca.

Ko so vsa vrata zaprta in vozilo spelje, sistem zaklene vsa vrata.

Alarm sistem bo vsa vrata odklenil, ko izklopite vžig (off).

2.4 Pasivni vklop

V tovarniški nastaviti je ta opcija neaktivirana.

Pasivni vklop vklopi alarmni sistem samodejno, ne da bi bilo treba zakleniti avtomobil. Zaščiti vaš avtomobil v primeru, da ste ga pozabili zakleniti.

Ko vklopite to opcijo, se bo alarmni sistem vklopil po naslednjem postopku:

1. Motor se ustavi, ključ za vžig izvlečete iz ključavnice.
2. Odpredo se vrata, nato pa se vsa vrata spet zaprejo.
3. V 30 zaporednih sekundah se ne odprejo nobena vrata (števec začne ponovno šteti, ko se vsa vrata spet zaprejo).

če se odprejo katera koli vrata, medtem ko je sistem pasivno vklopljen, se bo po 14 sekundah oglasila sirena, razen če zaženete motor ali pritisnete gumb na daljinskem upravljalniku.

Ko odprete vrata, vas bo pisk opozoril, da je alarm pasivno vklopljen in pričgala se bo luč (LED) za stanje alarma.

Opomba:

- V pasivnem načinu so volumetrični senzorji izklopljeni.
- Če avtomobil zaklenete z daljinskim upravljalnikom, alarmni sistem preskoči v način običajnega vklopa.

Opomba:

- Sistem *NE* zaklene vrat, ampak samo vklopi alarmni sistem.

2.5 Pomnilnik alarma

Če se je v vaši odsotnosti sprožil alarm, bodo ob odklepanju avtomobila smerne utripalke utripnile petkrat, brenčalo pa se bo oglasilo s 3 piski.

Sistem si zapomni zadnje tri vzroke za alarm. Ugotovite jih lahko pri vašemu pooblaščenemu prodajalcu.

Opomba:

- Če sumite, da se alarmni sistem oglaša zaradi lažnih alarmov, pokličite vašega pooblaščenega prodajalca.

2.6 Alarm z zvokom avtomobilske troblje

Ta opcija je ob predaji vklopljena. Če jo želite izklopiti, pokličite vašega pooblaščenega prodajalca. Poleg običajne sirene se lahko vklopi tudi avtomobilska troblja; če želite lahko to možnost tudi izklopite.

Opomba:

- Te opcije ni mogoče naročiti na vseh modelih vozil.

2.7 Nastavitev za mehanično delavnico

Če morate vozilo pripeljati k vašemu pooblaščenemu prodajalcu, ne želite pa mu zaupati ključa za daljinsko zaklepanje, lahko alarmni sistem zaomejen čas izklopite.

V načinu delovanja za mehanično delavnico so onemogočene vse funkcije sistema.

Ta način vklopite ročno po naslednjem postopku:

1. Izklopite z daljinskim upravljalnikom.
2. Vstavite ključ v ključavnico za vžig in ga obrnite v IG ON.
3. V 30 sekundah sedemkrat odprite in zaprite vrata.
4. Obrnite ključ v IG OFF.

Smerne utripalke zasvetijo enkrat (potrditev).

Po petih poskusih vžiga se garažni način prekliče. Smerne utripalke utripnejo dvakrat.

2.8 Vklop brenčala

Ta opcija je ob predaji izklopljena. Če jo želite vklopiti, pokličite vašega pooblaščenega prodajalca. Vklopite lahko način, da se ob vklopu oz. izklopu sistema oglasi zvočni signal.

Pripomba:

- To se lahko izvede samo v skladu z lokalnimi predpisi.

2.9. Način za preverjanje namestitve

Sistem lahko potrdi pravilno namestitev ali pravilno delovanje senzorjev.

Če sumite, da detektor ne deluje pravilno, pokličite vašega pooblaščenega trgovca.

3. Tehnične značilnosti

Nazivna delovna napetost:	+12 V, enosmerni tok	
Območje delovne napetosti:	od +8 do +16 V, enosmerni tok	
Največja prenapetost:	+24 V, enosmerni tok za 1 minuto	
Največja reverzna napetost:	- 18 V, enosmerni tok za 1 minuto	
Poraba toka (največje vrednosti pri 23 °C):	- Izklopljeno stanje	< 0,5 mA (+12 V, enosmerni tok)
	- Vklopljeno stanje	< 1,0 mA (+12 V, enosmerni tok)
	- Stanje sproženega alarma	< 300 mA (+12 V, enosmerni tok)
Najvišja delovna temperatura:	+85°C	
Najnižja delovna temperatura:	-40°C	
IP stopnja:	IP 40 ali IPX5	
Raven zvočnega tlaka alarmne sirene:	> 111dB na odprttem (1m)	

4. Odpravljanje težav

Težava	Možni vzroki	Možne rešitve
Sistem piska		
1 dolg pisk	Ena vrata/prtljažnik so odpta.	Prepričajte se, da so vsa vrata pravilno zaprta.
3 kratki ponavljajoči piski	Pokrov motorja je odprt.	Prepričajte se, da je pokrov motorja pravilno zaprt.
3 piski ob odklepanju	Medtem ko je bil sistem vklopljen, se je sprožil alarm.	Pokličite svojega trgovca, da odkrije vzrok.
5 piskov	Okvarjeni senzorji za gibanje v notranosti.	Preglejte in/ali zamenjajte senzorje za gibanje v notranosti.
5 piskov	Težave s kabelsko povezavo/ Okvara sirene.	Pokličite svojega trgovca, da odkrije vzrok.
Lažni alarm		
	Senzorji vdora so okvarjeni, odlepljeni ali nepravilno postavljeni.	Preglejte jih in pokličite svojega trgovca.
	Pasivni vklop aktiviran.	Preberite poglavje o pasivnem vklopu.
		Deaktivirajte pasivni vklop (ni na voljo v Belgiji).
	Odprto okno / premična streha.	Če želite, da ostane katero odprto, izklopite senzorje gibanja v notranosti (glejte poglavje 1.5).
	Obešene obleke / viseči dodatki.	Odstranite jih.
	Ljudje/živali v notranosti.	Izklopite senzorje gibanja v notranosti (glejte poglavje 1.5).
	Okvarjeno stikalo vrat / pokrova motorja / pokrova prtljažnika.	Pokličite pooblaščenega trgovca.

Težava	Možni vzroki	Možne rešitve
LED-dioda		
Vedno gori	Pokrov motorja je odprt.	Prepričajte se, da je pokrov motorja pravilno zaprt.
	Sistem je v stanju sproženega alarma.	Odklenite.
	Ste v načinu za programiranje.	Obrnite ključ na IG OFF in nato IG ON ali počakajte 30 sekund.
Vedno gori	V stanju pasivnega vklopa so odprta vrata (vnos časa zakasnitve).	Odklenite vrata z daljinskim upravljalnikom ali tako, da ključ obrnete na IG ON.
Nikoli ne gori	Težava v sistemu.	Preglejte zakaj se sistem ne vklopi.
Sveti 30 sekund	Sistem je še vedno v fazi pred vklopom.	Počakajte 30 sekund, da se sistem vklopi.
Hitro utripa	Izklujučitev senzorjev vloma.	Zaklenite in odklenite vozilo za izklop.
Počasi utripa	Alarmni sistem je aktiviran.	
Sistem se ne vklopi		
	Varovalka je pregorela.	Preglejte varovalko luči na stropu.
	Sirena je pokvarjena ali ni priključena.	Pokličite pooblaščenega trgovca.
	Napajalni kabel je poškodovan.	Pokličite pooblaščenega trgovca.

Шановний клієнте,

Вітаємо з покупкою системи сигналізації, що була спроектована та вироблена за найвищими стандартами автомобілебудування з використанням найновішої технології для забезпечення цілковитої надійності згідно з директивами Європейського Співтовариства.

Будь ласка, прочитайте цей посібник для максимальної реалізації переваг системи.

Ми радимо вам тримати цей посібник в автомобілі. Це допоможе вам знайти необхідну інформацію в екстремічних випадках.

Якщо ви не можете знайти необхідної інформації в цьому посібнику чи в розділі Усунення неполадок, ваш авторизований ділер із задоволенням надасть вам відповіді на всі запитання щодо цієї системи чи її експлуатації.

Інформація про правовий імунітет

- У випадку збитків, завданих пожежею, діями третіх осіб чи іншими нещасними випадками, або навмисного чи випадкового неправильного використання, некоректного застосування, або використання в ненормальних умовах, ремонт продукту буде проводитися за кошти користувача.
- Toyota Motor Europe NV/SA не несе відповідальності за будь-які непрямі збитки, що були спричинені застосуванням чи незастосуванням цього продукту.
- Toyota Motor Europe NV/SA не несе відповідальності за будь-які збитки чи інциденти, що трапляються внаслідок навмисного використання, випадкового неправильного використання чи використання цього продукту третіми особами.
- Дана система сигналізації не здатна попередити крадіжку автомобіля.

Зміст

Інформація про правовий імунітет	237
Вступ	239
1. Ввімкнення / вимкнення	240
1.1 Для ВВІМКНЕННЯ системи сигналізації	240
1.2 Для ВИМКНЕННЯ системи сигналізації	241
1.3 Кнопка для відкриття багажника	241
1.4 Вимкнення сирени	241
1.5 Ввімкнення сигналізації без активації датчика проникнення	242
1.6 Автоматичне повторне ввімкнення	243
1.7 Індикатор стану сигналізації	243
2. Функції	244
2.1 Попередження про відчинені дверцята	244
2.2 Примусове вимкнення сирени	244
2.3 Автоматичне блокування дверцят	244
2.4 Пасивна активація	244
2.5 Пам'ять сирени	245
2.6 Ввімкнення сигналу автомобіля разом із сиреною	245
2.7 Гаражний режим	246
2.8 Сигнал активації / дезактивації сигналізації	246
2.9 Режим перевірки установки	246
3. Технічні характеристики	247
4. Усунення неполадок	248

Вступ

Ця система сигналізації керується оригінальним пристроєм дистанційного керування з високим ступенем захисту чи інтелектуальним ключем, що описується в посібнику з експлуатації автомобіля. Для програмування додаткових пристрій дистанційного керування зверніться за консультацією до місцевого ділера Toyota.

Дана система сигналізації може вмикатися та вимикатися тільки оригінальним пристроєм дистанційного керування автомобіля. Захист вашої машини забезпечується датчиком руху всередині авто та периметричними датчиками. Система сигналізації має захист проти несанкціонованого вимкнення.

При спрацюванні сигналізації, вмикаються сирена сигналізації, гудок автомобіля (якщо застосовне для вашого авто), проблискові вогні та внутрішнє освітлення.

Функції продукту

Система сигналізації виконує наступні функції:

- Периметричний захист (дверцята, багажник та капот).
- Захист салону та датчики розбиття вікон (датчик руху всередині салону).
- Захист від несанкціонованого відключення чи виведення сигналізації з ладу.
- Захист від несанкціонованого запуску двигуна автомобіля.
- Система сигналізації з автономним живленням.
- Акустична та візуальна сигналізація.
- Стан системи сигналізації та діагностичний індикатор.
- Можливість додання додаткових функцій захисту (модуль слідкування за підйомом).

Робота сигналізації

Сигналізація спрацьовує в наступних ситуаціях:

- Відкриваються замкнені дверцята чи кришка багажника будь-яким способом, за винятком використання функції інтелектуального ключа чи оригінального пристроя дистанційного керування.
- Відкривається капот при зачиненні машині.
- Активізація датчика проникнення: при фіксації руху всередині автомобіля або при розбитті вікна.
- Відключення акумулятора при ввімкненій системі сигналізації.

Примітки

Датчик проникнення може бути активований будь-чим з наступного переліку:

- Аксесуари, що вільно бовтуються.
- Автоматичні автомийки чи автомийки з апаратами високого тиску.
- Ударі граду, блискавки або інші типи ударів чи постійних вібрацій.
- Відкрите вікно чи відкідний дах.

Інструкції по вимкненні датчика проникнення читайте в параграфі 1.5.

1. Ввімкнення / Вимкнення



Система сигналізації ввімкнеться в той момент, коли ви замкнете автомобіль та вимкнеться при відмиканні авто.

1.1 Для ВВІМКНЕННЯ системи сигналізації

Важливо:

для запобігання помилковому спрацюванню, пересвідчіться, що в авто нікого немає, та всі вікна та відкидний дах закріті перед тим, як зачиняти машину (про те, як вимикати датчик проникнення див. в параграфі 1.5).

Дія	Індикатор ризику	Індикатор стану сигналізації
Дистанційне керування: натисніть кнопку «Зачинити» один раз.	Засвічується один раз.	ВМИКАЄТЬСЯ на 30 секунд, після цього починає миготіти.
Інтелектуальний ключ: натисніть кнопку «Зачинити» один раз або натисніть кнопку зачинення дверцят.	Засвічується один раз.	ВМИКАЄТЬСЯ на 30 секунд, після цього починає миготіти.

Примітка:

- Індикатор авто мерехтить, повідомляючи вас про ввімкнення імобілайзера (це не пов'язане з системою сигналізації).
- Якщо будь-яка з дверей, багажник та/або капот відчиняються протягом 30 секунд, система буде вимкнена.
- Якщо будь-яка з дверей зачинена нещільно, пролунає звуковий сигнал (авто не заблокується, сигналізація не спрацює). (Застосовне не для всіх авто).
- Система вмикається через 30 секунд після натискання кнопки активації (час затримки).

1.2 Для ВИМКНЕННЯ системи сигналізації

Дія	Індикатор ризику	Індикатор стану сигналізації
Дистанційне керування: натисніть кнопку «Відчинити» один раз.	Засвічується два рази.	Перестає миготіти.
Інтелектуальний ключ: натисніть кнопку «Відчинити» один раз чи візьміться за ручку дверцят.	Засвічується два рази.	Перестає миготіти.

Примітка:

- Якщо протягом 30 секунд не відчинити жодну з дверей, система автоматично ввімкнеться знову та двері будуть зачинені.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

не відкривайте двері за допомогою ключа при ввімкненій системі сигналізації, бо це приведе до активації сирени.

1.3 Відкриття багажника

При натисненні на кнопку відкриття багажника на пульті дистанційного керування (за наявності такої кнопки) система вимикається. Система автоматично вмикається знову після зачинення багажника і ввімкнення блокування авто.

1.4 Вимкнення сирени

Відімкніть дверцята дистанційним керуванням чи інтелектуальним ключем. Сирена та система сигналізації будуть вимкнені.

Примітка:

- якщо після цього жодна з дверей не буде відчинена протягом 30 секунд, всі двері будуть автоматично зачинені і система сигналізації знову ввімкнеться.

1.5 Ввімкнення сигналізації без активації датчика проникнення

Якщо вам необхідно зачинити авто, а в салоні хтось є (пасажир, діти, собака, ...), ви маєте вимкнути внутрішній датчик руху.

Центральний замок

(знаходиться на дверцятах водія)



Порядок активації		Індикатор ризику	Індикатор стану сигналізації	Звуковий сигнал
1	Відкрийте дверцята водія.	-	-	-
2	Послідовно вмикайте та вимикайте центральний електричний замок при відкритих дверцятах водія 3 рази (інтервали між кожним натисканням мають бути менше 5 секунд).	-	Індикатор швидко мерехтітиме протягом 5 хвилин, або до тих пір, поки ви не ввімкнете систему сигналізації.	Лунає 2 звукових сигналу при вимкненні датчиків.
3	Закрійте всі двері, капот та багажник, після цього зачиніть авто пультом дистанційного керування чи інтелектуальним ключем протягом 5 хвилин.	Засвічується один раз.	ВМИКАЄТЬСЯ на 30 секунд, після цього починає миготіти.	-

Примітка:

- Внутрішній датчик руху вимикається тільки на 1 використання. Він буде знову активований при наступному ввімкненні сигналізації.

1.6 Автоматичне повторне ввімкнення

Якщо після вимкнення сигналізації жодна з дверей чи багажник не відчиняються протягом 30 секунд, система сигналізації знову вмикається, їй авто зачиняється.

1.7 Індикатор стану сигналізації

Індикатор стану сигналізації використовується для надання користувачеві інформації під час звичайної експлуатації, а також в якості діагностичного інструмента.

Стан	Індикатор стану сигналізації
Сигналізацію вимкнено:	Індикатор вимкнено.
Час затримки ввімкнення (30-сек інтервал):	Індикатор ввімкнено.
Сигналізацію ввімкнено:	Індикатор миготить.
Стан сигналізації:	Індикатор ввімкнено.
Датчик проникнення вимкнено:	Індикатор швидко мерехтить до тих пір, поки всі двері не будуть зачинені, або не мине 5 хвилин.
Відкритий капот:	Індикатор ввімкнено (застосовне тільки для Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yari).
Відчинено дверцята при пасивному ввімкненні:	Індикатор ввімкнено.
Вибір режиму програмування:	Індикатор ввімкнено (до закінчення часу введення чи введення відповідного значення).

2. Функції

Окрім функції сигналізації система має ще декілька додаткових функцій, які можна вимикати та вимикати окремо.

Для ввімкнення чи вимкнення будь-якої з них, будь ласка, зверніться до свого авторизованого ділера.

2.1 Попередження про відчинені дверцята

Ця функція ввімкнена за замовченням.

Якщо будь-яка з дверей чи багажник закриті нещільно, при натисканні на кнопку зачинення дверей лунає звуковий сигнал протягом 10 секунд. Звуковий сигнал вимикається при зачиненні всіх дверей або при натисканні кнопки відчинення на пульті дистанційного керування.

Якщо при натисканні на кнопку зачинення капот буде нещільно закритий, пролунають 3 серії з 3 коротких сигналів.

Примітка:

- Система сигналізації НЕ ввімкнеться при відкритих дверях.
- Цю функцію вже активовано для авто, устаткованих інтелектуальним ключем.
- Ця функція встановлена не на всіх моделях автомобілів.

2.2 Примусове вимкнення сирени

Ця функція використовується, якщо користувач губить пульт дистанційного керування, або розряждается його батарейка. При запуску двигуна оригінальним ключем, сирена буде вимкнена протягом 5 секунд.

2.3 Автоматичне зачинення дверцят

Ця функція вимкнена за замовченням. Її можна встановити, тільки якщо вона не встановлена в оригінальному обладнанні. Для ввімкнення її, будь ласка, зверніться до свого авторизованого ділера.

Після зачинення всіх дверей та початку руху, система зачинить всі дверцята.

Система сигналізації відчинить всі дверцята при вимкненні двигуна.

2.4 Пасивна активація

Ця функція вимкнена за замовченням.

Пасивний режим активації вмикає систему сигналізації автоматично, без зачинення авто. Це захищає ваш автомобіль, якщо ви забули зачинити його.

При активації цієї функції, вона вмикає систему сигналізації після виконання наступних дій:

1. Двигун вимкнено, і ключ запалення витягнутий із замка запалення.
2. Дверцята були відчинені та знову закриті.
3. Жодна з дверей не відкривалася протягом 30 секунд підряд (таймер обнуляється при зачиненні всіх дверей).

Якщо будь-яка з дверей відчиняється, коли система сигналізації знаходиться в режимі пасивного ввімкнення, сирена лунає через 14 секунд, якщо не ввімкнути двигун або не вимкнути сигналізацію з пульта дистанційного керування.

При відкритті дверей, звуковий сигнал повідомить вас про активний режим пасивного ввімкнення, та індикатор стану сигналізації буде ввімкнений.

Примітка:

- При пасивному режимі просторові датчики вимкнені.
- При зачиненні автомобіля пультом дистанційного керування, система сигналізації переключається в звичайний режим роботи.

Примітка:

- Система НЕ зачиняє дверцята, а лише вмикає сигналізацію.

2.5 Пам'ять сигналізації

Якщо під час вашої відсутності спрацювала сигналізації, індикатори ризику миготітимуть 5 разів при відчиненні дверцят, і звуковий сигнал пролунає 3 рази.

Система зберігає в пам'яті три останні причини спрацювання сигналізації. Це можна визначити у авторизованого дилера.

Примітка:

- Якщо ви маєте підозри, що система спрацьовує помилково, будь ласка, зверніться до свого авторизованого ділера.

2.6 Ввімкнення сигналу автомобіля разом із сиреною

Ця функція активована за замовченням. Для її вимкнення, будь ласка, зверніться до свого авторизованого ділера. Окрім стандартної сирени до сигналізації можна підключати або відключати сигнал автомобіля.

Примітка:

- Ця функція встановлена не на всіх моделях автомобілів.

2.7 Гаражний режим

Якщо вам необхідно залишити свій автомобіль у авторизованого ділера, але ви не хочете надавати ключ з дистанційним керуванням, ви можете вимкнути систему сигналізації на певний час. При активації гаражного режиму функції системи сигналізації будуть вимкнені.

Цей режим необхідно вимкнати вручну наступним чином:

1. Вимкніть сигналізацію пультом дистанційного керування.
2. Вставте ключ в запалення та поверніть в положення IG ON (запустіть двигун).
3. Відкривайте та закривайте дверцята 7 разів протягом 30 секунд.
4. Поверніть ключ в положення IG OFF.

Індикатори ризику засвітяться один раз (підтвердження ввімкнення режиму).

Гаражний режим вимикається після 5 запусків двигуна. Індикатори ризику засвітяться 2 рази.

2.8 Сигнал активації / дезактивації сигналізації

Ця функція вимкнена за замовленням. Щоб ввімкнути її, будь ласка, зверніться до свого авторизованого ділера.

Ви можете активувати сигнал, що буде лунати при вмиканні та вимиканні системи сигналізації.

Примітка:

- Це може бути виконане тільки у відповідності з місцевими нормативними актами.

2.9 Режим перевірки установки

Система може підтвердити коректність установки або визначити, що один з датчиків працює некоректно.

Якщо ви маєте підозри, що один з датчиків працює некоректно, зверніться до свого авторизованого ділера.

3. Tehnične značilnosti

Номінальна робоча напруга:	+12 В постійного струму	
Діапазон робочої напруги:	+8 ... +16 В постійного струму	
Максимально допустима напруга:	+24 В постійного струму протягом 1 хв	
Максимально допустима зворотна напруга:	-18 В постійного струму протягом 1 хв	
Споживання струму (макс. значення при 23°C):	- у вимкненому стані	< 0,5 мА (+12 В постійного струму)
	- у ввімкненому стані	< 1,0 мА (+12 В постійного струму)
	- при ввімкненому сигналі	< 300 мА (+12 В постійного струму)
Максимальна робоча температура:	+85 °C	
Мінімальна робоча температура:	-40 °C	
Клас захисту:	IP 40 або IPX5	
Рівень тиску сирени сигналізації:	> 111дБ на відкритій місцевості (1 м)	

4. Усунення неполадок

Проблема	Можливі причини	Можливі шляхи вирішення
Лунають звукові сигнали		
1 довгий	1 двері/багажник закриті нещільно.	Перевірте, чи зачинені всі дверцята.
3 коротких сигналів, що повторюються	Відкритий капот.	Перевірте, чи зачинений капот.
3 сигнали при вимкненні сигналізації	Сигналізація спрацювала.	Для з'ясування причини спрацювання сигналізації зверніться до авторизованого ділера.
5 сигналів	Несправні внутрішні датчики руху.	Перевірте та/або замініть внутрішні датчики руху.
5 сигналів	Джгут дротів під'єднаний некоректно / збій сирени.	Для з'ясування причини спрацювання сигналізації зверніться до авторизованого ділера.
Помилкове спрацювання		
	Зіпсовані, від'єднані або некоректно спрямовані внутрішні датчики руху.	Перевірте та зверніться до авторизованого ділера.
	ВВІМКНЕНА пасивна активація сигналізації.	Див. розділ, присвячений пасивній активації сигналізації.
		Вимкніть режим пасивної активації (неможливо для Бельгії).
	Відчинене вікно / відкидний дах.	Закрийте всі вікна та відкидний дах. Якщо ви бажаєте залишити одне з вікон чи дах відкритими, вимкніть внутрішні датчики руху (див. розділ 1.5).
	Одежа / аксесуари вільно висять в салоні авто.	Зніміть їх.
	В салоні знаходяться люди / тварини.	Вимкніть внутрішні датчики руху (див. розділ 1.5).
	Дефективний перемикач дверцят / капота / багажника.	Зверніться до авторизованого ділера.

Проблема	Можливі причини	Можливі шляхи вирішення
Індикатор		
Постійно ВВІМК	Відкрито капот.	Пересвідчіться, що капот щільно закритий.
	Система знаходитьться в активованому стані.	Вимкніть сигналізацію.
	Система знаходитьться в режимі програмування.	Ввімкніть та вимкніть запалення або почекайте 30 сек.
	Одна з дверей відчинена при ввімкненому режимі пасивної активації системи (затримка ввімкнення).	Натисніть кнопку ВІДІМКНУТИ на пульті дистанційного керування чи поверніть ключ чи ввімкніть запалення.
Постійно ВІМК	Збій системи.	Див. розділ Система не активується.
Вмикається через 30 сек	Система все ще знаходитьться в стані затримки ввімкнення.	Для ввімкнення сигналізації зачекайте 30 секунд.
Швидко мерехтить	Вимкнені внутрішні датчики руху.	Замкніть та відімкніть авто для вимкнення функції.
Повільно миготить	Ввімкнено систему сигналізації.	
Система не активується		
	Зламаний запобіжник.	Перевірте запобіжник лампи в стелі авто.
	Зламана чи від'єднана сирена.	Зверніться до авторизованого ділера.
	Пошкоджено джгут дротів.	Зверніться до авторизованого ділера.

Lugupeetud klient!

Õnnitleme Sind selle autoaliami soetamise puhul: see alarmseade on välja töötatud ja toodetud vastavuses autotööstuse kõige kõrgemate nõuetega ja kasutades kõige uuemat tehnoloogiat, tagamaks täielikku usaldusvärsust vastavuses Euroopa Liidu direktiividega.

Palun loe käesolevat juhendit, et õpiksite tundma oma auto alarmseadet ja tema põhifunktsioone. Soovitame hoida kasutusjuhendit autos, sest siis on vajaduse tekkimisel kogu teave kohe saadaval. Maaletooga on meeleldi valmis lahendama kõiki probleeme, mis võivad selle autoaliami kasutamisega seoses tekkida ja mille kohta sa ei leia küllaldaselt teavet käesoleva kasutusjuhendi peatükist „Veaotsingu juhised“.

Teave vastutuse kohta

- Kui mis tahes kahjud on tekkinud tulekahju, kolmanda osapoolte tegevuse, muu õnnetusjuhtumi, seadme kasutajapoolse tahtliku või mittetahtliku väärkasutamise, mittesihipärase kasutamise või ettenähtule mittevastava kasutamise töttu, kuuluvalt toote taastamise kulud tasumisele kasutaja poolt.
- Toyota Motor Europe NV/SA ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud alarmseadme kasutamise või kasutamata jätmise töttu tekkinud õnnetuste poolt.
- Toyota Motor Europe NV/SA ei vastuta rikete või vigastuste eest, mis on põhjustatud seadme teadlikult või kogemata valesti kasutamise töttu või seadme kasutamise töttu kolmanda osapoolte poolt.
- Alarmseade ei taga täielikku kaitset auto varguse eest.

Sisukord

Teave vastutuse kohta	250
Sissejuhatus	252
1. Alarmsi pealepanek/mahavõtmine	253
1.1 Autoalarmi <i>PEALEPANEK</i>	253
1.2 Autoalarmi <i>MAHAVÕTMINE</i>	254
1.3 Pakiruumi avamine	254
1.4 Sireeni peatamine	254
1.5 Alarmsi pealepanek ilma lõogiandurit rakendamata	255
1.6 Alarmsi automaatne taarsrakendumine	256
1.7 Alarmsi režiimi märgutuli (valgusdiood)	256
2. Lisavõimalused	257
2.1 Pooleldi avatud ukse hoiatus	257
2.2 Alarmsi tühistamine	257
2.3 Uste automaatne lukustumine	257
2.4 Alarmsi passiivne sisselülitumine	257
2.5 Häiremälü	258
2.6 Alarm auto helisignaali kasutamisega	258
2.7 Hooldusrežiim	258
2.8 Summeri märguanne	259
2.9 Paigalduse kontrolli režiim	259
3. Tehnilised andmed	260
4. Veaotsingu juhised	261

Sissejuhatus

Käesolevat autoalarmi juhitakse kõrge turvalisusega kaugjuhtimispuldi või Smart key abil, mille kasutamist käsitleb auto kasutusjuhend. Täiendava juhtpuldi programmeerimiseks pöördu Toyota maaletooja poole.

Alarmseadet saab juhtida (alarmi peale panna ja maha võtta) ainult auto originaalpuldiga. Sinu auto kaitsmiseks jälgitakse anduritega auto piirdeid ja sisemust. Seadmel on sisseehitatud ründe vastane kaitse.

Häire korral aktiveeruvad alarmseade ja ka alarmi siren, auto helisignaal (kui see on antud autol rakendatav), suunatuled ning salongivalgustus.

Toote funktsioonid

Alarmseade täidab alljärgnevaid funktsioone:

- Piirete kaitse (uksed, pakiruum ja kapott).
- Sisemuse ja akende purustamise kaitse (liikumisanduri abil salongis).
- Kaitse alarmseadme kahjustukstegemise eest.
- Auto kaitse volitamata isikute poolt käivitamise eest.
- Autonomse toitega alarmseade.
- Häire akustiline ja visuaalne edastus.
- Alarmseadme režiimi ja diagnostika märgutuli (valgusdiod).
- Täiendavate kaitseomaduste lisamise võimalus („Lift-up“-monitori moodul).

Aliami töötamine

Alarm rakendub alljärgnevates olukordades:

- Auto uksed või pakiruum avatakse mingil muul moel kui puldiga või Smart key'ga.
- Kapott avatakse, kui auto on lukustatud.
- Lõogiandur aktiveerub: andur registreerib liikumise autos või kui aken purustatakse.
- Akjuhe ühendatakse lahti, kui autoalarm on peale pandud.

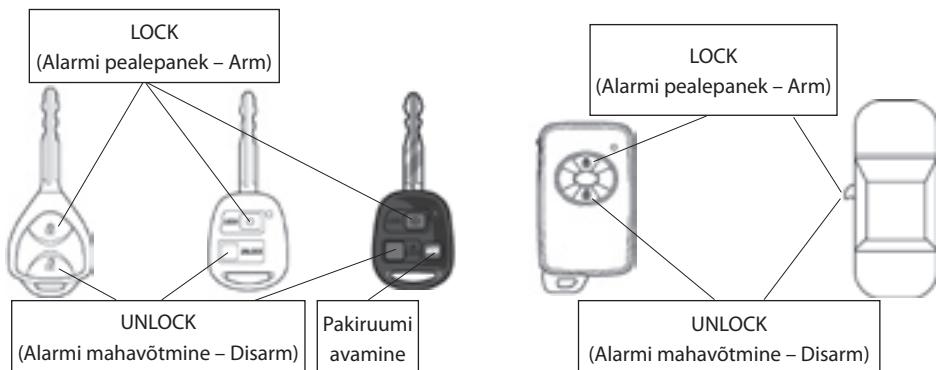
Märkused

Lõogiandur võib aktiveeruda ühel alljärgnevatest põhjustest:

- Rippuvate esemete liikumine salongis.
- Automaatne või kõrgsurve-autopesu.
- Rahesaju, välgulöökide jms. mõjul tekkiv või pidev vibratsioon.
- Avatud aken või katuseluuk.

Lõogianduri deaktiveerimise kohta saad lugeda ptk. 1.5.

1. Alarsi pealepanek/mahavõtmine



Alarm pannakse peale samaaegselt auto lukustamisega ja võetakse maha samaaegselt auto lukust lahtitegemisega.

1.1 Autoaliami *PEALEPANEK*

Palun pidage meeles:

Valehäire ärahoidmiseks veenduge enne auto lukustamist, et keegi ei jäää autosse ning et kõik aknad ja katuseluuk on suletud (loe p. 1.5, kuidas liikumisandurit välja lülitada).

Tegevus	Ohutulede märguanne	Alarsi režiimi märgutuli (valgusdiood)
Pult: vajuta lukustuse nuppu üks kord.	Vilguvad ühe korra.	Pöleb 30 sek. järjest, seejärel hakkab vilkuma.
Smart key: vajuta lukustuse nuppu üks kord või vajuta ukse käepideme nuppu.	Vilguvad ühe korra.	Pöleb 30 sek. järjest, seejärel hakkab vilkuma.

PANE TÄHELE:

- Auto valgusdiood vilgub, et teavitada immobilaiseri olemasolust (pole seotud alarmseadmega).
- Kui mõni uks, pakiruum ja/või kapott on esimese 30 sek. järel veel avatud, siis alarm ei rakendu.
- Kui mõni uks ei ole suletud, siis kostab helisignaal (autouksi ei lukustata ja alarmsüsteemi ei lülitata sisse). (Ei kehti köökide automodelite kohta.)
- Alarmseade rakendub 30 sekundit pärast lukustuse nupule vajutamist (rakendusaeg).

1.2 Autoalarmi *MAHAVÖTMINE*

Tegevus	Ohutulede märguanne	Alarmi režiimi märgutuli (valgusdiood)
Pult: vajuta lukust lahtitegemise nuppu üks kord.	Vilguvad kaks korda.	Vilkumine seiskub.
Smart key: vajuta lukust lahtitegemise nuppu üks kord või vajuta ukse käepideme nuppu.	Vilguvad kaks korda.	Vilkumine seiskub.

PANE TÄHELE:

- Kui 30 sekundi jooksul pärast alarmi mahavõtmist, kui ühtegi auto ust ei avata, läheb alarm automaatselt uuesti peale ja uksed lukustuvad taas.

HOIATUS:

Kui alarm on peal, ära tee uksi võtmega lahti, sest nii põhjustad häire ja sireen hakkab tööle.

1.3 Pakiruumi avamine

Kui vajutatakse kaugjuhtimispuldil olevat pakiruumi avamisnuppu (olemasolu korral), lülitub alarmsüsteem välja.

Alarmsüsteem lülitub taas automaatselt sisse, kui pakiruum pärast seda suletakse ja auto on lukustatud.

1.4 Sireeni peatamine

Ava uks puldi või Smart key abil. Sireen vaikib ja alarm lülitub välja.

Pane tähele:

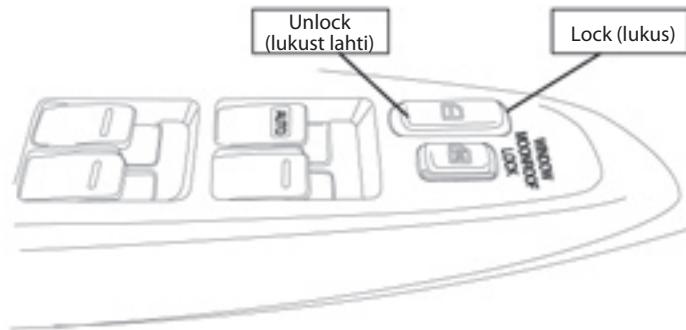
- Kui pärast seda ei avata 30 sekundi vältel ühtegi ust, lukustuvad uksed automaatselt ja alarm lülitub uuesti sisse.

1.5 Alarmi pealepanek ilma löögiandurit rakendamata

Kui peab auto lukustama, aga keegi jäab autosse (reisija, laps, koer jne.), tuleb deaktiveerida löögiandur.

Uste kesklukustus

(asub juhipoolse ukse küljes)



Aktiveerimistegevus		Ohutulede märguanne	Alarmi režiimi märgutuli (valgusdiood)	Summar
1	Ava juhi uks.	-	-	-
2	Vajuta lukustuse nuppu kolm korda asendisse „lukku“ ja „lukust lahti“, kui uks on avatud (intervall vajutuste vahel peab jäama alla 5 sekundi).	-	Valgusdiood vilgub tihedalt 5 minutit või kuni autoalarmi sisselülitamiseni.	Andurite väljalülitumise järel kostavad 2 piiksu.
3	Sulge uksed, pakiruum ja kapott ning lukusta auto hiljemalt 5 min jooksul puldi või Smart key abil.	Vilguvad ühe korra.	Pöleb 30 sekundit, seejärel hakkab vilkuma.	-

PANE TÄHELE:

- Löögiandur deaktiveeritakse ainult ühekordsest. Järgmisel alarmi pealepanekul aktiveerub löögiandur taas.

1.6 Alarmi automaatne taasrakendumine

Kui auto on lukust lahti, kuid ühtegi ust või pakiruumi ei avata, lukustub auto automaatselt ja ka alarm rakendub automaatselt uuesti.

1.7 Alarmi režiimi märgutuli (valgusdiood)

Valgusdiood on möeldud teabe andmiseks alarmi režiimi kohta auto/alarmi kasutajale ja alarmseadme diagnostika läbiviimiseks.

Kirjeldus	Aliami režiimi märgutuli (valgusdiood)
Alarm on maha võetud:	Valgusdiood ei põle.
Rakendusaeg (30 sek. pärast sisselülitust):	Valgusdiood põleb.
Alarm on sisselülitatud (peale pandud):	Valgusdiood vilgub.
Häire režiim:	Valgusdiood põleb.
Löögiandur on andnud häiresignaali:	Valgusdiood vilgub tihedalt, kuni auto lukustatakse puldi või Smart key abil või kui täitub 5 minutit.
Avatud kapott:	Valgusdiood põleb (ainult Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser, Yaris).
Avatud uks alarmi passiivsel sisselülitumisel:	Valgusdiood põleb.
Programmeerimisrežiimi valik:	Valgusdiood põleb (kuni valiku aeg kestab või kuni valik on tehtud).

2. Lisavõimalused

Peale alarmi funktsioonide saab kasutada eraldi aktiveeritavaid/deaktiveeritavaid lisavõimalusi. Nimetatud lisavõimaluste aktiveerimiseks/deaktiveerimiseks pöördu lähima müügiesinduse poole.

2.1 Pooleldi avatud ukse hoiatus

Seda valikut ei saa kasutaja muuta.

Kui mõni uks või pakiruum avatakse pärast auto lukustamist Lock nupust, kostub 10 sekundi väitel summeri piiksumine. Summeri vaikib, kui uksed suletakse või vajutatakse puldil lukust lahtitegemise nuppu.

Kui kapott on avatud ja puldil vajutatakse lukustamise nuppu, kostab 3 korda 3 summeri piiksu.

Pane tähele:

- Alarm ei lülitu sisse, kui uks on avatud.
- Selline funktsioon on juba Smart key abil käivitusega autode varustuses.
- See funktsioon ei ole saadaval kõikide mudelite jaoks.

2.2 Alarmsi tühistamine

Funktsiooni kasutatakse juhul, kui kaugjuhitimispult on kadunud või selle patarei on tühi.

Auto kävitamisel originaalvõtme abil lülitub alarmsüsteem 5 sekundi möödudes välja.

2.3 Uste automaatne lukustumine

See funktsioon on vaikimisi välja lülitatud. Selle omaduse saab aktiveerida, kui funktsioon ei kuulu auto originaalvarustusse. Funktsiooni aktiveerimiseks tuleb pöörduda volitatud esindusse.

Kui kõik uksed on kinni ja alustatakse sõiti, siis uksed lukustuvad.

Alarmsüsteem avab lukust kõik uksed, kui süüde välja lülitatakse.

2.4 Alarmsi passiivne sisselülitumine

See funktsioon on vaikimisi välja lülitatud.

Alarmsi passiivse sisselülitumise režiimi abil lülitub alarm automaatselt sisse ka siis, kui autot ei lukustata.

Auto on sellisel juhul kaitstud ka siis, kui oled unustanud selle lukku panna.

Kui see lisavõimalus on aktiveeritud, lülitub alarm sisse alljärgnevas sündmuste toimumise järijekorras:

1. Mootor on seisma jäetud ja võti on süütelukust välja võetud.
2. Pärast autost väljumist, juhul kui kõik uksed on suletud.
3. Ühtegi ust ei avata järgneva 30 sekundi jooksul (arvestus algab uuesti, kui kõik uksed uuesti suletakse).

Kui mõni ustest avatakse sellel ajal, kui alarmseade on passiivse sisselülituse režiimis, hakkab sireen 14 sekundi pärast tööle, kui selle aja kestel mootorit ei käivitata või puldi nuppu ei vajutata.

Kui avad ukse, kostub piiks selle märgiks, et passiivne alarmi sisselülitus on aktiviseeritud, ja süttib alarmi režiimi märgutuli (valgusdiood).

Pane tähele:

- Passiivse sisselülituse režiimi puhul pole mahuandurid aktiveeritud.
- Kui lukustad auto puldi abil, lülitub alarm sisse tavarežiimis.

Märkus:

- Kirjeldatud süsteem *E1* lukusta uksi, vaid lülitab ainult alarmi sisse.

2.5 Häiremälu

Kui sinu äraolekul oli häire ja uksed on lukust lahti, vilguvad ohutuled 5 korda ja summer piiksub 3 korda. Alarmseade hoib mälus viimased 3 häiret. Häired saab lasta täpsemalt määratleda seadme müügiesinduses.

Pane tähele:

- Kui on tekinud kahtlus, et alarmseade on andnud valehäire, pöördu müügiesinduse poole.

2.6 Alarm auto helisignaali kasutamisega

Seda valikut ei saa kasutaja muuta. Muutmise vajaduse tekkimisel pöördu müügiesinduse poole. Lisaks alarmseadme standardsireenile saab aktiveerida ka auto helisignaali kasutamise koos alarmita.

Pane tähele:

- See võimalus pole saadaval kõigi mudelite jaoks.

2.7 Hooldusrežiim

Kui annad oma auto üle volitatud töökotta ja ei soovi anda kaasa juhtpuldiga süütevõtit, saab alarmsüsteemi piiratud ajaks deaktiveerida.

Hooldusrežiimi korral on kõik alarmi funktsioonid pärstitud.

See režiim aktiveeritakse käsitsi, järgides alljärgnevaid juhiseid:

1. Võta puldi abil alarm maha.
2. Pane võti süütelukku ja keera süüde sisse (ON).
3. Ava ja sulge uks 7 korda 30 sekundi jooksul.
4. Keera süüde välja.

Ohutuled vilguvad ühe korra (kinnitus).

Peale viit mootori käivitust tühistatakse hooldusrežiim automaatselt ja ohutuled vilguvad selle kinnituseks kaks korda.

2.8 Summeri märguanne

Seda valikut ei saa kasutaja muuta. Muutmise vajaduse tekkimisel pöördu müügiesinduse poole.

Summeri saab aktiveerida alarmi pealepanekul/mahavõtmisel piiksumana.

Märkus:

- Järgige selle tegevuse juures kehtiva seadusandluse nõudeid.

2.9 Paigalduse kontrolli režiim

Alarmseade võimaldab veenduda anduri paigalduse õigsuses ja anduri toimimises/mittetoimimises.

Kui on tekinud kahtlus, et andur pole töökorras, pöörduge lähima müügiesinduse poole.

3. Tehnilised andmed

Pinge:	+12 V alalisvool	
Tööpinge vahemik:	+8 kuni +16 V alalisvool	
Maksimaalne ülepinge:	+24 V alalisvool 1 min kestel	
Maksimaalne vastupinge:	-18 V alalisvool 1 min kestel	
Voolutarve (max väärthus temperatuuril 23°C):	- Alarm väljas	< 0,5 mA (+12 V alalisvool)
	- Alarm sees	< 1,0 mA (+12 V alalisvool)
	- Alarm sees	< 300 mA (+12 V alalisvool)
Maksimaalne töötemperatuur:	+85°C	
Minimaalne töötemperatuur:	-40°C	
Kaitseaste:	IP 40 või IPX5	
Helirõhk häire korral:	>111 dB ruumist väljas (1 m)	

4. Veaotsingu juhised

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Süsteem piiksub		
1 pikk piiks	1 uks/pakiruum on lahti.	Kontrolli uste/pakiruumi luugi seisukorda.
3 lühikest piiksu korduvad	Mootorikate on lahti.	Kontrolli mootorikatte asendit.
3 lühikest piiksu lukust lahtitegemisel	Alarm lülitub iseenesest välja.	Pöördu müügiesinduse poole vea põhjuse väljaselgitamiseks.
5 piiksu	Liikumisandur ei tööta.	Kontrolli andurit või vaheta andur välja.
5 piiksu	Sireeni ühenduse/sireeni rike.	Pöördu müügiesinduse poole vea põhjuse väljaselgitamiseks.
Valehäire		
	Löögiandur ei tööta või ei saa ühendust või on valesti suunatud.	Kontrolli üle ja võta müügiesindusega ühendust.
	alarmi passiivne sisselülitumine on sees (ON).	Loe alarmi passiivse sisselülitumise kirjeldust/kasutusjuhist.
		Deaktiveeri alarmi passiivne sisselülitus (pole võimalik Belgias).
	Aken/katuseluuk on lahti.	Sulge aknad ja katuseluuk. Kui soovid neid lahti jäätta, deaktiveeri liikumisandurid (vaata ptk. 1.5).
	Rippuvate riite/rippuvate esemete liikumine salongis.	Eemalda riided/esemed salongist.
	Inimesed/loomad salongis.	Deaktiveeri liikumisandurid salongis (vaata ptk. 1.5).
	Vigane ukse/pakiruumi/kapoti lülti.	Pöördu müügiesinduse poole.

Probleem	Võimalik põhjus	Võimalik lahendus
Valgusdiood		
Pöleb pidevalt	Mootorikate on lahti.	Kontrolli mootorikatte asendit.
	Seade annab häiret.	Lülitada alarm välja.
	Oled programmeerimisrežiimis.	Oota 30 sek. või lülitada süüde välja/sisse.
	Mõni uks on avatud alarumi passiivse sisselülituse režiimi korral (isenemise viiteaeg).	Lülitada puldist välja või lülitada süüde sisse.
Ei pöle	Seade on rikkis.	Proovi uuesti alarumi sisse lülitada.
Pöleb pidevalt 30 sekundit	Alarm on sisse lülitumas.	Oota 30 sek. alarumi režiimi jõudmiseks.
Tihe vilkumine	Löögiandurid on väljas.	Lukusta auto ja tee lukust lahti, et see deaktiveerida.
Aeglane vilkumine	Alarm on sees.	
Alarm ei rakendu		
	Kaitse on läbi pölenud.	Kontrolli sisevalgustuse kaitse korrasolekut.
	Sireen on rikkis või selle ühendus on katkenud.	Pöördu müügiesinduse poole.
	Helisignaali juhe on katki.	Pöördu müügiesinduse poole.

Godātais klient!

Apsveicam ar šīs signalizācijas sistēmas iegādi – tā ir projektēta un ražota saskaņā ar visaugstākajiem autobūves nozares standartiem, izmantojot jaunākās tehnoloģijas, lai sasniegtu pilnīgu uzticamību atbilstoši Eiropas Kopienas direktīvām.

Lai izmantotu visas šīs sistēmas sniegtās priekšrocības, lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu. Iesakām glabāt šo rokasgrāmatu automobili. Ārkārtas gadījumā šādi būs vieglāk atrast nepieciešamo informāciju. Ja šajā rokasgrāmatā vai nodalā "Traucējummeklēšanas norādes" nevarat atrast nepieciešamo informāciju, pilnvarotais mazumtirdzniecības pārstāvis labprāt izskaidros visus neskaidros jautājumus par sistēmu vai tās darbību.

Informācija par tiesisko aizsardzību

- Ja zaudējumus izraisījis ugunsgrēks, trešo personu rīcība vai citi nelaimes gadījumi, tīšs vai netīšs lietošanas noteikumu pārkāpums, nepareiza lietošana vai lietōšana nepiemērotos apstākļos, tad izstrādājuma remonta izdevumi jāapmaksā lietotājam.
- Toyota Motor Europe NV/SA nav atbildīgs nejaušiem par zaudējumiem, kas radušies šī izstrādājuma lietošanas vai nelietošanas rezultātā.
- Toyota Motor Europe NV/SA nav atbildīgs par kaitējumu vai incidentiem, kas rodas ierīces tīšas lietošanas vai netīši neatbilstošas lietošanas rezultātā vai tad, ja ierīci lieto trešā persona.
- Signalizācijas sistēma nevar novērst auto zādzību.

Saturs

Informācija par tiesisko aizsardzību	263
Ievads	265
1. Aktivizēšana/dezaktivēšana	266
1.1. Lai <i>AKTIVIZĒTU</i> signalizācijas sistēmu	266
1.2. Lai <i>DEZAKTIVĒTU</i> signalizācijas sistēmu	267
1.3. Bagāžnieka atvēršana	267
1.4. Sirēnas apklusināšana	267
1.5. Aktivizēšana bez ielaušanās sensora	268
1.6. Automātiska atkārtota aktivizēšana	269
1.7. Signalizācijas statusa indikators (gaismas diode)	269
2. Papildfunkcijas	270
2.1. Brīdinājums par pavērtām durvīm	270
2.2. Signalizācijas ignorēšana	270
2.3. Duryju automātiska aizslēgšana	270
2.4. Pasīvā aktivizēšana	270
2.5. Signalizācijas atmiņa	271
2.6. Signalizācija ar automobiļa skaņas signālu	271
2.7. Garāžas režīms	271
2.8. Aktivizēšanas pīkstulis	272
2.9. Uzstādīšanas pārbaudes režīms	272
3. Tehniskās specifikācijas	273
4. Traucējummeklēšanas norādes	274

levads

Šo signalizācijas sistēmu vada ar oriģinālo, drošo tālvadības pulti vai automobiļa īpašnieka rokasgrāmatā aprakstīto viedatslēgu. Lai ieprogrammētu papildu tālvadības pultis, sazinieties ar Toyota pilnvaroto mazumtirgotāju.

Ar auto oriģinālo tālvadības pulti signalizācijas sistēmu var tikai aktivizēt un dezaktivēt. Auto aizsardzību nodrošina salona kustības un perimetra sensori. Signalizācijas sistēma ir aizsargāta pret sistēmas atvienošanas mēģinājumu.

Trauksmes signāla laikā tiek aktivizēta trauksmes sirēna, transportlīdzekļa skaņas signāls (ja jūsu automobilim tas ir iespējots), avārijas gaismas un salona apgaismojums.

Izstrādājuma funkcijas

Signalizācijas sistēma veic šādas funkcijas:

- perimetra aizsardzība (durvis, bagāžnieks un dzinēja pārsegs);
- salona un logu aizsardzība pret bojājumiem (ar salona kustības sensoru);
- aizsardzība pret signalizācijas sistēmas neatļautu atvienošanu;
- aizsardzība pret auto dzinēja neatļautu iedarbināšanu;
- autonomās barošanas signalizācijas sistēma;
- akustiski un vizuāli trauksmes signāli;
- signalizācijas sistēmas statusa un diagnostikas indikators (gaismas diode);
- var pievienot papildu aizsardzības funkcijas (pacelšanas pārraudzības moduli).

Trauksmes signāla darbība

Trauksmes signālu aktivizē šādās situācijās:

- aizslēgtas durvis vai bagāžnieku atver, neizmantojot viedās iekāpšanas funkciju vai oriģinālo tālvadības pulti;
- dzinēja pārsegu atver, kamēr automobilis ir aizslēgts;
- aktivizē ielaušanās sensoru: ja sensors konstatē, ka automobili kaut kas kustas, vai ja ir izsists logs;
- kamēr signalizācijas sistēma ir aktivizēta, tiek atvienots akumulatora termināls.

Piezīmes

Ielaušanās sensoru var aktivizēt arī šādi apstākļi:

- brīvi iekārti piederumi;
- automobiļa mazgāšana automātiski vai ar augstspiediena strūklu;
- krusas graudu triecieni, zibens vai cita veida triecieni vai ilgstošas vibrācijas;
- atvērts logs vai jumta lūka.

Ielaušanās sensoru var dezaktivēt, kā aprakstīts 1.5. punktā.

1. Aktivizēšana/dezaktivēšana



Signalizācijas sistēma tiks aktivizēta, kad aizslēgsiet automobili, un dezaktivēta, kad atslēgsiet to.

1.1. Lai AKTIVIZĒTU signalizācijas sistēmu

Svarīgi!

Lai novērstu viltus trauksmi, pirms automobiļa aizslēgšanas pārliecinieties, vai tajā neviens neatrodas un visi logi un jumta lūka ir aizvērti (norādījumus par salona ielaušanās sensora dezaktivēšanu skatiet 1.5. punktā).

Darbība	Avārijas gaismas	Signalizācijas statusa indikators (gaismas diode)
Tālvadības pults: vienreiz nospiediet pogu Lock (Aizslēgt).	Vienreiz iemirgojas.	30 sekundes ir iedegts, pēc tam sāk mirgot.
Viedatslēga: vienreiz nospiediet pogu Lock (Aizslēgt) vai nospiediet durvju roktura pogu Lock (Aizslēgt).	Vienreiz iemirgojas.	30 sekundes ir iedegts, pēc tam sāk mirgot.

IEVĒROJET:

- Automobiļa gaismas diode mirgo, lai informētu jūs, ka ir ieslēgts imobilaizers (nav saiknes ar signalizācijas sistēmu).
- 30 sekunžu laikā atverot kādas no durvīm, bagāžnieku un/vai dzinēja pārsegu, sistēmu dezaktivē.
- Ja kādas durvis nav cieši aizvērtas, atskanēs pīkstiens (mašīna netiks bloķēta un signalizācija netiks aktivizēta). (Neattiecas uz visiem mašīnu modeļiem.)
- Nospiežot pogu Lock (Aizslēgt), signalizāciju aktivizē pēc 30 sekundēm (laiks pirms aktivizācijas).

1.2. Lai *DEZAKTIVĒTU* signalizācijas sistēmu

Darbība	Avārijas gaismas	Signalizācijas statusa indikators (gaismas diode)
Tālvadības pults: vienreiz nospiediet pogu Unlock (Atslēgt).	Divreiz iemirgojas.	Pārstāj mirgot.
Viedatslēga: vienreiz nospiediet pogu Unlock (Atslēgt) vai satveriet durvju rokturi.	Divreiz iemirgojas.	Pārstāj mirgot.

IEVĒROJET:

- Ja 30 sekunžu laikā pēc dezaktivēšanas nevienas durvis neatver, sistēmu atkal automātiski aktivizē un durvis atkal būs aizslēgtas.

BRĪDINĀJUMS:

Kad sistēma ir aktivizēta, neslēdziet nevienas durvis ar atslēgu, jo šādā gadījumā atskanēs trauksmes sirēna.

1.3. Bagāžnieka atvēršana

Uz tālvadības pults nospiežot bagāžnieka atvēršanas pogu (ja tāda ir), signalizācijas sistēma tiek dezaktivēta.

Signalizācijas sistēma tiks automātiski aktivizēta, kad bagāžnieks atkal būs aizvērts un mašīna būs bloķēta.

1.4. Sirēnas apklusināšana

Atslēdziet durvis ar tālvadības pulti vai viedatslēgu. Sirēna apklusīs, un sistēma tiks dezaktivēta.

Ievērojiet:

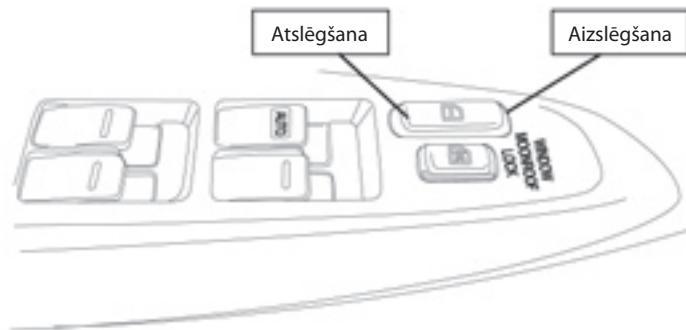
- Ja pēc tam 30 sekunžu laikā neatver nevienas durvis, visas durvis automātiski aizslēdzas un sistēmu atkal aktivizē.

1.5. Aktivizēšana bez ielaušanās sensora

Ja automobilis ir jāaizslēdz, kamēr tajā kāds atrodas (pasažieris, bērns, suns...), ielaušanās sensors vispirms ir jādezaktivē.

Duryju centrālā atslēga

(Atrodas vadītāja durvis)



Aktivizēšanas soļi		Avārijas gaismas	Signalizācijas statusa indikators (gaismas diode)	Pīkstulis
1	Atveriet vadītāja durvis.	–	–	–
2	Kamēr vadītāja durvis ir atvērtas, trīsreiz pārslēdziet centrālās atslēgas slēdzi aizslēgtā un atslēgtā stāvoklī (intervālam starp nospiešanas reizēm jābūt mazākam par 5 sekundēm).	–	Gaismas diodes indikators 5 minūtes vai līdz sistēmas aktivizēšanai strauji mirgos.	Dezaktivējot sensorus, atskan 2 pīkstieni.
3	Aizveriet visas durvis, dzinēja pārsegū un bagāžnieku un pēc tam 5 minūšu laikā aizslēdziet automobili ar tālvadības pulti vai viedatslēgu.	Vienreiz iemirgojas.	30 sekundes ir iedegts, pēc tam sāk mirgot.	–

IEVĒROJET:

- Salona sensoru dezaktivē tikai 1 lietošanas reizei. Nākamajā aktivizēšanas reizē tiks aktivizēts arī salona sensors.

1.6. Automātiska atkārtota aktivizēšana

Ja automobili atslēdz ar tālvadības pulti un 30 sekunžu laikā neatver bagāžnieku vai durvis: kad automobilis automātiski aizslēgs durvis, arī drošības sistēma tiks automātiski aktivizēta.

1.7. Signalizācijas statusa indikators (gaismas diode)

Statusa gaismas diodi izmanto lietotāja informēšanai, normālas ekspluatācijas gaitā un kā diagnostikas rīku.

Stāvoklis	Signalizācijas statusa indikators (gaismas diode)
Dezaktivēts:	Gaismas diode nedeg.
Pirms aktivizācijas (30 s aktivizācijas laiks):	Gaismas diode iedegta.
Aktivizēts:	Gaismas diode mirgo.
Trauksme:	Gaismas diode iedegta.
Aktivizēta ielaušanās sensora apiešana:	Gaismas diode ātri mirgo, līdz automobili aizslēdz ar tālvadības pulti vai viedatslēgu, vai ir pagājušas 5 minūtes.
Atvērts dzinēja pārsegs:	Gaismas diode iedegta (tikai modeļiem Auris, Camry, Corolla SDN, Rav4, Urban Cruiser un Yaris).
Pasīvās aktivizēšanas laikā durvis ir atvērtas:	Gaismas diode iedegta.
Programmēšanas režīma atlasišana:	Gaismas diode iedegta (gaidīšanas procesa beigām vai atlasišanas pabeigšanai).

2. Papildfunkcijas

Dažas no pieejamajām papildfunkcijām var aktivizēt/dezaktivēt – tāpat kā trauksmes funkciju. Lai aktivizētu vai dezaktivētu kādu no tām, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto mazumtirdzniecības pārstāvi.

2.1. Brīdinājums par pavērtām durvīm

Pēc noklusējuma šī opcija ir ieslēgta.

Ja pogas Lock (Aizslēgt) nospiešanas laikā kādas no durvīm vai bagāžnieks ir atvērts, atskanēs 10 sekundes ilgs pīkstiens. Pīkstulis apklust, kad aizver visas durvis vai nospiež tālvadības pults pogu Unlock (Atslēgt).

Ja pogas Lock (Aizslēgt) nospiešanas laikā ir atvērts dzinēja pārsegs, pīkstulis ieslēgsies 3 reizes – atskanēs 3 pīkstieni.

ievērojet:

- Ja kādas no durvīm ir atvērtas, signalizācijas sistēma NETIEK aktivizēta.
- Šī funkcija jau ir iespējama automobiļos, kas aprīkoti ar viedatslēgu.
- Šī opcija nav pieejama visiem mašīnu modeļiem.

2.2. Signalizācijas ignorēšana

Šo funkciju izmanto, ja lietotājs ir pazaudējis tālvadības pulti, vai arī tās baterija ir izlādējusies. Iedarbinot dzinēju ar oriģinālo atslēgu, signalizācija tiks dezaktivēta pēc 5 sekundēm.

2.3. Durvju automātiska aizslēgšana

Pēc noklusējuma šī opcija ir izslēgta. Šo funkciju var iespējot tikai tad, ja tā nav iekļauta automašīnas oriģinālajā aprīkojumā. Lai iespējotu šo funkciju, lūdzu, sazinieties ar savu pilnvaroto mazumtirdzniecības pārstāvi.

Kad visas durvis ir aizvērtas un jūs sākat braukt, signalizācijas sistēma nobloķē durvis.

Signalizācijas sistēma atbloķē visas durvis, kad aizdedze ir izslēgta.

2.4. Pasīvā aktivizēšana

Pēc noklusējuma šī opcija ir izslēgta.

Pasīvās aktivizēšanas režīmā signalizācijas sistēmu automātiski aktivizē, neaizslēdzot automobili. Tā aizsargā jūsu automobili, ja esat aizmirsis to aizslēgt.

Ja ir aktivizēta šī opcija, signalizācijas sistēma tiks aktivizēta pēc šādu darbību izpildes:

1. Dzinējs ir apturēts, un aizdedzes atslēga ir izņemta.
2. Ir atvērtas kādas no durvīm un pēc tam visas durvis atkal ir aizvērtas.
3. 30 sekunžu laikā nevienas no durvīm nav atvērtas (aizverot visas durvis, laika skaitišanu sāk no jauna).

Ja kādas durvis atver, kamēr sistēma atrodas pasīvās aktivizēšanas režīmā, un ja 14 sekunžu laikā neiedarbina dzinēju vai nenospiež tālvadības pulsts pogu, atskan trauksmes sirēna.

Atverot kādas durvis, atskan pīkstiens, lai informētu jūs, ka sistēma atrodas pasīvās aktivizēšanas režīmā, un iedegas signalizācijas statusa indikators (gaismas diode).

Ievērojiet:

- Pasīvajā režīmā visi tilpuma sensori ir dezaktivēti.
- Ja automobili aizslēdz ar tālvadības pulsti, signalizācijas sistēma pārslēdzas parastās aktivizācijas režīmā.

Piezīme.

- Sistēma *NEAIZSLĒDZ* durvis, tā tikai aktivizē signalizācijas sistēmu.

2.5. Signalizācijas atmiņa

Ja jūsu prombūtnes laikā ir nostrādājusi signalizācija, tad pēc durvju atslēgšanas 5 reizes iemirgosies avārijas gaismas un būs dzirdami 3 pīkstieni.

Sistēma iegaumē pēdējos trīs signalizācijas iemeslus. Tos var identificēt jūsu pilnvaroto mazumtirdzniecības pārstāvi.

Ievērojiet:

- Ja jums ir radušās aizdomas, ka signalizācija skan viltus trauksmes dēļ, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirdzniecības pārstāvi.

2.6. Signalizācija ar automobiļa skaņas signālu

Pēc noklusējuma šī opcija ir ieslēgtai. Lai atslēgtu to, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirdzniecības pārstāvi.

Papildus standarta sirēnai var aktivizēt arī automobiļa skaņas signālu; to var arī dezaktivēt.

Ievērojiet:

- Šī opcija nav pieejama visu modeļu automobiļos.

2.7. Garāžas režīms

Ja automobilis ir jāaizved pie pilnvarotā mazumtirdzniecības pārstāvja, bet jūs nevēlaties tam atstāt tālvadības atslēgu, signalizācijas sistēmu var uz noteiktu laiku dezaktivēt.

Garāžas režīmā visas signalizācijas sistēmas funkcijas tiek apietas.

Šis režīms jāaktivizē manuāli, izpildot šīs darbības:

1. Dezaktivējiet ar tālvadības pulti.
2. Ievietojiet atslēgu aizdedzē un pagrieziet to stāvoklī IG ON.
3. 30 sekunžu laikā 7 reizes atveriet un aizveriet durvis.
4. Pagrieziet atslēgu stāvoklī IG OFF.

Avārijas gaismas vienreiz iemirgosies (apstiprinājums).

Pēc 5 dzinēja iedarbināšanas reizēm garāžas režīms tiks atcelts. Avārijas gaismas divreiz iedegsies.

2.8. Aktivizēšanas pīkstulis

Pēc noklusējuma šī opcija ir atslēgto. Lai ieslēgtu to, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirdzniecības pārstāvi.

Pīkstuli var ieslēgt, lai sistēmas aktivizēšanas/dezaktivēšanas laikā atskanētu pīkstiens.

Piezīme:

- To var darīt tikai saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

2.9. Uzstādīšanas pārbaudes režīms

Sistēma var pārbaudit, vai tā ir uzstādīta pareizi un vai kāds sensors nedarbojas nepareizi.

Ja jums radušās aizdomas, ka kāds no sensoriem nedarbojas pareizi, lūdzu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirdzniecības pārstāvi.

3. Tehniskās specifikācijas

Nominālais darba spriegums:	+12 V līdzstrāva	
Darba sprieguma diapazons:	no +8 līdz +16 V līdzstrāva	
Maksimālais pārspriegums:	+24 V līdzstrāva uz 1 minūti	
Maksimālais pretspriegums:	-18 V līdzstrāva uz 1 minūti	
Strāvas patēriņš (maksimālās vērtības 23°C temperatūrā):	- Dezaktivēts	< 0,5 mA (+12 V līdzstrāva)
	- Aktivizēts	< 1,0 mA (+12 V līdzstrāva)
	- Trauksme	< 300 mA (+12 V līdzstrāva)
Maksimālā darba temperatūra:	+85°C	
Minimālā darba temperatūra:	-40°C	
IP kategorija:	IP 40 vai IPX5	
Trauksmes sirēnas skaņas spiediena līmenis:	> 111dB klajā vietā (1 m)	

4. Traucējummeklēšanas norādes

Problēma	Iespējamie iemesli	Iespējamie risinājumi
Sistēma pīkst		
1 ilgs	Ir atvērtas 1 durvis/bagāžnieks.	Pārbaudiet, vai visas durvis ir pareizi aizvērtas.
3 īsi, atkārtojas	Ir atvērts dzinēja pārsegs.	Pārbaudiet, vai dzinēja pārsegs ir pareizi aizvērts.
3 pīkstieni pēc atslēgšanas	Kamēr sistēma ir bijusi aktivizēta, ir atskanējusi signalizācija.	Lai noskaidrotu iemeslu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirdzniecības pārstāvi.
5 pīkstieni	Salona kustības sensori ir bojāti.	Pārbaudiet un/vai nomainiet salona kustības sensorus.
5 pīkstieni	Vadu savienojuma problēma/sirēnas atteice.	Lai noskaidrotu iemeslu, sazinieties ar pilnvaroto mazumtirdzniecības pārstāvi.
Viltus trauksme		
	Ielaušanās sensori ir bojāti, atvienoti vai izvietoti nepareizā virzienā.	Pārbaudiet un sazinieties ar pilnvarotu mazumtirdzniecības pārstāvi.
	Pasīvās aktivizēšanas režīms ir IESLĒGTS.	Izlasi nodalju par pasīvās aktivizēšanas režīmu.
		Izslēdziet pasīvās aktivizēšanas režīmu (Beļģijā nav iespējams).
	Atvērts logs/jumta lūka.	Aizveriet visus logus un jumta lūku. Ja vēlaties tos atstāt atvērtus, dezaktivējiet salona kustības sensorus (skatiet 1.5. nodalju).
	Pakārti apģērbi/brīvi iekārti piederumi.	Noņemiet tos.
	Salonā atrodas cilvēki/dzīvnieki.	Dezaktivējiet salona kustības sensorus (skatiet 1.5. nodalju).
	Bojāts durvju/dzinēja pārsega/bagāžnieka slēdzis.	Sazinieties ar pilnvarotu mazumtirdzniecības pārstāvi.

Problēma	Iespējamie iemesli	Iespējamie risinājumi
Gaismas diode		
Vienmēr IEDEGTA	Ir atvērts dzinēja pārsegs.	Pārbaudiet, vai dzinēja pārsegs ir pareizi aizvērts.
	Sistēma atrodas trauksmes stāvoklī.	Atslēdziet auto.
	Jūs atrodaties programmēšanas režimā.	IG OFF - ON vai pagaidiet 30 sekundes.
	Kādas no durvīm ir atvērtas pasīvās aktivizēšanas režīmā (iekāpšanas aiztures laikā).	Atslēdziet ar tālvadības pulci vai pārslēdziet IG ON.
Nekad NEDEG	Sistēmas problēma.	Skatiet Nevar aktivizēt.
30 sekundes ir IEDEGTA	Sistēma vēl joprojām atrodas pirmsaktivizācijas fāzē.	Pagaidiet 30 sekundes, lai pārietu aktivizācijas stāvoklī.
Ātri mirgo	Ielaušanās sensori tiek apieti.	Lai dezaktivētu, aizslēdziet un atslēdziet automobili.
Lēni mirgo	Signalizācijas sistēma ir aktivizēta.	
Nevar aktivizēt		
	Ir izsists drošinātājs.	Pārbaudiet griestu lampiņas drošinātāju.
	Sirēna ir bojāta vai atvienota.	Sazinieties ar pilnvarotu mazumtirdzniecības pārstāvi.
	Bojāts vadu kūlis.	Sazinieties ar pilnvarotu mazumtirdzniecības pārstāvi.

Gerb. Kliente,

Sveikiname jūsijus šią apsaugos sistemą, kuri buvo sukurta ir pagaminta pagal aukščiausius automobilių pramonės standartus degiant naujausias technologijas ir patikimas technologijas, kuriomis igyvendinamos Europos Bendrijos direktyvos.

Perskaitykite šią instrukciją, kad galėtumėte išnaudoti sistemos galimybes.

Rekomenduojame šią instrukciją laikyti automobiliuje. Taip galėsite lengviau rasti reikiamą informaciją jei jos skubiai prieiks. Jūsų atstovybės specialistai malonai atsakys į Jums kilusius klausimus dėl sistemos ar jos veikimo tuo atveju, jei reikiamos informacijos negalėsite rasti šioje instrukcijoje ar jos dalyje "Gedimų šalinimo instrukcijos".

Atsakomybės ribojimas

- Gamintojas neatsako už produkto praradimą ar apgadinimą, kas susiję su gaisru, trečiųjų asmenų veiksmais, kitomis aplinkybėmis, susijusiomis su neteisingu ar netinkamu įrangos naudojimu, tyčiniu sugadinimu, naudojimu neleistinomis sąlygomis ir neįspareigoja naudotojui atlyginti už tokiu būdu sugadintą įrangą, jos remontuoti ar padengti remonto išlaidų.
- Toyota Motor Europe NV/SA neatsako už netycinį produkto praradimą, susijusį su jo naudojimu ar nenaudojimu.
- Toyota Motor Europe NV/SA neatsako už įrangos apgadinimą ar praradimą tiek naudojant ją pagal paskirtį, tiek už netycinį apgadinimą, tiek dėl trečiųjų šalių padarytos žalos.
- Ši apsaugos sistema negarantuojama apsaugos nuo automobilio pavogimo.

Turinys

Atsakomybės ribojimas.....	276
Įžanga	278
1. Ijungimas / išjungimas.....	279
1.1 Apsaugos sistemos <i>JJUNGIMAS</i>	279
1.2 Apsaugos sistemos <i>ŠJJUNGIMAS</i>	280
1.3 Bagažinės atidarymas	280
1.4 Garsinės sirenos išjungimas	280
1.5 Ijungimas neįjungiant įsibrovimo sensoriaus	281
1.6 Automatinis pakartotinis ijungimas	282
1.7 Apsaugos būklės lemputė (LED).....	282
2. Aprašymai.....	283
2.1 Ispėjimas apie atidarytas dureles	283
2.2 Apsaugos anulavimas	283
2.3 Automatinis durelių užrakinimas.....	283
2.4 Pasyvus ijungimas.....	283
2.5 Apsaugos atmintis	284
2.6 Apsauga su garsiniu automobilio signalu.....	284
2.7 Garažo režimas	284
2.8 Ijungimo zumeris.....	285
2.9. Instaliacijos patikros režimas.....	285
3. Techniniai duomenys.....	286
4. Gedimų šalinimo instrukcijos	287

Ižanga

Ši apsaugos sistema valdoma aukšto lygio apsaugos nuotoliniu pulteliu arba išmaniuoju raktu, kuris aprašytas instrukcijoje automobilio savininkui. Jei norite suprogramuoti papildomą nuotolinio valdymo įrangą, susiekiite su Toyota atstovybės specialistais.

Apsaugos sistema gali būti įjungiamā ar išjungiamā tik originaliu nuotoliniu pulteliu. Jūsų automobilio apsaugą užtikrina vidaus jūdesio ir perimetriniai sensoriai. Apsaugos sistema turi savaiminę apsaugą nuo sistemos gadinimo.

Apsaugos įsijungimo atveju įsijungia apsaugos sirena, garsinis automobilio signalas (jei toks nustatymas yra), posūkių žibintai ir vidaus apšvietimas.

Produkto funkcijos

Apsaugos sistema atlieka šias funkcijas:

- Perimetrinė apsauga (durelės, bagažinė ir kapotas).
- Salono apsauga ir apsauga nuo langų išdaužimo (salono jūdesio sensorius).
- Apsauga nuo apsaugos sistemos gadinimo.
- Apsauga nuo neleistino variklio užvedimo.
- Autonominis apsaugos sistemos maitinimas.
- Garsiniai ir vaizdiniai apsaugos signalai.
- Apsaugos sistemos būklės ir diagnostikos indikatoriaus lemputė (LED).
- Galimos ir papildomos apsaugos funkcijos (kėlimo apsaugos modulis).

Apsaugos veikimas

Apsauga įsijungia šiose situacijose:

- Jei užrakintos durelės ar užrakinta bagažinė atidaroma kokiui nors būdu, kada neatidaroma atrakinant išmanaus įlipimo funkcija ar originaliu nuotoliniu pulteliu.
- Atidaromas kapotas esant užraktam automobiliui.
- Įsilaužimo sensorius įsijungia: Kai sensorius nustato jūdesį automobilio viduje arba jei išdaužiamas langas.
- Atjungus akumulatoriaus gnybtą apsaugos sistema taip pat įsijungia.

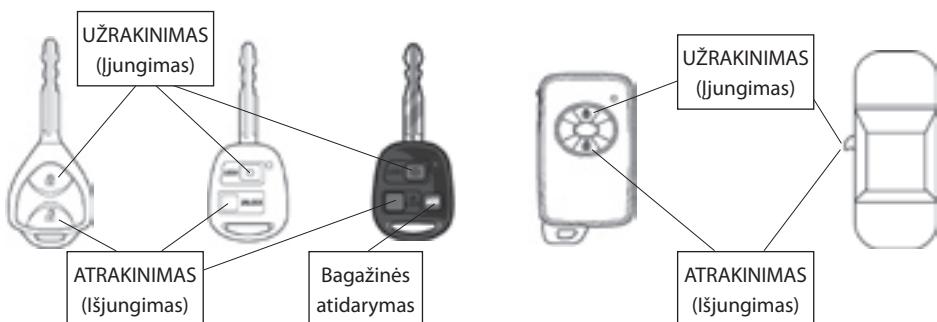
Pastabos

Įsilaužimo sensorius taip pat gali įsijungti šiose situacijose:

- Sujudėjus automobilio priedams.
- Automatinėse ar aukšto slėgio plovyklose.
- Krušos, žaibo atveju ar kitaip atvejais, kada automobilis patiria vibraciją.
- Neuždarius lango ar stoglangio.

Informacijos apie apsaugos nuo įsilaužimo sensoriaus išjungimą rasite paragrade 1.5.

1. Įjungimas / išjungimas



Apsaugos sistema įsijungs tuo pat metu, kai užrakinsite automobilį ir išsijungs kai atrakinsite automobilį.

1.1 Apsaugos sistemos ĮJUNGIMAS

Svarbu:

Tam, kad išvengtumėte netikro apsaugos įsijungimo, prieš užrakinindami automobilį patikrinkite ar automobiliuje nėra žmonių, ar uždaryti visi langai ir ar uždarytas stoglangis (informacijos apie apsaugos nuo įsilaužimo sensorius išjungimą rasite paragrade 1.5).

Įjungimas	Posūkių žibintų įsijungimas	Apsaugos būklės lemputė (LED)
Nuotolinis pultelis: Vieną kartą nuspauskite užrakinimo mygtuką.	Posūkiai sumirksės vieną kartą.	Paspaudus ir palaikius "ON" (įjungimas) 30 sekundžių ims mirksėti posūkiai.
"Smart" raktelis: Vieną kartą paspauskite užrakinimo mygtuką arba pastumkite durelių rankenėlės užrakinimo mygtuką.	Posūkiai sumirksės vieną kartą.	Paspaudus ir palaikius "ON" (įjungimas) 30 sekundžių ims mirksėti posūkiai.

PASTABA:

- Automobilio LED (indikatorius) mirksi tam, kad parodytu, jog įjungtas imobilizatorius (atskirai nuo apsaugos sistemos).
- Atidarius bet kurias dureles - bagažinės dureles ir/ar kapotą per 30 sekundžių sistema išsijungs.
- Jei nurodytos durelės netinkamai uždarytos, pasigirs pypsėjimas (automobilis neužsirakins, o apsauga neįsijungs). (Netaikytina visiems automobilių modeliams.)
- Sistema įsijungs 30 sekundžių po užrakinimo mygtuko paspaudimo (parengties įsijungimui laikas).

1.2 Apsaugos sistemos IŠJUNGIMAS

Ijungimas	Posūkių žibintų įsijungimas	Apsaugos būklės lemputė (LED)
Nuotolinis pultelis: Vieną kartą nuspauskite atrakinimo mygtuką.	Posūkiai sumirksės du kartus.	Nustos mirksėti.
“Smart” raktelis: Vieną kartą nuspauskite atrakinimo mygtuką arba suimkite durelių rankenėlę.	Posūkiai sumirksės du kartus.	Nustos mirksėti.

PASTABA:

- Jei per 30 sekundžių neatidarysite nei vieną durelių, apsauga vėl įsijungs automatiškai ir durelės vėl užsirakins.

DĖMESIO!

Jei apsaugos sistema įjungta, neatrakinėkite durelių rakteliu, nes įjungsirena.

1.3 Bagažinės atidarymas

Nuspaudus bagažinės atidarymo mygtuką (jei toks yra) ant nuotolinio pultelio, apsaugos sistema bus išjungta.

Sistema automatiškai vėl įsijungs uždarius bagažinę ir užrakinus automobilį.

1.4 Garsinės srenos išjungimas

Atrakinkite dureles nuotoliniu pulteliu arba “smart” rakteliu. Sirena išsijungs išjungus apsaugos sistemą.

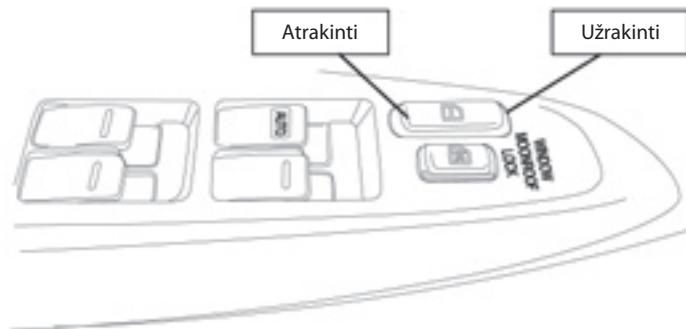
Pastaba:

- Jei po to per 30 sekundžių neatidarysite nei vieną durelių, apsauga vėl įsijungs automatiškai ir durelės vėl užsirakins.

1.5 Ijungimas neįjungiant įsibrovimo sensoriaus

Jei reikėtų užrakinti automobilį kai Jame kažkas yra (keleivis, vaikas, šuo ir pan.), reikia atjungti įsibrovimo sensorių.

Centrinis durelių užraktas
(Yra vairuotojo durelėse)



Ijungimo pakopos		Posūkių žibintų įjungimas	Apsaugos būklės lemputė (LED)	Zumeris
1	Atidarykite vairuotojo dureles.	–	–	–
2	Centrinio durelių užrakto jungiklį perjunkite į užrakinimo ir atrakinimo padėti 3 kartus laikydami atidarę vairuotojo dureles (intervalas tarp paspaudimų turi būti iki 5 sekundžių).	–	LED indikatorius dažnai mirksės 5 minutes arba mirksės tol, kol įjungsite apsaugos sistemą.	Išjungus sensorius pasigirs 2 pyptelėjimai.
3	Uždarykite visas dureles, kapotą ir bagažinę, o tada nuotoliniu pulteliu arba "smart" raketeliu per 5 minutes užrakinkite automobilį.	Posūkiai sumirksės vieną kartą.	Paspaudus ir palaikius "ON" (įjungimas) 30 sekundžių ims mirksėti posūkiai.	–

PASTABA:

- Įsilaužimo sensorius atjungiamas tik vienam kartui. Prieš kitą kartą įjungiant apsaugos sistemą šį sensorių vėl reikės išjungti jei to norėsite.

1.6 Automatinis pakartotinis ijjungimas

Jei automobilis bus atrakintas nuotoliniu pulteliu, o per 30 sekundžių po atrakinimo nebus atidarytos durelės arba bagažinė, apsaugos sistema vėl automatiškai įsijungs ir durelės bei bagažinė užsirakins.

1.7 Apsaugos būklės lemputė (LED)

Šio LED indikatoriaus paskirtis - informuoti naudotoją apie sistemos veikimą; jis taip pat atlieka diagnostinę funkciją.

Būklė	Apsaugos būklės lemputė (LED)
Išjungimo būklė:	LED išjungtas.
Parengties užrakinimui būklė (30 parengties sekundžių):	LED įjungtas.
Užrakinimo būklė:	LED mirks.
Apsaugos būklė:	LED įjungtas.
Išjungtas įsilaužimo sensorius esant įjungtai apsaugai:	LED greitai mirksės tol, kol automobilis nebus užrakinamas nuotoliniu pulteliu arba "smart" rakteliu arba mirksės 5 minutes jei nieko nebus daroma.
Atidarytas kapotas:	LED įjungtas (tik „Auris“, „Camry“, „Corolla SDN“, „Rav4“, „Urban Cruiser“, „Yaris“).
Atidarytos durelės pasyvaus įjungimo metu:	LED įjungtas.
Programavimo režimo pasirinktis:	LED įjungtas (kol praeis nustatyta laikas arba kol bus atlikta pasirinktis).

2. Aprašymai

Kaip ir apsaugos funkciją, galima įjungti ar išjungti tam tikras papildomas apsaugos sistemos funkcijas. Jei norite išjungti ar įjungti kurią nors iš jų, susisiekite su atstovybės specialistais.

2.1 Ispėjimas apie atidarytas dureles

Ši pasirinktis įjungama kaip pirminė.

Jei, nuspaudus užrakinimo mygtuką, bus atidarytos kurios nors durelės ar bagažinė, 10 sekundžių išsijungs įspėjamasis zumeris. Zumeris išsijungs arba uždarius atidarytas dureles ar bagažinę, arba jei bus paspaustas nuotolinio pultelio atrakinimo mygtukas.

Jei būtų atidarytas kapotas nuspaudus užrakinimo mygtuką, zumeris išsijungs 3 kartus po 3 pyptelėjimus.

Pastaba:

- Apsaugos sistema NEIJIUNGYS jei bus atidarytos durelės ar bagažinė
- Ši funkcija jau įdiegta automobiliams su "smart" rakteliu.
- Ši pasirinktis galima ne visiems automobilių modeliams.

2.2 Apsaugos anuliavimas

Ši funkcija naudojama tuo atveju, jei vairuotojas pameta nuotolinį pultelį arba išsenka pultelio baterija. Užvedus variklį originaliu rakteliu, aliarmas išsijungs po 5 sekundžių.

2.3 Automatinis durelių užrakinimas

Ši funkcija pagal standartinę komplektaciją būna išjungta. Ši funkcija gali būti įjungta tik tuo atveju, jei automobilio originali įranga neturi šios funkcijos. Norint įjungti šią funkciją reikia susisiekti su įgaliota atstovybe.

Uždarius visas dureles ir pradėjus važiuoti, sistema užrakins visas dureles.

Aliarmo sistema atrakins visas dureles pasukus užvedimo raktelių į išjungimo padėtį.

2.4 Pasyvus įjungimas

Ši funkcija pagal standartinę komplektaciją būna išjungta.

Pasyvusis įjungimo režimas įjungia apsaugos sistemą automatiškai - automobilio tam užrakinti nereikia. Taip apsaugomas automobilis tais atvejais, kada galite užmiršti ji užrakinti.

Jei yra ši funkcija, ji įjungs apsaugos sistemą po šiu žingsnių:

1. Variklis išjungtas, o raktelis ištraukiamas iš degimo spynelės.
2. Buvo atidarytos kurios nors durelės ir visos durelės vėl uždarytos.
3. Per 30 sekundžių nebuvu atidarytos nė vienos durelės (skaičiavimas prasideda iš naujo atidarius kurias nors dureles).

Atidarius kurias nors dureles apsaugos sistemai esant pasyviame nustatyme, po 14 sekundžių įsijungs sirena jei per tą laiką nebus užvestas variklis ar nebus nuspaustas nuotolinio pultelio mygtukas.

Atidarius dureles, pyptelėjimas Jus informuos, kad pasyvi apsauga įjungta ir įsijungs apsaugos būklės lemputė (LED).

Pastaba:

- Pasvyame režime erdvės sensoriai būna išjungti.
- Jai užrakinsite automobilį nuotoliniu pulteliu, apsaugos sistema persijungs į įprastinį apsaugos režimą.

Pastaba:

- Sistema *NEUŽRAKINA* nei vienų durelių - ji tik įjungia apsaugos sistemą.

2.5 Apsaugos atmintis

Jei įsijungtų apsaugos sistema Jums nesant, įsijungs įspėjamosios šviesos, kurios sumirksės 5 kartus jei durelės neatrakintos ir 3 kartus įsijungs zumeris.

Sistema įsimena tris paskutines apsaugos įsijungimo priežastis. Šias priežastis gali pažiūrėti ir nustatyti atstovybės specialistas.

Pastaba:

- Jei manote, kad apsaugos sistemos garsinis įspėjimas įsijungia dėl klaidingo trikdžio, susisiekite su atstovybės specialistais.

2.6 Apsauga su garsiniu automobilio signalu

Ši pasirinktis įjungiamo kaip pirminę. Jei norite ją išjungti, susisiekite su atstovybės specialistais.

Be standartinės sirenos, papildomai galima įjungti garsinį automobilio signalą, kurį galima vėliau išjungi.

Pastaba:

- Ši pasirinktis galima ne visuose automobilių modeliuose.

2.7 Garažo režimas

Jei norite atgabenti savo automobilį darbams į atstovybę, tačiau nenorite palikti nuotolinio pultelio, apsaugą galima laikinai išjungti tam tikram nustatytam laikui.

Vadinamajame "garažo režime" visos apsaugos sistemas bus laikinai išjungtos.

Ši režimą reikia nustatyti rankiniu būdu pagal šią procedūrą:

1. Išjunkite apsaugą nuotoliniu pulteliu.
2. Į degimo spynelę įkiškite raktelį ir pasukite į "IG ON".
3. 7 kartus per 30 sekundžių atidarykite ir uždarykite dureles.
4. Pasukite raktelį į "IG OFF".

Ispėjamosios šviesos sumirkės vieną kartą (patvirtinimas).

Po 5 variklio užvedimų "garažo režimas" bus išjungtas. Ispėjamieji įtaisai išjungs du kartus.

2.8 Ijungimo zumeris

Ši pasirinktis išjungiama kaip pirminis nustatymas. Jei norite ją ijungti, susiekiite su atstovybės specialistais.

Ijungiant/išjungiant apsaugą galite nustatyti, kad ijungimo/išjungimo metu veiktų zumeris.

Pastaba:

- Tai padaryti galima tik laikantis Jūsų šalies įstatymų ir teisės reikalavimų.

2.9. Instaliacijos patikros režimas

Sistema gali patvirtinti tinkamą instaliaciją ar tai, kad netinkamai veikia ar sugedęs sensorius.

Jeि manytumėte, kad netinkamai veikia ar sugedo sensorius, susiekiite su atstovybės specialistais.

3. Techniniai duomenys

Nominali darbinė įtampa:	+12 V DC	
Darbinės įtampos diapazonas:	nuo +8 iki +16 V DC	
Maksimali viršitampa:	+24 V DC per 1 minutę	
Maksimali grįžtamoji įtampa:	–18 V DC per 1 minutę	
Elektros energijos sąnaudos (maks. reikšmės esant 23°C):	– Išjungimo būklė	< 0,5 mA (+12 V DC)
	– Užrakinimo būklė	< 1,0 mA (+12 V DC)
	– Apsaugos būklė	< 300 mA (+12 V DC)
Maksimali darbinė temperatūra:	+85°C	
Minimali darbinė temperatūra:	–40°C	
IP kategorija:	IP 40 arba IPX5	
Apsaugos sirenos garso slėgio lygis:	> 111dB atviroje zonoje (1m)	

4. Gedimų šalinimo instrukcijos

Problema	Galimos priežastys	Galimi sprendimai
Sistema pypsi		
1 ilgas pyptelėjimas	Atidarytos 1 durelės/bagažinė.	Patikrinkite ar tinkamai uždarytos visos durelės.
3 besikartojantys pyptelėjimai	Atidarytas kapotas.	Patikrinkite ar tinkamai uždarytas kapotas.
3 pyptelėjimai atrakinant	Sugedo signalas esant įjungtai sistemai.	Susisiekite su atstovybės specialistais priežasčiai nustatyti.
5 pyptelėjimai	Sugedės vidaus judešio sensorius.	Patikrinkite ir/arba pakeiskite vidaus judešio sensorius.
5 pyptelėjimai	Įvado jungčių problema/sirenos gedimas.	Susisiekite su atstovybės specialistais priežasčiai nustatyti.
Klaudingas įsijungimas		
	Sugadinti, atjungti ar neteisingai orientuoti įsilaužimo sensoriai.	Patikrinkite ir susisiekite su atstovybe.
	Įjungtas pasyvus apsaugos režimas.	Skaitykite skyrelį apie pasyvios apsaugos režimą.
		Išjunkite pasyvų apsaugos režimą (netaikytina Belgijoje).
	Atidarytas langas / stoglangis.	Uždarykite visus langus ir stoglangį. Jei norite, kad langas ar stoglangis būtų atidarytas, išjunkite vidaus judešio sensorius (žr. skyrelį 1.5).
	Pakabinti drabužiai / judantys priedai.	Pašalinkite arba patraukite.
	Automboilyje yra žmonių/gyvūnų.	Išjunkite vidaus judešio sensorius (žr. skyrelį 1.5).
	Sugedės durelių / kapoto / bagažinės jungiklis.	Susisiekite su atstovybės specialistais.

Problema	Galimos priežastys	Galimi sprendimai
LED		
Visada šviečia	Atidarytas kapotas.	Patikrinkite ar tinkamai uždarytas kapotas.
	Sistema apsaugos režime.	Atrakinkite.
	Estate programavimo režime.	Perjunkite degimą iš "OFF" į "ON" arba palaukite 30 sekundžių.
	Atidarytos kurios nors durelės pasyvaus įjungimo režime (ilipimo delsos laikas).	Atrakinkite nuotoliniu pulteliu arba įjunkite degimą į "ON".
Niekada nešviečia	Sistemos gedimas.	Patikrinikite ar įsijungia apsaugos sistema.
Šviečia 30 sekundžių	Sistema tebéra įsijungimo parengtyje.	Palaukite apie 30 sekundžių, kol sistema įsijungs.
Greitai mirksi	Išjungtas ar sugedęs įsilaužimo sensorius.	Užrakinkite arba atrakinkite automobilį, kad išjungtumėte.
Lėtai mirksi	Įsijungusi apsaugos sistema.	
Sistema neįsijungia		
	Perdegęs saugiklis.	Patikrinkite sistemos saugiklį.
	Sugedusi arba atsijungusи sirena.	Susisiekite su atstovybės specialistais.
	Pažeistas įvadas arba trumpinimas.	Susisiekite su atstovybės specialistais.

PZ464-00130-EU



Publication no. AOM 000 121-1
Printed in Italy (06DE2468A - 12/09)



TODAY TOMORROW **TOYOTA**